

HISTORIA DEL  
**Cine PASOLINI**

# Diario

Domingo 5 de julio de 1987. Número 302

SEMANAL

16  
Mujer

## ENCUESTA

Los ojos más  
bellos de España

## ENTREVISTA

Confesiones de  
Lucía Bosé

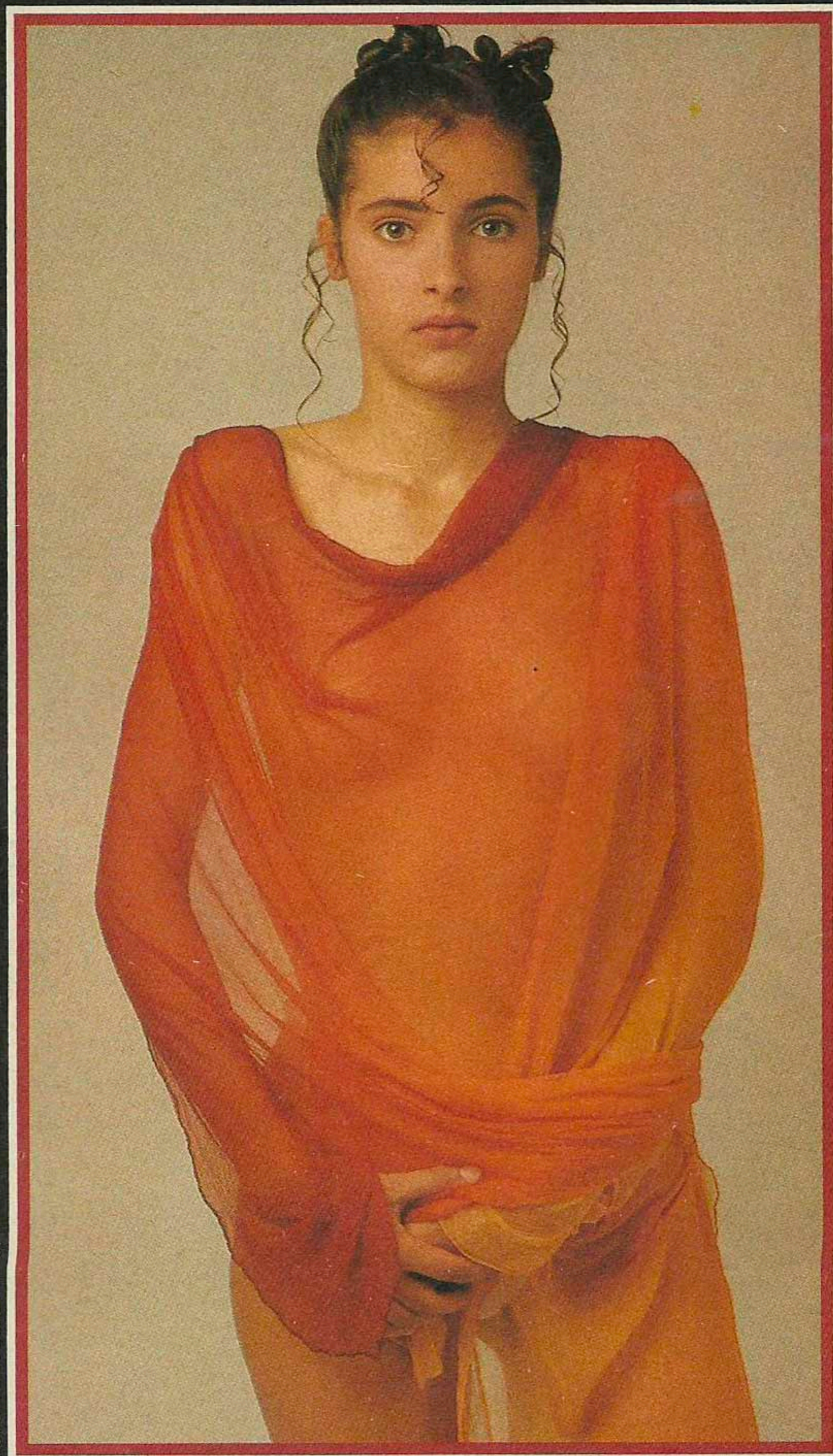


FOTO: JUAN ECHEVERRÍA

## RELATO

«Pesadillas», de  
Ana Diosdado

## CARTAS SECRETAS

Las respuestas de  
Lourdes Ortiz

PAREOS

LA OTRA PIEL  
DEL VERANO



Desde 1.049.370 IVA incluido

GUSTA A LA

# Y-10

El Lancia Y-10 gusta a la gente de nuestro tiempo, inquieta y original, como Oscar Ladoire. A la gente que, como el Y-10, rompe con los moldes establecidos.

Con un diseño que ya hace presente el futuro, el Y-10 en sus dos versiones —Fire y Turbo— cambia la actual concepción del automóvil de prestigio.

Agil en ciudad y potente en carretera, el Y-10 turbo llega a alcanzar fácilmente una velocidad de 180 Km/h.

Ven a verlo. Te va a gustar.



# GENTE QUE GUSTA.



# VENDER EL CUPON NO ES NUESTRO UNICO TRABAJO.



Contrapunto

Vender el cupón es un trabajo que permite a muchas personas invidentes realizar, completamente, otros trabajos. Para eso trabajamos.



*Podemos mucho en juego.*

## UNA IMAGEN Y CIEN PALABRAS



FOTO: FIDEL RASO

### BARBARA DÜHRKOP.

Nació en la ciudad alemana de Hannover, en agosto de 1945. Sus estudios primarios y secundarios los realizó en Suecia. Se licenció en Filosofía y Letras por la Universidad de Upsala. Actualmente es profesora de idiomas en San Sebastián. Viuda del senador socialista Enrique Casas, asesinado por los Comandos Autónomas Anticapitalistas, tiene tres hijos. En las elecciones del pasado 10 de junio resultó elegida eurodiputada para el Parlamento Europeo por el PSOE, partido en el que ingresó en 1978, al llegar el matrimonio Casas a vivir a la capital donostiarra.

**Cuando** la mitad del mundo vende su hipócrita perdón, a la otra mitad que odia, su palabra, la de Bárbara, carece de concesiones. Un día, en el umbral del hogar, abatieron a tiros a su marido, el senador Enrique Casas. Le quitaron mucho con aquella sangre inútilmente derramada, pero no consiguieron sentenciar su silencio. No perdona, jamás perdonará el cruel asesinato. Y cuando son pocos los que se atreven a pregonar este grito, una mujer de frágil apariencia, de leves y sobrios ademanes, alzaré su voz en Europa. Entre esos muchos símbolos que en Euskadi se construyen y se destruyen, Bárbara Dührkop se ha convertido, indeseadamente, en aquel que dibuja a una víctima luchando contra la muerte.

*Antonio Herce*

Todos los domingos primeros de cada mes, Diario 16 Semanal dedicará sus páginas a la mujer de hoy. Una cita de la cual no quedan excluidos los hombres.

## SUMARIO

**6 Lucía Bosé**  
Desde su fortaleza de Somosaguas, la que fuera Miss Italia, actriz, esposa de un torero, escritora de poemas y ahora creadora de moda cuenta su manera de vivir y de pensar. «Me la he jugado siempre.» Una entrevista de Rosa María Pereda.

**16 Pareos para el verano**  
Frescos, bellos y sensuales, son la otra piel del verano. Kima Guibert y Susan Unger son dos firmas acreditadas de estos «trapos» útiles y sofisticados. Por Rocío Calderón y María Sendagorta.

**21 Los ojos de España**  
Concha Velasco, Ana Belén, Angela Molina, Carmen Maura y Verónica Forqué tienen los ojos más seductores de España, según el resultado de una encuesta realizada entre 15 directores de cine. Por Encarna Romero.

**56 Todos guapos**  
Una bisutería con clase. Cristal, perlas, ónix y esmaltes ponen la nota de color en pendientes, pulseras y gargantillas que pueden ir bañadas o chapadas en oro, plateadas o rodinadas. Por María Serrano.

**64 Decoración**  
Una terraza sin igual en un séptimo piso de una casa del barrio de los Jerónimos, de Madrid, decorada por Fernando Benjumea, es como tener un lugar en el cielo. Por Ginés Sánchez Hevia.

**67 Escribir a dos**  
Tres cartas, entre otras, de dos mujeres y un hombre llegaron al buzón de Lourdes Ortiz. Son tres reflejos de lo que acontece hoy en esta España nuestra.

**69 Escritura de mujer**  
Ana Diosdado escribe un relato, «Pesadilla», en el que describe el alma atormentada de unos seres de nuestro tiempo.

**Crucigrama** (pág. 71). **Horóscopo** (pág. 72). **Diábolo** (pág. 74). **Televisión** (pág. 75).

**Especial Navarra:** Los Sanfermines, explosión de un pueblo (cuadernillo central).

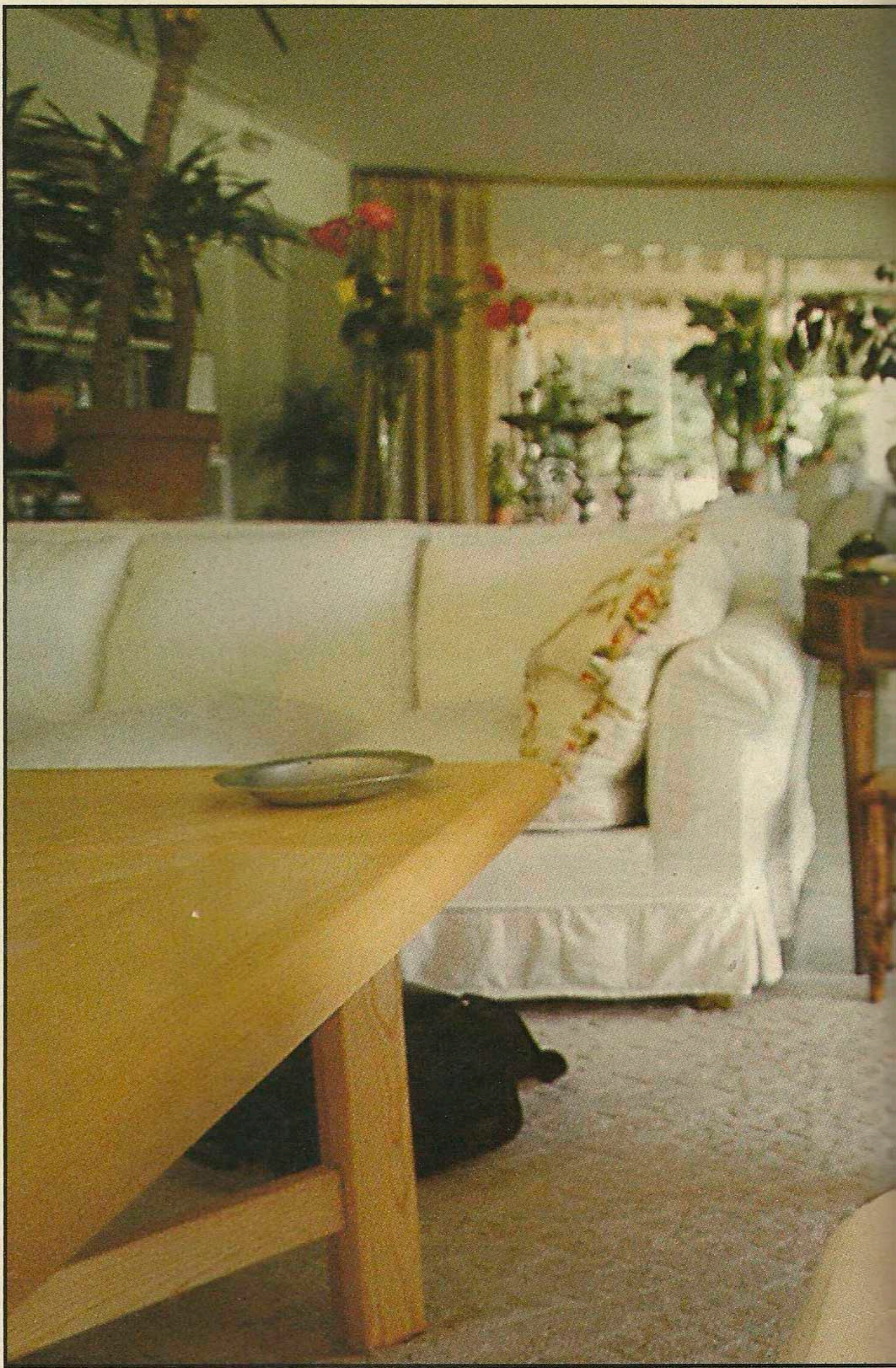
## Y ADEMÁS

### HISTORIA DEL CINE

«La Pantera Rosa», Pasolini, Peckinpah, el cine policiaco.

**U**NA mujer en un salón blanco. Una mujer bella en un salón cubierto de blanco. Una luz blanca y, en un patio de toldos blancos, luce-  
ra cenital y suelo en damero, cuadros tapados en blanco. Blanco ambiguo: un chandal blanco, unas manos pecosas que se mueven con una energía peculiar: dejan estelas blancas, como los botes a motor cuando dibujan el gesto con sabiduría de actriz. Al pasar, entre las puertas de rendija curiosa, una cama alta cubierta de encajes blancos. Una perra pequeña, de aguas. Varios mastines del Pirineo, blancos, perezosos por el jardín. Tras los cristales del salón, flores: un estampado de traje de bebé sobre un fondo levísimo. Lucía Bosé echa la culpa a Visconti: él, dice, le mostró más que enseñarle las escenografías elegantes y barrocas, la riqueza de expresarse con los muebles y los cuadros y las telas. No es que la casa de Somosaguas sea *viscontiana* en el sentido de las películas de Visconti: Al contrario, tiene vacíos (blancos) donde descansa la tensión.

Esta casa es un reino. Lucía Bosé organiza, instala, coloca, dirige este matriarcado perfecto, claustro cerrado y activo como un viejo monasterio, del que los monjes —Lucía *hija*, Miguel, Paola— pudieran salir al *siglo*, pero sabiendo siempre que ahí está ese refugio de lujo, ese lugar cordial. Hay cancerberos: cancerberos del teléfono y de la puerta, porque esta casa donde trabajan de alguna manera todos es también,



# LUCIA BOSE

## «Me la he jugado siempre»

Lo dice de sí misma: «He hecho cine y lo he dejado; me he casado y lo he dejado; he escrito un par de libros, he grabado un disco, ahora hago moda... ¡qué valor tengo!» Y también: «Siempre me la he jugado, desde los dieciséis años en que fui a aquel concurso de belleza donde me hicieron Miss Italia.» Lucía Bosé, guapa, activa, cuenta en esta entrevista su manera de vivir y de pensar y revela una personalidad aguda y ágil, una actividad múltiple que la belleza no ha podido ocultar y cuya última manifestación es esa colección de punto —moda española vista por una italiana— presentada en Somosaguas este verano.



Esta casa es su reino. Lucía Bosé organiza, instala, coloca, dirige este matriarcado perfecto, claustro cerrado y activo como un viejo monasterio, del que los monjes —Lucía, hija; Miguel, Paola— pudieran salir al siglo, pero sabiendo siempre que ahí está ese refugio de lujo.

---

Por: **Rosa María Pereda**  
Fotos: **Juan Carlos Tirado**

---



La ropa de Lucía, hasta ahora de tricot, es sobria, un punto austera, de una elegancia discreta y tentadora, con un look muy italiano y al mismo tiempo muy español.

y sobre todo, el lugar del descanso. Y hay hospitalidad, claro, pero una hospitalidad —se ve en seguida— selectiva, libre pero selectiva. Cuando llegamos, Lucía tiene un aire un poco cansado. Estos días, justo tras la presentación de su colección de punto, le estamos agobiando los periodistas y ella tiene esa sensación contradictoria que, a medida que pasa el tiempo, entendemos todos mejor. Ella es noticia y necesita serlo. Nosotros la necesitamos, y ella, a nosotros. Es una simbiosis a la que está acostumbrada, pero a veces da tanta pereza...

Lucía está acostumbrada a ser noticia. Desde los dieciséis años, en que fue una Miss Italia de belleza fulgurante. Lo ha contado muchas veces: «Yo estaba entrenándome porque mi sueño era ser campeona olímpica. Era una de las atletas de un grupo parroquial milanés, *Forza e Coraggio* se llamaba; ya sabes, cada barrio tenía su iglesia, su equipo de fútbol y... y su equipo de atletas. Un señor nos hizo fotos y mandó una mía al concurso. Yo y mi familia nos enteramos por "Il Tempo": me dieron una paliza monumental, porque a ellos, campesinos emigrantes a Milán, les parecía fatal, pero terminé por ir a Stresa con mi madre, y pasé el desfile con mi bikini enorme, que era como se llevaban entonces, y fui Miss Italia. Y así empezó todo.»

Esta vez lo cuenta para ilustrar su modo de ver el mundo, su filosofía. Lucía cree que en el fondo de nosotros hay muchas posibilidades innatas. «Llevamos dentro —dice— unas semillas que

hay que saber cuidar para que crezcan y den fruto. Y hay que regarlas, y podarlas algunas veces, y ponerles hasta estiércol. Todos tenemos dentro el asesino, la bondad, la maldad... y ese equipaje hay que saber despertarlo.» Claro que el *background* seminal, que diría San Agustín, tiene que ver, según Lucía Bosé, con la reencarnación y el *karma* de cada uno, con lo que habrá sido y habrá hecho en otras vidas anteriores. «Sí, si tengo suerte es que la he merecido. Y si hay una desgracia, también habrá, detrás, una culpa.» Bueno, yo me rebelo un poco, y ella explica entonces la libertad como una suma de libertades sucesivas en el tiempo. «Las oportunidades nos pasan por delante. Pasan un momento, pero hay que saber verlas, y muchas veces somos sordos y ciegos.» «¿Cómo te explicas que una campesina lombarda, que no nació en un palacio, esté donde estoy? Mi vida —dice— está hecha de casualidades, pero en cada una de ellas me la he jugado. En aquel concurso en Stresa, cuando vine a España, cuando me casé con *el torero*. En el concurso de belleza me la jugué, porque hay que conocer a los campesinos italianos de la época: vivíamos rodeados de beatas. Y ya, para siempre.»

Jugársela es una palabra taurina. Jugarse la vida, jugarse la suerte. Los toros, y otros elementos de folklore español —el flamenco, los claveles— aparecen en unos estampados muy especiales, bordados, que ilustran la ropa de la primera colección de Lucía Bosé, además de hacerlo subliminalmente en las formas de sus diseños. La ropa de Lucía, hasta ahora *tricot*, es sobria, un punto austera, de una elegancia discreta y tentadora, con un *look* muy italiano y al mismo tiempo muy español. Hay, en el fondo, una inspiración folklórica, porque, como Francis Montesi-

## LUCIA BOSE

«No, los toros siguen sin gustarme, aunque tengo un gran respeto por la corrida. Cuando nos casamos el torero no toreaba, se había retirado, y cuando ha vuelto a hacerlo, no he ido a verle»





# ESTE VERANO, VISA HISPANO.

- Este verano viaje, disfrute, coma, beba, diviértase y no pague.
- Con su Visa Hispano tiene usted crédito automático y todas las puertas abiertas.
- Todo es posible en verano. Con su Visa Hispano.



**Banco Hispano Americano**  
Tenemos soluciones.

nos, Lucía Bosé piensa que la definición de una moda propia pasa por la investigación en las raíces. Y además, en su caso, esta inspiración es biográfica. Decía Lucía que en viajes anteriores a la vida, y según una vidente amiga, ella había tenido que ser sevillana... Pero la adaptación a este país, al que vino para rodar «*La muerte de un ciclista*», con Bardem, fue difícil.

«Hace falta valor para casarse con un torero. Yo no había visto ni un toro ni una corrida: llegué a España el veinticinco de diciembre para empezar el rodaje con Bardem y me casé con Dominguín a primeros de marzo... El no hablaba una palabra de italiano, ni yo de español. El día que vi la primera corrida, se me cayó el mundo encima. Tuve un shock horroroso. Nos habíamos casado en Las Vegas, y mi primera corri-



«Veo a Garbo y pienso en cómo he sido capaz de hacer cine. La perfección no la consigue nadie, pero...»

da fue en Sevilla, a la vuelta. Estaba toreando Antonio Ordóñez, y ni lo reconocí. Es que se tiró un aficionado, y le corneó el toro. Luis Miguel me dijo: «Si te pones histérica, te doy una bofetada. Ha estropeado el toro.» Bueno, aquello me parecía un horror, pensaba que éste era un pueblo de asesinos, que todos los españoles estaban locos, me daba lástima y horror aquel muchacho herido. Una francesa que estaba sentada a mi lado me dejó unas gafas negras y me dijo: «No mires.» Así que llegué al hotel y le dije al torero: «Quiero el divorcio.» Yo, nada de español; él, nada de italiano: lo que nos dijimos, mejor no entenderlo... El doctor Tamames intervino entonces, me hizo sentar en una silla y me explicó en media hora lo que todo aquel ceremonial que a mí me parecía cruel significaba. Bueno, no nos divorciamos, y ahora, que ha pasa-

## LUCIA BOSE

☞ Fue muy difícil la separación. Todas, todas, me cerraron las puertas. Era la primera que se atrevía a separarse en aquella España. El único que siguió como siempre fue López Bravo ☞

do ya un tiempo, me gusta este país, y nunca podría volver a Italia. Pero este cariño a España se lo debo antes que nada al doctor Tamames, porque aquel día yo me hubiera ido.»

«No, los toros siguen sin gustarme, aunque tengo un gran respeto por la corrida. Cuando nos casamos el torero no toreaba, se había retirado, y cuando ha vuelto a hacerlo, no he ido a verle. Sólo en algunas tientas, en casa. Ese mundo, el de la ganadería, sí me gusta. Yo llevaba los libros de nuestra ganadería, porque Luis Miguel quería que yo me enterara bien de lo que hay detrás del toreo.»

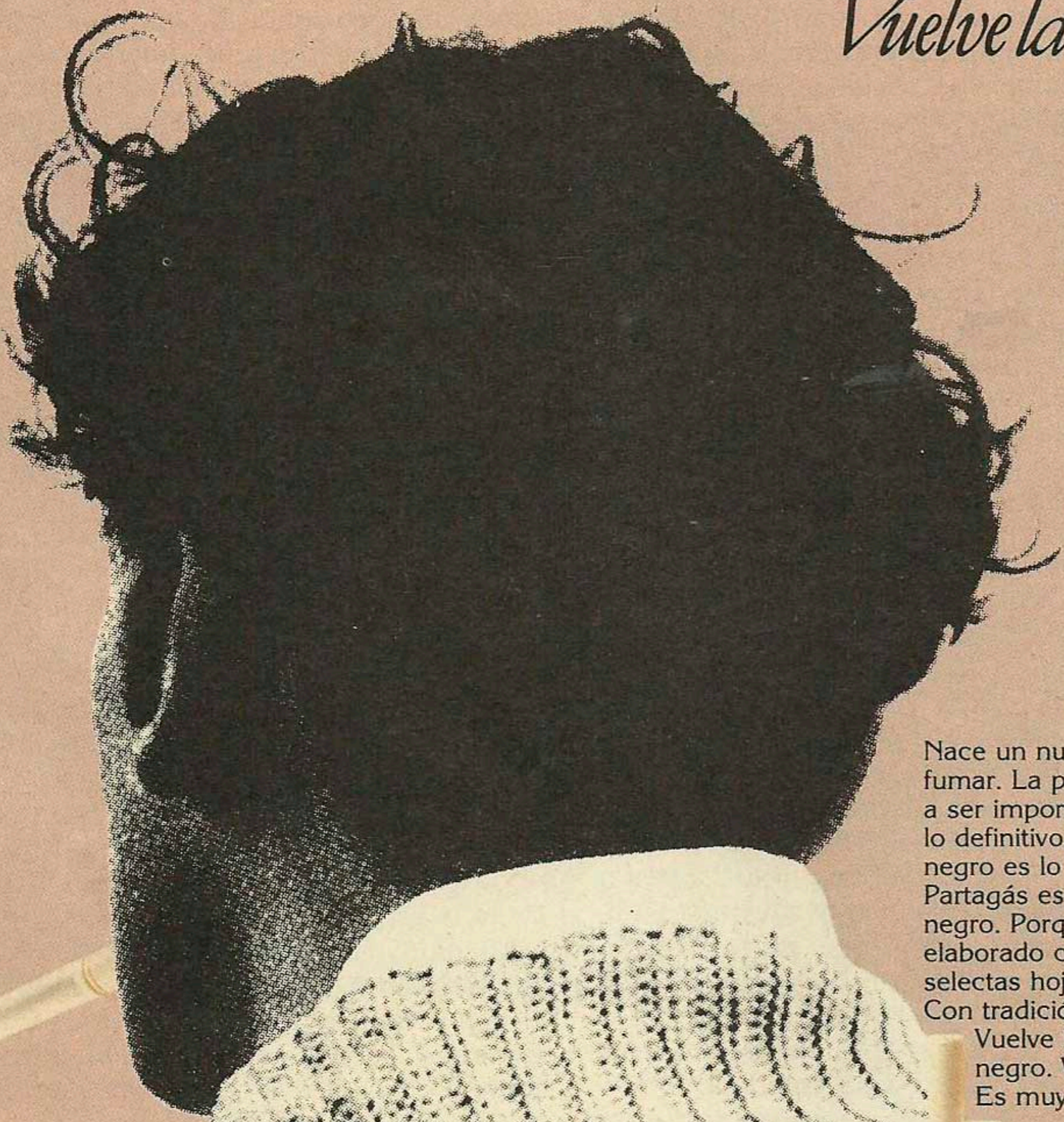
Con todo, la actriz multifacética —ya lo irán viendo ustedes— recuerda con algo de nostalgia aquella España, la de 1955, «aquel Madrid —dice— que era como de provincias, donde nos conocíamos todos. Ahora también, pero tenemos prisa siempre. Tenemos prisa —ironiza—, porque hay que ver la tele... De verdad, no puedo con la tele. Prefiero el «*Hola*»». Y es que Lucía fue a caer en una familia muy especial. «Si, Domingo Dominguín era el intelectual, Pepe decían que era el más bruto, pero tenía encanto, y Miguel era el aristócrata. A Domingo fue al que más traté. Era un hombre con *charme*, con carisma, y a su alrededor conocí gentes distintas y encantadoras. Juan Benet, Pepín Bello, Paulino Garagorri, Fernando Chueca... Nos encontrábamos en la Cervecería Alemana, se habían reuniones increíbles. Con ellos conocí a Foxá, un poco mugriento, con aquel único traje que tenía. Recuerdo una escena en el jardín, después de una larga fiesta. Venían dando una vuelta, en bicicleta, creo, y alguien dijo que ya era hora de desayunar, y Foxá dijo que él tenía el desayuno en la solapa, y efectivamente, la tenía llena de pisto que habíamos cenado la noche anterior... Estaba todos locos. Y Ricardo Muñoz Suay, que siempre tenía las maletas preparadas por si había una *redada*. Era un Madrid muy especial. Ahora yo hago las reuniones en casa. No me muevo de aquí y comprendo que a veces se molestan mis amigos, que me invitan constantemente, porque verdaderamente no voy a nada.»

Amigos de Lucía: muchos. Visconti, que le invitó a hacer cine, en plan profeta, antes del concurso de belleza que decidió su vida, y que marcó su gusto por los interiores de las casas («siempre estoy decorando casas. Las de mis amigos, las del torero mismo, las de mi abogado. Siempre me toca decorar alguna»); Picasso, más del lado de Dominguín, quizá, a quien conoció «en casa de Visconti. Me lo recordó él mismo en una fiesta del Partido Comunista italiano a la que fuimos, porque yo soy



# PARTAGAS

*Vuelve la moda del negro.*



Nace un nuevo estilo de fumar. La pureza vuelve a ser importante. El sabor, lo definitivo. El cigarrillo negro es lo natural. Partagás es el cigarrillo negro. Porque está elaborado con las más selectas hojas de tabaco. Con tradición desde 1845.

Vuelve la moda del negro. Vuelve Partagás. Es muy natural.



Tabacalera

*El cigarrillo negro.*

tan despistada». Después, la relación fue muy estrecha con la familia. Viola.

Los cuadros de Viola están, cuando esta entrevista se hace, cubiertos de lienzo moreno. Esta vez el blanco roto es de luto. «Viola era —dice Lucía— un ser que, bajo su tosquedad aparente, ocultaba una inteligencia y una sensibilidad poco común. Fuimos muy amigos. El fue crucial en mi vida en un momento especialmente difícil, cuando decidí separarme del torero.» Cuenta Lucía Bosé que una tarde se le encontró, y que el pintor recientemente fallecido fue como una espoleta que, levantada, hizo estallar su polvorín particular. «Mírate, estás muerta, me dijo. Estás muerta. Has traicionado al cine y te has traicionado a ti.» Lucía era entonces, según dice, la señora de Dominguín, la mujer del torero: fiestas, cócteles, una vida social agotadora. Y la familia. Se había retirado del cine, pero estaba bastante harta de todo eso. Así que, como los toreros que siempre vuelven, ella rehizo su coleta y volvió.

«Fue muy difícil la separación. Todas, todas, me cerraron las puertas. Era la primera que se atrevía a separarse en aquella España, y como decía una de aquellas damas, “extranjera, guapa y, además, delgada...”. El único que siguió como siempre fue López Bravo, ya ves, con su Opus Dei y todo. Yo sé que una vez más me la jugué pero, sabes, yo tengo una filosofía, la de la sillita: una sillita y sentarse. A esperar: no el cadáver del enemigo, porque les quiero vivos. Y van volviendo.»

Yo conocí a Lucía Bosé cocinando spaghetti. Era la presentación de un libro sobre Miguel, el de Marisa Ares, y tras una fiesta fastuosa, preposmoderna, si se me permite la broma, nos dio de cenar, así en público, a un centenar de personajes de la movida que entonces no hacía más que empezar. «Yo creo que mi vida es una equivocación —dice—. Lo mío es dar de comer a la gente», dice riéndose. Pero bueno, en realidad es una buena cocinera. Y luego, como siempre, reflexiona sobre esa faceta que es otro campo de su vida: «Veo a Garbo y pienso en cómo he sido capaz de hacer cine. La perfección no la consigue nadie, pero... En fin, yo he hecho cine y lo he dejado, me he casado y lo he dejado, he escrito un par de libros, he hecho algún disco, ahora me meto en la moda, porque es mi obsesión, pero habiendo un Capucci... ¡qué valor tengo!»

El libro a que se refiera —el publicado hasta ahora— es “*Poemas de Somo-*

*saguas*”, una colección inencontrable aparecida, bajo los auspicios de Nacho Camuñas, en la editorial Guadiana. Lleva unas estupendas fotos de Gigi Corbetta, lo que, cuando hojeamos el libro, le permite a Lucía discutir con Juan Carlos Tirado, que le está triturando a fotos, problemas de iluminación y ventajas del blanco y negro sobre el color. El disco es «*Io pomodoro*», recitado de poemas sobre músicas hispanoárabes de Paniagua, que traducido querría decir «*Yo tomate*»: «Siento —dice Lucía— que tengo muchos yos. Yos nocturnos, yo estrella, yo luna, yo flor, etcétera. Hay un yo diurno que es mi yo-tomate. Ese es el yo con el que hablo —o el yo que habla— en estos poemas.» «Los escribí en una época un poco solitaria, en un momento de vida-muerte y de muerte-vida... No sé si sirve a la humanidad. Darlo al público forma parte de mi valor. Reconozco que no soy, en nada, de masas, pero... bueno, ahí están. Escribo siempre en italiano, escribo mucho.» Y cuando le digo, leyendo alguno de ellos, que tienen una especie de voluntad celebradora y presentativa, dice rápidamente: «Mira, cuando estaba haciendo “*L’Hospite*” (“El huésped”) con Cavanni, tuve que rodar en un manicomio. Me imaginé esa loca que nunca podrá salir de aquella especie de cárcel, y bueno, nunca que quejé más.» Ni en verso.

En moda, Lucía Bosé no tiene de qué quejarse. La presentación de su primera colección fue una auténtica fiesta: en su casa. Entre las cuatro maniqués que pasaban esas maravillas de punto en marrones, rojos y negros estaban su hija Paola y Gador Carvajal. La familia entera, esa colección de monstruos, estaba al completo, hasta el torero. Y la Prensa, a tope, porque ya decía al principio: Somosaguas en hospitalaria, pero restringida. Ahí se quedan cuando vienen a Madrid, por ejemplo, Luis Racionero y Terenci Moix, por ahí entra, como Pedro por su casa y desde los tiempos de colegio, Elena Benarroch. Allí se dan fiestas legendarias y tés tranquilísimos: en fin, son una fuente de curiosidad sana y malsana. Y ahí está, en lo que llama *su isla*, una Lucía Bosé que dice preferir siempre las telas naturales desde que, en un rodaje, descubrió lo molesta que puede ser la artificial bajo el calor de los focos; que dice derretirse y perder el control cuando ve el chocolate; que asegura que, en las noches solas de su jardín, se eleva, después que su *yo tomate* ha regado, podado y mimado sus flores durante el día; y que asegura que ahora, en esa madurez bella que está viviendo, ha encontrado, además de la de la moda, una pasión tan fuerte como el chocolate: el golf. ●



«Mi vida es una equivocación. Lo mío es dar de comer a la gente.»

## LUCIA BOSE

Yo tengo una filosofía, la de la sillita: una sillita y sentarse. A esperar: no el cadáver del enemigo, porque les quiero vivos. Y van volviendo

# BASF demuestra que se puede vivir del aire



El Dr. Carl Bosch descubrió, hace más de 70 años, en los laboratorios de BASF, el procedimiento para la obtención de abonos nitrominerales partiendo del nitrógeno del aire.

Con el subsiguiente desarrollo de fertilizantes nitrogenados y complejos, foliares y líquidos, ha sido posible aumentar la capacidad de rendimiento del suelo y explotar el potencial genético de las plantas de cultivo, paliando, con ello, el déficit de productos básicos para la alimentación en todo el mundo.

BASF, como aportadora de soluciones positivas para el campo, dispone hoy de una amplia gama de productos fertilizantes.

Su empeño presente y futuro es seguir siendo para el agricultor un apoyo incondicional.

Este y otros descubrimientos de BASF se traducen en mejoras sustanciales para la humanidad: el aumento de reservas de energía, una mayor aceleración en los procesos de producción, un crecimiento en la difusión de los medios de comunicación, etc. El futuro exige innovaciones tecnológicas de vanguardia. BASF participa en este proceso desde hace más de 100 años.



*Estación experimental agrícola en Limburgerhof (R.F.A.).*

**Química innovadora**  
**BASF**

**Vivir  
es inventarse  
los momentos.**



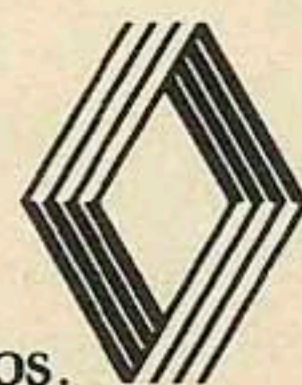


Llegó un día en que los coches se hicieron tan inteligentes, tan humanos, que empezaron a hablar.

Desde entonces los hombres vivieron un poco mejor. Y los coches también.

**RENAULT**

*Coches llenos  
de vida*

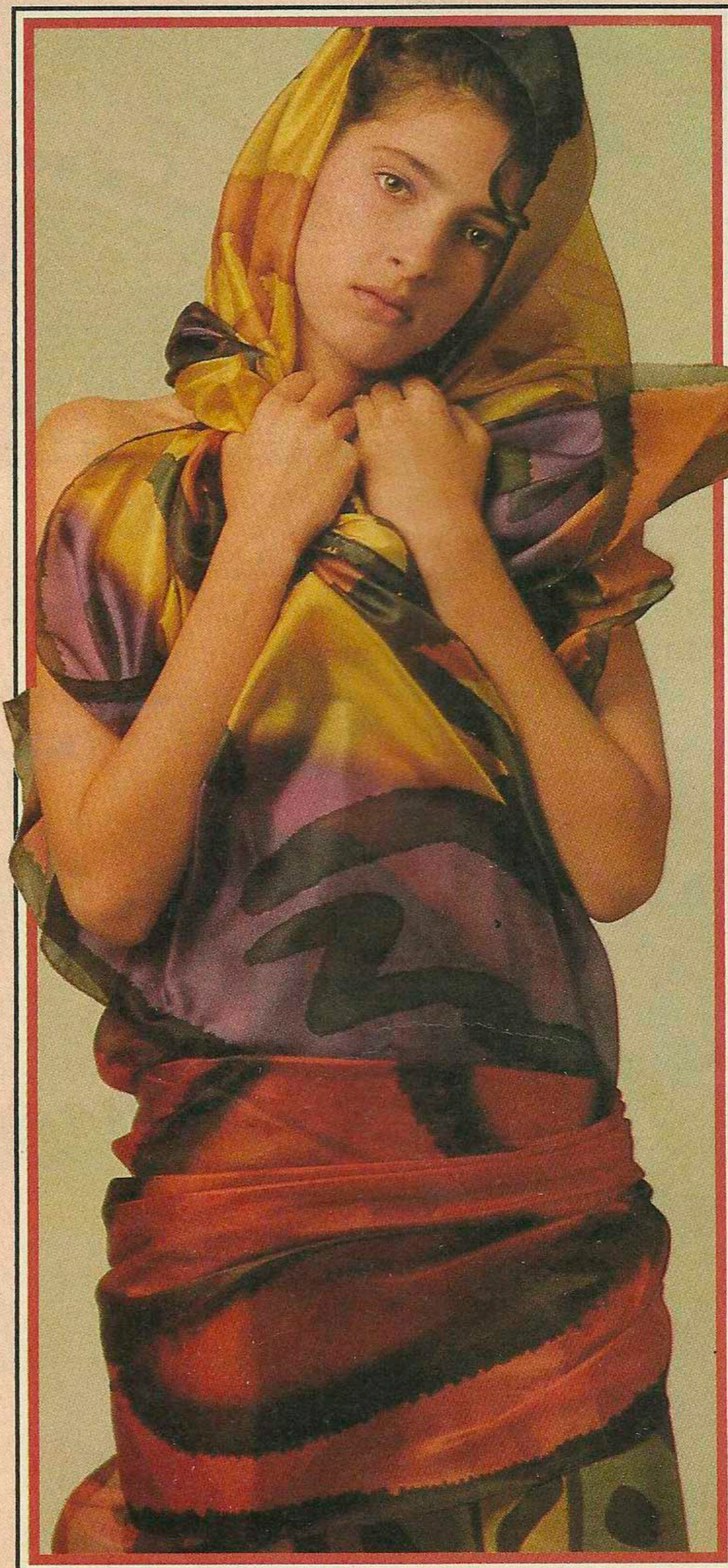


# La danza de los mil pareos

Frescos, cómodos y útiles, pero por encima de todo muy bellos y sensuales. Los pareos cumplen así todos los requisitos necesarios para ser —en la era de la estética— la más perdurable, popular y, a veces, exquisita prenda veraniega. Presentamos dos diseñadoras de excepción: Kima Guitart y Susan Unger con su firma de serie limitada Violeta des Moli.

Realizan:  
**Rocío Calderón y  
María Sendregorta**

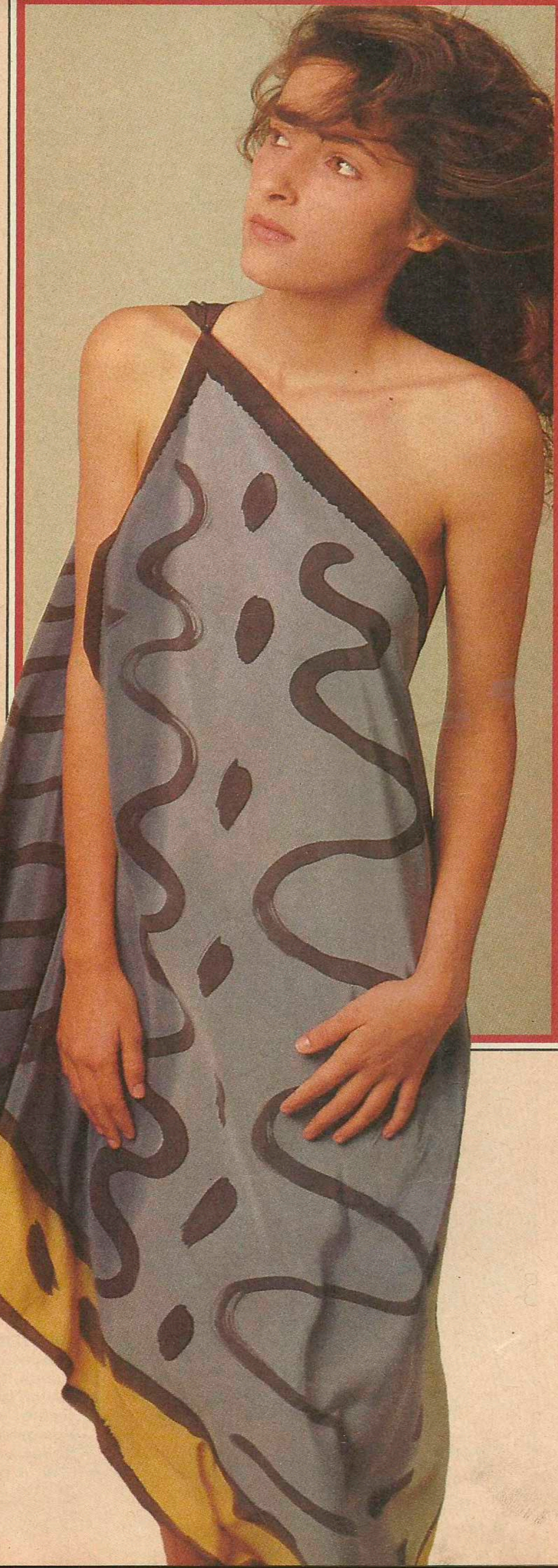
Fotos:  
**Juan Echeverría**



**FLOTAR EN PAÑUELOS:**  
Son dos superpuestos que se diferencian en el estampado. Ambos de gasa de seda natural, de Kima Guitart. Se pueden utilizar como echarpe, pareo, falda, corpiño... Precio: 20.000 pesetas cada uno.



**CON LA SEDA AL CUELLO.**  
Vestido-pareo de chintz  
semicerrado en un lado y  
abierto en el otro costado.  
Rectilíneo, pegado al cuerpo  
y al mismo tiempo con  
movimiento. De Kima  
Guitart. Precio: 64.500  
pesetas.



**K**IMA GUITART. Especialista en vestir con pintura, es catalana. Estudió en la Escuela de Artes y Oficios de Barcelona y en el taller de esmaltes de M. Xicola. Más tarde amplió su formación en Florencia, París, Africa..., Nueva York. Ha participado en numerosas exposiciones colectivas, desfiló en el Gaudí de Barcelona por primera vez en 1985 y en 1986 se ha instalado en Madrid, muy cerca de la plaza Mayor.

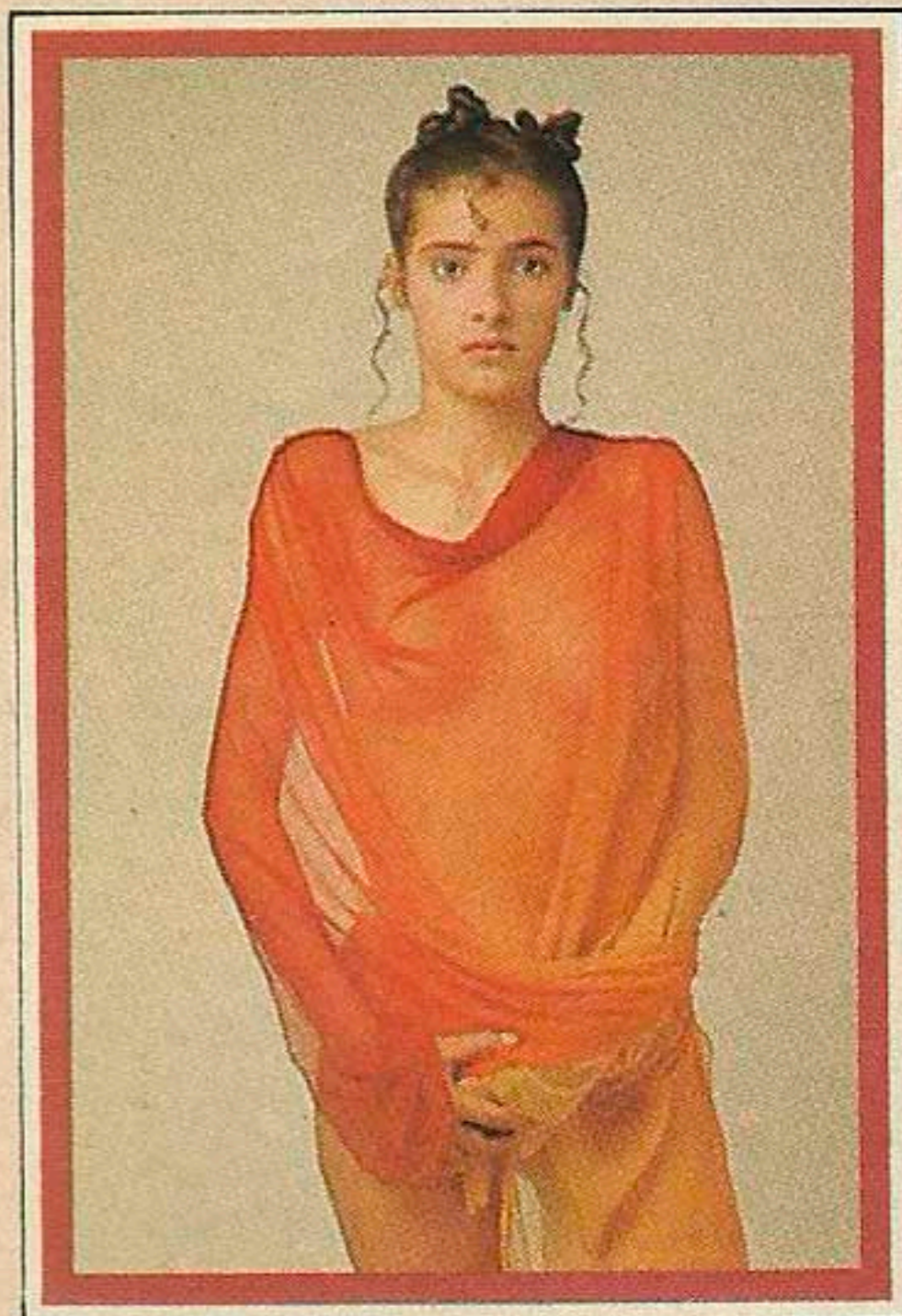
Toda la nueva colección de Kima se basa en la seda como único material, aunque en diferentes versiones, como la gasa transparente o el crepé georgette. Sus prendas son difíciles de definir, porque tienen varias utilidades, pero además de pareos-vestidos y grandes pañuelos tiene camisas, chaquetas, faldas...

Todas tienen en común el ser diferentes y cada una es una pieza única pintada a pincel sobre un bastidor de seda blanca. Kima viste a las amantes del Art Wear que además son sensibles al más sensual de los tejidos: la seda.

**S**USAN UNGER. Es americana, aunque está afincada en Menorca desde 1972. Su pasión, que viene desde los años 60, es la investigación sobre tintes naturales y el trabajo de los telares. Violeta es su firma para sus prendas de vestir, que son algodones, linos y sedas, que tiñe y luego estampa en serigrafía con motivos preferentemente florales y vegetales. Tuvo un éxito grande en su introducción en el mercado americano, pero en 1984 volvió al taller artesanal, puesto que el éxito obligaba a la producción en serie. Su última colección está formada por todo tipo de prendas donde se percibe el gusto por vestir la curva y el dominio de los colores y sus matices; brillantes y mates en la misma prenda, luminosos, como el lapilázuli, y un poco mágicos, como el verde musgo y el oro.

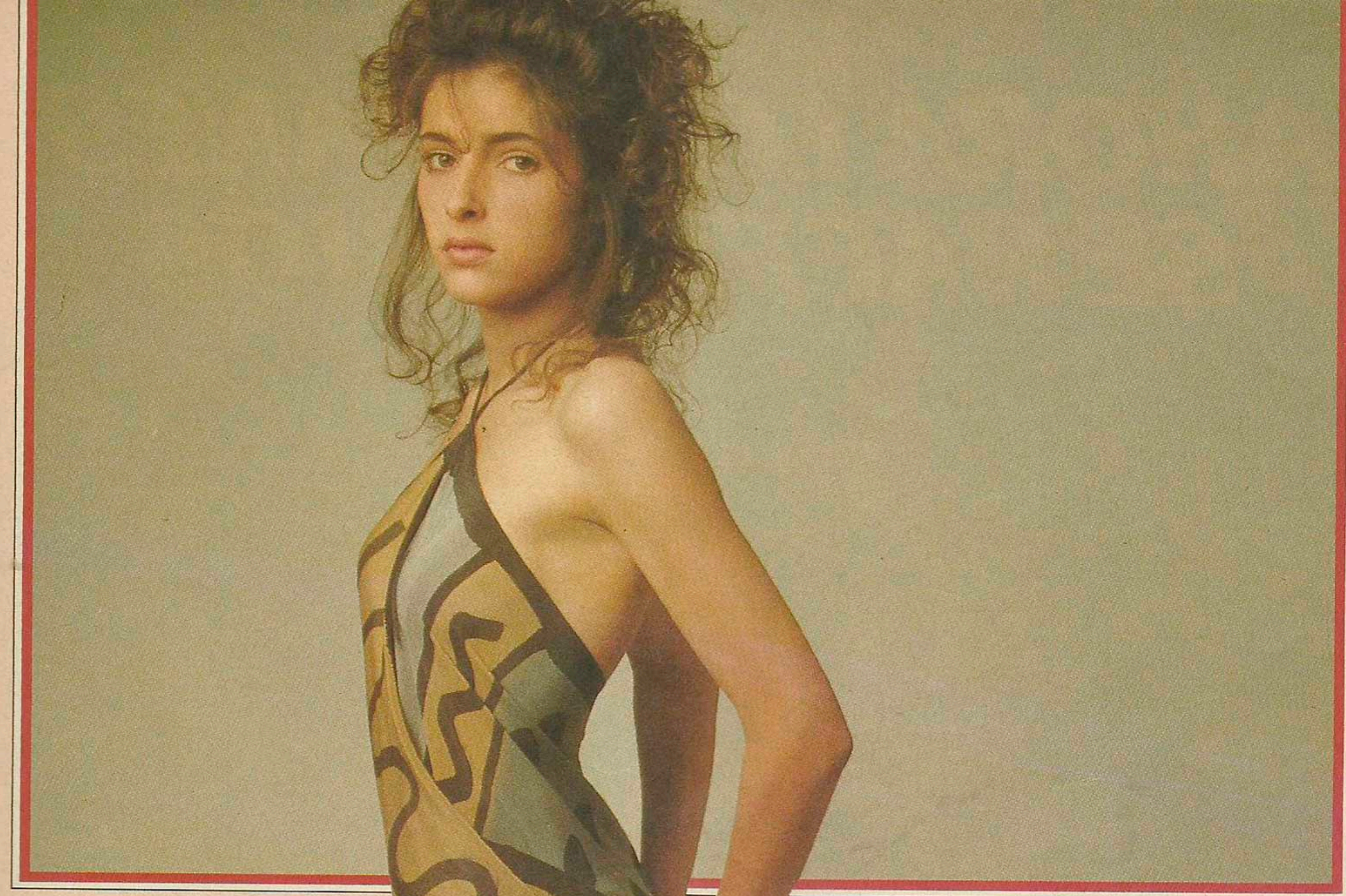


## La danza de los mil pareos



DE PORTADA. Una gran gasa de seda.

**MEDITERRANEO:** Las dos prendas reflejan toda una cultura, y es muy posible que en la legendaria Grecia alguna dama se paseara con algo parecido. Son de algodón. De Violeta des Moli. A partir de 5.000 pesetas.



**TRIANGULO DOBLE:** Toda una muestra de arte individual y cambiante. Aquí la pintura y la escultura van por el mismo camino. De Kima Guitart. Precio: 64.500 pesetas.

#### DIRECCIONES

**Kima Guitart:** Madrid: Coal. C/ Valenzuela, 9. Menorca: Es Portal. Sarravaleta, 23 (Mahón). Ibiza: Porto Seguro. C/ de la Virgen, 23.

**Violeta des Moli:** Madrid: Coal. C/ Valenzuela, 9.

**Llongueras:** Madrid: Claudio Coello, 100. Lagasca, 38 y Viriato, 63. Palma de Mallorca: P.º de Mallorca, 14 y José Tous y Maroto, 15. Las Palmas (Canarias): Avenida José Mesa y López, 15. Mahón: Bastión, 31. Barcelona: Plaza Adriano, 8. Vía Augusta, 292. Balmes, 162.

**Peina:** Ruth para Llongueras.  
**Maquilla:** Nuria Cogollos para Llongueras.  
**Modelo:** Lola de la Fuente de Stars.  
**Estudios:** Korpa.

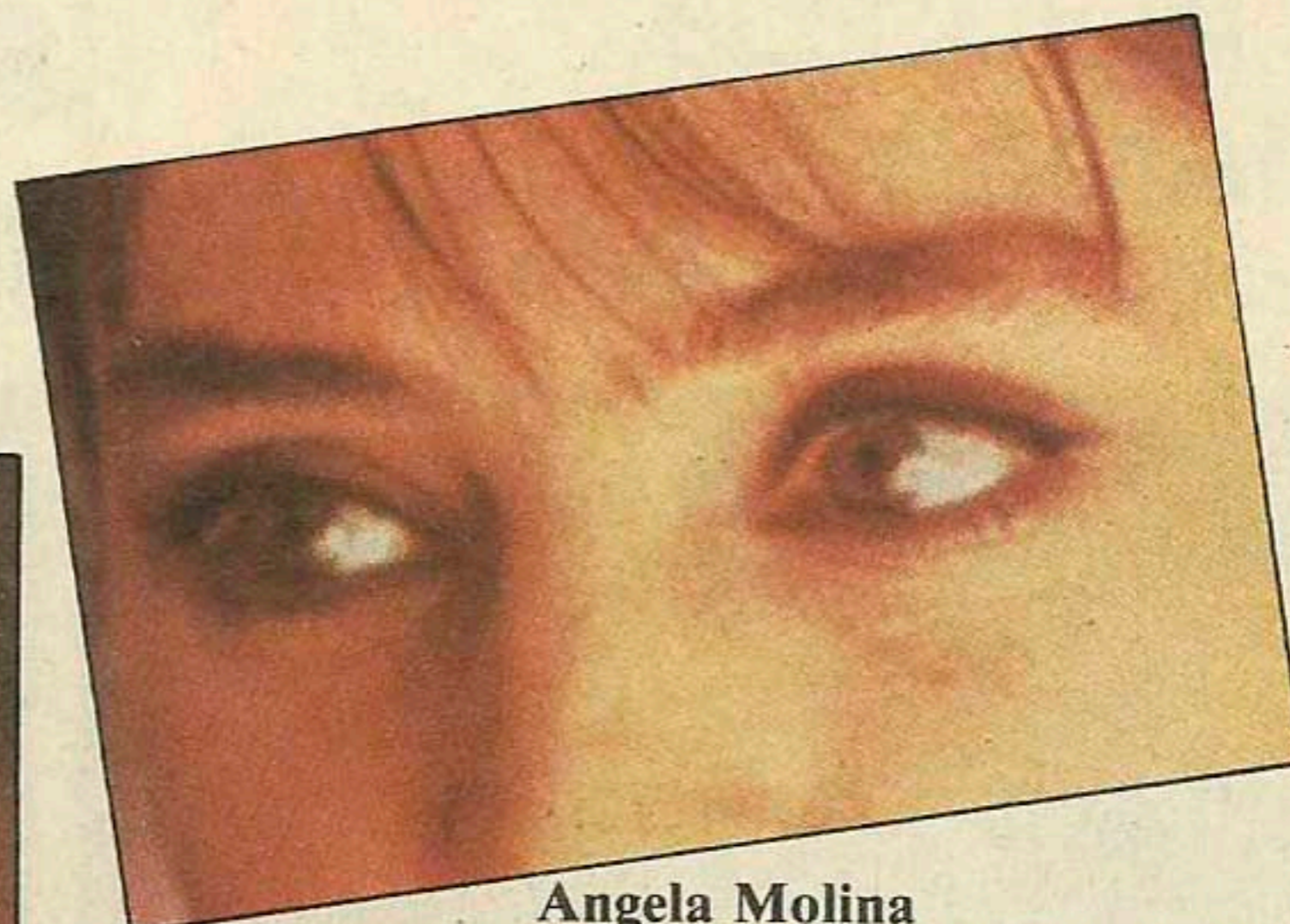
**AHORA LOS GITANES  
SE HACEN RUBIOS**



**ENCIENDA UNA PASION**



Concha Velasco



Angela Molina



Ana Belén



Carmen Maura

# LOS OJOS MAS SEDUCTORES DE ESPAÑA

Vistos a través de la cámara por quince directores de cine

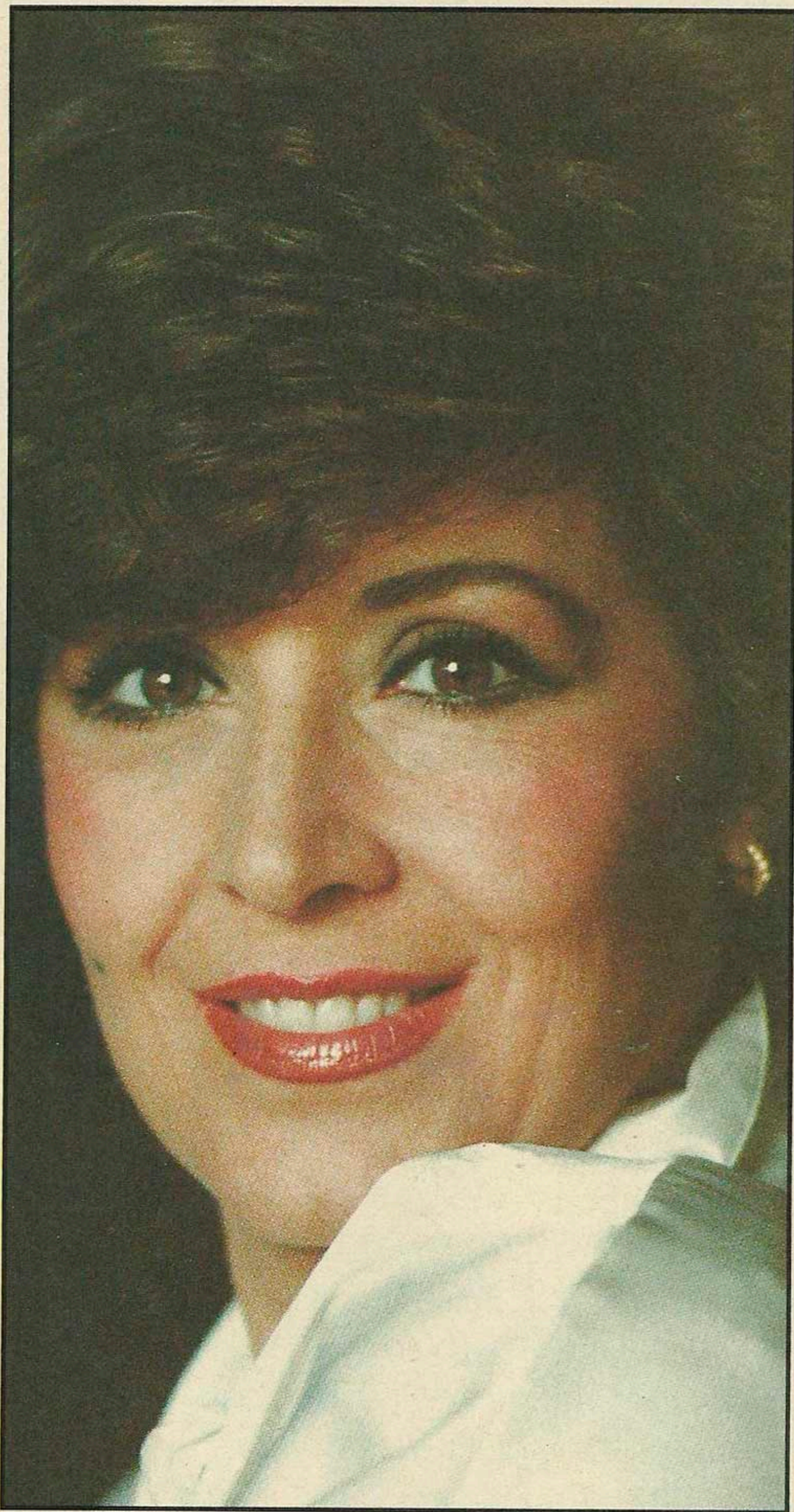


Verónica Forqué

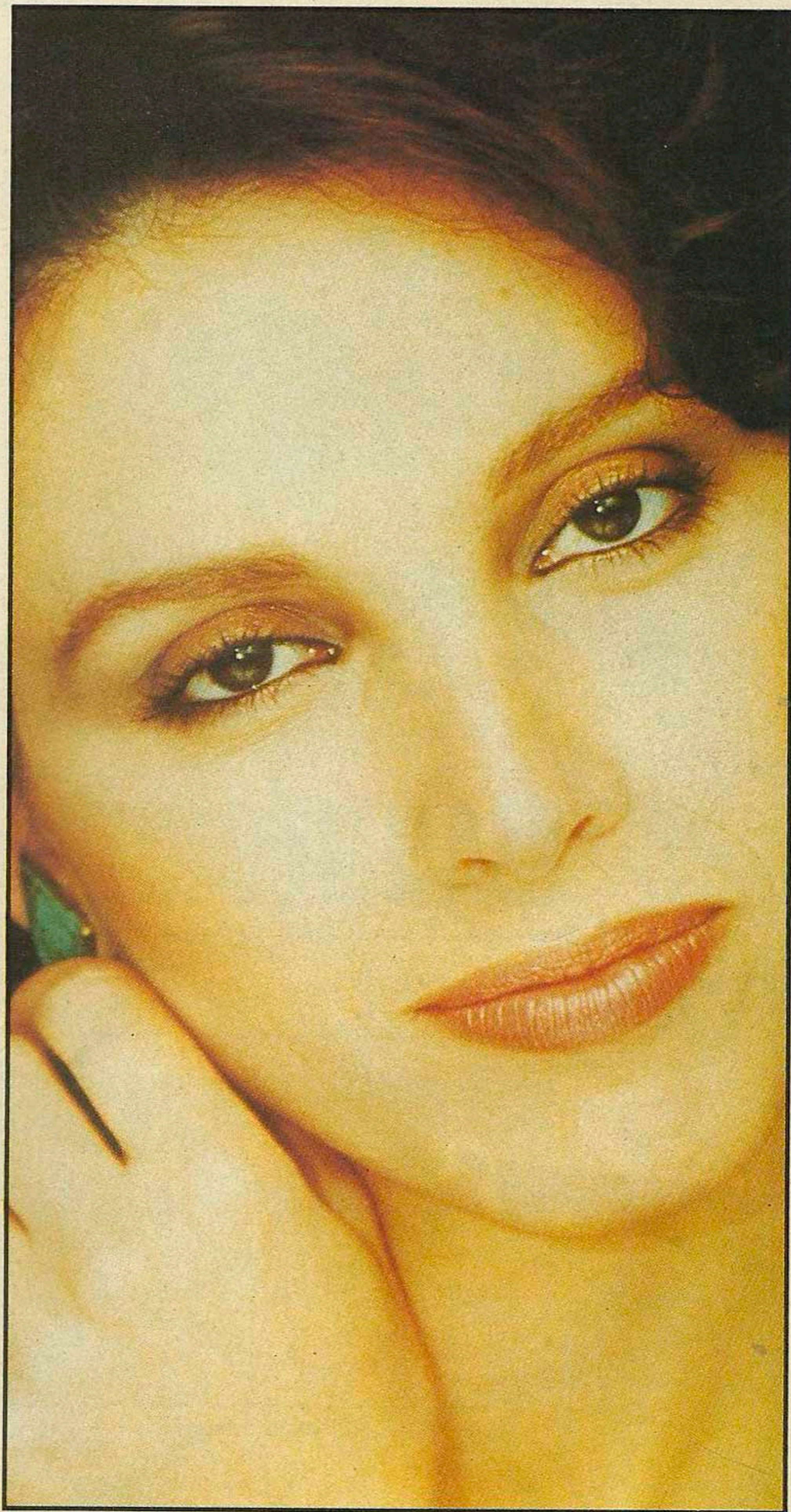
Por Encarna Romero

Treinta actrices —de cine y de teatro— fueron vistas con buenos ojos, por 15 directores de cine. En este «hit parade» aparecen con nombres y apellidos todas las estrellas, con los puntos, sin comas, según la valoración que hicieron los siguientes realizadores: Manuel Gutiérrez Aragón, Antonio Mercero, Fernando Colomo, Jaime de Armiñán, José María Forqué, Juan Antonio Bardem, Fernando Trueba, Pedro Olea, Eloy de la Iglesia, José Luis Garci, José Luis Berlanga, Gonzalo Suárez, Pilar Miró, Javier Elorrieta y Mariano Ozores. Las que alcanzaron los cinco primeros puestos fueron: Concha Velasco, Ana Belén, Angela Molina, Carmen Maura y Verónica Forqué. Aquí tienen, señoras y señores, los ojos más seductores de España.

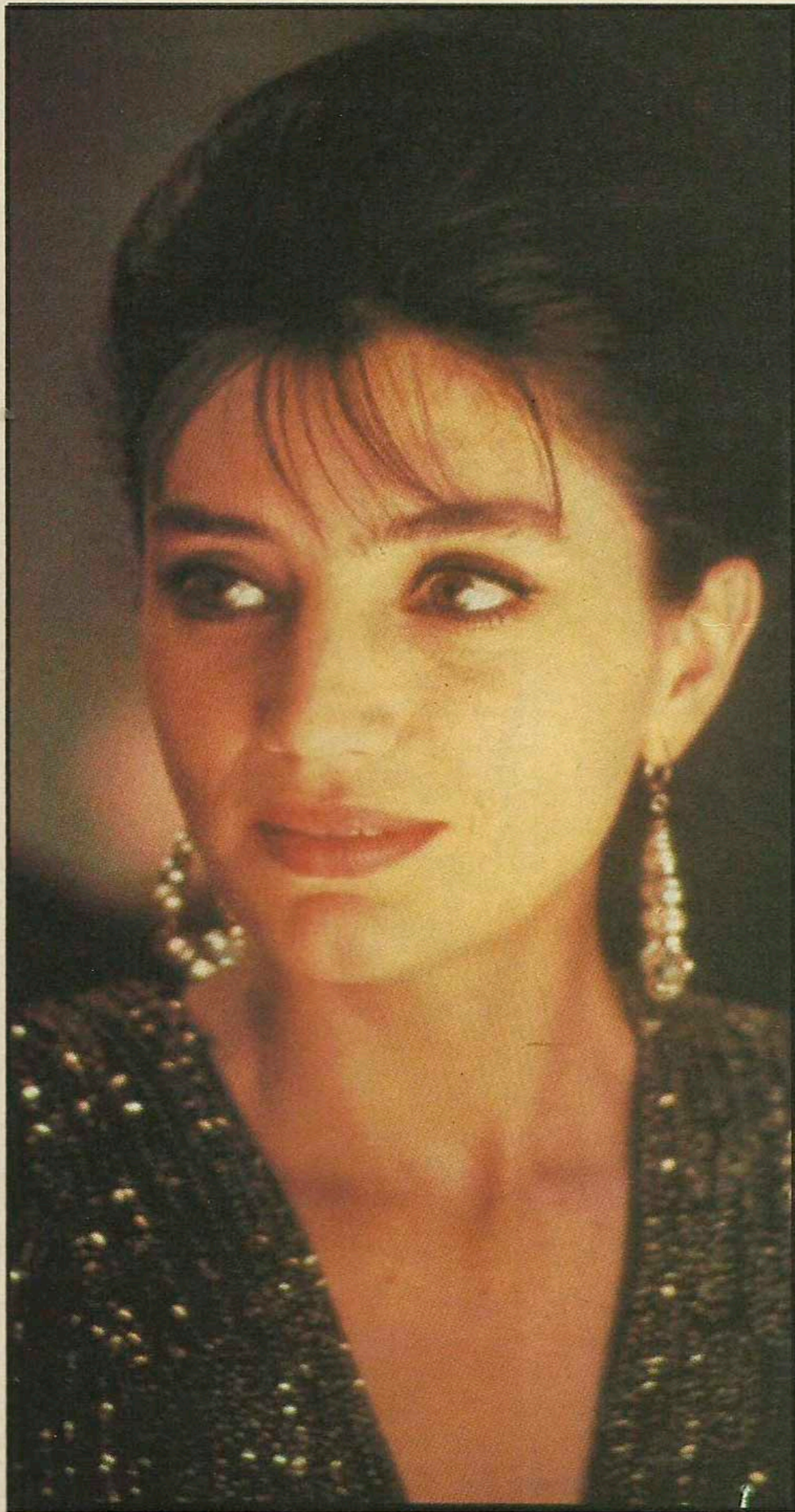
## LOS OJOS MAS SEDUCTORES DE ESPAÑA



**CONCHA VELASCO.** Ojos negros que rebosan vida, que transmiten contagiosamente la alegría y la gracia que siempre la acompañan. Ojos que no son para llorar, sino para la fiesta y el carnaval y que por sí solos pueden acompañar. Fue la sonrisa fresca del cine español en títulos como «Las chicas de la Cruz Roja», «El día de los enamorados», «Juicio de faldas»..., que ya no ha abandonado.



**ANA BELEN.** Ojos apasionados que comprometen y rechazan a su antojo, ojos que motivan y excitan, que tientan induciendo al deseo. «Diablos en el jardín», «Sé infiel y no mires con quién», «La corte de faraón» o «La casa de Bernarda Alba» son buena muestra de cuanto decimos.



**ÁNGELA MOLINA.** Ojos en los que gustaría adentrarse por unos caminos inquietantes y conmovedores, en los momentos de reflexión con un marcado matiz de melancolía. Ojos reservados que esperan ser descubiertos. La eligió Luis Buñuel para su película «Ese oscuro objeto del deseo». Desde entonces su carrera ha sido ascendente. Estrella favorita de M. Gutiérrez Aragón («El corazón del bosque», «Diablos en el jardín», «La mitad del cielo»).

## ELECCION SIN RECAMARA

Una opinión y una elección. Los realizadores se pronuncian sobre los ojos (con la excepción de Pilar Miró) y eligen a tres actrices... por sus ojos. Dando tres puntos a la primera, dos a la segunda y uno a la tercera. Sobre estas puntuaciones se obtuvo el cómputo general.

**MANUEL GUTIERREZ ARAGON.** «Hay dos tipos de ojos, los negros que son inquietantes y los claros que son más expresivos. Un actor debe saber dar intención a su mirada.»

Ana Belén  
Beatriz Elorrieta  
Cristina Marcos

**ANTONIO MERCERO.** «El ojo está lleno de matices. Nos da profundidad, vida interior; es el alma del ser humano.»

Irene Gutiérrez Caba  
Concha Velasco  
Ángela Molina

**FERNANDO COLOMO.** «La mirada es el elemento fundamental de la comunicación. Es la forma más sugerente de transmitir sensaciones al público.»

Carmen Maura  
Verónica Forqué  
Massiel

**JOSE MARIA FORQUE.** «Los ojos son un libro inagotable. Es la parte de mayor comunicación con el espectador... La mirada inocente provoca un sentimiento de protección por parte del público; el ojo miope posee cualidades

especiales para el cine, intrigan.»

Verónica Forqué  
Analía Gadé  
Charo López

**JAIME DE ARMIÑAN.** «La expresividad de los ojos es lo más importante. Los ojos han llevado al estrellato a actrices como Elizabeth Taylor...»

Ana Torrent  
Ana Belén  
Julieta Serrano

**JUAN ANTONIO BARDEM.** «El ojo expresa en silencio, penetra, capta, conmueve, ha sido la base del cine eslavo y soviético.»

Nuria Espert  
Julia Gutiérrez Caba  
Diana Peñalver

**FERNANDO TRUEBA.** «Hay dos tipos de personas. Las que miran a la boca y las que miran a los ojos. Los ojos son una provocación continua. Un tópico es decir que el cine es imagen, pero no es cierto porque el sonido interesa tanto como la imagen, y la historia es más importante. Se abusa de la imagen en las películas españolas.»

Maribel Verdú  
Silvia Munt  
Verónica Forqué

**PEDRO OLEA.** «Los ojos producen una reacción eléctrica que traspasa la mirada.»

Concha Velasco  
Mary Carrillo  
Silvia Munt

**ELOY DE LA IGLESIA.** «Es imposible concebir el cine sin la capacidad física de contemplar. Los ojos son el órgano por excelencia y hacen que exista el arte plástico. El espectador mira a los ojos del actor, la relación se establece de ojos a ojos.»

Emma Penella  
Carmen Sevilla  
Concha Velasco

**JOSE LUIS GARCI.** «La cara humana es un gran mapa y la mirada es el punto esencial que te hace sentir, conocer lo que pasa por dentro.»

Victoria Vera  
Kathleen Turner  
Sara Montiel

**JOSE LUIS BERLANGA.** «Los ojos denotan la personalidad del ser humano. Nos dan todo un conjunto de sensaciones sin decir nada.»

Concha Velasco  
Lina Morgan  
Marta Fernández Muro

**GONZALO SUAREZ.** «Hay dos tipos de ojos. Los que miran y los de introspección. Los ojos delatan lo que está pasando. Son como un rayo X. Una sola mirada transmite al espectador toda una vida. El cine

## MAS SEDUCTORES DE ESPAÑA

**CARMEN MAURA.** Grandes ojos despiertos que desde una aparente frialdad son capaces de insinuar y transportar a un mundo lleno de pasiones. Desde que hizo con Colomo «Tigres de papel» y «¿Qué hace una chica como tú en un sitio como éste?» se convirtió en la musa de transición cinematográfica. Ultimamente nos ha admirado en «La ley del deseo», de Pedro Almodóvar.



**VERONICA FORQUE.** Golosos ojos azules con la profundidad de un sueño y la transparente ternura infantil, que desprenden ingenuidad y candor. Recordamos sus interpretaciones en «Sé infiel y no mires con quién», «El año de las luces» y aquellas excelentes series de TVE «Ninette y un señor de Murcia» y «Platos rotos».

representa una manera de ver. Sólo entiendo las cosas desde la mirada.»

**Angela Molina  
Patricia Adriani  
Sandra Torral**

**PILAR MIRO.**  
Mercedes Sampietro  
Irene Gutiérrez Caba  
Carmen Maura

**JAVIER ELORRIETA.** «Hay en los ojos algo mágico, algo que refleja el alma escondida de las personas y que la cámara es capaz de captar, descubriendo en cada personaje el brillo interior del actor que lo representa.»

**Beatriz Elorrieta  
Ana Belén  
Ana Obregón**

**MARIANO OZORES.** «El ojo es el noventa por ciento de la expresión del plano.»

**Angela Molina  
Carmen Maura  
Lina Morgan**

### UNA CLASIFICACION CON BUEN OJO

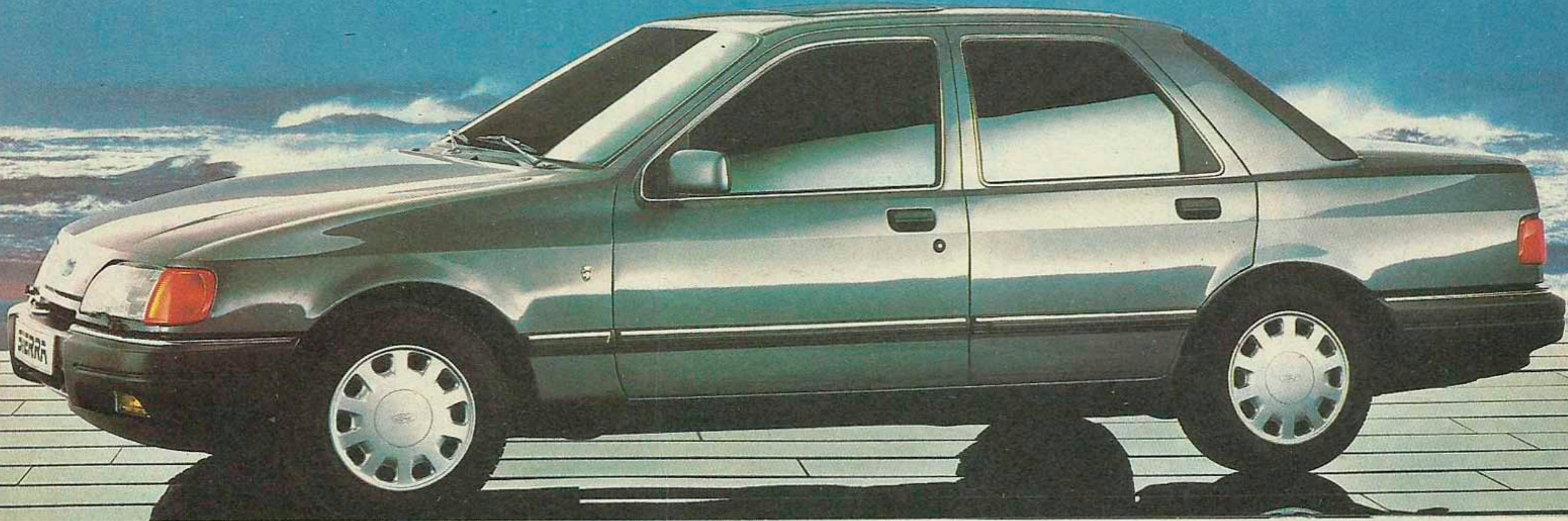
En este cuadro se refleja el puesto, el nombre y la puntuación alcanzada por las estrellas. Salvo la primera, con nueve puntos, las demás aparecen agrupadas según los votos conseguidos.

Puesto	Nombre	Puntuación	Puesto	Nombre	Puntuación
1	Concha Velasco .....	9	6	Analía Gadé .....	2
2	Ana Belén .....	7		Carmen Sevilla .....	2
	Angela Molina .....	7		Julia Gutiérrez Caba .....	2
3	Carmen Maura .....	6		Kathleen Turner .....	2
	Verónica Forqué .....	6		Mari Carrillo .....	2
4	Beatriz Elorrieta .....	5		Patricia Adjiani .....	2
	Irene Gutiérrez Caba .....	5	7	Ana Obregón .....	1
5	Ana Torrent .....	3		Charo López .....	1
	Emma Penella .....	3		Cristina Marcos .....	1
	Lina Morgan .....	3		Diana Peñalver .....	1
	M. <sup>a</sup> Bel Verdú .....	3		Julieta Serrano .....	1
	Mercedes Sampietro .....	3		Massiel .....	1
	Nuria Espert .....	3		Marta Fernández Muro .....	1
	Silvia Munt .....	3		Sara Montiel .....	1
	Victoria Vera .....	3		Sandra Torral .....	1



# NUEVOS FORD SIERRA '87.

## Formas en evolución.



La evolución toma forma en los nuevos Ford Sierra '87.

Evolución en su diseño. Su nuevo frontal, su paragolpes de nuevo diseño y mayor superficie acristalada, son detalles que marcan la diferencia.

Evolución en sus motores: 1.8 y 2.0 con sistema electrónico de control ESC II de Ford, 2.0i y 2.8 V6 con toda la potencia de la inyección. Y la economía en el 2.3 diesel.

Evolución tecnológica: sistema exclusivo de tracción a las cuatro

MOTOR	SERIE				
	CL	GL	Ghia	S	XR 4x4
1.8 90 CV 5 V	4 / 5	4 / 5	—	—	—
2.0 105 CV 5 V	4 / 5	4 / 5 / F	—	—	—
2.0 105 CV aut. (4 V)	—	4 / 5	—	—	—
2.0i 115 CV 5 V	—	4 / 5	4 / 5	3 / 5	—
2.0i 115 CV aut. (4 V)	—	—	4 / 5	—	—
2.8i 4x4 150 CV 5 V	—	—	F	—	5
2.3 D 67 CV 5 V	4 / 5	4 / 5 / F	—	—	—

El código frente a cada combinación de serie / motor muestra qué carrocerías están disponibles. 3 = 3 puertas • 4 = 4 puertas • 5 = 5 puertas • F = 5 puertas familiar • — = No disponible.

ruedas en el XR 4x4 y el familiar Ghia, y frenos antibloqueo ABS disponible en toda la gama. Tecnología punta en evolución.

Evolución en su interior. Un

equipamiento más completo y perfeccionado es una característica común en los Sierra, incluyendo aire acondicionado disponible en todas las versiones.

Evolución en toda la gama y en su precio. Los Sierra ponen a su alcance tecnología de importación a precios que no son de importados.

Ahora, elija su forma de evolución. Elija su Sierra.



Diseño y Calidad

## CUPON VIDEO

«Gigi»

NOMBRE Y APELLIDOS .....

DIRECCION .....

CIUDAD .....

D.P. .... PROVINCIA .....

Envíe un solo cupón  
en cada sobre a  
«SORTEO VIDEOPELICULAS»  
DIARIO 16,  
APARTADO DE CORREOS  
35.116  
28080 MADRID

SISTEMA      VHS   
                  BETA   
                  2000

Ponga una X en la casilla correspondiente a su sistema.

# Diario 16

REGALA A SUS LECTORES 50 VIDEOPELICULAS  
A LA SEMANA Y 1 MAGNETOSCOPIO AL MES



ESTA SEMANA

«GIGI»  
de Vicente Minnelli

La historia de una niña  
traviesa que se convierte  
en una sofisticada  
señorita en el nuevo  
París. Con Leslie Caron y  
Maurice Chevalier.

Con la colaboración de



SONY

VIDEOMAN INTERNACIONAL S.A.

## CUPON TAPAS/FASCICULOS

NOMBRE Y APELLIDOS .....

DIRECCION .....

CIUDAD ..... D. P. ....

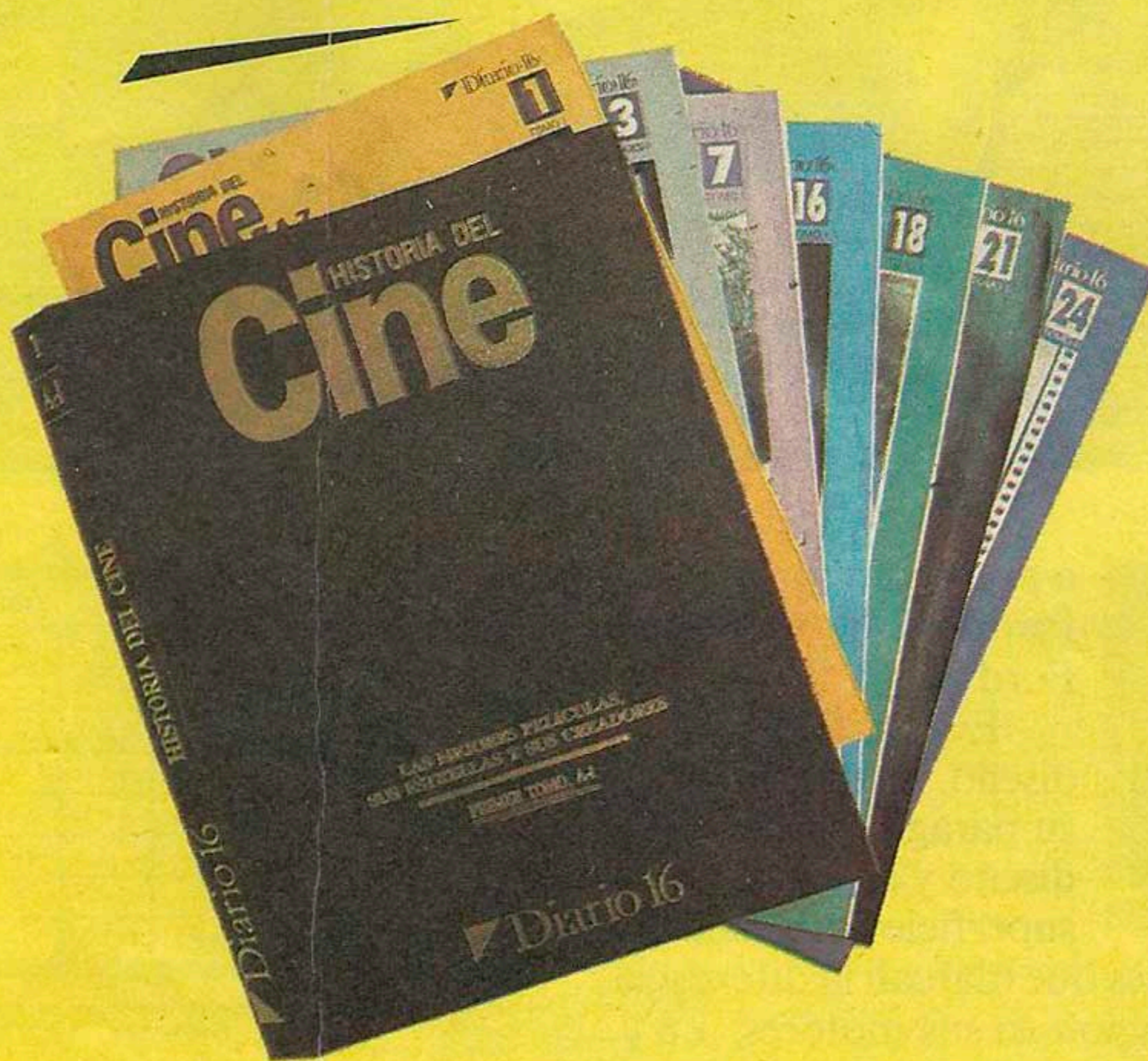
PROVINCIA .....

TELEFONO .....

### DESEA RECIBIR CONTRA REEMBOLSO

Las tapas del primer volumen de la «Historia del cine» (al precio de 350 pesetas, más gastos de envío).

Los capítulos números ..... de la «Historia del cine» (al precio de 100 pesetas cada uno, más gastos de envío).



**COLECCIONISTA:** Si todavía no ha adquirido las tapas del primer tomo o le falta algún fascículo para completar su colección, puede solicitarlos enviando este cupón a Diario 16. Apartado de Correos 35116, 28080 Madrid. Ponga en el sobre: «Tapas/Fascículos Historia del Cine».

NUEVO  
CITROËN

# AX



## La Revolución por encima de todo.

El nuevo Citroën AX marca un hito en la historia del automóvil. Un coche por encima de lo normal, que revoluciona todo lo conocido. Un coche por encima de lo corriente que deja a cientos de miles de coches irremediamente anticuados.

Un coche por encima de lo de siempre que sobresale por la belleza de su línea y por su clase. Un coche revolucionario por sus prestaciones, su seguridad, habitabilidad, aerodinámica y fiabilidad.

Así es el AX, creado para apasionar por encima de todo.

### LAS PRESTACIONES POR ENCIMA DE TODO

Desde el AX 11 TRE hasta el AX Sport ofrecen las mejores prestaciones de su categoría. Coches ágiles, nerviosos, con brío.

Gracias a su extraordinario nuevo motor TU, de alta tecnología, aleación ligera, árbol de levas en cabeza y con una disposición utilizada en competición que

presenta una robustez excepcional, el AX consigue una velocidad máxima y una recuperación fabulosas, así como un récord absoluto en consumo: 3,9 litros.

La alegría de su conducción se transforma en un verdadero placer por su comportamiento en carretera.

### LA SEGURIDAD POR ENCIMA DE TODO

La precisión de la dirección, la absoluta estabilidad, su comportamiento en curvas y su eficacia de frenado, dan como resultado una inigualable seguridad activa.

En materia de seguridad pasiva, la seguridad de los Citroën se materializa en los AX, con unos resultados tres veces superior a las normas vigentes, gracias a los materiales de alta resistencia y a la concepción ultramoderna de su estructura.

### LA HABITABILIDAD POR ENCIMA DE TODO

Nunca un coche había resultado tan extraordinariamente amplio como el AX, que conjuga la máxima habitabilidad con la mejor distribución del espacio.

El diseño y dimensiones racionales de su comportamiento motor permiten liberar un máximo de espacio consiguiéndose la mejor superficie habitable de su categoría.

El AX está pensado por su cuidada terminación y por su completo equipamiento, para sentir el máximo confort, sobre todo en viajes largos por su resistencia a la fatiga.

### LA FIABILIDAD POR ENCIMA DE TODO

El AX ofrece un nuevo concepto de fiabilidad integral. Con una disposición de los órganos mecánicos de cómoda accesibilidad.

El AX ofrece los más bajos gastos en mantenimiento. (Revisión cada 25.000 Kms; cambio de aceite cada 12.000

Kms). Caja de cambios lubricada de por vida. Tratamiento anticorrosivo excepcional.

La política comercial agresiva de la Marca se traduce en las piezas de recambio más económicas del mercado.

Un mínimo entretenimiento y una simplicidad mecánica se unen para conseguir una calidad total.

El AX es la revolución por encima de todos y por encima de cualquier exigencia:

El AX es el más rápido y el más económico.

El AX tiene el mejor coeficiente aerodinámico de su categoría y la máxima habitabilidad disponible.

El AX tiene la mejor relación peso/potencia y la mayor robustez.

El mejor comportamiento en carretera y el máximo confort.

Pruebe un AX, y ese será su mejor argumento.

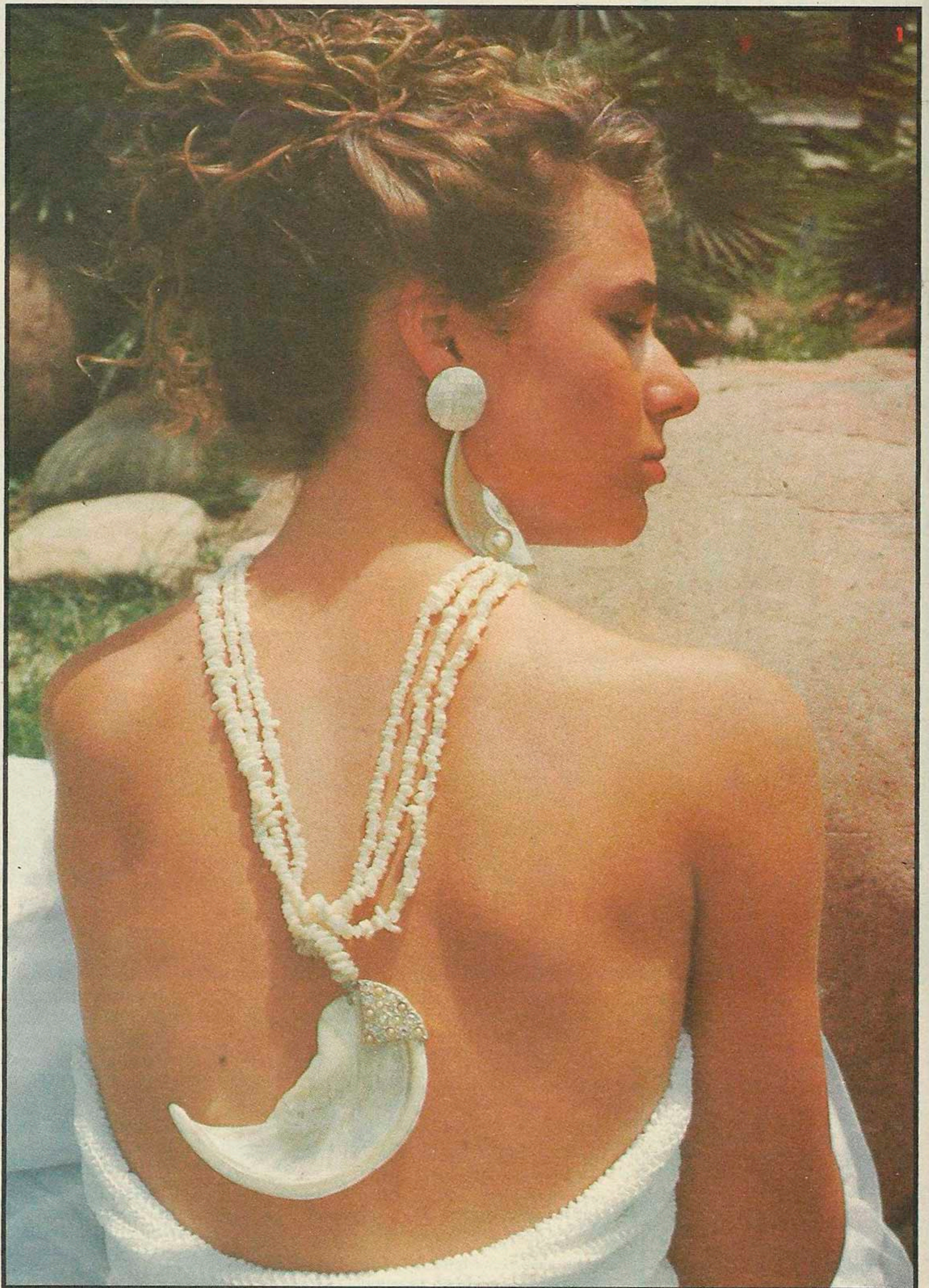
# AX

**Y**A desde los orígenes de la civilización aparece el aderezo en el hombre y en la mujer, en forma de fíbulas, brazaletes y collares. En principio, eran objetos simbólicos, mágicos, religiosos y distintos de raza o poder. Su materia prima eran los metales preciosos, muy valorados por su escasez. Como parte del ajuar de su propietario se enterraban con él, lo cual nos ha permitido conocer muchas de estas joyas y utilizarlas como fuentes de inspiración para la creación de las actuales.

El desarrollo del comercio entre diferentes culturas, la evolución tecnológica, el conocimiento de nuevos metales y su aleación permiten, a través del tiempo, el gran salto que ha experimentado la bisutería. Con la estampación, la microdifusión, los engastes y embutidos se obtienen bellas piezas realizadas sobre latón, cobre, plata, nácar, terracota y sus posibles combinaciones. Cristal, perlas, ágatas, onix y esmaltes ponen la nota de color en pendientes, pulseras y gargantillas, que pueden ir bañadas o chapadas en oro, plateadas o rodinadas.

Los diseños de esta temporada, muy favorecedores, con sus grandes pendientes y pulseras de aro superpuestas, nos recuerdan la década de los sesenta. La bisutería, con un diseño para cada momento, permite a la mujer actual reafirmar su belleza en cualquier circunstancia. El toque final a tu imagen pende de ti.

Bisutería  
con clase



## Tu imagen pende de tí

Realiza: María Serrano. Fotos: Juan Echeverría

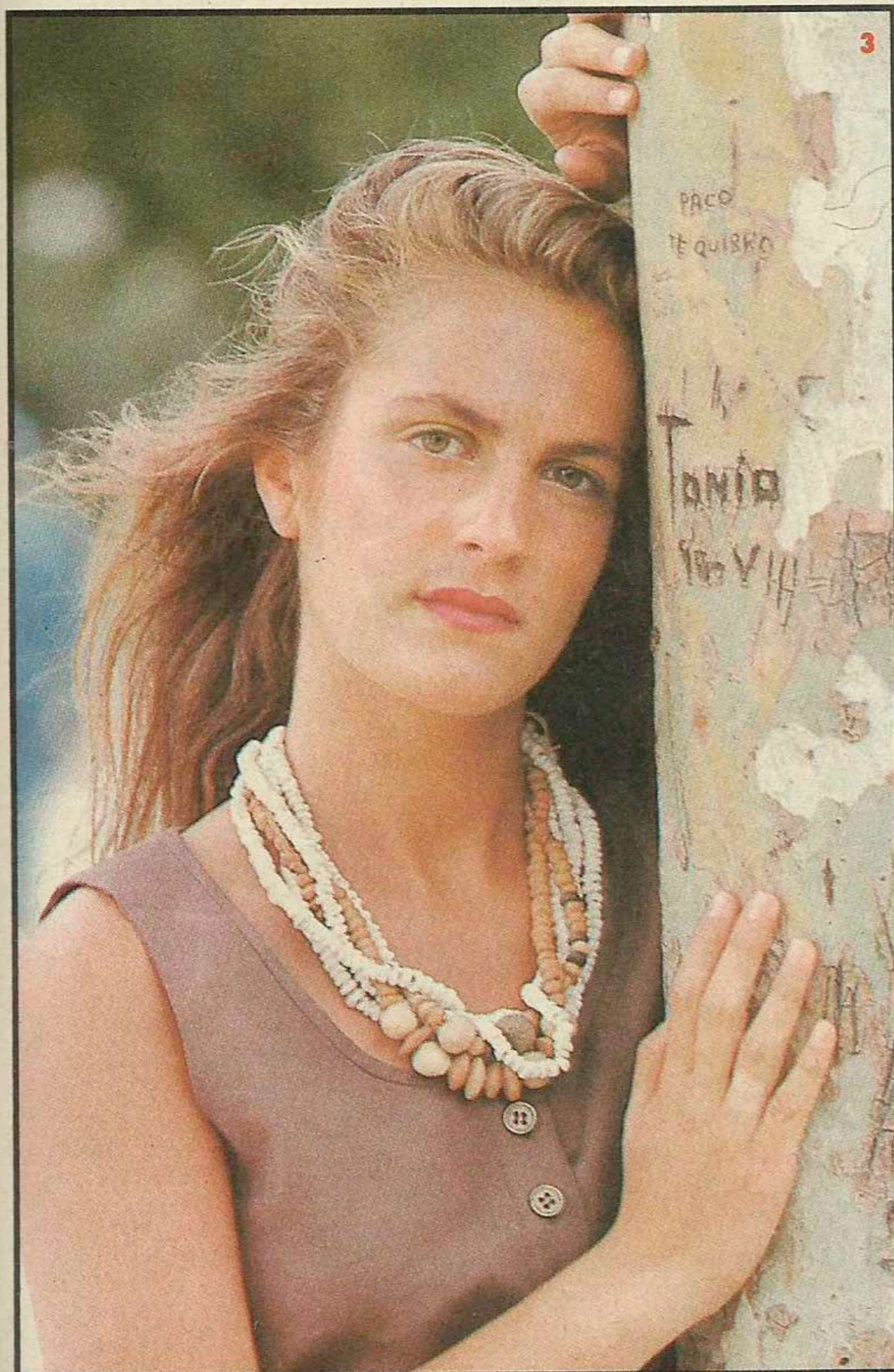


2

**1** Brillante e irisado en su reflejo en este conjunto de Del Pino. Precios: Collar sotoir en nácar, 16.900 pesetas; pendientes con perla majórica, 16.900 pesetas; pulsera nácar, 10.900 pesetas.

**2** Elegante y actual diseño de Swarovski en cristal verde y blanco engastado y rodinado. Precio: 16.900 pesetas.

**3** Collar de terracota hecho a mano, de J. B. Precio: 5.900 pesetas.



3



4

**4** Peinate como quieras, el detalle ya lo tienen con los diseños de Dominique A. Clip en forma de mariposa con perlas y cristal bicolor. Precio: 14.000 pesetas.



5

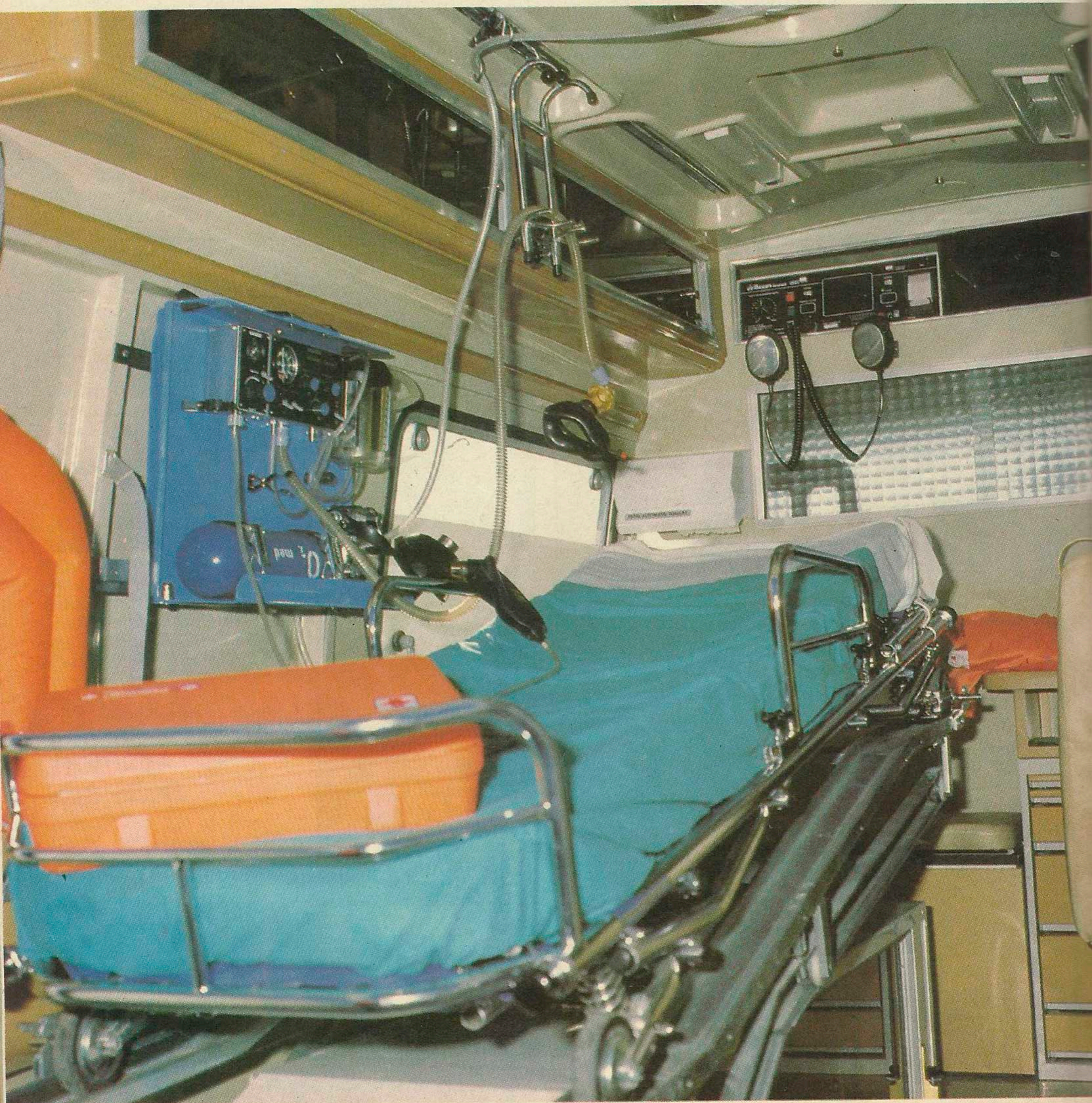
**5** Clip de coleta con perlas lágrima y cristal, 14.000 pesetas.

# Ocaso Asistencia

Porque una vida no admite demoras,  
hemos convertido estas ambulancias  
en auténticas U.V.I.

---

Esta es la seguridad que le ofrecemos.





Lemonnier & Tremblé

# Tu imagen pende de tí

Nuestras ambulancias U.V.I., con un médico y un A.T.S. siempre a bordo, disponen de desfibrilador para paros cardiacos, electrocardiógrafo, equipo especial de respiración asistida, tomas múltiples de oxígeno para varios accidentados, equipo de transfusiones, colchón de inmovilización, aspirador de secreciones y material médico-quirúrgico completo.



Para Ocaso Asistencia no es un alarde, ni un lujo. Es una diferencia que puede salvar vidas. Y no sólo las de nuestros asegurados. Por ejemplo, aquel viajante de Bilbao que encontramos en plena carretera cuando volvíamos de otro servicio, gravísimo tras un choque, no había oído nunca hablar de Ocaso Asistencia. Hoy, cuatro meses después del accidente, es uno de nuestros asegurados y está plenamente restablecido "gracias a vuestro médico y a esa especie de maravilloso quirófano rodante en que me recogisteis", como él dice.

Esta es la seguridad que le ofrecemos: una asistencia sin límites para usted y su familia.

**Infórmese en el telf.: 91-445 95 00**

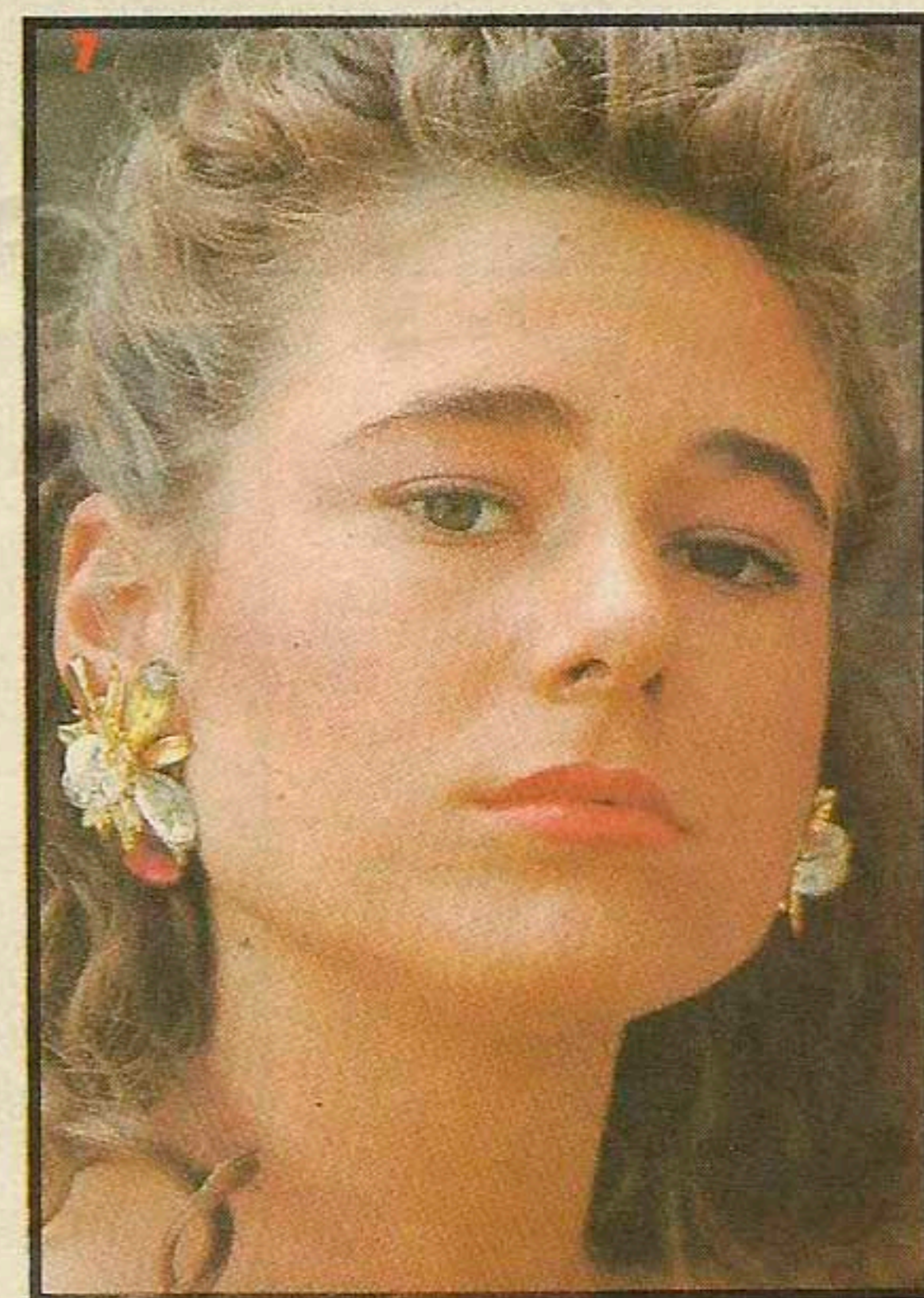
**Lo han hecho por mí, lo harán por usted.**



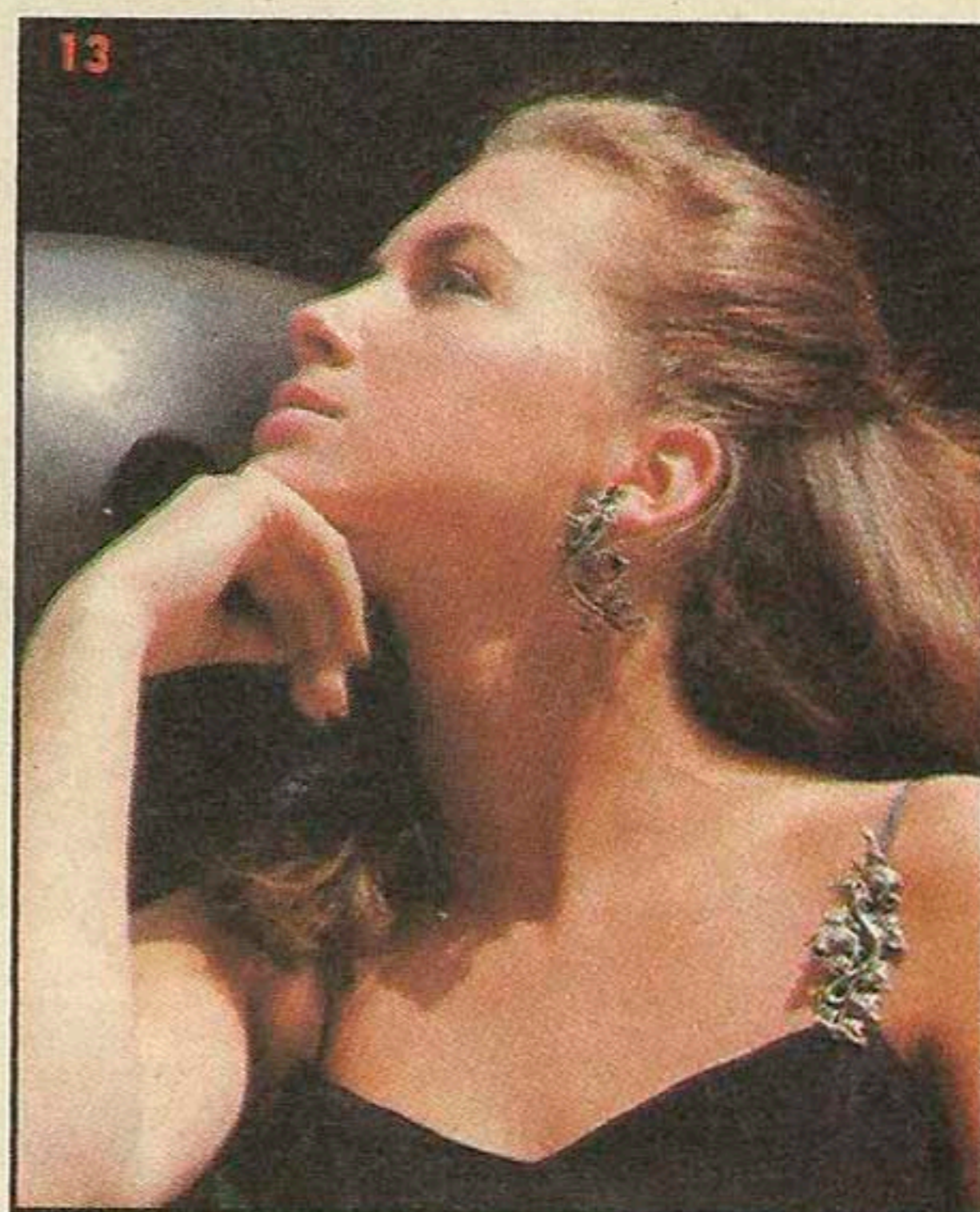
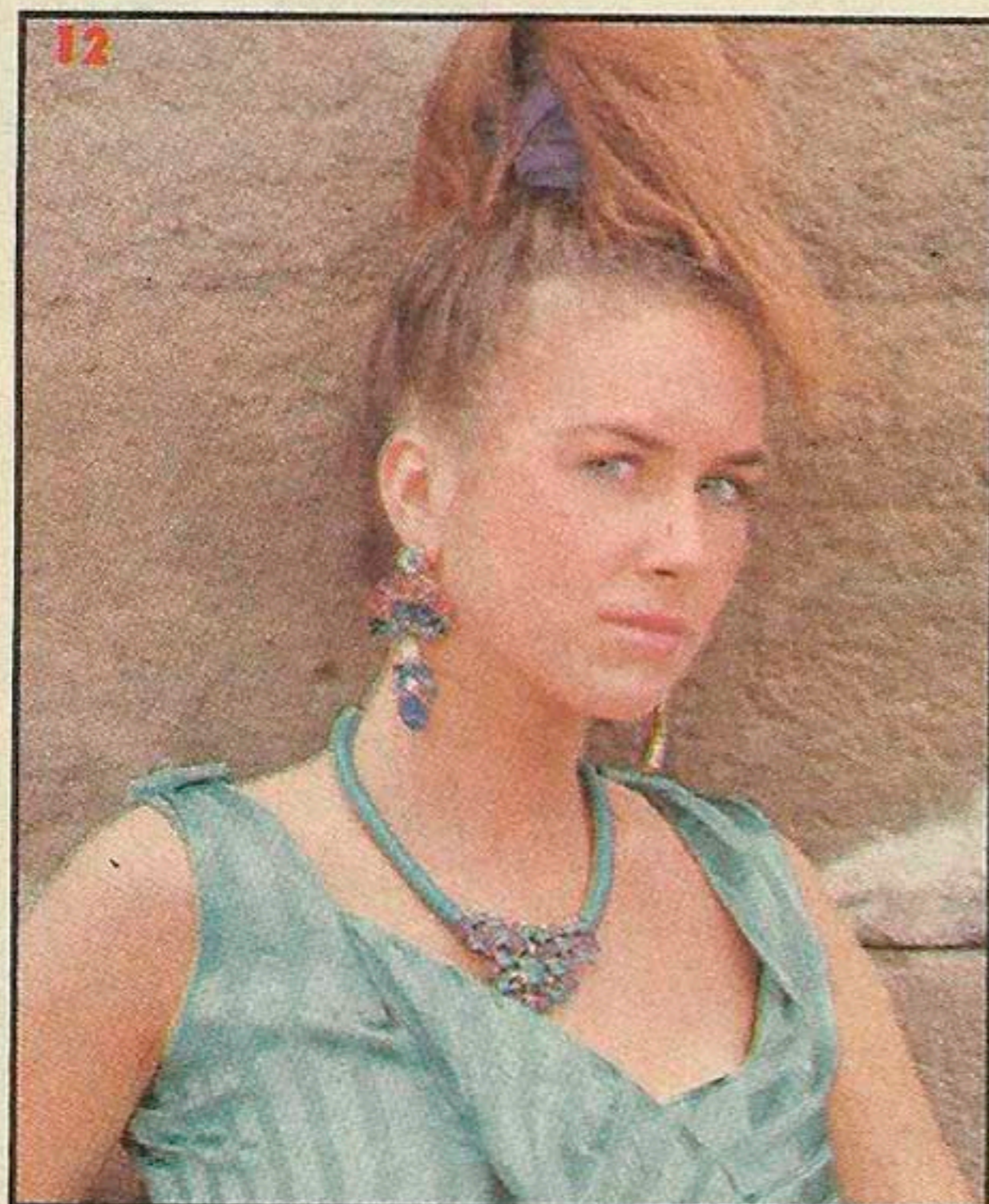
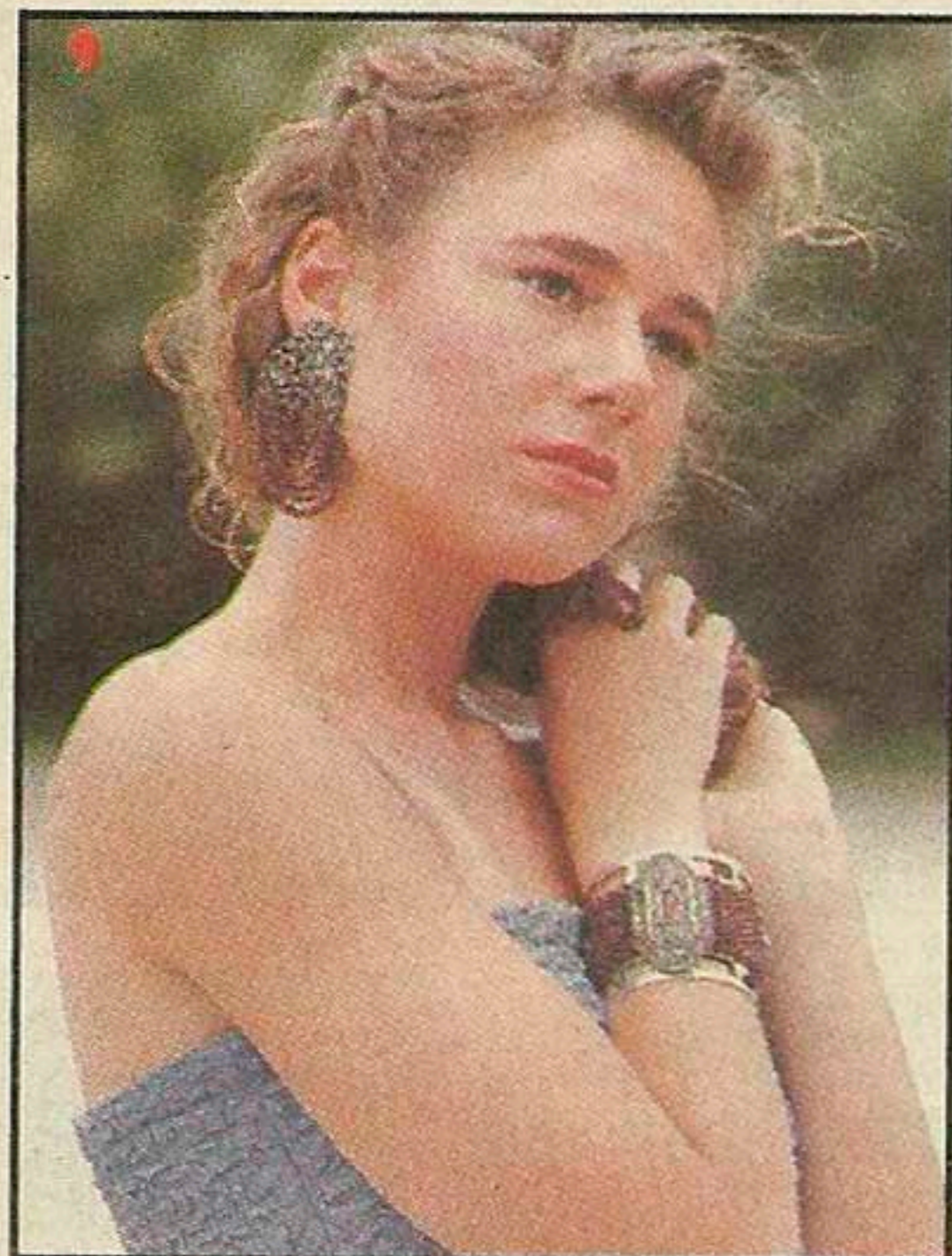
**6** Fantasía al atardecer con este coordinado de Del Pino. Precio: Collar de nácar, rafia y azabache, 11.400 pesetas. Pulsera de nácar: 4.000 pesetas. Pendientes de lazos y nácar: 12.900 pesetas.

**7** Pendientes flor en metacrilato de Diseño. Precio: 5.900 pesetas.

**8** De nácar teñido en tonos azules y malvas son estos pendientes de G. G. Precio: 5.900 pesetas.



# Tu imagen pende de tí



**9** El estilo antiguo da forma a este brazalete de rubís, granates, amatistas y marquesitas sobre plata de ley. Precio: 69.000 pesetas. Pendientes con granates en disminución: 28.900 pesetas. De Del Pino.

**10** Negro y plata sobre rojo de R. Woloch. Precio: Collar turco de hueso y metal, 3.900 pesetas; pendientes plateados, 3.900 pesetas; pulseras azabache, 10.000 pesetas.

**11** Sinfonía de cristal en este juego de Carmen Suárez, engastado a mano sin tálco y chapado en oro. Precio collar, 42.000 pesetas; pendientes, 18.500 pesetas.

**12** Tonalidades vivas en esta gargantilla de Giulio Saleta, cordón de seda, cristal austriaco y baño de oro, precio: 11.900 pesetas. Pendientes de Del Pino, 24.000 pesetas.

**13** Filigranas sobre metal natural y esmalte de Pujol. Precio: Pendientes, 7.900 pesetas; broche, 2.900 pesetas.

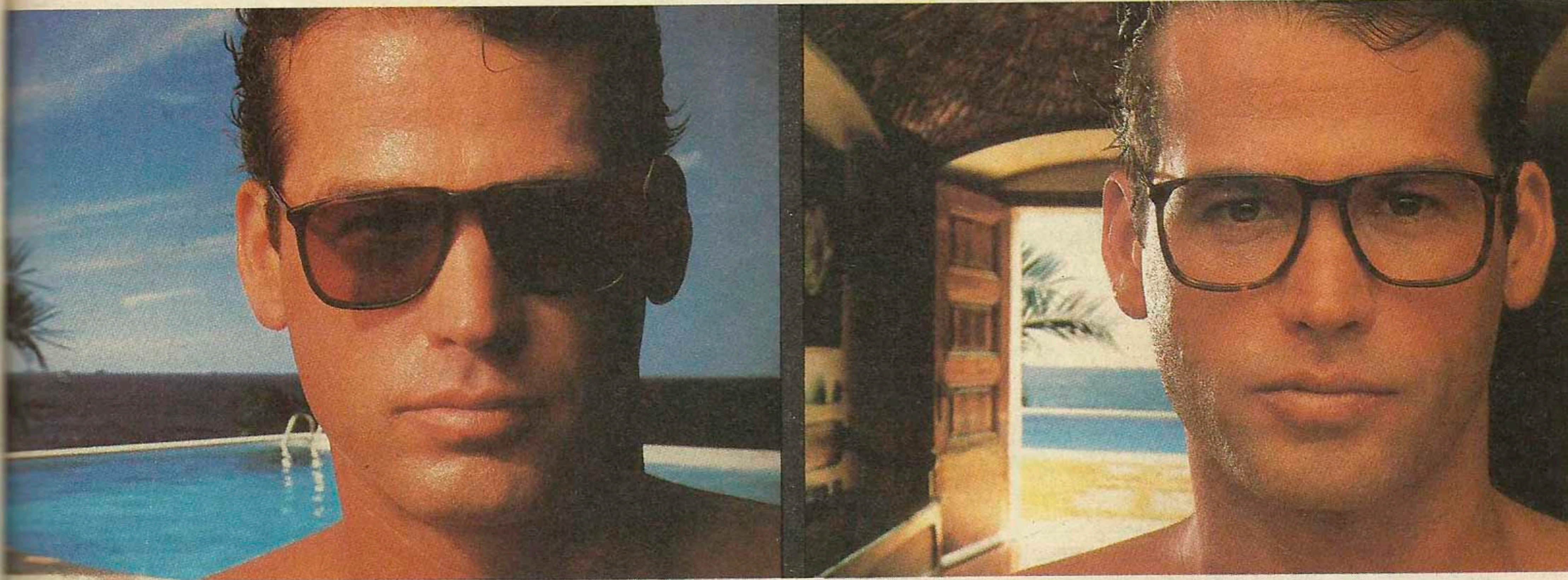
## DISEÑOS:

Del Pino, Dominique A., G. G., Swarovski, Pujol, Giulio Saleta, J. B., Carmen Suárez, R. Woloch y Línea G.

Punto de venta: Del Pino, c/ Serrano, 48. Madrid. Vestuario: Clemente, Torrijos. Toledo.



# GRADÚATE LA LUZ



SI UTILIZAS GAFAS Y LOS CAMBIOS BRUSCOS DE LUZ TE CAUSAN MOLESTIAS... MIRA.

**INDO/CROMIC** NO SÓLO TE GRADÚA LA INTENSIDAD DE LA LUZ, SINO QUE, ADE-

MÁS, LO HACE RÁPIDO Y GRADUALMENTE, SIN CAMBIOS BRUSCOS. ES DECIR, A

PLENA LUZ SE OSCURECEN COMO UNAS GAFAS DE SOL; Y DE NOCHE, O EN UN

INTERIOR, SE VUELVEN TOTALMENTE TRANSPARENTES. INDO/CROMIC SE ADAPTA

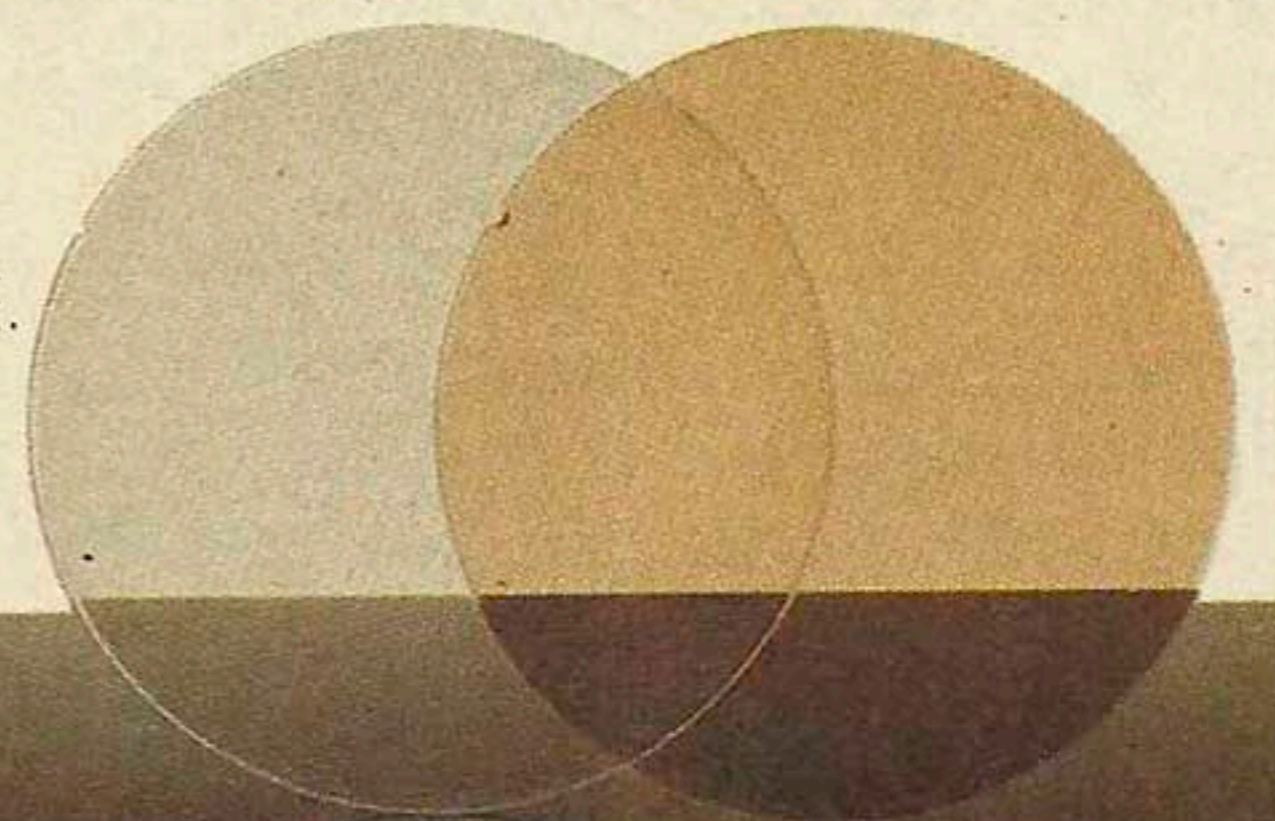
A CUALQUIER TIPO DE GRADUACIÓN, INCLUSO A LENTES BIFOCALES. CONSÚL-

TALO A TU ÓPTICO. LAS LENTES INDO/CROMIC ESTÁN AVALADAS POR LA

MARCA © INDO, DISCRETAMENTE GRABADA EN LALENTE.

**INDO**  
Calidad en óptica

50  
Aniversario





## El Ministerio de Trabajo y Seguridad Social informa:

# ACCION SOCIAL Y SERVICIOS SOCIALES

**L**a Acción Social y los Servicios Sociales son cosa de todos, por lo que debemos conocer en qué se invierte el presupuesto de más de 150 mil millones de pesetas dedicados este año a tal fin, a qué prestaciones económicas y servicios sociales podemos optar los españoles y de qué modo el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social contribuye a desarrollar la protección social para los ciudadanos.

Las prestaciones y servicios dedicados a este fin son:

- Pensiones para ancianos y enfermos incapacitados para todo tipo de trabajo, carentes de recursos, así como ayudas económicas para los mismos.
- Prestaciones económicas varias, y subsidios de ingresos mínimos para minusválidos.
- Construcción, equipamiento y gestión de centros específicos de servicios sociales para la atención a ancianos, minusválidos... y de centros de servicios sociales para la población en general.
- Otros servicios de información y orientación, de ayuda a domicilio, de recuperación funcional y social, de integración social..., etc.
- Cooperación social con entidades sociales sin ánimo de lucro, a fin de promover la solidaridad y la autoayuda desde la propia iniciativa social.
- Programas de formación profesional, ocio, cultura, turismo social para la Tercera Edad, etc., que facilitan un mejor marco de convivencia social.

**L**a Acción Social y los Servicios Sociales los pagamos entre todos, y así contribuimos a construir una sociedad más justa y solidaria.

**Nuestro interés y nuestro compromiso es mejorar las formas de protección social para todos los ciudadanos. Alcanzar este objetivo es tarea, no sólo del Gobierno, sino de toda la sociedad, puesto que todos contribuimos a su financiación.**

## PRESTACIONES, SERVICIOS, PROGRAMAS Y CENTROS DE LA ACCION SOCIAL Y SERVICIOS SOCIALES

### PENSIONES ASISTENCIALES

Estas pensiones están destinadas a ancianos mayores de 69 años o enfermos mayores de 18 años absolutamente incapacitados para toda clase de trabajo, en situación de necesidad, que no hayan cotizado a la Seguridad Social o lo hayan hecho por un período inferior al mínimo exigido para tener derecho a la pensión de jubilación o invalidez.

La cuantía de estas pensiones queda establecida para este año en 15.120 pesetas al mes y dos pagas extraordinarias de igual importe.

Estas pensiones se solicitan en las Comunidades Autónomas.

### ATENCION A MINUSVALIDOS

#### PRESTACIONES Y AYUDAS ECONOMICAS

##### 1. Para Minusválidos

##### Subsidio de Garantía de Ingresos Mínimos

Para españoles mayores de 18 años, con minusvalía igual o superior al 65 % y con los ingresos inferiores al 70 % del salario mínimo interprofesional.

Prestación mensual de 15.120 Ptas. + 2 pagas extraordinarias.

##### Ayuda a Tercera Persona

Ser españoles mayores de 18 años afectados por una minusvalía igual o superior al 75 %, no hallándose atendidos en Centros en régimen de internado y no superar el baremo de ingresos anteriormente marcado.

Prestación mensual de 7.560 Ptas. + 2 pagas extraordinarias.

##### Subsidio de Movilidad y compensación de gastos de transporte.

Para españoles, mayores de 3 años, con minusvalía igual o superior al 33 %, que puedan desplazarse fuera de su domicilio habitual y tengan graves dificultades para utilizar los transportes públicos.

Prestación mensual de 3.780 ptas./mes.

##### 2. Para familias con hijos minusválidos.

Para trabajadores afiliados al sistema de la Seguridad Social, pensionistas y otros, que tengan a su cargo hijos, descendientes o hermanos afectados de determinadas minusvalías.

Prestación mensual de 3.000 Ptas.

##### 3. Ayudas Públicas a Disminuidos.

##### Individuales

Para afiliados al sistema de la Seguridad Social (Rehabilitación, Asistencia Especializada, Ayudas complementarias, según el estado de necesidad).

##### Institucionales

Se conceden a Instituciones sin fin de lucro para programas de atención a este colectivo.

**Todas estas prestaciones son compatibles entre sí, siempre que se cumplan los requisitos específicos previstos para ellas.**

### CENTROS PARA MINUSVALIDOS

#### Centros Base

Son Centros de ámbito provincial en los que se efectúa: diagnóstico, valoración de minusvalías, programas de rehabilitación, etc.

#### Centros de Recuperación de Minusválidos Físicos.

Son Centros de ámbito nacional, en donde se prestan **servicios** de: Recuperadores de contenido médico-funcional y formación profesional no reglada.

#### Centros de Asistencia a Minusválidos Físicos (CAMF)

Son Centros de ámbito nacional, cuyos servicios están dirigidos a personas en edad laboral que padezcan minusvalías físicas graves. Proporciona **servicios** de: Atención especializada, e integral en régimen de internado.

#### Centros de Atención a Minusválidos Psíquicos (CAMP)

Son Centros de ámbito nacional cuyos servicios están dirigidos a personas en edad laboral con deficiencia mental grave.

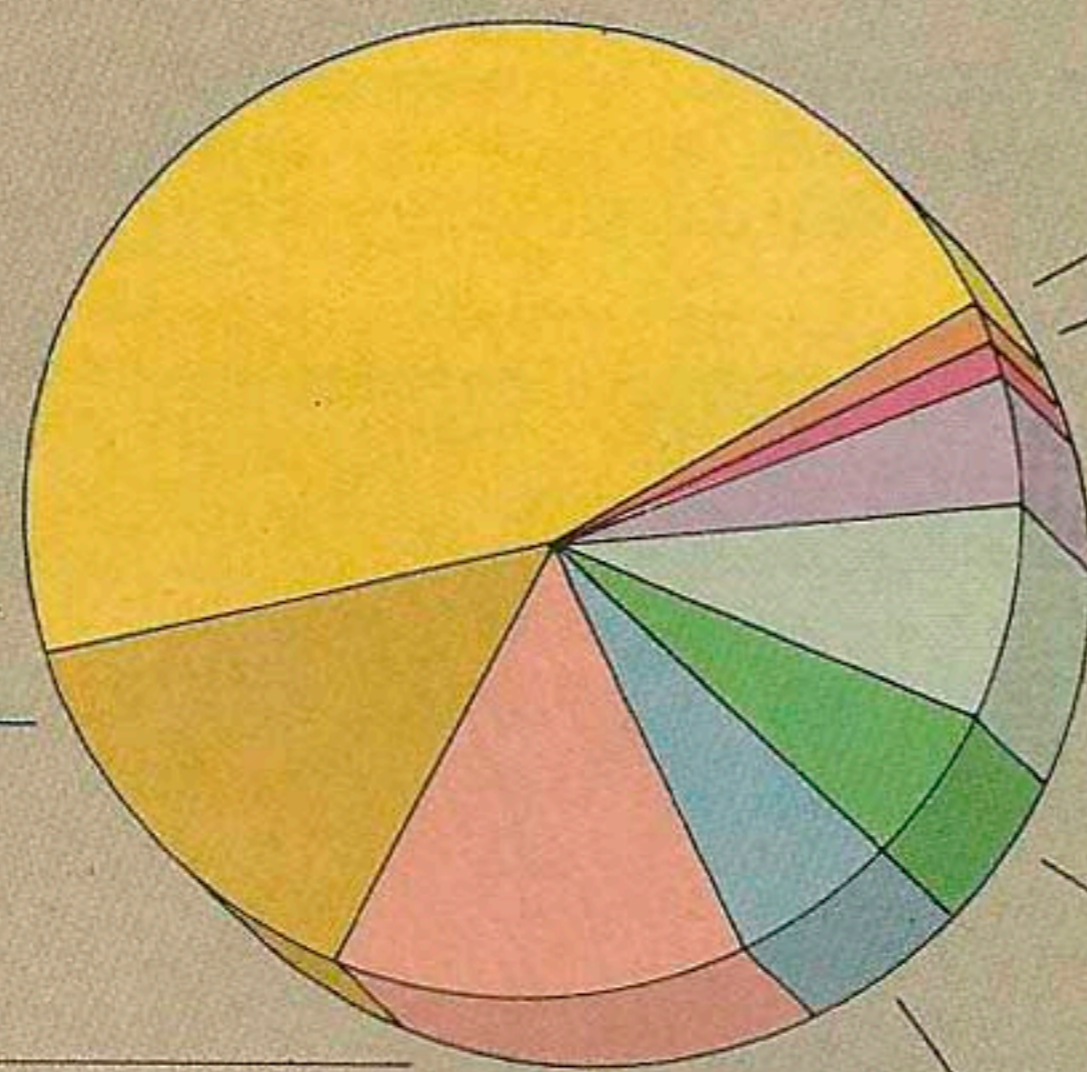
Presta los **servicios** de: Rehabilitación continua, atención y asistencia especializada, integración social.

#### Centros Ocupacionales (C.O.)

Estos Centros están dedicados a personas cuya acusada minusvalía los impide integrarse en una empresa o en un centro especial de empleo. Se prestan los **servicios** de: Terapia personal y atención personalizada para su integración.

## Gráfico de distribución del Presupuesto destinado en 1987 a la Acción Social y los Servicios Sociales

<b>Pensiones Asistenciales</b>	45,64 %	70.473.110
<b>Atención a la Tercera Edad</b>	14,10 %	21.754.574
Alojamiento y manutención		10.494.591
Acción Asistencial y Social		6.851.065
Atención Geriátrica		4.408.918
<b>Atención a Minusválidos</b>	14,62 %	22.575.610
Prestaciones económicas		15.806.331
Atención básica		2.961.079
Recuperación profesional		671.409
Asistencia institucionalizada		3.136.791



<b>Atención a Refugiados y Asilados</b>	0,48 %	739.916
<b>Cooperación Social</b>	0,87 %	1.344.428
<b>Otros Servicios</b>	4,85 %	7.491.738
Integración Social		5.831.832
Ayuda a Domicilio		1.659.906
<b>Inversiones</b>	8,32 %	12.841.652
<b>Apoyo a Servicios y Programas Sociales de Comunidades Autónomas y Corporaciones Locales</b>	6,10 %	9.419.873
<b>Gastos de Administración</b>	5,02 %	7.766.665
<b>TOTAL</b>		<b>154.407.566</b>

**CIFRAS ABSOLUTAS**  
miles de ptas.

### ATENCIÓN A LA TERCERA EDAD

#### PRESTACIONES Y AYUDAS ECONÓMICAS

##### 1. Individuales

Para pensionistas mayores de 60 años. Se conceden en función del estado de necesidad para la atención integral a este colectivo.

##### 2. Institucionales

Se conceden a Instituciones sin fin de lucro para programas de atención a este colectivo.

#### CENTROS PARA LA TERCERA EDAD

##### 1. Residencias (Centros Alojamiento)

Son Centros en donde se les proporciona atención permanente y asistencia integral a los pensionistas mayores de 60 años.

##### 2. Hogares y Clubs

Son Centros abiertos, en donde conviven las personas mayores de una determinada población o barrio.

##### 3. Otros Servicios para la Tercera Edad

Entre otros, destacamos la Información y Orientación, y el Turismo Social: turnos de vacaciones a precios subvencionados.

### ATENCIÓN A REFUGIADOS Y ASILADOS

#### PRESTACIONES ECONÓMICAS SOCIALES

- Ayuda económica al mantenimiento y alojamiento durante el período de llegada y adaptación al país.
- Becas-Salario para la realización de estudios que posibiliten su integración en el mercado laboral.
- Ayudas económicas a fondo perdido para desarrollar actividades laborales o empresariales por cuenta propia.
- Ayudas mensuales para mayores de 65 años en situación de necesidad.

#### CENTROS DE ACOGIDA A REFUGIADOS

Son Centros en los que son asistidos extranjeros en España, durante el período de tramitación de la concesión de Refugiado o Asilado por parte de la Administración.

### CENTRO ESTATAL DEL SERVICIO SOCIAL PARA ASILADOS Y REFUGIADOS (CESSAR)

Que presta apoyo técnico y coordina las actuaciones de las Instituciones Públicas y de las Agencias No Gubernamentales que gestionan los servicios destinados a la integración social de este colectivo.

### SERVICIOS Y PROGRAMAS GENERALES

#### CENTROS DE SERVICIOS SOCIALES GENERALES

Están dedicados al conocimiento de las necesidades sociales, a la planificación y conocimiento de recursos comunitarios para la satisfacción y canalización de necesidades y para actuar como animación del desarrollo de la comunidad. Igualmente, estos centros son el núcleo permanente de ejecución de las prestaciones sociales básicas tales como:

- Información y orientación.
- Ayuda a domicilio y convivencia.
- Prevención y reinserción social.
- Promoción y cooperación social.

#### CENTROS ESTATALES DE ACCION SOCIAL

Existen centros estatales que desarrollan asistencia técnica a las prestaciones básicas de servicios sociales, mediante programas de colaboración con Instituciones Públicas y Organizaciones No Gubernamentales.

Estos Centros son:

##### Centro Estatal de Documentación e Información de Servicios Sociales (CEDISS)

Dedicado a prestar asistencia técnica a instituciones públicas y organizaciones no gubernamentales en materia de recursos sociales.

##### Centro Estatal de Familia y Convivencia (CEFAC)

Dedicado a prestar asistencia técnica sobre familia y convivencia a instituciones públicas y organizaciones no gubernamentales.

### PROGRAMA DE PREVENCIÓN Y REINSERCIÓN SOCIAL

En cooperación con Comunidades Autónomas y Corporaciones Locales y dentro del II Plan de la C.E.E. de "Acciones Específicas de Lucha contra la Pobreza", se desarrollan programas de prevención y reinserción destinados a la atención de grupos sociales en situaciones específicas de necesidad.

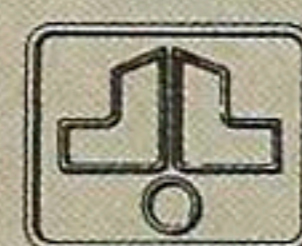
### PROGRAMA DE PROMOCION Y COOPERACION SOCIAL

La cooperación entre el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social y las Organizaciones No Gubernamentales de ámbito estatal que se dedican a la Acción Social tiene como objetivo promover la solidaridad social, mediante apoyo técnico y financiero, programas de promoción de la autoayuda y del voluntariado social, así como la presentación de servicios sociales mediante convenios-programas que anualmente convoca la Dirección General de Acción Social.

### Más información

- En los distintos centros de la Dirección General de Acción Social, del Instituto Nacional de Servicios Sociales, o de las Comunidades Autónomas que tengan transferidas estas competencias.
- **Subdirección General de Información Administrativa.**  
C/. Agustín de Bethancourt, n.º 4  
Tels. 253 62 78  
253 60 00, exts. 20.12 y 20.13  
28003 MADRID

**ACCION SOCIAL  
Y SERVICIOS SOCIALES,  
UN COMPROMISO  
ENTRE TODOS**



**Ministerio de Trabajo  
y Seguridad Social**

# UN LUGAR EN EL CIELO

Por Ginés Sánchez Hevia

**D**ESDE que nuestros abuelos dejaron el azacaneo ese que nos contaban antaño, con el rebaño para arriba y para abajo y la caza como modo de subsistencia, los tiempos han cambiado. Desde los primeros agricultores, el deseo de un pedazo de tierra ha sido un invariante humano.

Tal vez, motivado por reencarnaciones anteriores o por inconsciente colectivo, debe quedarnos en la corteza cerebral memoria de cuando fuimos vacas, que desata en nosotros una pasión ancestral frente a lo vegetal. Pasión positiva que crea jardines, collados y majadas; que mejora las especies existentes y crea otras nuevas. Pasión negativa y destructora que hace pasar un nuevo camino por el único árbol en leguas a la redonda, o construir las viviendas en la única vega en kilómetros.

Después de los meses de invierno y antes de los tres de infierno, a los que vivimos en la ciudad —ciudadanos— nos entra la llamada de la selva. Quien más, quien menos, vendería a su padre y a su madre por una planta de lentejas. Como vender padres no está bien considerado socialmente, es mejor arreglarse de otra manera. En el fondo, una vez más, aproximaciones.

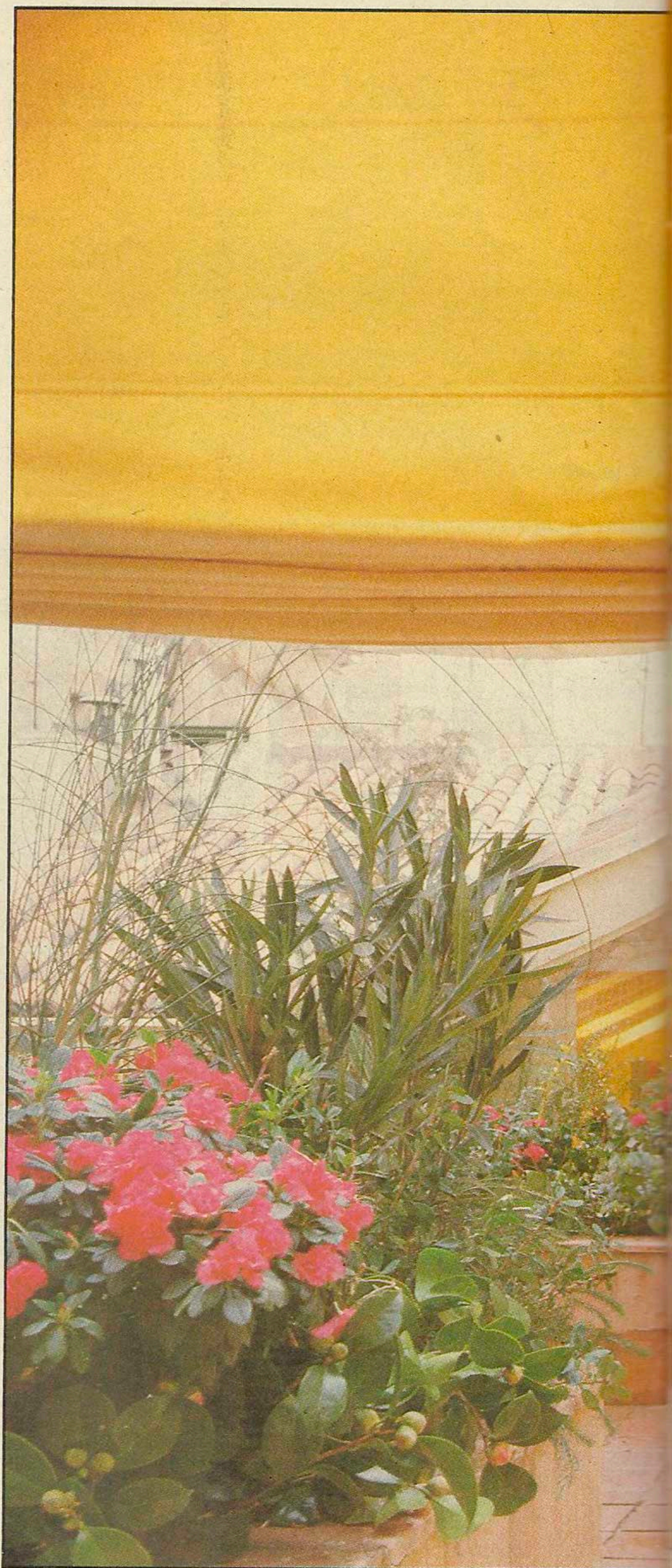
A la llamada de la selva contestamos como podemos. Jardines los más afortunados, terrazas y balcones la media y

geranio en la ventana para los testimoniales. Esto lo saben bien los promotores. Una casa con terraza se vende mejor; pertenece a la consabida retahíla de escalera de subida y bajada, ascensor alicatado hasta el techo y suelo y suelo en todas las habitaciones.

Esa terraza comprada con el esfuerzo del sudor currante y más letras que un disco de Martirio de Pasión, aparece en los sueños del futuro propietario como un trozo de la Arcadia, donde Jane o Tarzán esperan a Tarzán o Jane a la salida de la oficina, entre arbustos por aquí, trepadoras por allá y flores en maceta como para empalidecer un patio sevillano. Como somos gente de escasa tradición jardinera, a la hora de la verdad el esqueje dura menos que la tranquilidad de un psocialista, la trepadora que llegó tan bonita del vivero cae fulminada el primer puente de vacaciones y la magnífica tumbona de coloronines-colorados comprada en la oferta de un hipermercado sólo cabe de pie.

El idílico espacio termina convertido en depósito residual: la bombona de butano, el cochecito del niño que ya se flipa con pegamento, una mesa con una pata rota, el rosario de tu madre y quédate con todo lo demás, convenientemente sazonado con una hermosa capa de polución.

Sin embargo, el lado positivo es evidente: la satisfacción de la florecita crecida a nuestros pechos, la maravilla de cuidar a un ser vivo que generosamente corresponde a nuestros mimos; seguir el paso de las estaciones y los ciclos de la naturaleza, que tan fácilmente se olvidan en la ciudad. Cuando menos la ilusión de vivir en el campo.



Terraza en el barrio de los Jerónimos, de Madrid. Decorador: FERNANDO BENJUMEA.



# LA GUERRA CIVIL

La otra cara de la guerra,  
vista por Historia 16.

historia<sup>16</sup>

325 PTAS.



## LA GUERRA CIVIL

# 15

### LAS DOS ZONAS

(Mayo-diciembre 1937)

Javier Tusell  
Octavio Ruiz Manjón  
Abdón Mateos  
Javier Paniagua  
Santos Juliá



- 24 tomos de aparición mensual, al precio de 300 pesetas el tomo.
- El primer estudio global, sobre la Guerra Civil Española, con la perspectiva de 50 años.
- Un equipo de más de 100 colaboradores, dirigidos por los más prestigiosos historiadores españoles: Manuel Tuñón de Lara, Javier Tusell, Julio Aróstegui, Gabriel Cardona, Albert Balcells y Angel Viñas.
- Todos los aspectos sociales, políticos, culturales e incluso cotidianos, del crucial período 1936-1939, con entrevistas a líderes y protagonistas, que aportan su otra versión de la contienda.

Este mes en su quiosco  
Tomo 15  
"LAS DOS ZONAS"

Coleccione los 24 tomos de aparición mensual al precio de 300 pts./tomo.  
O suscríbese a toda la colección por sólo 6.200 pts. y recibirá, además, un gran libro: "Armas y pertrechos de la Guerra Civil Española"

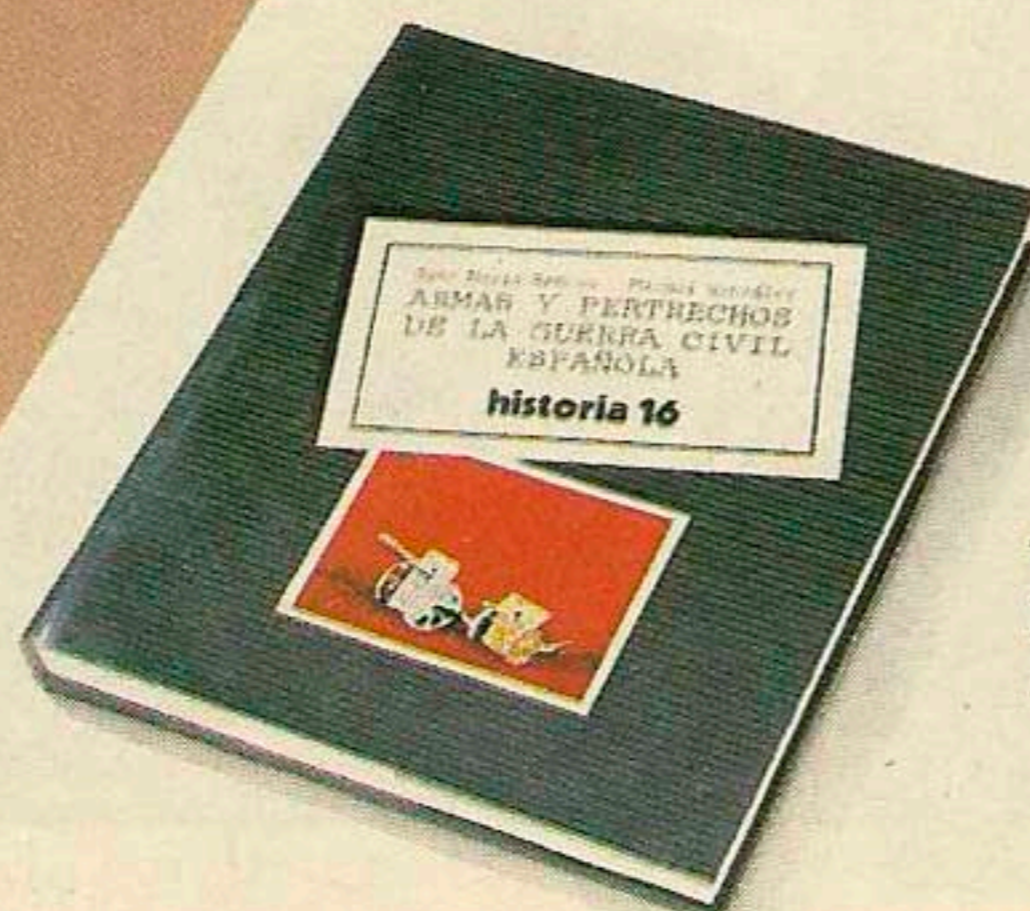
D. \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Enviar a Información y Revistas: Hermanos García Noblejas, 41-28037 Madrid.  
Tarifas de suscripciones para el extranjero: Portugal, 6.920 pts. Europa, Argelia, Marruecos y Túnez, 8.720 pts.  
América, 10.880 pts. Resto, 14.240 pts.



# historia 16

# ESCRIBIR A DOS



Por Lourdes Ortiz



Mientras hacían el amor, ella estaba extraña, como afuera, como si no le reconociera. Claro que, la vida de ella, también. ¡Todo el día encerrada en casa sin nadie con quien hablar! ¿Por qué no hace algo? Un año después... Ella habla del trabajo. Los dos charlan en la cocina. Ella se sienta en sus rodillas y se apagan las luces



## CONSULTORIO

Si tienen algo muy particular que contar no lo piensen dos veces. Escriban a Lourdes Ortiz. Escribir a dos. Semanal Diario 16. San Romualdo, 26. Madrid 28037.

### ESCENAS DE DESAMOR

*Pero entonces llegaron ellos, los hijos (a los que quiero mucho, pero sé que algún día se irán para hacer su vida), contratiempos, adversidades laborales, enfermedades, etcétera, que hicieron de una relación llena de vida algo agonizante, distante y con tantos «antes» que parece que hubiese cruzado media vida. Con veintisiete años me encuentro en la encrucijada de mandar todo al diablo y hablar con él claramente y explicarle que no necesito solamente al «macho» que cumple su función biológica, que echo de menos al compañero, al amigo de las interminables charlas en la semioscuridad de un pequeño y añorado apartamento. Pero temo que se ría en mis narices, porque él se ha convertido en un ser oscuro, distante y frío, en una especie de máquina, que trabaja insensible a las emociones, obsesionado por el consumismo, las huelgas de bingo (trabaja en uno), las reuniones laborales de CC OO, sus amigos, etcétera. Y no ve que a su lado tiene una mujer que va a estallar como una caldera metalúrgica y que cuando quiera recoger los trozos se va a encontrar con una extraña, tal vez una ecologista acérrima dispuesta a volver a trabajar a cualquier precio (yo antes trabajaba) y totalmente decidida a vivir una soledad sincera, antes que un desamor casado...» (Una andaluza).*

Escena 1.<sup>a</sup> (El vuelve a casa. Viene preocupado, cansado. Últimamente ella está rara, nerviosa, insatisfecha. Le hace reproches. ¿Qué coño quiere? Con la cantidad de problemas que tiene ya: lo de la huelga está feo..., hay algunos compañeros que... Y luego los de la organización...

Ayer mismo, mientras hacían el amor, ella estaba extraña, como afuera, como si no le reconociera. Claro que, ¡la vida de ella también...! ¡Todo el día encerrada en casa sin nadie con quien hablar, con quién! ¡Pues que haga algo...! ¿Por qué no hace algo? Además, así las cosas irían mejor..., entraría algo más de dinero en casa, porque él ya no puede más... Está asustado..., los de la empresa no están dispuestos a ceder y es posible que le pongan de patitas en la calle y, para colmo, ella todo el día con la murga de que las cosas ya no son como antes, que si ya no me quieres, que si no me deseas... El hombre mete la llave en la cerradura y contrae el ceño. Tiene tantas ganas de descansar.)

Escena 2.<sup>a</sup> Un año después.—Un hombre y una mujer charlan en la cocina mientras cenan. Ella habla del trabajo, del jefe, de la compañera esa que... El ríe... Ella describe con detalle la campaña contra la central nuclear, los folletos que tiene que repartir. El escucha. Ahora los niños están dormidos y él la mira al hablar. La ve de nuevo joven y viva. Hace un guiño y ella se pone colorada.

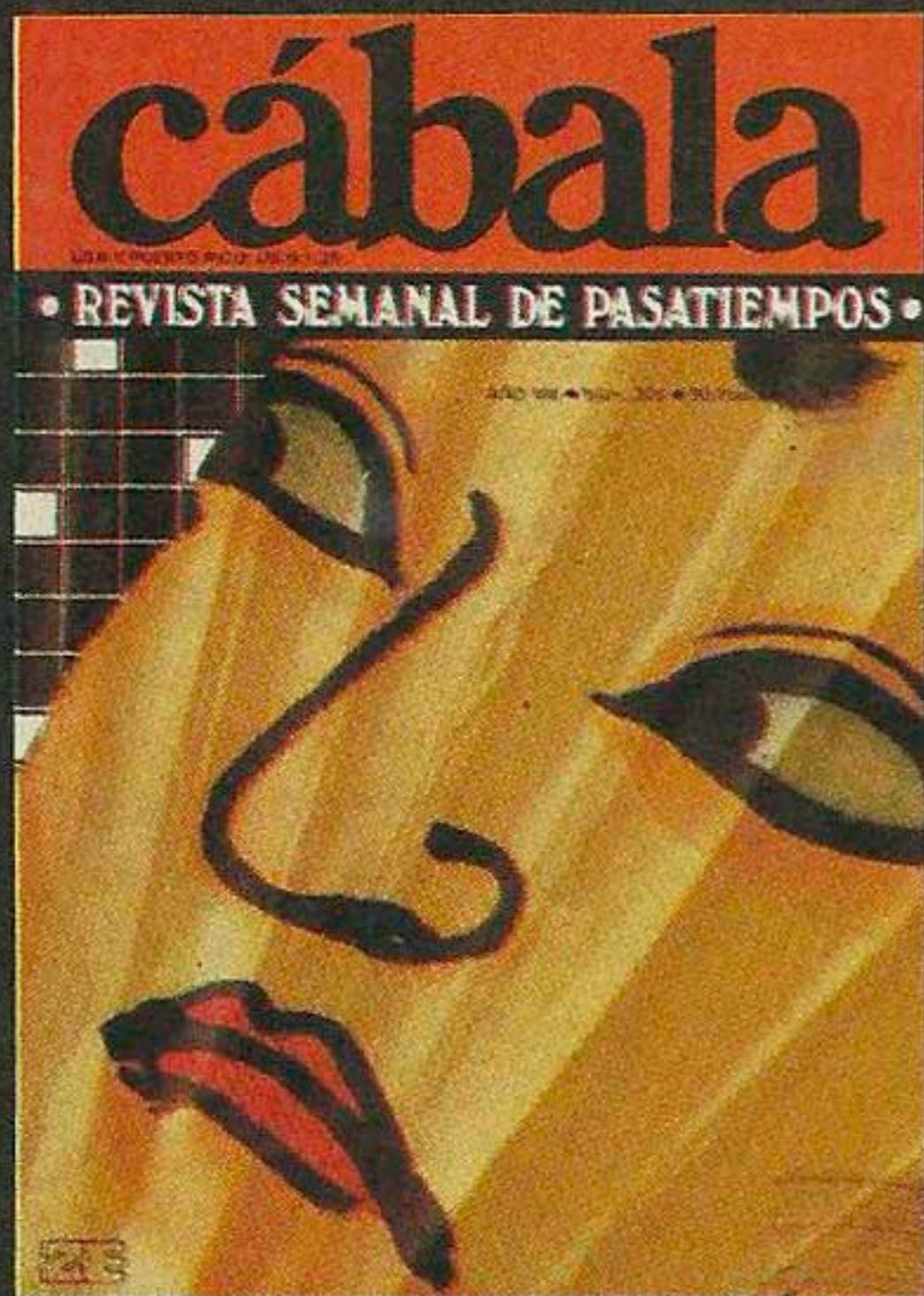
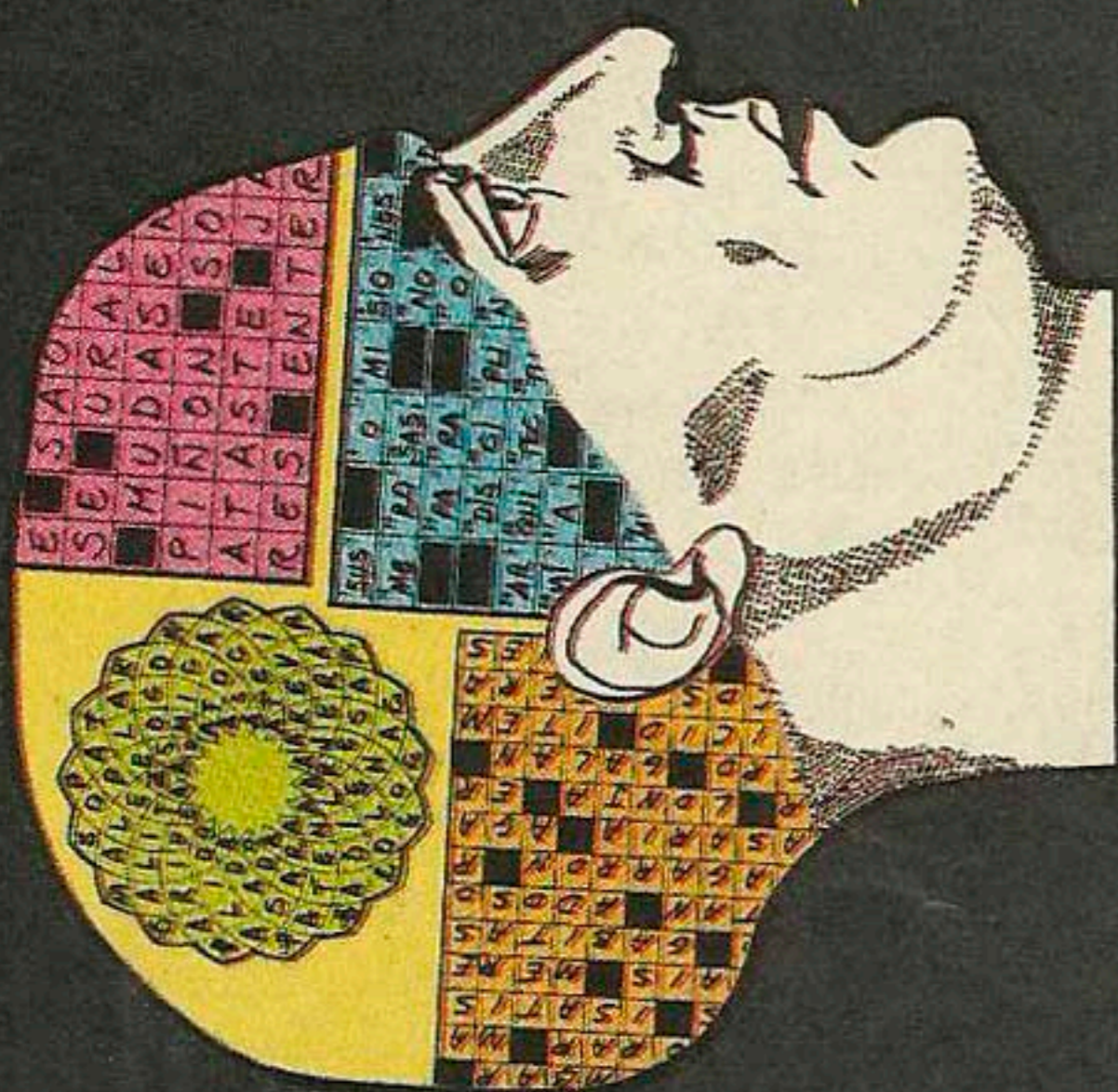
—Todavía me queda un ratito —dice él—. Si nos diéramos prisa... Ella ríe ahora: «Últimamente estás...» y se levanta. Se sienta en sus rodillas y se apagan las luces.

### JOVEN SIN VIDA

*Tengo dieciocho años. Soy ateo, pero a la vez creo en un poder extraterrenal, que incluso podría ser el de Dios. Estoy convencido de la fugacidad de la vida, de que nada de lo poco que he hecho o hago sirve para nada, de que soy una mierdecita más. Y aún así soy un cobarde a la vida. Se supone que después de lo otro debería ser un chico superfluo, que pasase de todo y de los demás, que fuera vitalista, que actuase... Pero no es así. Mi conciencia tan escrupulosa me está matando..., me gustaría irme a otro lugar, fugarme... Pero no puedo. Es una eterna frustración. No puedo ni enamorarme, porque es tal mi cobardía, mi falta de decisión... Tengo la sensación de que soy un maldonado, pero, ¿de quién?... Yo mismo me doy mil consejos a cada segundo, pero nada: ese otro yo siempre acecha y levanta su barrera... (Juan)*

Una mierdecita más, una mierdecita más... Lo ha repetido tantas veces que las palabras se han hecho primero transparentes y luego opacas, como bloques de granito... cita, cita... Mier... Y de pronto mira hacia afuera. Ahí está el árbol, ahí la rama y hay un azul-naranja y lila en el horizonte. Y en el árbol, la camelia blanca. La ha cogido entre los dedos y la contempla con un pasmo ante la maravilla: los pétalos perfectos, como una joya cincelada, un talismán tallado por la mano del hombre. ¡Qué hermosa es! Y ahora, de pie, se contempla en el espejo: máquina perfecta también él, capricho de los dioses, dios sobre la tierra, maravilla capaz de hablar y de pensar, de soñar ahora... ¡El hombre, el hombre! y siente miradas de pensamientos que se agolpan, de deseos,

QUIEN CON  
**cábala**  
 CAVILA  
**cabal**  
**acába**  
**la cábala**



LA AUTENTICA  
 REVISTA  
 DE PASATIEMPOS  
**cábala**  
 SEMANAL

## ESCRIBIR A DOS

### JOVEN SIN VIDA

siente el pulso acelerado de la sangre joven, la savia de la vida... Ser... Como un delirio, como un regalo... Se mira en el espejo y ve el tiempo dibujando pirámides, catedrales, montañas de ordenadores y frágiles estatuas..., ve palabras y palabras construyendo universos... Y ahora se acerca al espejo, se arrodilla y, como Narciso, besa sus labios y bendice el hecho de estar vivo. Soy, dice, el que soy. Y ahora sabe que su grandeza está precisamente en su fragilidad y en el tiempo, su tiempo, uno y único, irrepetible. Sale a la calle y las casas se dibujan con sus perfiles nítidos. El, creador sobre la tierra. Hijo del Hombre.

### HIJA DE LA DERECHA

*En casa, mis abuelos lucharon al lado de Franco y a mis padres se les enseñó a quererle, pero no se les dijo que era un dictador. Mis trece años con las monjas no me educaron ni en la izquierda ni en la derecha, sino amando la libertad y esperando la democracia que pronto podría disfrutar. Con diecisiete años, las dos Españas comenzaron a luchar en mi interior. Acabé tercero de BUP y quedé convencida de que odiaba a Franco, sobre todo al ver al aislamiento español y su atraso con respecto a Europa. En la zona en que suelo estar hay franquistas y no los entiendo, porque prácticamente no se acuerdan de la dictadura (¡quisiera verlos en Chile!), pero les respeto.*

*También los hay de derechas (sus padres), y son conservadores pero demócratas; y de izquierdas (idem), aunque todos apoyamos la libertad y la democracia en el pensamiento, tenemos una gran diferencia. Ellos (los de izquierda) son hijos de la izquierda y sus padres les dan*

*las libertades que ellos anhelaron en su juventud y yo no tengo las mismas libertades y quisiera, en algunos casos, ser hija de la izquierda. (Belén).*

Había una luz gris como de plata clara. El joven, confundido, miró al maestro y bajó los ojos. Era la tercera vez que acudía a él. Habían pasado cinco lunas y el Maestro callaba.

Dijo el joven la primera vez: «Soy ya un hombre y creo merecer tu bendición. Conozco el bien y sé que algunos yacen todavía en el reino del Mal. Lucharé para sacarlos de las tinieblas.»

Calló el Maestro y el joven reemprendió el camino. Ahora, de nuevo ante él, habló con los ojos bajos:

«No hay Bien ni Mal, sino lugares, hechos, modos. Mi tiempo no es el suyo.»

El Maestro levantó los ojos, señaló al pájaro que cruzaba las nubes y dijo: «El hace el nido paja a paja y, una vez terminado, los demás admiran su destreza.»

El joven miró sus manos, se puso de pie y volvió a la ciudad. Tenía mucho trabajo por delante.

“

El maestro levantó los ojos, señaló al pájaro que cruzaba las nubes y dijo: “El hace el nido paja a paja y, una vez terminado, los demás admiran su destreza

”



SANTA se golpeó violentamente contra la piedra de una de las columnas, al llegar. Había corrido con tal desesperación que no supo medirse. Se hizo mucho daño pero había conseguido un momentáneo refugio entre las ruinas. No dudaba de que la descubrirían en seguida, pero aún así era un buen refugio. Las nauseabundas criaturas que la perseguían no se atreverían a acercarse a los leones. Por lo menos, de día. Podría descansar un poco. Descansar... Un sudor pegajoso le corría por la espalda y entre los pechos. Hacía un calor agobiante y ella estaba llegando al límite de sus fuerzas. Se deslizó hasta el suelo, respiró profundamente con las piernas extendidas sobre la base de piedra y apoyando la espalda sobre una de las columnas rotas, cerró los ojos, se abandonó. Sólo unos segundos, pero unas lágrimas tibias le mojaron las mejillas, sorprendiéndola enormemente. Dejó de ser un animal acosado y solo y desesperado, cuya energía, utilizada al máximo, se concentrará únicamente en sobrevivir. La semiinconsciencia en que acababan de sumirla el cansancio, el calor, la breve tregua en su estado de terror ciego, la devolvió a su condición de ser humano. Un ser humano que llora. Era una condición olvidada y dulce. Pero duró muy poco. Un alido abominable la arrancó de su sopor. Ya la habían descubierto.

—¡¡Santaaaaa...!!

Santa se estremeció de los pies a la cabeza.

Realmente no le importaba morir. Si hasta entonces se había aferrado a la vida había sido porque la vida se había empeñado en respetarla de aquel modo insultante, obscuro. Entendía que la odiaran, lo entendía muy bien: Ni una mancha en su piel, ni una deformación en su cuerpo, ni la más mínima alteración, interna o externa, de su condición de mujer. A lo lejos, entre el grupo hediondo que la acechaba, podía distinguir a una espantosa criatura cuya cabecita ridícula se bamboleaba al extremo de su grotesca figura, con ira, con impaciencia. ¿Cómo no iba a odiarla aquel ser? ¿O aquellos otros, ciegos, paráliticos, idiotas, que se arrastraban sin fuerzas, que se retorcián de dolor, o boqueaban buscando angustiosamente un poco de aire que llegase hasta sus destrozados pulmones? Ella no tenía dolores, ella no padecía ninguna de esas atrocidades, y por eso la odiaban

—¡¡Santaaaaa...!!

Santa dedicó una mirada de agradecimiento a los leones soberbios y mayestáticos que, momentáneamente al menos, amedrentaban al grupo de monstruos enfurecidos. De nuevo la ahogaba el terror. No le importaba morir, incluso lo deseaba a menudo. ¡Pero no de aquella manera, por Dios, no de aquella manera! Se humedeció los labios agrietados. Tenía sed. Durante la huida había subido hasta la fuente de la Gran Madre de los Dioses, pero la halló totalmente seca. Tras otra loca carrera pudo al fin hundir las manos en la fuente del Dios del Mar y beber, y beber... Un agua verde y espesa que tuvo que filtrar entre los dedos, pero hacía tiempo que había decidido beber cualquier cosa y comer cualquier cosa que su repugnancia pudiese vencer. Casi toda la horda, escandalizada, le había arrojado piedras, siguiendo después tras ella en su zigzagueante, desconcertante huida, pero algunos se habían rezagado cediendo en beber también. Pobres, los enloquecían el hambre y la sed, y a veces rompían su propio tabú, como ella había hecho desde el principio. Al fin y al cabo eran seres humanos. Los pocos cuyo cerebro no hubiera sido afectado, ¿no pensarían, como ella, que valía más morir de una vez? Algunos se mataban, sí. Se abrían las venas o se arrojaban desde los lugares altos. Por la noche los recogían, con el resto de los cadáveres que apestaban el aire, y los quemaban en los espacios abier-

tos. Pero eran los menos. La mayoría de aquellos seres malditos, borrados de las filas de la humanidad, se aferraba a su existencia de pesadilla, se organizaba en grupo para defenderla y hasta... Señor, era espeluznante recordar aquellas razones... algunos hasta copulaban para multiplicarla.

—¡¡Santaaaaa...!!

El pánico le nubló los ojos, le enfrió la nuca hasta crearle la impresión de que se le iba a separar la cabeza del cuerpo. Trató de pensar algo. La habían rodeado. A prudente distancia, por los leones, pero en

realidad había caído en una trampa. La ventaja que le habían proporcionado hasta entonces sus piernas sanas se acababa allí. El ridículo gigante corría de un grupo a otro, quizá transmitiendo espantosas consignas. Estaba claro, ya no había por donde escapar. Morir, sí. Pero aquella muerte, no. Oh, Dios, aquella muerte, no. Trató de pensar, pero el terror la embrutecía. No había a su alrededor ninguna altura suficiente como para despeñarse, ni poseía ningún instrumento cortante, nada. ¿Y si golpeará su cabeza una y otra vez contra una piedra, si echase a correr con todas sus fuerzas contra los leones?... No, sabía que no haría nada de eso. Simplemente esperaría allí, quieta. La punzada de horror fue tan violenta que perdió el sentido por unos momentos... ¿Momentos?... El sol se había puesto y la luz se iba haciendo azul, mortecina. Era cierto, siempre podía existir algo peor.

Para ella, había empezado cuando decidieron colgarle aquel sambenito de la santidad: Nada la afectaba, comiera o bebiera, y no tenía mal alguno. Seguramente había más como ella en otros grupos, pero éstos, los suyos, ¿qué sabían? Ahora estaban aislados. La información no existía, su identidad había muerto, y lo único que contaba era el entorno inmediato. En él, ella había sido la Santa. Hasta el punto de perder su propio nombre... Bueno, al fin y al cabo, ¿quién tenía nombre ya, quién tenía nada? Durante un tiempo la habían venerado... que había sido el primer paso para mantenerla aparte.

Se acercaban con temor, con unción, y le hacían tocar sus lacras en la esperanza de sanar. Era espantoso. La habían convertido en una más de aquellas recientes supersticiones a las que el repugnante y mísero rebaño se arrojaba con fe ciega. Quizá fuera lógico. Necesitaban algo, cualquier cosa. Habían convertido en tabú los alimentos, uno por uno... ¿Necesitaron sacralizarlo todo para no volverse locos? No había servido, ESTABAN locos, lo estaban: La Gran Madre de los Dioses, el Dios del Mar, necesitaban toda esa ingenua nomenclatura, tanto más terrorífica cuanto más ingenua, para olvidar los antiguos nombres ligados a la vida anterior, a una vida que había parecido humana, del mismo modo que necesitaban convertir en ceremonias las horripilantes costumbres a las que los habían arrojado la necesidad, los sufrimientos, la demencia...

—¡¡Santaaaaa!! ¡¡Tu cuerpo será nuestro cuerpo...!!

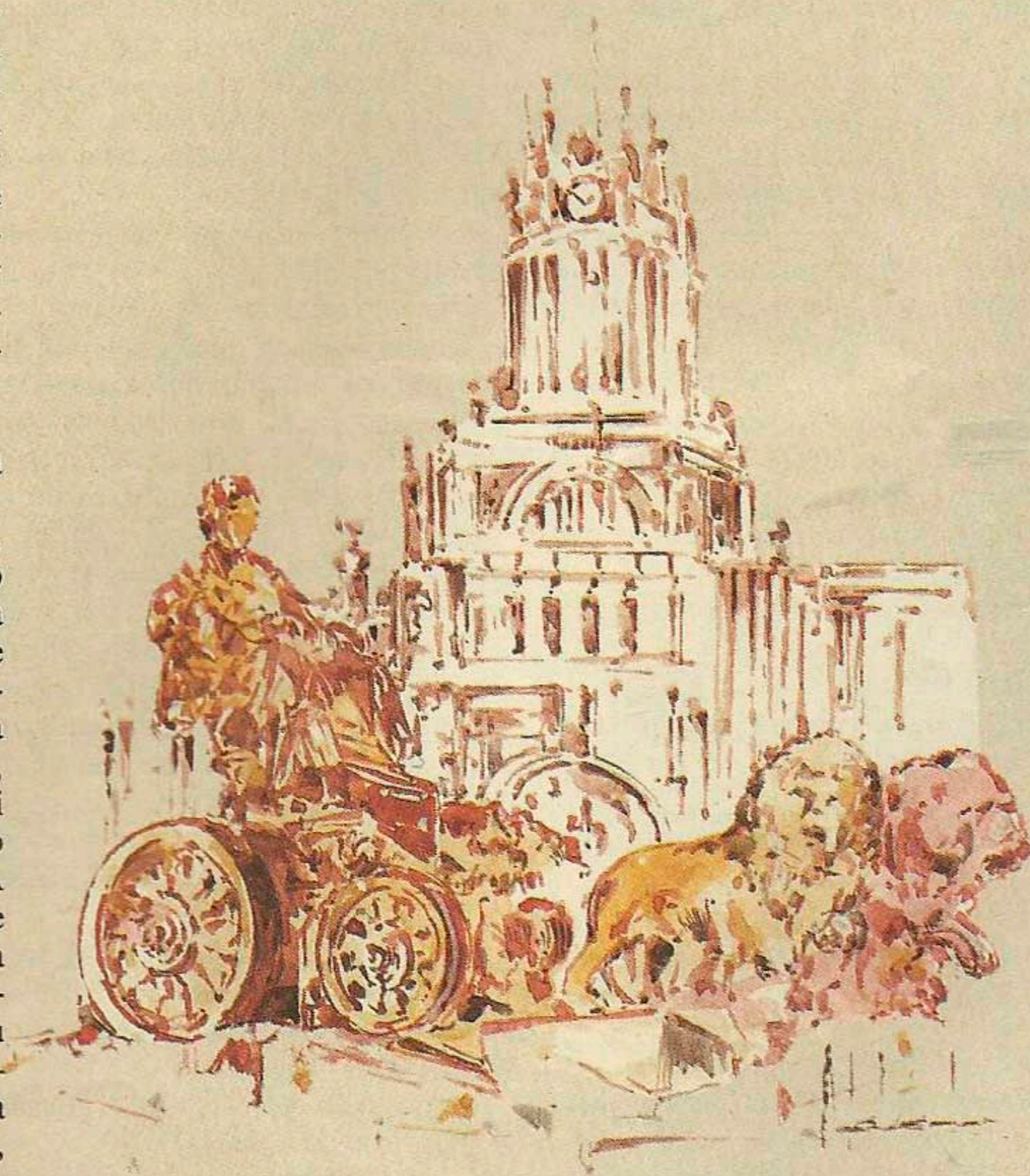
Santa ahogó un vergonzoso gemido de angustia. Apenas quedaba luz y cuando fuera completamente de noche, la horda dejaría de temer a los leones, creían que su poder sólo era efectivo a la luz del día. Cuando empezaron a acercarse... ¡a acercarse, Dios, Dios, Dios!... cuando viniesen hacia ella, no se movería, no intentaría vanamente escapar, se quedaría quieta y cuando se abalanzasen sobre ella... ¡sobre ella, Dios mío, Dios mío, no!... no se resistiría, ¿para qué? Seguro que, misericordiosamente, perdería el conocimiento en seguida.

—Santa... no llores.

Ella dio un alarido. La innoble voz aflautada había susurrado junto

# PESADILLA

Un relato de Ana Diosdado



a su cuello. Santa comprendió sólo entonces que el extraño sonido, apenas perceptible, que se le había ido acercando durante los últimos segundos, era el estertor de una dificultosa respiración humana. Cuando volvió a abrir los ojos, comprendió que de nuevo se había desmayado. Aquello, aquella cosa, aquel ser, estaba allí, junto a ella, en la media luz del atardecer.

—No llores... Por favor, no llores.

Tenía una voz ridícula. Todo él era canallescamente ridículo. Se trataba del escuálido gigante que al principio distinguiera del resto del grupo. Se había arrastrado por el suelo hasta ella, quizá para que no le vieran los otros, quizá para poder mantener al mismo nivel aquel conato de diálogo. Era muy joven, casi un niño. Podía haber sido su hijo. Ese pensamiento la horrorizó.

—He venido a estar contigo hasta que... Bueno, he venido a estar contigo.

Tenía una voz ridícula, pero era una voz humana. El horror de los primeros momentos fue cediendo. Seguramente sería mejor que estar sola. Además, ¿podía escoger? Y por lo visto no era un enemigo.

—... los otros, tampoco, sólo que... Creen que tienen que hacerlo. He intentado convencerlos, pero es inútil. Ellos... creen que tienen que hacerlo, ¿lo comprendes, verdad?

—Mátame —pidió ella, extrañándose al oír su propia voz—. Si de verdad eres un amigo, mátame.

La cabecita juvenil, demacrada, que nada podía tener que ver con el cuerpo largo, absurdo, bestial, que se estiraba sobre el suelo de piedra, negó con tristeza.

—No tengo con qué... ni tengo fuerza.

La luz de una inteligencia normal brillaba en sus jóvenes ojos cansados. Pobre, pobre monstruo. Santa se mordió los labios rabiosamente y alzó la mirada al cielo. Entonces descubrió el aparato plateado brillando en el aire y el corazón le dio un brinco. Intentó incorporarse, pero la criatura tiró de ella hasta arrodillarla de nuevo.

—¡Santa, no te muevas! ¡Que no crean que intentas escapar! ¡Es sacrilegio!...

—Pero... ¿no estás viendo lo mismo que yo?

El chico, el monstruo, lo que fuera aquello, se encogió de hombros con indiferencia.

—¡Querrán ayudarnos! —insistió ella.

Un repulsivo cloqueo brotó de la garganta enferma de aquello que podía haber sido un muchacho.

—¡Ayudarnos!

¿Para qué están ahí, si no?... ¿Nos vigilan?

—No. Siempre sobrevuelan la misma zona.

—¿Por qué? ¿Para qué? ¿Qué crees tú?

—Creo que quieren recuperar los objetos de arte.

Santa se estremeció de horror. Sí, podía ser verdad. Podía ser tan despreciable como todo eso.

—¿Es posible? —repetía como una letanía— ¿Es posible, es posible, es posible?

—Mírame, Santa, mírame bien... ¿Crees que yo soy posible?

Santa asintió recorriendo con los ojos toda aquella grotesca deformidad.

—No saben que estamos aquí, ¿verdad? —preguntó, por preguntar.

—¿Crees que nunca han visto las hogueras?

Santa cerró los ojos, apretándolos fuerte, fuerte. Momentos atrás le había parecido haber llegado al límite del espanto, pero aquella presencia, arriba, le revelaba una vez más que siempre se puede perfeccionar.

—Prefiero a esos —dijo al fin, señalando vagamente a la horda, inquieta ya en el crepúsculo...

—Eso es lo que he venido a decirte. No les odies. Es lo único que puede salvarte... No me refiero a tu vida, sino a... Tú eres una mujer. Las mujeres son más fuertes, más valientes, más...

—¡Mentira! —estalló Santa— ¡Antes decían lo contrario, y también era mentira! ¡No hay hombres, ni mujeres, ni niños, ni ancianos! ¡Ni magia! ¡Sólo seres humanos! ¡Humanos, ¿oyes?, no santos! ¡No hay santos, no hay santos, NO HAY SANTOS!

La expresión de la criatura era de tal dolor que Santa se calmó y tocó su mano. Su asquerosa repulsiva, amada mano.

—Estoy asustada, perdóname... Seguramente soy santa, y seguramente, al tocarte, te haré santo también.

El inclinó su ridícula cabeza para besarle la mano. Luego miró al cielo a su vez.

—Son como tú, ¿verdad?

«El pobre monstruo ignoraba que, desde el aire, podían ver hasta el más insignificante de sus parpadeos. Pero no adivinaron sus intenciones hasta que fue tarde. La fuente de Cibeles estaba seca. Trepó por las ruedas del carro hasta arriba, y desde allí, desde la misma cabeza de la diosa, se arrojó al vacío.»

Aunque sabía lo que él preguntaba en realidad, le repugnó la idea de parecerse en algo a los de arriba.

—No. Son infectos. Nauseabundos.

Patéticamente, inesperadamente, aquella pobre cosa sonrió.

—Por dentro. Por fuera son como tú —y entonces formuló la pregunta inefable—... ¿Por qué ocurrió? ¿Por qué nosotros?

Resultaba la demostración más patente de que el nacimiento de aquel ser había sido ya

un producto del horror.

—Zona crítica. Fuimos considerados zona crítica. El globo tiene... ¡o tenía, qué sé yo!... miles de millones de habitantes. Nosotros éramos apenas cuarenta millones, una gota de agua. Una gota conflictiva. Siempre habíamos sido conflictivos. Por tradición. Geográficamente críticos, estratégicamente críticos. Y conflictivos. Tenían que encontrar una solución...

El baile empezó con un aceite tóxico... Luego vino todo lo demás.

—¡Santaaaaa!...

Ella volvió a deslizarse hasta el suelo con una lasitud cercana a la muerte. El oprimió su mano con la suya, pegajosa.

—¿Tú participarás? —le preguntó Santa, innecesariamente.

La cabecita negó, lenta.

—Yo hago lo mismo que tú, engullo lo que encuentro, sea lo que sea... A escondidas.

Los otros, no. Los otros respetaban el tabú. Jamás tocaban un alimento prohibido.

Por eso eran caníbales.

Los alimentos que se habían ido pudriendo en los antiguos mercados, en los antiguos almacenes, eran tabú. Las hortalizas y frutos que crecían enormes, monstruosos también, eran tabú. Con ellos había llegado el infierno. Por eso eran caníbales, por eso, los más enfermos sacrificaban a los más sanos en un orden diabólico. Ni siquiera invertido, porque, ¿qué podían invertir que no fuera ya monstruoso? El azar elegía a las víctimas, aunque los verdugos descubrían en seguida causas, motivos, señales que justificaran el sacrificio. Como había sido siempre. Se les perseguía, se les inmovilizaba, se les degollaba de un buen tajo. Jamás comían los cadáveres que encontraban, los muertos eran tabú, y se quemaban al anochecer. La había respetado a ella durante tanto tiempo porque confiaban en que su virtud los sanaría. Cuando ésta se reveló ineficaz, comprendieron que había equivocado el procedimiento: Tenían que alimentarse con su cuerpo. Pero no podían matarla. Era santa. Por eso iban a devorarla viva.

—¡Santaaaaa!...

Ella empezó a sentir como un frío mortal le agarrotaba los miembros. Los oía acercarse. Los inteligentes ojos de su inconcebible interlocutor la observaban, en silencio, con una expresión de olvidada humanidad. Y ella pensó que tenía que decirle algo bueno, algo... santo.

—El poder no es nada, y el arte no es nada si no sirven para el amor y para la vida, ¿sabes?

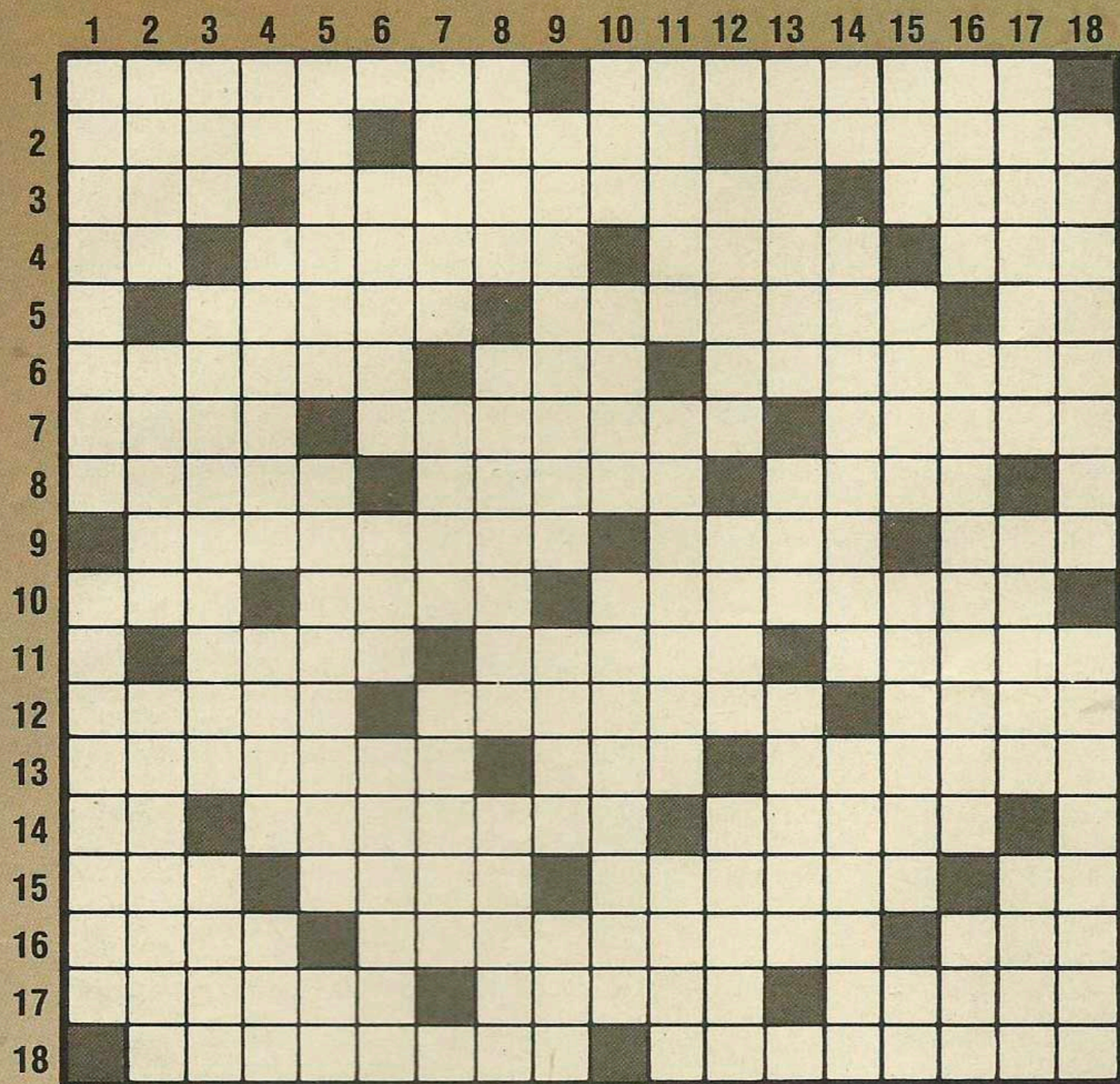
El la besó en la boca antes de que los más hambrientos llegaran para arrebatársela.

En la madrugada, en medio de la nube de locura que le había hecho aullar durante horas frente a lo grandes leones quietos, el gigante adolescente volvió a ver el aparato plateado allá arriba, allá lejos. En un último esfuerzo salvaje, antorcha en mano, abandonó las ruinas del Congreso, corrió con sus absurdas patas quebradizas atravesando la plaza de las Cortes, corrió, corrió, hasta alcanzar el paseo del Prado y llegar al Museo. Allí se detuvo sólo unos instantes para intentar absorber un poco de aire con sus pobres pulmones inútiles. Luego entró y, llorando, fue acercando su antorcha aquí y allá, asegurándose bien de que ardería todo, de que conseguiría una gigantesca hoguera que se pudiese ver bien desde el aire. El pobre monstruo ignoraba que, desde el aire, podían ver hasta el más insignificante de sus parpadeos. Pero no adivinaron sus intenciones, hasta que fue tarde. Milagrosamente pudo ejecutarlas y pudo volver a salir de entre las llamas para ver su obra, sólo para verla y para llorar por ella. Luego, tranquilamente, recorrió de nuevo el paseo del Prado hacia Cibeles. La fuente estaba seca. Trepó por las ruedas del carro hasta arriba, y desde allí, desde la misma cabeza de la diosa, se arrojó al vacío con los largos brazos abiertos y se partió el cuello frente al Palacio de Correos.

**Ana Diosdado.** Escritora, autora, entre otras, de las siguientes piezas de teatro: «Olvida los tambores», «Los comuneros», «Usted también podrá disfrutar de ella», «El okapi» y «Y de Cachemira chales». Ha escrito novelas como «Campanas que aturden», que fue finalista del premio Planeta en 1977. Guionista y protagonista de las series de televisión «Anillos de oro» y «Segunda enseñanza».

# LETRAS

por Efraín Escala



## HORIZONTALES

**1:** Protección. Matadores.—**2:** Pasa por alto. Labrase. Radiad.—**3:** Artículo. Disimuladas. Enano.—**4:** Marchar. Pelma. Pescado comestible. Punto cardinal.—**5:** Consonante. Mur. Fiambre. Pronombre.—**6:** Crees. Al revés, sonido que se produce al golpear la madera con los nudillos. Grupos de doce.—**7:** Lecho de las aves. Abúlico. Pato.—**8:** Al revés, cachorro de plantigrado. Dios griego. Al revés, paloma silvestre. Consonante.—**9:** Pusieras límite. Trastornada. Al revés, composición poéti-

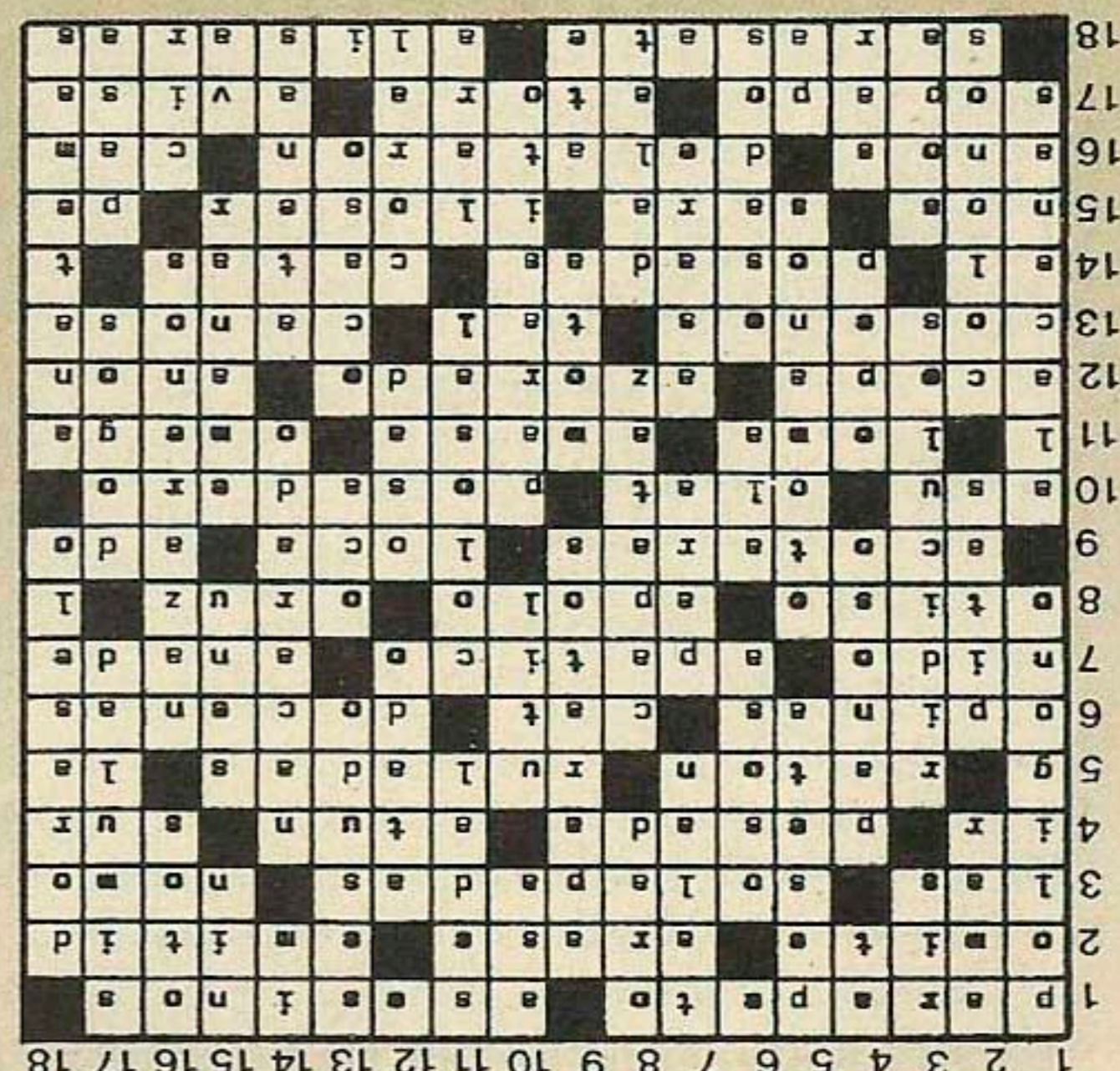
ca.—**10:** Al revés, emplea. Al revés, corto árboles. Mesonero.—**11:** Consonante. Accidente geográfico. Atesora. Letra griega.—**12:** Forma copa la planta. Azarado. Provisión de víveres.—**13:** Razones trigonométricas. Semejante. Blanquecina.—**14:** Artículo. Fondas. Pruebas. Consonante.—**15:** Nosotros. Nombre de mujer. Al revés, bebida típica de Cuenca. Nombre de consonante.—**16:** Terminaciones del intestino. Traicionaron. Hijo de Noé.—**17:** Bofetada. Atasca. Advierte.—**18:** Famoso músico navarro. Aplanas.

## VERTICALES

**1:** Superficie plana limitada por rectas o curvas. Des-

pensas.—**2:** Querer. Silbas. Colonizadores.—**3:** Al revés, título inglés. Risibles. Plato de caldo y pan.—**4:** Símbolo del astato. Que tiene la calidad de la pana. Organización de países productores de petróleo. Río gallego.—**5:** Unidad monetaria. Turcos. Símbolo del protactinio.—**6:** Vocal. Región donde abundan los osos. Dios de los árabes. Atrevidos.—**7:** Cortan árboles. Preposición. Guisare. Vocal.—**8:** Rezad. Mayoral. Derribad árboles.—**9:** Artefactos. Partícula de polvo. Lía.—**10:** Mango. Aprovechable. Que vive a costa de los demás. **11:** Hilo de pescar. Grandioso. Patria de los Siete Infantes.—**12:** Vocal. Ligado. Atreveos. Coro.—**13:** Juicioso. Anade. Puesta de sol. Vocal.—**14:** En números romanos, 999. De color de nácar. Ciudad griega.—**15:** Revolucionario español. Al revés, atas. Irradia. Marcha.—**16:** Autillos. Penitentes. Centro de instrucción de reclutas.—**17:** Fingid. Ciertos perros. Sobrepasa.—**18:** Lo pintara de color de oro. Maldiciones.

SOLUCION



# HOROSCOPO

Semana del 5 al 11 de julio

por Amauta



ARIES

**Primer decanato:** Del 21 al 31 de marzo. Durante los próximos días tus relaciones afectivas podrán verse impulsadas por influencias positivas y beneficiosas. **Segundo decanato:** Del 1 al 10 de abril. Entrás en un periodo que te requerirá mucho esfuerzo y actividad para lograr tus objetivos más inmediatos. En los asuntos familiares se darán situaciones algo caóticas. **Tercer decanato:** Del 11 al 21 de abril. Estos días son bastante indicados para iniciar viajes o planificarlos, ya que se darán con mucha facilidad y serán muy importante para ti. Metalmente también es un periodo muy positivo.



TAURO

**Primer decanato:** Del 22 de abril al 1 de mayo. Entrás en un periodo de lucha y enfrentamiento con las personas de tu entorno, sobre todo debido a cuestiones de competitividad. **Segundo decanato:** Del 2 al 11 de mayo. Periodo favorable para las creaciones artísticas y para todo tipo de actividad gratificante y lúdica. Económicamente estás en un momento adecuado para hacer inversiones. **Tercer decanato:** Del 12 al 21 de mayo. Podrás hacer nuevas relaciones amistosas a través de tu trabajo, que te resultarán de mucho interés, sobre todo en el plano intelectual. Físicamente, puedes tener problemas circulatorios.



GEMINIS

**Primer decanato:** Del 22 de mayo al 1 de junio. Tus ideas progresistas y avanzadas serán muy aceptadas en el ámbito laboral, por lo que tu prestigio y posición mejorarán notablemente. **Segundo decanato:** Del 2 al 11 de junio. Periodo algo turbulento en tus relaciones de pareja que serán difíciles de resolver inmediatamente, esto podrá influirte negativamente en otras áreas de la vida. **Tercer decanato:** Del 12 al 21 de junio. Mentalmente te mostrarás optimista y abierto y muy comprensivo con los demás. Tenderán a favorecerte las personas que te aporten nuevas ideas para tus proyectos.



CANCER

**Primer decanato:** Del 22 de junio al 2 de julio. Periodo sumamente activo en el plano de las relaciones, favorable para comunicarte con los demás, así como para expresar tus sentimientos de la forma deseada. **Segundo decanato:** Del 3 al 12 de julio. Recibirás noticias muy importantes y novedosas sobre un proyecto profesional o económico, y éste resultará muy estimulante para tu futuro. **Tercer decanato:** Del 13 al 22 de julio. Estás inclinado a mostrarte excesivamente arrogante y creer que eres más importante que otras personas de tu entorno, sobre todo en el campo profesional.



LEO

**Primer decanato:** Del 23 de julio al 2 de agosto. Periodo muy enérgico y vital, favorable para desarrollar cualquier actividad que requiera de un intenso esfuerzo, pero con el peligro de que te muestres excesivamente agresivo. **Segundo decanato:** Del 3 al 13 de agosto. Entrás en un periodo de estabilidad en tu relación de pareja que puede favorecer la concretización de tus planes a este nivel. **Tercer decanato:** Del 14 al 22 de agosto. Estás en un momento favorable para entrar en contacto con personas importantes o para encontrar apoyos y ayudas para hacer realidad tus deseos y necesidades.



VIRGO

**Primer decanato:** Del 23 de agosto al 2 de septiembre. Momento muy favorable para ampliar tu círculo de relaciones o para llevar una vida social más intensa. En cambio, tus relaciones familiares entran en un periodo crítico. **Segundo decanato:** Del 3 al 13 de septiembre. Fácilmente encontrarás obstáculos para hacer las cosas que tú deseas, en cambio, te verás obligado a ceder ante las responsabilidades y exigencias del entorno que te rodea. **Tercer decanato:** Del 14 al 22 de septiembre. Podrás recibir muchas sorpresas provenientes del ámbito hogareño, que serán agradables pero que pueden causarte algunos problemas en tu vida.



LIBRA

**Primer decanato:** Del 23 de septiembre al 3 de octubre. Estás inclinado a iniciar relaciones muy románticas e idealistas, asimismo tu sensibilidad tenderá a acentuarse, siendo favorable para cualquier tipo de trabajo que requiera inspiración. **Segundo decanato:** Del 4 al 13 de octubre. Puedes verte inclinado a ser excesivamente flexible y ambiguo con las circunstancias que se te presentan esta semana, siendo dificultoso el poder concretizar una postura clara. **Tercer decanato:** Del 14 al 23 de octubre. Puedes verte metido en una situación explosiva y violenta.



ESCORPION

**Primer decanato:** Del 24 de octubre al 2 de noviembre. Estás inclinado a correr riesgos de tipo físico con mucha facilidad, por lo que debes actuar con más prudencia y cuidado. **Segundo decanato:** Del 3 al 13 de noviembre. En el ámbito laboral te sentirás un tanto incómodo y limitado, lo que puede manifestarse con un sentimiento de frustración. **Tercer decanato:** Del 14 al 22 de noviembre. Puedes tener mucha suerte en las finanzas o en cualquier otro tipo de negocios, y tus ingresos a la larga pueden aumentar de forma considerable si sabes aprovechar estos días.



SAGITARIO

**Primer decanato:** Del 23 de noviembre al 2 de diciembre. Las diferencias con las personas que se relacionan más íntimamente contigo tenderán a disminuir, por lo que te sentirás más sólidamente unido a ellas. **Segundo decanato:** Del 3 al 12 de diciembre. Estás inclinado hacia los estados depresivos o a preocupaciones obsesivas, tendiendo hacia el pesimismo en general. Encontrarás ayudas y buenos consejos en el ámbito familiar. **Tercer decanato:** Del 13 al 22 de diciembre. Estás en un momento de cambios muy importantes y en los próximos días tendrás que decidirte entre tu pasado y tu futuro.



CAPRICORNIO

**Primer decanato:** Del 23 de diciembre al 2 de enero. Tu vida afectiva empieza a cobrar más intensidad e interés para ti e inclusive es un buen momento para las reconciliaciones o para unirte más con tu pareja. **Segundo decanato:** Del 3 al 11 de enero. Profesionalmente, te aparecerán muy buenas oportunidades que te ayudarán a consolidar el área económica y material. Tus proyectos serán más realizables. **Tercer decanato:** Del 12 al 20 de enero. Tenderás a mostrarte evasivo ante tus problemas, sobre todo en el campo económico, lo que puede dar pie a mayores complicaciones.



ACUARIO

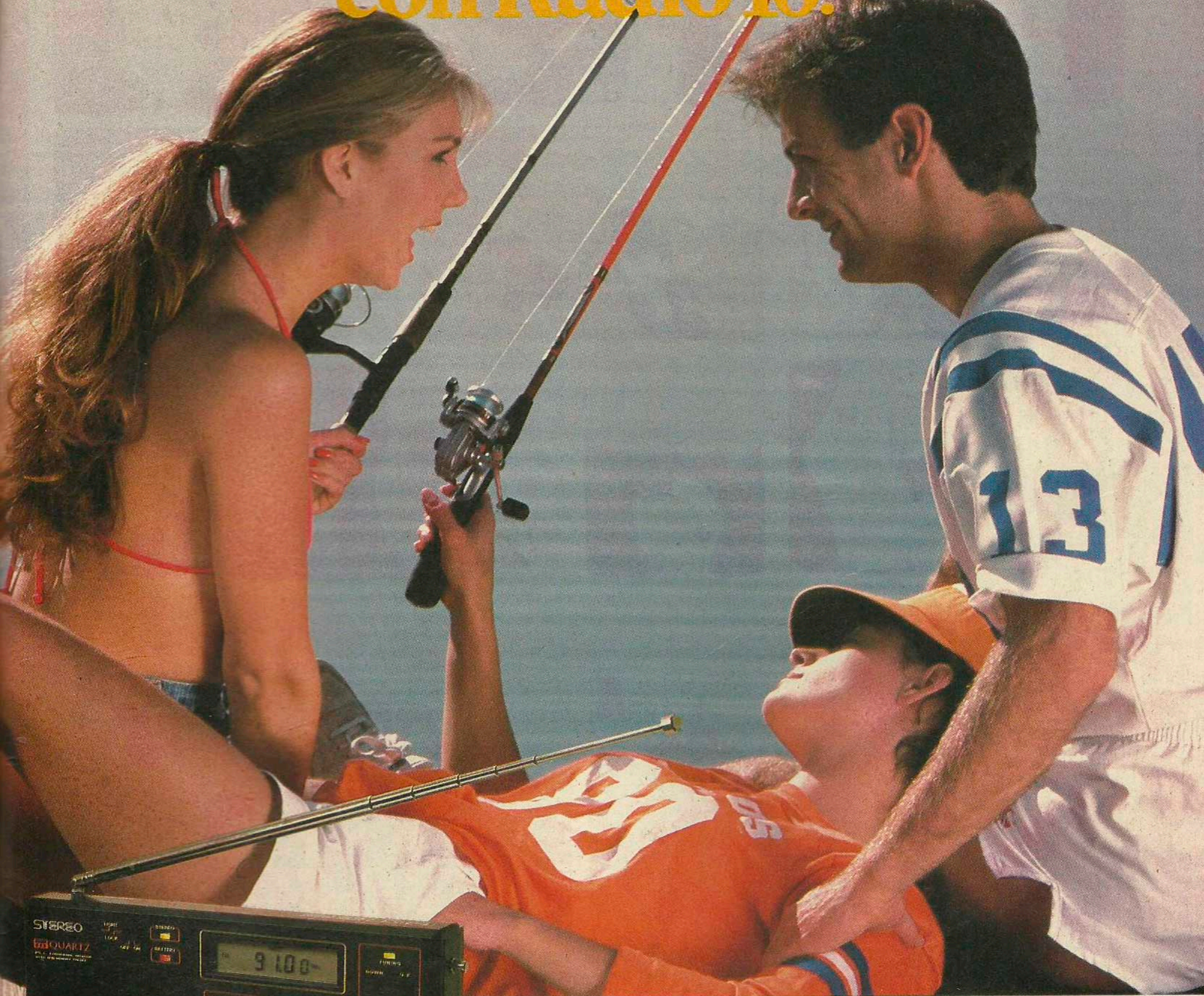
**Primer decanato:** Del 21 al 31 de enero. Las diferencias y conflictos con los demás tenderán acentuarse y de forma peligrosa para la estabilidad de tus relaciones, en este terreno debes procurar evitar cualquier reacción impulsiva. **Segundo decanato:** Del 1 al 10 de febrero. A nivel intelectual tendrás momentos de mucha actividad y capacidad de concentración, también este es un periodo indicado para ampliar tu cultura y conocimiento en general sobre las cosas. **Tercer decanato:** Del 11 al 19 de febrero. Periodo en que la confianza en ti mismo se hace más fuerte y sólida.



PISCIS

**Primer decanato:** Del 20 de febrero al 1 de marzo. Periodo favorable para realizar viajes, sobre todo de placer y diversión, asimismo para mejorar las relaciones con los amigos. **Segundo decanato:** Del 2 al 11 de marzo. La cuestión económica tenderá a preocuparte de una manera obsesiva, poco favorable para la resolución de estos problemas. **Tercer decanato:** Del 12 al 20 de marzo. Las satisfacciones y alegrías vendrán del ámbito hogareño, donde te sentirás muy a gusto y cómodo, asimismo pueden mejorar considerablemente las relaciones con tus vecinos y amigos. A nivel salud estás inclinado a problemas estomacales.

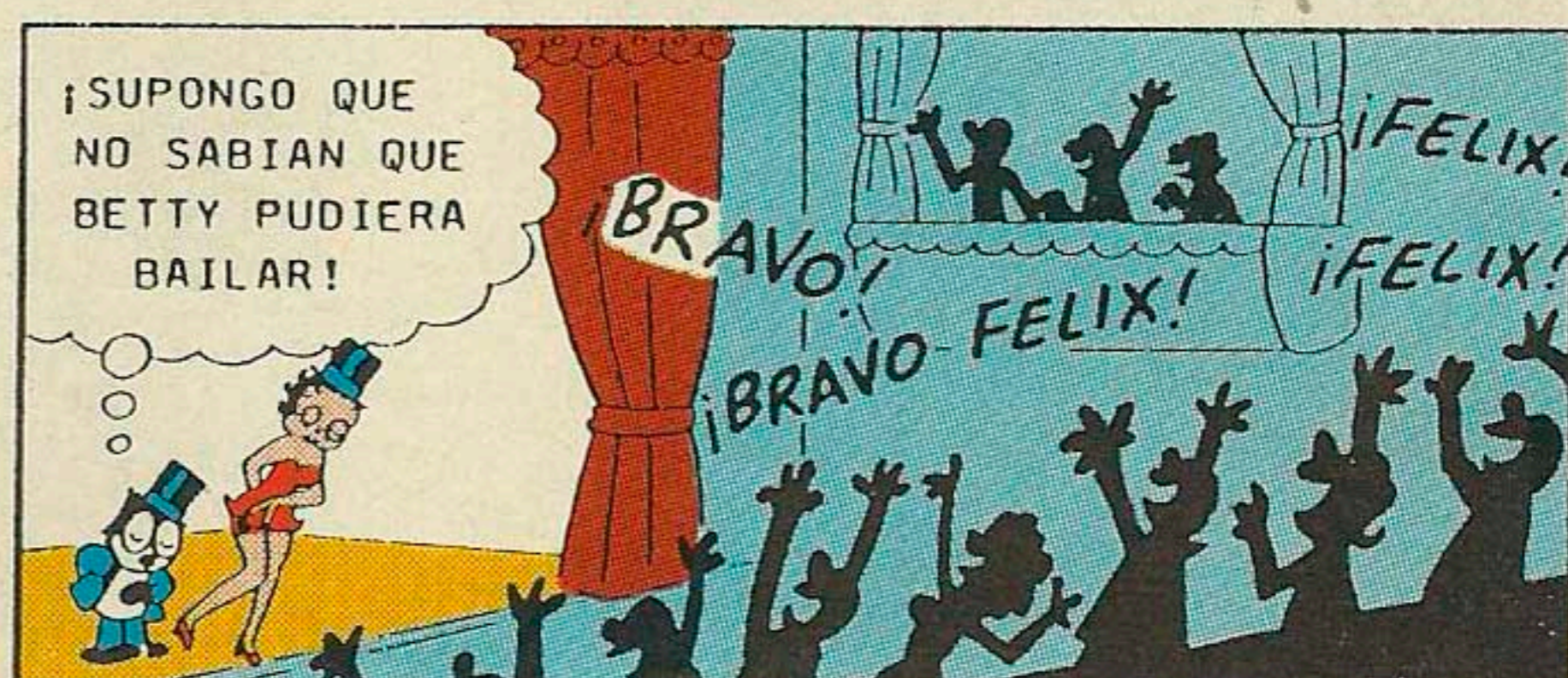
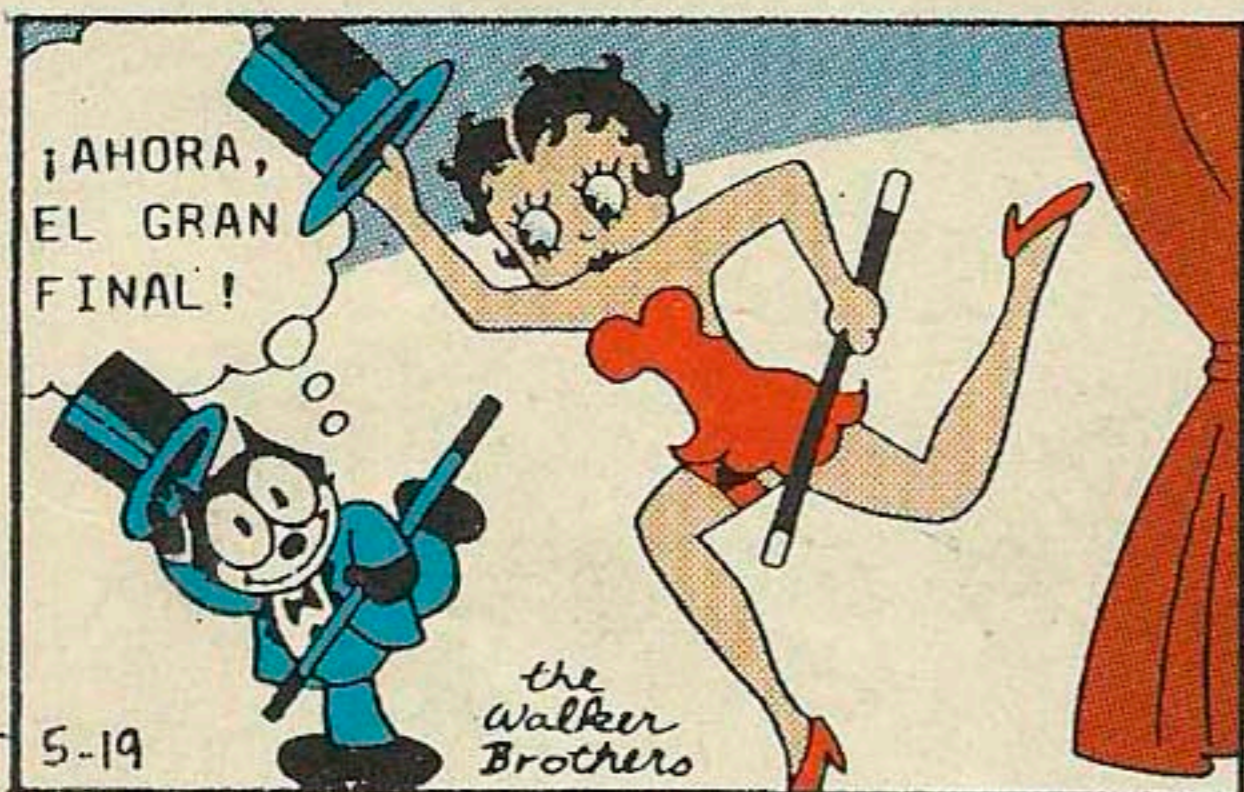
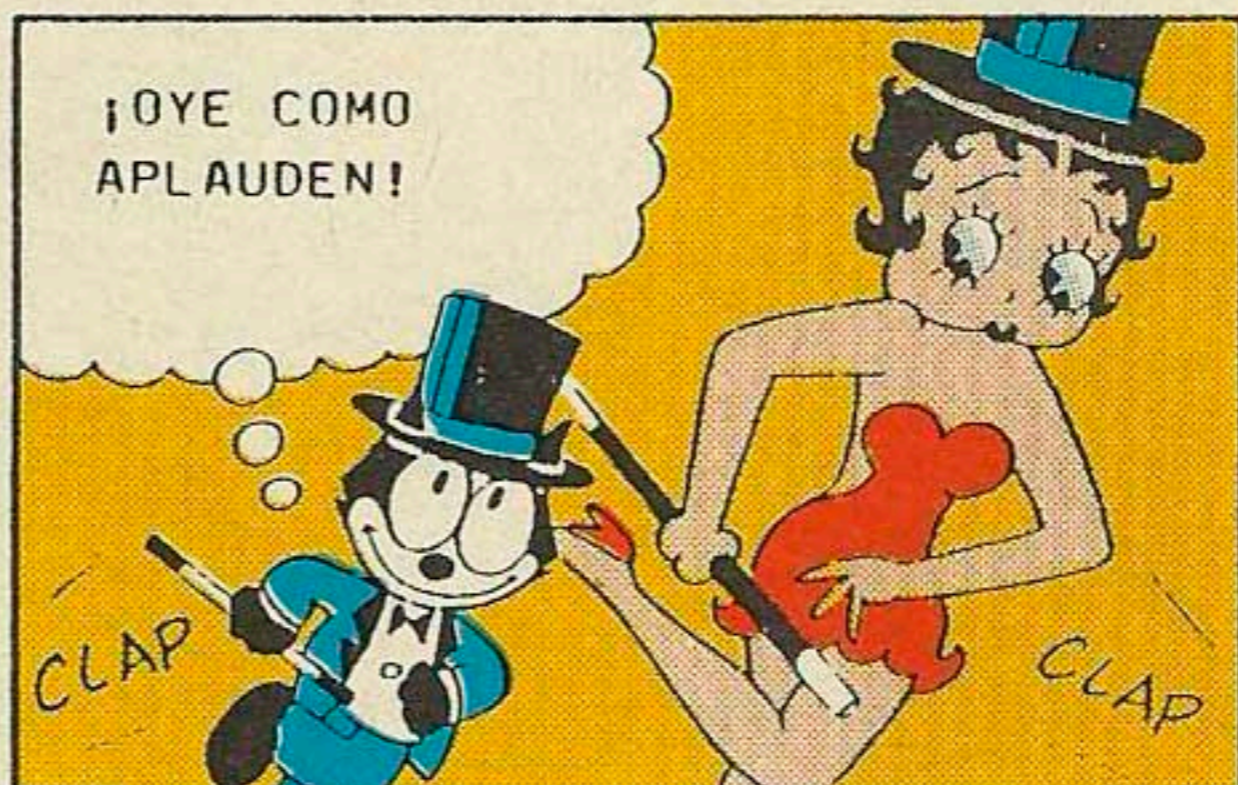
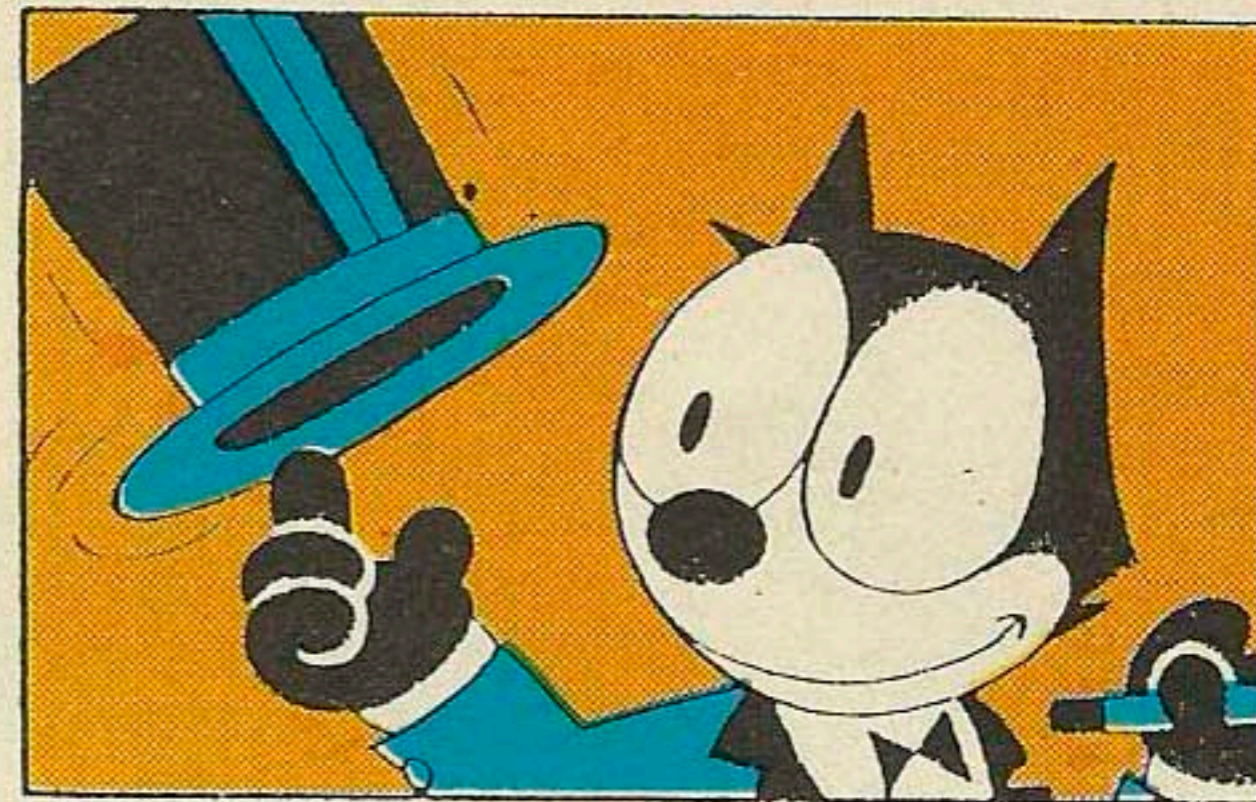
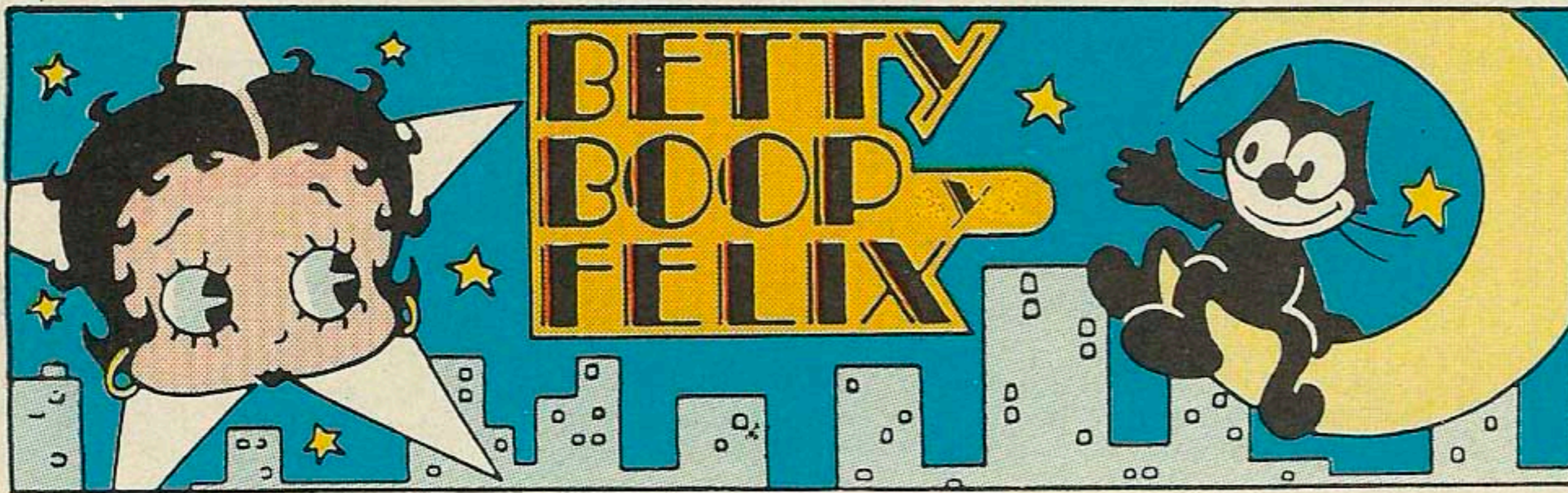
# Disfrute cada minuto con Radio 16.



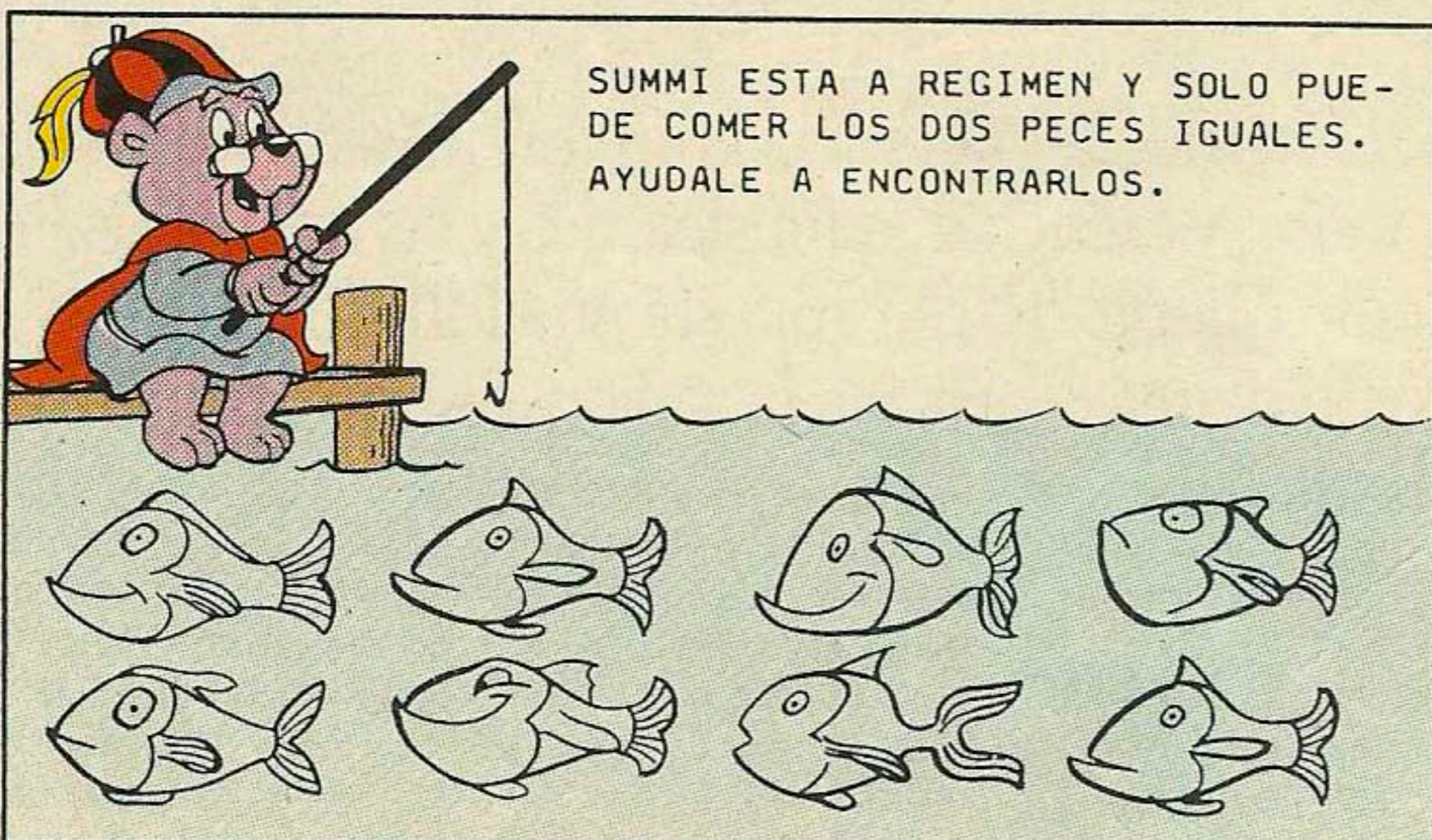
En Madrid, la diferencia entre oír música y noticias en la radio, y escuchar la música viva y las noticias calientes de Radio Minuto-Radio 16, está en el 91 de su dial.

No le dé más vueltas a la radio y disfrute cada minuto con Radio 16.

**Radio 16**  
La Radio del 91.

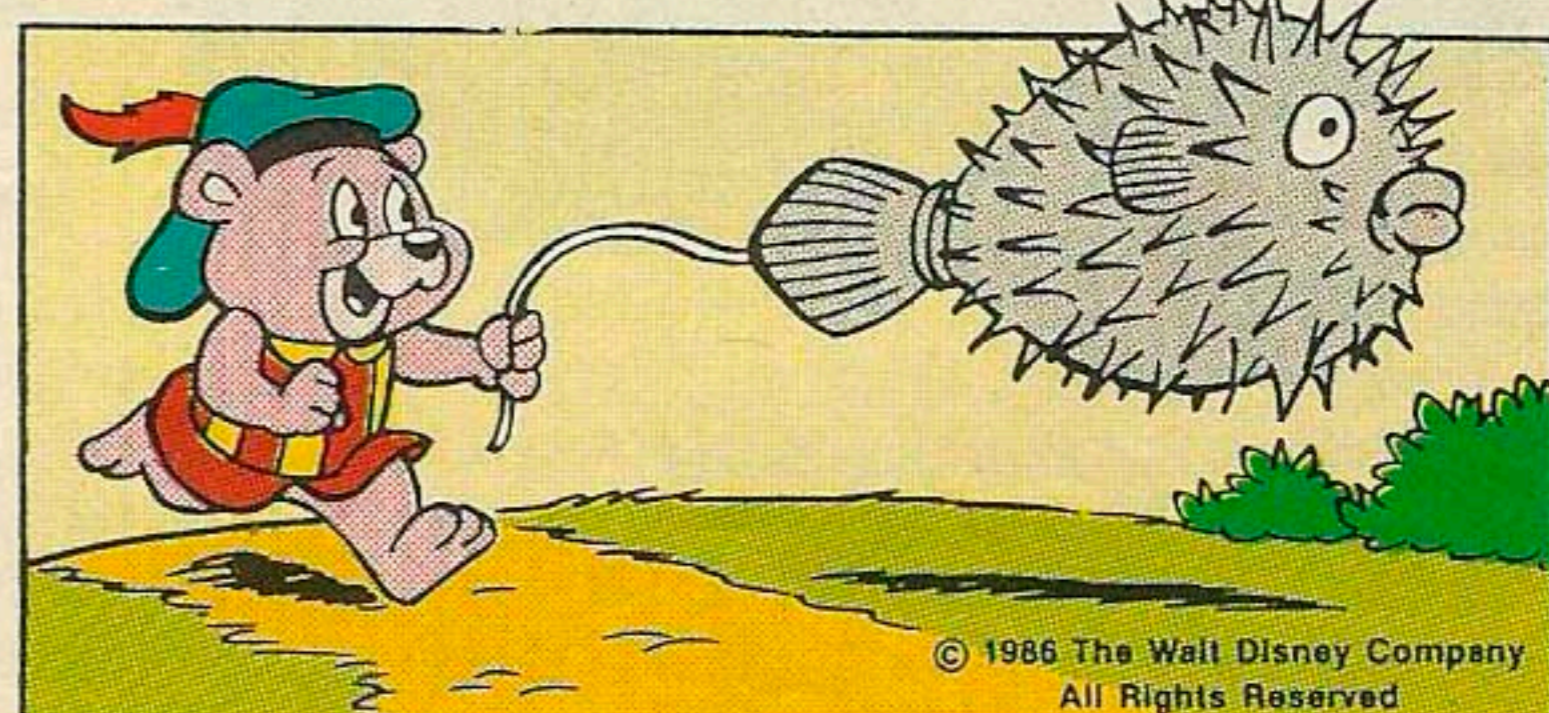


# OSOS GOMMI



# OSETERIAS

EL PEZ-BALON, O PEZ-ERIZO, ESTA RECUBIERTO DE PUAS Y PUEDE HINCHARSE COMO UN GLOBO CUANDO SE ENFRENTA A ALGUN PELIGRO.



# TV

Semana del  
5 al 11 de julio

Por  
Fernando Villa

EN DIRECTO

## TENIS: WIMBLEDON.

«Estudio estadio», domingo 5, a las 12 horas, Segunda Cadena. Torneo de Wimbledon: Final individuales caballeros.

## REMO OLIMPICO

«Estudio estadio», domingo 5, a las 12 horas, Segunda Cadena. Campeonato de España Banco Móvil, desde Villarreal (Alava).

## AUTOMOVILISMO

«Estudio estadio», domingo 5, a las 12 horas, Segunda Cadena. Gran Premio de Francia Fórmula 1, desde Le Castellet (Francia).

## CICLISMO: TOUR DE FRANCIA

Del domingo 5 al sábado 11, a las 15,30 horas, Segunda Cadena. Final de la etapa de cada día.

## BALONCESTO TORNEO NBA

Lunes 6, a las 16,45 horas, Segunda Cadena. Final «play off»: Celtics Boston-Lakers de Los Angeles.

## GYMNAESTRADA

«Estadio 2», sábado 11, a las 15 horas, Segunda Cadena. Exhibición mejores gimnastas, desde Herning (Dinamarca).

## TENIS: OPEN DE SUIZA

«Estadio 2», sábado 11, a las 15 horas, Segunda Cadena. Desde Gstaad.

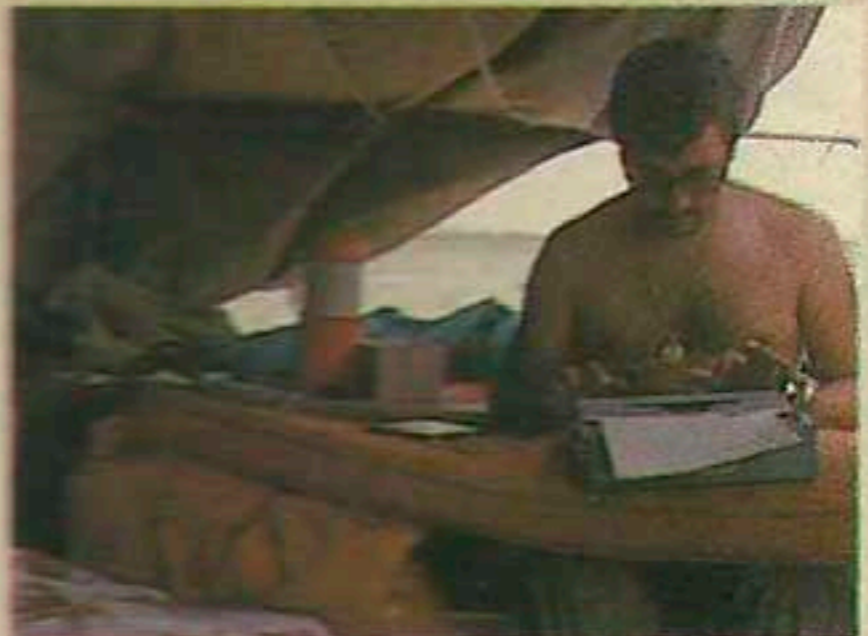
## AUTOMOVILISMO

«Estadio 2», sábado 11, a las 15 horas, Segunda Cadena. Gran Premio de Gran Bretaña Fórmula 1. Entrenamientos, desde Silverstone.

## HIPICA

«Estadio 2», sábado 11, a las 15 horas, Segunda Cadena. Gran Premio del Ayuntamiento de Madrid: Memorial Tierno Galván, desde el Retiro, de Madrid.

**K**LAUS Barbie, lujoso héroe del nazismo, sonriente convencido de la existencia de una raza superior, peligrosa bestia que un día fue capturada y puesta en prisión. En torno a su juicio en Lyon, todo huele mal, menos —eso sí— la capacidad del mundo para no olvidar y no protegerse del menor atisbo de tiranía «bien intencionada». (Lunes 6. «Documentos TV». «Klaus Barbie», 21,05, I.)



DOMINGO 5: **CHECOSLOVAQUIA**, veinte años después de una rebeldía formidable, silenciada por los tanques soviéticos. Hoy nos hablan intelectuales y obreros de un país que empieza a confiar en un Gorbachev antiestalinista. («En portada». «¿Qué fue de la primavera?», 21,05, I.)

LUNES 6: **CHARLTON HESTON** bajó de «Los diez Mandamientos», olvidó su «caradepiedra», defendió a Welles, que nadie quería contratar y fue humilde servidor tanto del maestro como de la sencilla perfección de Marlene Dietrich. Diez puntos. («Cine club». «Sed de mal», 21,15, II.)

MARTES 7: **JOAQUIN SABINA** deja las canciones y alterna con Carandell sobre «El villorrio», del gigante William Faulkner (1897-1962), un tipo genial y escéptico que se llevó el Nobel y un Pulitzer posmortem. Trío de ases que invitan a leer. («La hora del lector», 20,00, I.)

MIÉRCOLES 8: **MIGUEL DELIBES** como fondo de inigualable atractivo para descifrar Valladolid y recorrer la belleza de Castilla. Una prosa enamorada del paisaje, recordando siempre que son los hombres quienes le dan su más profunda poesía. («Esta es mi tierra», 23,05, I.)

JUEVES 9: **CAROL BURNETT** en la apoteosis de su capacidad histriónica, parodiando al cine y jugando a un doble papel que le fascina: la chica superbuena, de blando corazón, y la malísima, cual hiena de telenovela. Un disparate de alta calidad. («Carol Burnett», 20,00, I.)

VIERNES 10: **MANUEL LEGUINECHE** inaugura —desde el guión— un jugoso recorrido por el viejo mundo, y los cantantes Pedro Lavirgen y Josefina Arregui, protagonizan una brillante antología de hora y media. («Europa, Europa». Nuevo programa, 21,05, I, y «Recital de zarzuela», 22,00, II.)

SABADO 11: **SAM PECKINPAH** vomitó con desesperación esta historia que sacude y conmueve, siguiendo la osadía de «un victorioso perdedor», hasta apuntarnos con una pistola feroz, que sabe lo que hace. («Cine de medianoche». «¡Quiero la cabeza de Alfredo García!», 1,30, I.)

**«Johnny Ratón»**

(«Sesión de tarde». Domingo 5, a las 18,00 horas. Segunda Cadena.) Dirección: Vicente Escrivá. Nacionalidad: Española, 1969. Guión: Escrivá-Sánchez Silva. Intérpretes: Robert Packer y Luis Dávila. Duración: **100 minutos**. Procedente de Chicago llega al Hospital de San Juan de Dios, en Sevilla, un nuevo hermano; el ex sargento Johnny Best, conocido por el sobrenombre de «Johnny Ratón», hombre de color que adquirió la fama de héroe durante la última contienda. **Cine religioso: (●)**

**«El casero»**

(«Domingo cine». Domingo 5, 22,40 horas. Primera Cadena.) Dirección: Has Ashby. Nacionalidad: Norteamericana, 1970. Autor: Kristin Hunter. Guión: Bill Gunn. Intérpretes: Beau Bridges y Lee Grant. Duración: **106 minutos**. Edgar Enders, joven miembro de una opulenta familia de Nueva York, sigue la tradición familiar en el mundo de los negocios. Adquiere una vieja casa en el corazón de Harlem, con el propósito, tras desahuciar a los vecinos —todos de raza negra—, de restaurarla al viejo estilo y revenderla a un altísimo precio. **Comedia: (★★)**

**«Sed de mal»**

(«Cine-club». Lunes 6, a las 21,15 horas. Segunda Cadena.) Dirección y guión: Orson Welles. Nacionalidad: Norteamericana, 1958. Autor: Whit Masterson. Intérpretes: Charlton Heston y Orson Welles. Duración: **113 minutos**. En Los Robles, una pequeña localidad americana fronteriza con México, un importante hombre de negocios muere al ser dinamitado su coche. Ha sido testigo circunstancial del hecho el comisario Vargas, alto jefe de la Policía mexicana y destacado miembro de la Comisión Panamericana de Narcóticos, que pasa en Los Robles su luna de miel. Por haber sucedido el atentado en el lado americano de la frontera, el suceso entra en la jurisdicción del capitán Quinlan, hombre de sólida reputación. **Cine negro: (★★★★)**

**«Suave es la noche»**

(«Sesión de noche». Martes 7, a las 22,05 horas. Primera Cadena.) Dirección: Henry King. Nacionalidad: Norteamericana, 1961. Autor: F. Scott

**CORRUPCION Y MALDAD**

Francisco Marinero

**S**ED de mal» (Orson Welles, 1958) y «¡Quiero la cabeza de Alfredo García!» (Sam Peckinpah, 1974) son dos películas que tratan temas similares desde perspectivas y géneros muy distintos. En ambas, el protagonista se enfrenta en solitario contra un representante del poder que, a fuerza de detentarlo de forma absoluta, se ha corrompido absolutamente. Ambas pertenecen a tradiciones narrativas, el cine negro y el del Oeste, que se pensaba pasadas de moda y se vieron revividas en imágenes llenas de talento expresivo e indignación profunda.

Son películas que deberían ocupar los espacios de mayor audiencia tanto por razones cinematográficas como éticas. Sin embargo, «Sed de mal» ocupará un horario, las nueve y poco de la noche del lunes, tan temprano que exige determinación previsor a quien quiera verla íntegra, mientras que «¡Quiero la cabeza de Alfredo García!» se posterga a otro, pasadas las doce del sábado, desmoralizador.

Y es de lamentar, en el caso concreto de «¡Quiero la cabeza de Alfredo García!», una película que se ha visto poco y que es la última gran obra de Peckinpah. Violenta y esperpéntica, esta aventura que sucede en México, y que enfrenta al gran actor Warren Oates con el gran actor y director Indio Fernández, participa del realismo y la fantasía, la epopeya y el lirismo, la rabia y el pesimismo. En cuanto a «Sed de mal», donde también se confunden México y Estados Unidos, es una de las obras maestras de Welles, quizá la menos exhibicionista desde el punto de vista de dirección y la mejor desde el punto de vista de su actuación.

Al menos, las otras películas de espacios más asequibles también son buenas. «La mano negra» (Fernando Colomo, 1980) es una curiosa intriga policiaca en ambiguo tono de ficción y situada en terrenos de la comedia realista. La abundancia de chistes más o menos privados y referencias literarias y cinematográficas, un reparto extraño encabezado por un no profesional y repentino vuelco hacia el tratamiento tradicional de la trama la convirtieron en una película original sin afectación.

«La gran prueba» (William Wyler, 1956) es una larga exposición de los conflictos de conciencia de una familia cuáquera (religiosamente pacifista) en la guerra de Secesión norteamericana. Su director se distinguía por no dejarse llevar por la pasión, pero su protagonista ha representado como nadie una pasión moral que configuró incluso su aspecto físico: Gary Cooper era la integridad.

En cuanto a «Suave es la noche» (Henry King, 1962), es una versión curiosa pero irreconocible de la novela maestra de Scott Fitzgerald, y «La próxima estación» (Antonio Mercero, 1981), una comedia sentimental que aborda con ánimo comprensivo y cierto desfase conflictos generacionales.

Fitzgerald. Guión: Ivan Moffat. Intérpretes: Jennifer Jones y Jason Robards. Duración: **140 minutos**. Allá por los años 20, Nicole Warren, hija de un multimillonario de Chicago que se suicidó sin aparente motivo, sufre un desequilibrio mental que hace necesario su internamiento en una famosa residencia de Suiza. Allí, queda bajo los cuidados del doctor Richard Diver, un joven psiquiatra con el que acaba casándose. Nicole vuelve a la normalidad. **Melodrama: (★★)**

**«La mano negra»**

(«Jueves cine». Jueves 9, a las 22,00 horas. Segunda Cadena.) Dirección: Fernando Colomo. Nacionalidad: Española, 1980. Guión: Trueba-Colomo-Matji. Intérpretes: Iñigo Gurrea, Joaquín Hinojosa. Duración: **87 minutos**. Al cabo de los años Manolo y Mariano, dos compañeros de colegio, vuelven a encontrarse. Manolo estudió su carrera que no ejerce y ahora se dedica a tocar el contrabajo en una banda de

rock. Mariano, escritor de novelas de crímenes bajo el pseudónimo de MacGuffin, es uno de los autores del género más cotizados en los Estados Unidos, donde, hasta hace poco, tuvo su residencia. **Comedia policiaca: (★★★)**

**«La gran prueba»**

(«Viernes cine». Viernes 10, a las 22,10 horas. Primera Cadena.) Dirección: William Wyler. Nacionalidad: Norteamericana, 1956. Autor: Jessamyn Wesst. Guión: Michael Wilson. Intérpretes: Gary Cooper y Dorothy McGuire. Duración: **132 minutos**. Al estallar la guerra civil americana, fueron muchas las familias que resultaron atrapadas por el terrible conflicto y se vieron obligadas a tomar parte en él, a pesar de todos sus reparos. Una de estas familias fue la de Jess Birdwell. **Drama: (★★★)**

**«La próxima estación»**

(«Primera Sesión». Sábado 11, a las 16,05 horas. Primera Cadena.) Dirección: Antonio Mercero. Nacionalidad: Española, 1981. Guión: Rodero-Valcárcel-Mercero. Intérpretes: Alfredo Landa y Lola Herrera. Duración: **91 minutos**. Don José Luis, importante industrial dedicado a la fabricación de máquinas tragaperras y otros «juegos de salón», hombre muy chapado a la antigua y marido ejemplar de una señora que iba para monja, se enfrenta ahora a un grave problema: su único hijo, un mozalbete, se presenta en el hogar con Ana, adolescente también, con el propósito de vivir bajo el mismo techo. **Comedia sentimental: (★)**

**«¡Quiero la cabeza de Alfredo García!»**

(«Cine de medianoche». Sábado 11, a las 0,45 horas. Primera Cadena.) Dirección: Sam Peckinpah. Guión: G. Dawson-S. Peckinpah. Intérpretes: Warren Oates e Isela Vega. Duración: **108 minutos**. La única hija de un potentado terrateniente mexicano se ha quedado embarazada de un aventurero llamado Alfredo García, cuyo actual paradero se desconoce. El magnate despliega todo un verdadero ejército de rastreadores, que quieren hacerse con el millón de dólares que éste ofrece al que le entregue la cabeza del autor del ultraje. **Drama: (★★★)**



## DOMINGO 5

### 1.ª CADENA

- 8,45: Carta de ajuste.**  
**9,00: Informe semanal.** Repetición.  
**10,00: El día del Señor.** Santa misa.  
**11,00: Concierto.** «Primavera en Viena» (II).  
**12,00: Pueblo de Dios.**  
**12,30: El triunfo de Occidente.** «La decadencia de Occidente».  
**13,30: Curro Jiménez.** «El mister».  
**14,30: Siete días.**  
**15,00: Telediario 1.**  
**15,35: El inspector Gadget.**  
**16,05: Estrenos TV.** «Jennifer: historia de una mujer» (1979) (94 minutos), de Guy Green. Intérpretes: Elizabeth Montgomery y Bradford Dillman.  
**17,50: Capitales culturales de Europa.** «Lisboa».  
**18,50: Parada de Postas.** «Acción de gracias».  
**19,40: El mismo día a la misma hora.**  
**20,00: Revista de viajes.** «La Rioja».  
**20,30: Telediario 2.**  
**21,05: En portada.** «Checoslovaquia: ¿qué fue de la primavera?»  
**21,35: ¿Y usted qué opina?**  
**22,40: Domingo cine.** «El casero».  
**0,40: Despedida y cierre.**

### 2.ª CADENA

- 11,45: Carta de ajuste.**  
**12,00: Estudio estadio.**  
**18,00: Sesión de tarde.** «Johnny Ratón».  
**19,45: Los diminutos.**  
**20,10: Como el perro y el gato.** «Trampa para un ladrón».  
**21,00: Muy personal.** «Severo Ochoa».  
**22,05: El diario secreto de Adrián Mole.** Nueva serie británica, de 13 episodios, sobre la novela de Sue Townsend.  
**22,30: Retransmisión deportiva. Baloncesto.** Torneo NBA. En diferido, Celtics de Boston-Lakes de Los Angeles.  
**0,15: Despedida y cierre.**

## LUNES 6

### 1.ª CADENA

- 7,45: Carta de ajuste.**  
**8,00: Buenos días.**  
**9,00: Por la mañana.**  
**13,00: Abrete, Sésamo.**  
**13,30: Un mundo feliz.** «Arquímedes».  
**14,00: Programación regional.**  
**15,00: Telediario 1.**  
**15,35: El coche fantástico.** «El regreso de Goliath».  
**17,15: La tarde.**  
**17,55: Avance telediario.**  
**18,00: Barrio Sésamo.**  
**18,30: A media tarde.**  
**19,00: Mister Belvedere.** «El león ha dejado de rugir».  
**19,30: De película.** «Cartelera de TVE».

- 20,30: Telediario 2.**  
**21,05: Un, dos, tres.** «Los cómics».  
**22,40: Documentos TV.** «Klaus Barbie». En estos días finaliza en Lyon el juicio contra Klaus Barbie, acusado de crímenes contra la humanidad.  
**10,10: Telediario 3.**  
**0,40: Despedida y cierre.**

### 2.ª CADENA

- 15,15: Carta de ajuste.**  
**15,30: Tour de Francia.**  
**16,45: Baloncesto.** Torneo NBC.  
**18,15: Despedida y cierre.**  
**18,45: Carta de ajuste.**  
**19,00: Capitolio.**  
**19,30: Agenda.**  
**20,00: Los cinco.** Nueva serie, de 26 episodios, basada en las novelas del mismo título. «Los cinco en la isla de Kirrin» (I).  
**20,30: Los alemanes en la segunda guerra mundial.**  
**21,15: Cine club. Ciclo: Orson Welles.** «Sed de mal».  
**23,20: Últimas preguntas.**  
**23,50: Vivir cada día.** «Jaque a la reina». Último programa. La historia de Joaquín Florit: sobre la adicción a la droga y los intentos de desengancharse de ella.  
**0,50: Despedida y cierre.**

## MARTES 7

### 1.ª CADENA

- 7,45: Carta de ajuste.**  
**8,00: Buenos días.**  
**9,00: Por la mañana.**  
**13,00: Abrete, Sésamo.**  
**13,30: Un mundo feliz.** «Harvey: el último brujo».  
**14,00: Programa regional.**  
**15,00: Telediario 1.**  
**15,35: El coche fantástico.** «Boca culebra».  
**17,15: La tarde.**  
**17,55: Avance Telediario.**  
**18,00: Barrio Sésamo.**  
**18,30: Heidi.** Serie de dibujos animados, compuesta de 52 episodios, basada en la novela de Johanna Spyri.  
**19,00: Nuestros árboles.**  
**19,30: Expedición al Everest.** Primero de tres episodios de esta serie documental que recoge la expedición al Himalaya  
**20,00: La hora del lector.** El cantante Joaquín Sabina comenta el libro «El villorrio», de William Faulkner.  
**20,30: Telediario 2.**  
**21,05: ¡Qué noche la de aquel año!** Programa dedicado al año 1966, con las actuaciones de Bruno Lomas y Los Bravos.  
**22,05: Sesión de noche. Fin del ciclo: Jennifer Jones.** «Suave es la noche».  
**0,35: Telediario 3.**  
**1,05: Testimonio.**  
**1,10: Despedida y cierre.**

### 2.ª CADENA

- 15,15: Carta de ajuste.**  
**15,30: Tour de Francia.**

- 16,45: Despedida y cierre.**  
**18,45: Carta de ajuste.**  
**19,00: Capitolio.**  
**19,30: Agenda.**  
**20,00: Un hogar en la montaña.** Nueva serie. «Mi primer viaje en tren de vapor».  
**20,30: El cuerpo humano.** «Paisajes en interiores».  
**21,00: El mundo es un escenario.** «Una musa de fuego».  
**21,55: El tiempo es oro.**  
**22,55: La buena música.** Sólo jazz. «Pat Metheny».  
**0,00: Despedida y cierre.**

## MIÉRCOLES 8

### 1.ª CADENA

- 7,45: Carta de ajuste.**  
**8,00: Buenos días.**  
**9,00: Por la mañana.**  
**13,00: Abrete, Sésamo.**  
**13,30: Un mundo feliz.** «Copérnico».  
**14,00: Programación regional.**  
**15,00: Telediario 1.**  
**15,35: El coche fantástico.** «Knight contra los robots».  
**17,15: La tarde.**  
**17,55: Avance telediario.**  
**18,00: Barrio Sésamo.**  
**18,30: La vuelta al mundo de Willy Fog.** «El circo de Akita».  
**19,00: Así fue, así lo cuento.** «Vivir del volante».  
**19,15: A tope.** Con las actuaciones de Patricia Kraus, U-2, The Long Ryders, Modern Talking y Whi-teenake.  
**20,00: Las chicas de oro.**  
**20,30: Telediario 2.**  
**21,05: El edén.** Invitados: Bob Branson, Milí Maxi, Bárbara Rey y La Locomotora Negra.  
**22,05: Vísperas.** Último episodio. «El Mellao».  
**23,05: Esta es mi tierra.** «Valladolid y Castilla».  
**0,05: Telediario 3.**  
**0,35: Despedida y cierre.**

### 2.ª CADENA

- 18,45: Carta de ajuste.**  
**19,00: Capitolio.**  
**19,30: Agenda.**  
**20,00: Festival de Tom y Herry.**  
**20,30: Música y músicos.**  
**21,00: El pulso de Hollywood.** «Incidencias».  
**21,50: Tendido cero.**  
**22,20: Fin de siglo.**  
**23,50: Tiempo de creer.**  
**0,05: Despedida y cierre.**

## JUEVES 9

### 1.ª CADENA

- 7,45: Carta de ajuste.**  
**8,00: Buenos días.**  
**9,00: Por la mañana.**  
**13,00: La tierra del arco iris.** Episodio 2.  
**13,30: Un mundo feliz.** «Isaac Newton».  
**14,00: Programación regional.**  
**15,00: Telediario 1.**  
**15,35: El coche fantástico.** «El hoyo 19».

- 16,30: La tarde.**  
**17,55: Avance telediario.**  
**18,00: Barrio Sésamo.**  
**18,30: Musiquísimos.** Hoy interviene Gustavo Mozart, de Tenerife, seleccionado en el programa de la UER de 1985.  
**19,00: El bigote de Babel.** Último programa. «Se ruega ruidos».  
**19,30: Con las manos en la masa.** «Bonito dos colores». Invitado: Luis Irizar.  
**20,00: Carol Burnett.**  
**20,30: Telediario 2.**  
**21,05: Mi prima Raquel.** Último episodio.  
**22,05: Ciclo películas olímpicas.** «La gran Olimpiada» (II).  
**23,45: A media voz.** «Frutos tropicales».  
**0,10: Telediario 3.**  
**0,40: Despedida y cierre.**

### 2.ª CADENA

- 15,30: Carta de ajuste.**  
**15,45: Tour de Francia.**  
**16,45: Despedida y cierre.**  
**18,45: Carta de ajuste.**  
**19,00: Capitolio.**  
**19,30: Agenda.**  
**20,00: Elegir una profesión.** «Geólogo».  
**20,15: Tú puedes.** «En su mejor momento».  
**20,30: Ayer y hoy de la aviación.** «El hombre llega a la Luna».  
**21,00: La estación de Perpiñán.**  
**22,00: Jueves cine.** «La mano negra».  
**23,45: Metrópolis.**  
**0,05: Despedida y cierre.**

## VIERNES 10

### 1.ª CADENA

- 7,45: Carta de ajuste.**  
**8,00: Buenos días.**  
**9,00: Por la mañana.**  
**13,00: La guarida del dragón.** «La muchacha de Crow's Bood».  
**13,30: Un mundo feliz.** «Miguel Servet».  
**14,00: Programación regional.**  
**15,00: Telediario 1.**  
**15,35: El coche fantástico.** «Knight y el majareta».  
**16,30: La tarde.**  
**17,55: Avance telediario.**  
**18,00: La aldea de arce.** «Yo soy la heroína».  
**18,30: Mundo Disney.** «Los niños que sabían demasiado».  
**19,30: Más vale prevenir.** «Las uñas».  
**20,00: La hora de Bill Cosby.**  
**20,30: Telediario 2.**  
**21,05: Europa, Europa.** Nueva serie que tiene como protagonista los 11 países que, con España, son miembros de la Comunidad Europea.  
**22,10: Viernes cine.** «La gran prueba».  
**0,30: Telediario 3.**  
**1,00: Despedida y cierre.**

### 2.ª CADENA

- 15,45: Carta de ajuste.**  
**16,00: Tour de Francia.**  
**17,15: Despedida y cierre.**

**18,45: Carta de ajuste.**  
**19,00: Capitolio.**  
**19,30: Agenda.**  
**20,00: Los viejos amigos.** Último programa.  
**20,15: Dibujos animados.**  
**20,30: El plumier.** «Teatro en la escuela».  
**21,00: Las cuentas claras.** «Los dineros del deporte».  
**21,30: El arte de vivir.** «Fortunata y Jacinta».  
**22,00: Concierto.** «Recital de zarzuela».  
**23,20: Tiempos modernos.** Exposición de Pablo Palazuelo. Entrevista con Shirley Mangini y Cuiúlo Carle Argan.  
**0,20: Despedida y cierre.**

## SABADO 11

## 1.ª CADENA

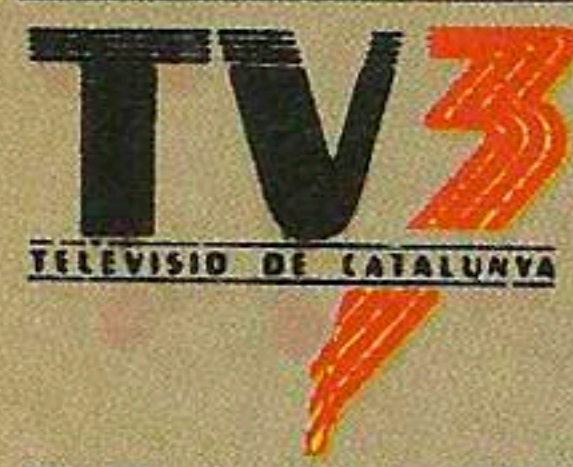
**8,45: Carta de ajuste.**  
**9,00: Un, dos, tres.** Repetición.  
**10,30: Don Quijote de la Mancha.** «El combate con los rebaños».  
**11,00: La bola de cristal.**  
**12,15: Gente joven.**  
**13,15: Lotería nacional.**  
**13,30: Objetivo 92.** «Pelota».  
**14,30: Por la mañana... esta semana.**  
**15,00: Telediario 1.**  
**15,35: Daniel el travieso.**  
**16,05: Primera sesión.** «La próxima estación».  
**16,40: Sí, dígame.** Revista familiar.

**18,30: El valle secreto.** Último programa. «Final feliz».  
**19,00: Número 1.**  
**19,35: El equipo «A».** «Atraco en Beverly Hills».  
**20,30: Telediario 2.**  
**21,05: Informe semanal.**  
**22,15: Sábado noche.**  
**23,35: Misterio.** «Juego de niños». Cuando Sarah Preston se encuentra en la cocina observa con sorpresa que las ventanas no pueden abrirse. Avisa a su marido, que comprueba con horror que toda la casa se halla rodeada de láminas de acero.  
**0,45: Cine de medianoche.** «¡Quiero la cabeza de Alfredo García!»

2,35: Despedida y cierre.

## 2.ª CADENA

**14,15: Carta de ajuste.**  
**14,35: David, el gnom.** «El viejo médico».  
**15,00: Estadio 2.**  
**21,00: Rainbow.** «Tierras perdidas: Alaska».  
**22,00: Noche de teatro.** «El caso de la mujer asesinadita», de Miguel Mihura y Alvaro de la Iglesia. Intérpretes: Amparo Rivelles, Javier Escrivá e Ismael Merlo.  
**23,50: Diálogos con la música.** El grupo Sema interpreta música española del Renacimiento.  
**0,20: Despedida y cierre.**



**Diumenge/5 14,00:** Olímpics en acció (repetició).  
**15,00:** Telenotícies. **15,30:** Félix, el Gat. **16,00:** No passa res. **17,00:** La gran vall. **18,00:** El meravellós circ de la mar. **18,30:** Música vista. **19,30:** La ruta de la seda.

**20,30:** Candel. **21,00:** Telenotícies. **21,30:** 30 minuts. **22,00:** A cor obert. **23,00:** Esports. **24,00:** Fi d'emissió.

**Dilluns/6 13,50:** TV3, segona vegada. **15,00:** Telenotícies. **15,30:** Magnum. **16,25:** Guerra de divorcis (Divorce wars), 1982, 98 minuts. Director: Donald Wrye. **19,30:** Mister T. **20,00:** Oliver Twist. **20,30:** Telenotícies. **21,00:** Gent del barri. **21,30:** Informatiu cinema. **22,30:** Cinema 3. «W», 1974, 95 minuts. Director: Rocharud Quine. **24,00:** Telenotícies.

**Dimarts/7 13,50:** TV3, segona vegada. **14,30:** «In-

formatiu Cinema». **15,00:** Telenotícies. **15,30:** Magnum. **16,25:** Pel·lícula. «Operació Alaska» (Alaska patrol), 1949, 61 minuts. Director: Jack Bernhard. **19,30:** Mister T. **20,00:** Oliver Twist. **20,30:** Telenotícies. **21,00:** Gent del barri. **21,30:** Perry Mason. **22,30:** Galeria oberta. «Video qué?» **24,00:** Telenotícies.

**Dimercres/8 13,30:** Servei d'informació agrària. **13,50:** TV3, segona vegada. **14,30:** «Joc de ciència». **15,00:** Telenotícies. **15,30:** Magnum. **16,25:** Pel·lícula. «La señorita Ann Rooney» («Miss Annie Rooney»), 1942, 86 minuts. Director: Edwin L. Marin. **19,30:** Mister T. **20,00:** Oliver Twist. **20,30:** Telenotícies. **21,00:** Gent del barri. **21,30:** Simon i Simon. **22,30:** Angel Casas Show. **24,00:** Arsenal. **0,30:** Telenotícies.

**Dijous/9 13,30:** Servei d'informació agrària. **13,50:** TV3, segona vegada. **15,00:** Telenotícies. **15,30:** Magnum. **16,25:** Pel·lícula. «Un matrimoni perfecte» («The perfect marriage»), 1946, 88 minuts. Director: Lewis Allen. **19,30:** Mister T. **20,00:** Oliver Twist.

**20,30:** Telenotícies. **21,00:** Gent del barri. **21,30:** Ràdio Cincinatí. «Història de peixos». **22,00:** El president. Director: Gianni Padlino. **22,30:** Temps d'estiu. **22,45:** A tot esport. **23,45:** Telenotícies.

**Divendres/10 13,50:** TV3, segona vegada. **15,00:** Telenotícies. **15,30:** Magnum. **16,25:** Pel·lícula. «Si volvemos a vernos», 1966, 91 minuts. Director: Francisco Regueiro. **19,30:** Mister T. **20,00:** Oliver Twist. **20,30:** Telenotícies. **21,00:** Gent del barri. **21,30:** No passa res. **22,30:** TV3, presenta. «Contacte íntim». **23,30:** Trossos. **24,00:** Telenotícies.

**Dissabte/11 Els barrufets.** **16,00:** Els Germans Hardy i la Nancy Drew. **16,50:** Olímpics en acció. «Judo». **17,50:** La nova ruta de les índies. **18,10:** Retrat. «Lester Young». **19,00:** Fletxa negra. **19,30:** Botó fluix. **20,00:** Joc de ciència-viatge a través del sistema solar. «La nostra estrella: el sol». **20,30:** Telenotícies. **21,00:** Pel·lícula. «La llei de Newman» («Newman's law»), 1974, 98 minuts. Director: Richard Heffron. **22,45:** Jazz. «B. B. King».



EUSKAL TELEBISTA

**Igandea/5 10,55:** Meza. **11,55:** Arkupe. **12,25:** Lapikoka. **13,10:** Musikala. **14,35:** Oztopoak gaindituz. Adolph Hitler eta Napoleón Bonaparte. **15,05:** Pottokiak. **15,30:** Teleberri. **15,40:** Sioux, azken borroka. **17,25:** Don don kikilikon. **18,20:** Simon eta Simon. **19,10:** Txoria dut maite. **19,40:** Guinness marka handienak. **20,50:** Bai lehen ministroa. **21,20:** Tarteka. **21,30:** Gaur egun. **21,40:** Cincinnati. **22,05:** Kirolez kirol. **0,05:** Ilunabar aldea. **0,30:** Gurea.

**Astelehena/6 5,55:** San Ferminak. Txupinazoa. **12,30:** Music box. **13,00:** Kirolez kirol. **14,30:** Teleberri. **15,00:** Jaiak: San Ferminak. **15,10:** Pinotxo. **15,35:** Emakume bionikoa. **19,05:** Urrezko hiri misteriotsuak. **19,30:** Kirolek. **21,00:** Ez klip ez klop. **21,30:** Gaur egun. **22,00:** Gaueko pelikula: «Desafioa». **22,40:** Emakume gaiztoak. **23,35:** Azken albisteak. **23,40:** Gurea. Euskal herriari buruzko bideo laburra.

**Astelehena/6 5,55:** San Ferminak. Txupinazoa. **12,30:** Music box. **13,00:** Kirolez kirol. **14,30:** Teleberri. **15,00:** Jaiak: San Ferminak. **15,10:** Pinotxo. **15,35:** Emakume bionikoa. **19,05:** Urrezko hiri misteriotsuak. **19,30:** Kirolek. **21,00:** Ez klip ez klop. **21,30:** Gaur egun. **22,00:** Gaueko pelikula: «Desafioa». **22,40:** Emakume gaiztoak. **23,35:** Azken albisteak. **23,40:** Gurea. Euskal herriari buruzko bideo laburra.

**Domingo/5 12,00:** Santa misa. **12,30:** Galicia maxica. **13,00:** Palco da musica. **14,00:** O campeón e o neno. **14,30:** Telexornal mediodía. **15,00:** Cine de domingo: «Invasores do espazo». **19,20:** Boas tardes. **19,22:** Adiando TX. **19,25:** O home na cidade. **20,15:** Imos ver. **20,45:** A muller bonita. **21,30:** Telexornal seran. **22,00:** Cincinnati. **22,30:** Xente nosa. **23,00:** Historia de hospital.

**Luns/6 13,30:** Boas tardes. **13,32:** Adiando TX. **13,35:** Telenovela: «Simplemente María». **14,30:** Telexornal mediodía. **15,00:** Entre nos-veran. **19,30:** Boas tardes. **19,32:** Adiando TX. **19,35:** A terra. **20,00:** Contos maravillosos. **20,20:** Dominic. **20,45:** Galicia inedita. **21,00:** Entre lusco e fusco. **21,25:** O galego e util. **21,30:** Telexornal seran. **22,00:** Campeons. **23,00:** Longametraxe. «Justine». **1,00:** Telexornal noite. **1,20:** Poesia na noite.

**Martes/7 13,30:** Boas tardes. **13,32:** Adiando TX. **13,35:** Telenovela: «Simplemente María». **14,30:** Telexornal mediodía. **15,00:** Entre nos-veran. **19,30:** Boas tardes. **19,32:** Adiando TX. **19,35:** Debuxos animados. **20,20:** Dominic. **20,45:** Galicia inedita. **21,00:** Entre lusco e fusco. **21,25:** O galego e util. **21,30:** Telexornal seran. **22,00:** Version orixinal. **0,00:** Telexornal noite. **0,20:** Poesia na noite.

**Xoves/9 13,30:** Boas tardes. **13,32:** Adiando TX. **13,35:** Telenovela: «Simplemente María». **14,30:** Telexornal mediodía. **15,00:** Entre nos-veran. **19,30:** Boas tardes. **19,32:** Adiando TX. **19,35:** A familia Robinson. **20,20:** Dominic. **20,45:** Galicia inedita. **21,00:** Entre lusco e fusco. **21,00:** O galego e util. **21,30:** Telexornal noite. **23,55:** Poesia na noite. **0,00:** Sky Channel.

**Venres/10 13,30:** Boas tardes. **13,32:** Adiando TX. **13,35:** Telenovela: «Simplemente María». **14,30:** «Te-

**Astearte/7 14,00:** Music box. **14,30:** Teleberri. **15,00:** Jaiak: San Ferminak. **15,10:** Pinotxo. **15,35:** Emakume bionikoa. **16,20:** Amaiera. **19,23:** Aurkezpena. **19,25:** Urrezko hiri misteriotsuak. **19,50:** Switch. **20,35:** Kaixo txori. **21,00:** Bigarren jatorriaren majinis-tribua. **21,30:** Gaur egun. **22,00:** Jaiak: San Ferminak. **22,10:** Aurrez aurre. **22,50:** Gaueko erronda. **0,15:** Azken Albisteak. **0,20:** Fede Giroan. **0,25:** Gurea. Euskal herriari buruzko bideo laburra.

**Asteazkena/8 14,00:** Music box. **14,30:** Teleberri. **15,00:** Jaiak: San Ferminak. **15,10:** Pinotxo. **15,35:** Emakume Bionikoa. **18,55:** Urrezko hiri misteriotsuak. **19,25:** Switch. **20,15:** Kirol gaiak. **20,45:** Lapikoka. **21,30:** Gaur egun. **22,00:** Jaiak: San Ferminak. **22,10:** Dario Fo. **23,10:** Emakume Gaiztoak. **0,05:** Azken Albisteak. **0,10:** Gurea. Euskal herriari buruzko bideo laburra.

**Osteguna/9 14,00:** Music box. **14,30:** Teleberri. **15,00:** Jaiak: San Ferminak. **15,10:** Pinotxo. **15,35:** Emakume bionikoa. **16,20:** Amaiera. **19,08:** Aurkezpena. **19,10:** Urrezko hiri misteriotsuak. **19,40:** Switch. **20,30:** Kaixo txori. **21,00:** Bigarren jatorriaren makinis-

tardes. **19,32:** Adiando TX. **19,35:** Debuxos animados. **20,20:** Dominic. **20,45:** Galicia inedita. **21,00:** Entre lusco e fusco. **21,25:** O galego e util. **21,30:** Telexornal seran. **22,00:** Xuntos. **23,00:** Magnum. **23,45:** Telexornal noite. **0,05:** Poesia na noite.

**Mercores/8 13,30:** Boas tardes. **13,32:** Adiando TX. **13,35:** Telenovela: «Simplemente María». **14,30:** Telexornal mediodía. **15,00:** Entre nos-veran. **19,30:** Boas tardes. **19,32:** Adiando TX. **19,35:** Debuxos animados. **20,20:** Dominic. **20,45:** Galicia inedita. **21,00:** Entre lusco e fusco. **21,25:** O galego e util. **21,30:** Telexornal seran. **22,00:** Misterio. **22,30:** Version orixinal. **0,00:** Telexornal noite. **0,20:** Poesia na noite.

**Xoves/9 13,30:** Boas tardes. **13,32:** Adiando TX. **13,35:** Telenovela: «Simplemente María». **14,30:** Telexornal mediodía. **15,00:** Entre nos-veran. **19,30:** Boas tardes. **19,32:** Adiando TX. **19,35:** A familia Robinson. **20,20:** Dominic. **20,45:** Galicia inedita. **21,00:** Entre lusco e fusco. **21,00:** O galego e util. **21,30:** Telexornal noite. **23,55:** Poesia na noite. **0,00:** Sky Channel.

**Venres/10 13,30:** Boas tardes. **13,32:** Adiando TX. **13,35:** Telenovela: «Simplemente María». **14,30:** «Te-

tribua. **21,30:** Gaur egun. **22,00:** Jaiak: San Ferminak. **22,10:** Munduan zehar. **22,55:** Gaueko pelikula: «Ana eta otsoak». **23,30:** Azken Albisteak. **23,35:** Gurea. Euskal herriari buruzko bideo laburra.

**Ostirala/10 14,00:** Music box. **14,30:** Teleberri. **15,00:** Jaiak: San Ferminak. **15,10:** Pinotxo. **15,35:** Emakume bionikoa telesaila. **19,15:** Urrezko hiri misteriotsuak. **19,40:** Switch. **20,30:** Dokumentala. **21,00:** Arkupe. **21,30:** Gaur egun. **22,00:** Jaiak: San Ferminak. **22,10:** Lehen planoak. **22,40:** Kirolez kirol. **23,10:** Musikala. **0,05:** Azken albisteak. **0,10:** Gurea. Euskal herriari buruzko bideo laburra.

**Larunbata/11 11,10:** Don don kikilikon. **12,05:** Izarretakpo gerlariak. **12,25:** Tom grattanen gerra. **12,50:** Klasikoen txokoa. **13,50:** Aurrez aurre. **14,30:** Teleberri. **15,00:** Flannery eta bere astakiloak. **15,30:** Zinea: Etsai baina lagun. **17,05:** Sport auto. **17,35:** Munduan zehar. **18,20:** La traka. **18,30:** Ez klip ez klop. **19,00:** Familiarik gabe. **20,00:** Jaiak. **21,00:** It sasoa. **21,30:** Gaur egun. **22,00:** St. Elsewhere. **22,45:** Ravelko irulea. **0,15:** Gurea, euskal herriari buruzko bideo laburra.

**lexornal mediodía.** **15,00:** Entre nos-veran. **19,30:** Boas tardes. **19,32:** Adiando TX. **19,35:** Debuxos animados. **20,20:** Vida salbaxe. **20,45:** Galicia inedita. **21,00:** Entre lusco e fusco. **21,25:** O galego e util. **21,30:** Telexornal seran. **22,00:** Outra xeira. **22,45:** Jericho. **23,45:** Telexornal noite. **0,00:** Poesia na noite. **0,10:** Sky channel.

**Sabado/11 13,30:** Boas tardes. **13,32:** Adiando TX. **13,35:** Telenovela: «Simplemente María». **14,30:** Telexornal mediodía. **15,00:** Entre nos-veran. **13,30:** Boas tardes. **13,32:** Adiando TX. **13,35:** Tempo das catedrais. **14,30:** Telexornal mediodía. **15,00:** O espantallo e a sra. King. **16,00:** Debuxos: Os Pitufos. **19,30:** Boas tardes. **19,32:** Adiando TX. **19,35:** Espacio aberto. **21,00:** Sky channel. **21,25:** O galego e util. **21,30:** Telexornal seran. **22,00:** Cincinnati. **22,30:** Veran, veran. **23,00:** Telecinema. «Héroes».

**Domingo/12 12,00:** Santa misa. **12,30:** Galicia maxica. **13,00:** Palco da musica. **14,00:** Un campeón, un neno. **14,30:** Telexornal mediodía. **15,00:** Cine do domingo: «Comanche blanco». **19,00:** Mira de axuste. **19,20:** Boas tardes. **19,22:** Adiando TX. **19,25:** O home na cidade. **20,15:** Imos ver. **20,45:** A muller vionica. **21,30:** Telexornal seran. **22,00:** Allo, allo. **22,30:** Xente nosa. **23,00:** Historias de hospital.



**Usted siempre gana viajando con  
LA SEPULVEDANA, S.A.**

Bailén - 953/67 00 72  
Córdoba - 957/29 07 69  
Ecija - 954/83 03 00  
Jaén - 953/25 70 06  
Linares - 953/69 36 07



Madrid - 91/467 80 33  
Manzanares - 926/61 04 63  
Sevilla - 954/41 46 60  
Ubeda - 953/75 03 18  
Valdepeñas - 926/32 28 62

**Viajar a Andalucía es más fácil cada día**

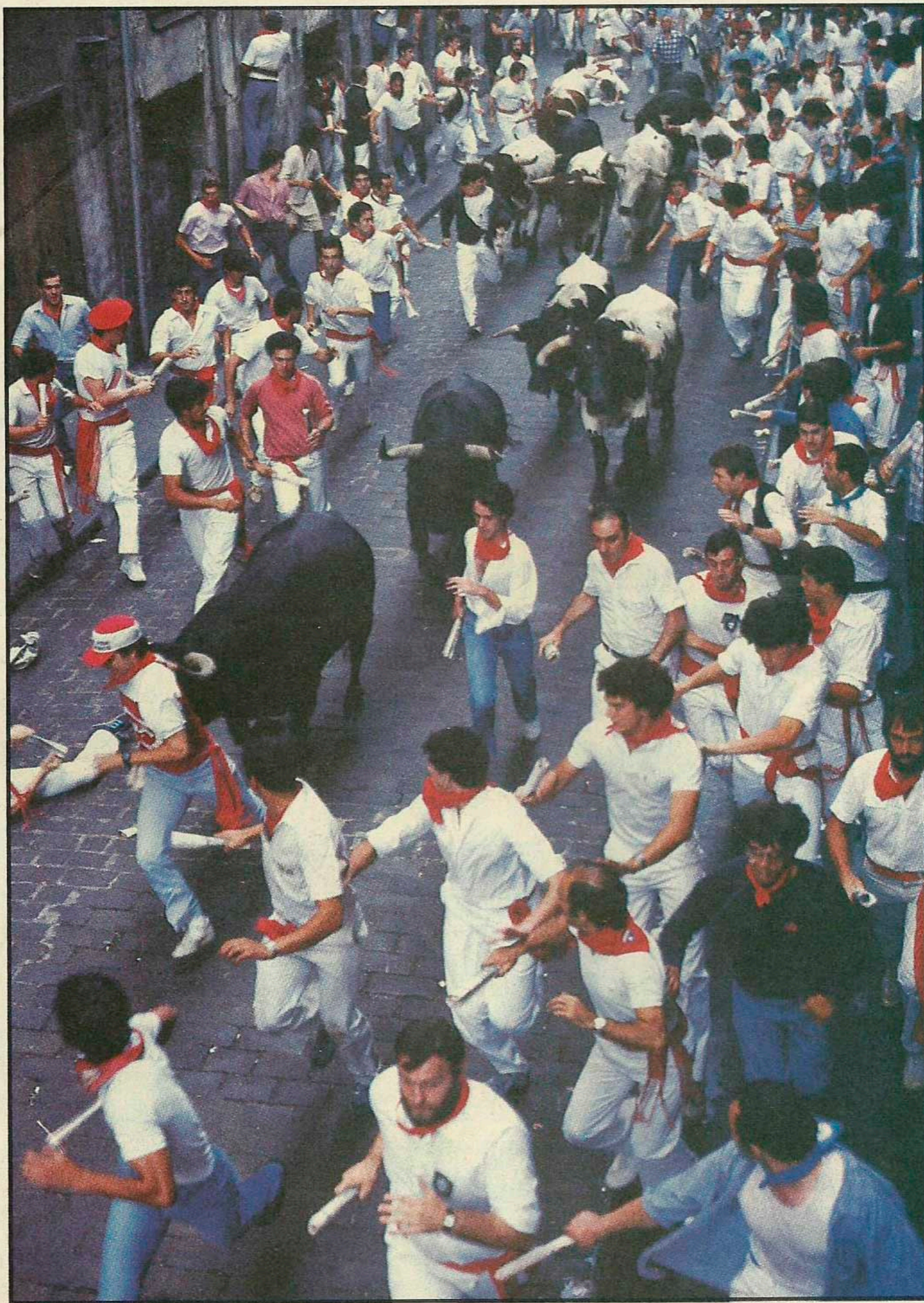
# PIRINEOS

## El Pacharán de altura



**DESTILERIAS SAN FERMIN, S.A.**

Ctra. de Soria, Km. 13 - Tel. (941) 44 32 29 - Albelda (La Rioja)



## SUMARIO

**EL EFECTO HEMINGWAY**  
por Javier Edor.  
Pág. II

**UN PAIS DE CONTRASTES**  
por Isabel Zudaire. Pág. VIII  
**¡SI, PATXARAN!**

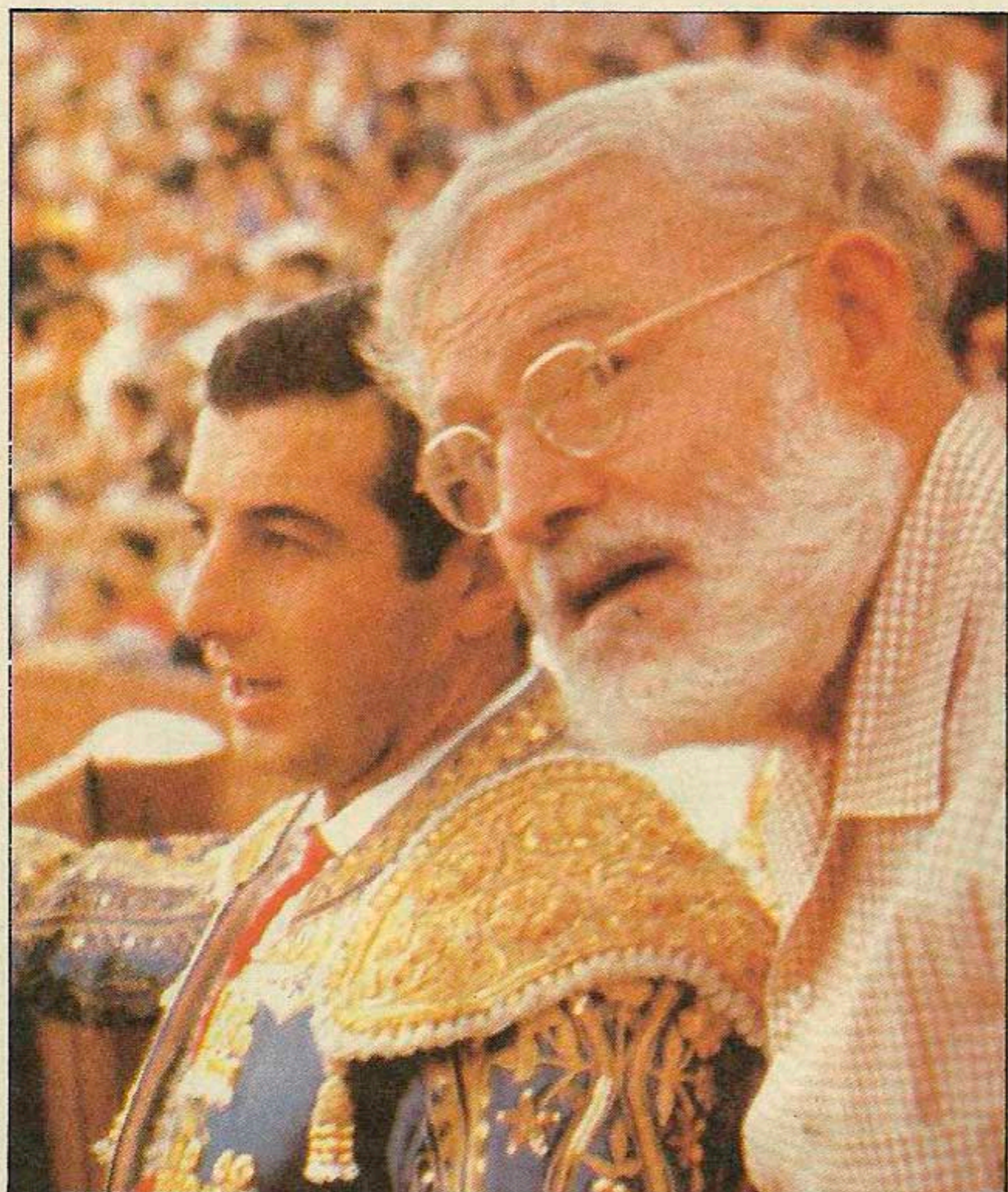
por Elena Salas.  
Pág. XII

**FESTIVALES DE VERANO**  
por Ignacio Aranz. Pág. XIV

# **LOS SANFERMINES**

Comunidad plural, diversa y heterogénea, Navarra es un viejo reino que explota en los Sanfermines. La calle es una fiesta —el encierro, la lidia, el descuartizamiento— que atrae a decenas de miles de personas y pone en fuga a los pamploneses.

## **La explosión de un pueblo**



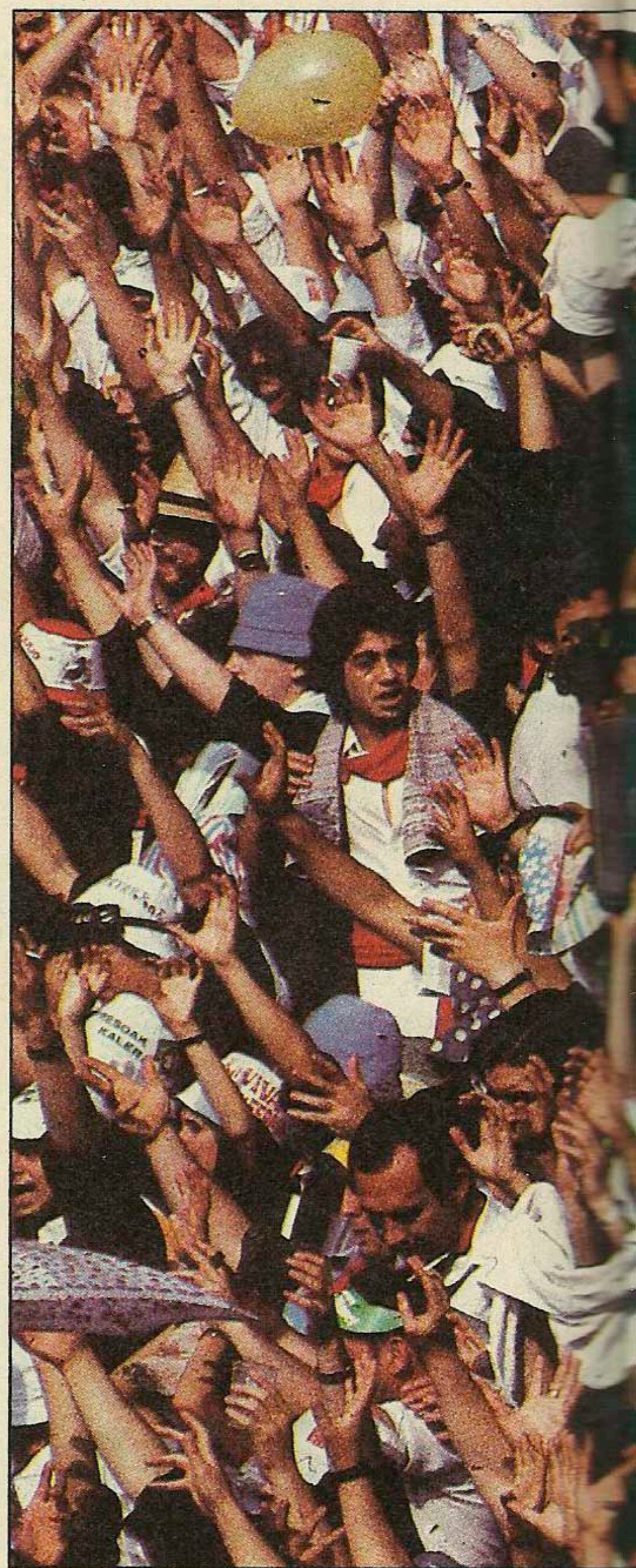
Hemingway, con su amigo Antonio Ordóñez, en la plaza de toros de Pamplona, verano 1959

# EL EFECTO HEMINGWAY

Por Javier Eder

Fotos: José Luis Olloqui

Vale más no pensar en qué hubieran podido convertirse los sanfermines si Orson Welles llega a fundar la compañía de teatro con que soñaba para representar su propia versión de *Fiesta*, la novela de Hemingway que transcurre en buena parte durante la fiesta de Pamplona, con Marlene Dietrich como protagonista. Vale más no pensarlo, porque aun sin la ayuda de Welles, la novela de Hemingway suscitó tal curiosidad sobre los sanfermines que bien pudiéramos hablar del «efecto Hemingway».



Las guías turísticas internacionales de los años veinte, cuando Hemingway llegó por primera vez a Pamplona, hablan de unos festejos taurinos importantes, pero no insisten demasiado en ellos y desvían su atención hacia la vida mundana de los veraneos en la ciudad vecina de San Sebastián, distante setenta millas de Pamplona. Incluso una guía turística editada en Pamplona el mismo año de la llegada de Hemingway dedica a los sanfermines un espacio mínimo: media página, tres veces menos que el dedicado a la descripción de la catedral. El «efecto Hemingway» comienza a percibirse en las guías de los años cincuenta, ser un héroe en Pamplona se ponía al alcance de cualquiera y la mitificación de esa ciudad llegará hasta extremos cómi-



En la plaza de toros. Momentos antes del paseíllo, las peñas cantan la sintonía de «Eurovisión», que da paso a la corrida. En la calle, los mozos, formando una cadena, corren delante de los toros

cos: así, en una guía de España editada en Nueva York en 1951 (*All about Spain*), la autora asegura que «multitudes de motoristas vienen desde Francia a presenciar esta extraña fiesta», mientras la población con valor suficiente, «en un espectáculo excitante», torea a los toros en la calle, como «matadores voluntarios»; hasta el mismo Michener, traicionado por su deficiente comprensión del castellano y su afición a las licencias poéticas, escribe en su célebre *Iberia*, después de preguntar a alguien sobre cómo es posible que tantas personas encuentren algún sitio para dormir en Pamplona durante los sanfermines y éste le conteste que durmen en los bancos: «La Policía ha abierto los bancos, y ahora, chicos y chicas, universitarios de Oxford y la Sorbona, duermen



El reposo del «guerrero». Después de las correrías, los mozos descansan. El champán, el vino y el patxarán «ayudan» a conciliar el sueño.

en los suelos de mármol, parejas, parejas, parejas, hasta la ventanilla misma del cajero.»

En las dos siguientes décadas, en los sesenta y los setenta, para los compatriotas de Hemingway, tratar de equiparar las proezas de los héroes de *Fiesta* era tanto como buscar el sabor de la más remota aventura. Los norteamericanos que con el tiempo han llegado a entender las fiestas de Pamplona, así lo reconocen: todos vinieron la primera vez con ideas bastante pintorescas de lo que en Pamplona podía acontecer. Pero es posible que el «efecto Hemingway» haya llegado a obnubilar, incluso, a muchos pamploneses, pues no se explica de otra forma toda una literatura sobre los sanfermines casi tan pintoresca como esas perlas cultivadas que hemos sacado a relucir. Es una literatura que invariablemente glosa las corrientes irrefrenables de la explosión festiva, la eclosión de lo extraordinario, la arrolladora irrupción de la alteridad, la trasgresión de las coordinadas espacio-temporales en una singladura que va a recalar en los promisorios puertos de Utopía, el gasto gratuito y gratificante de unos cuerpos que son sorprendidos en flagrante corte de mangas a la



*«Pamplona se convierte en un espectáculo hiperreal: todo lo que es, todo lo que oculta, se pone de manifiesto. Aparece la Pamplona generosa, pero también la Pamplona que se encrespa»*

alienación... Toda una literatura que quizá ha creado espejismos tan ficticios como los elevados por el propio Hemingway. Así, el año pasado, ya no dos norteamericanos, sino dos ciudadanos de Madrid, buscaron el esplendor de sus cuerpos sobre una hierba recoleta y excusado será decir que sobre ellos cayó todo el peso de la ley por el delito probado de escándalo público.

Los sanfermines, en palabras del sociólogo Mario Gaviría, son «una fiesta primitiva, simple, que va a lo más hondo del corazón y el estómago». No tienen más misterio que el de ese primitivismo hasta la extenuación. Sin embargo, es posible que en los ochenta pueda hablarse de una cierta diversificación de los sanfermines que no es ajena su masificación. Muchos naturales de Pamplona se quejan de que sus fiestas se desvirtúan con esa gran afluencia de personas foráneas. Lo más probable es que la mayoría de esas personas llegadas desde fuera busquen algo que no está en la entraña misma de la fiesta, pero que sí está en el ambiente de la calle en los últimos años. Y ese ambiente es el que más se busca y también el que más espanta, ¿tiene que ver con los que realmente son los sanfermines? Seguramen-





**KAHLÚA**®  
EL MAS  
EXCITANTE TABU

# EN NAVARRA SE HA HECHO PACHARAN DESDE SIEMPRE.

Y desde siempre Pacharán La Navarra se ha preciado de saber conservar lo más auténtico de esta tradición inmemorial.

Recoger a mano los arañones cuando están en sazón. Con paciencia. Uno a uno.

Luego dejarles reposar el tiempo necesario para transmitir al licor su color rubí, su sabor único y evocador.

Y paralelamente poner en juego técnicas avanzadas para que cada botella preserve toda la esencia y naturaleza del pacharán.

Un pacharán que ostenta el nombre de la tierra que lo ha creado. Navarra.



Pacharan  
**La Navarra**  
El pacharán de Navarra.

## especial NAVARRA

te, no. Seguramente los sanfermines son todas esas pequeñas ceremonias que sólo comprenden quienes conocen bien las fiestas.

Es un ambiente que atrae a decenas de miles de personas y pone en fuga a muchos pamploneses. Los que verdaderamente entienden la fiesta están siempre y están en esas ceremonias que a menudo escapan a la mayoría. Hemingway tuvo, de todos modos, algunas percepciones estimables, como por ejemplo que los sanfermines son unas fiestas religiosas. En efecto, tanto en un sentido eclesial como en un sentido pagano, así es. Los sanfermines de los buenos conocedores giran alrededor del toro y los distintos rituales que con él se practican: el encierro, la lidia, el descuartizamiento en el patio de caballos, otras ceremonias menores. De quienes desconocen o no entienden esos rituales, posiblemente pueda decirse que no entienden las fiestas de Pamplona, o quizá tan sólo pueda decirse que no entienden una parte y se vierten en otra: en seguir la música callejera hasta el agotamiento.

Es obvio que la calle también es en esas condiciones un espectáculo. Hay más. Pamplona se convierte en un espectáculo hiperreal: todo lo que es, todo lo que oculta, se pone de manifiesto de una forma demasiado evidente y así aparece la Pamplona generosa que abre hasta su última habitación, pero también la Pamplona que se encrespa con los elementos foráneos que pueden resultarle provocativos. Quizá desde los luctuosos acontecimientos del año 78, esa hiperrealidad se traduce en que la fiesta continúa, pero de manera más fragmentada: quizá insensiblemente, cada cual busca sus afines que van distribuyéndose por calles, por zonas, por reuniones de grupos dispares.

En realidad, para los pamploneses, el aluvión de visitantes es todo un espectáculo, máxime si no se pierde de vista la corte de los milagros que se persona para las fiestas, los personajes singulares y las gentes estrambóticas que acuden a la celebración, pero no es menos cierto que también siente como extraño la celebración propia tan nutrido genio. Cabría la posibilidad para los noventa de que tuvieran que elegir, de que tuvieran que escoger entre unas fiestas diluidas entre la multitud u otras más recogidas y más ceremoniales para los de casa; pero lo más probable es que, como va camino de suceder en la actualidad, ambas se soporten con bastante alegría: los sanfermines no permiten jugar a medias, para ellos vale lo que para las lentejas. ●

# Reynolds.

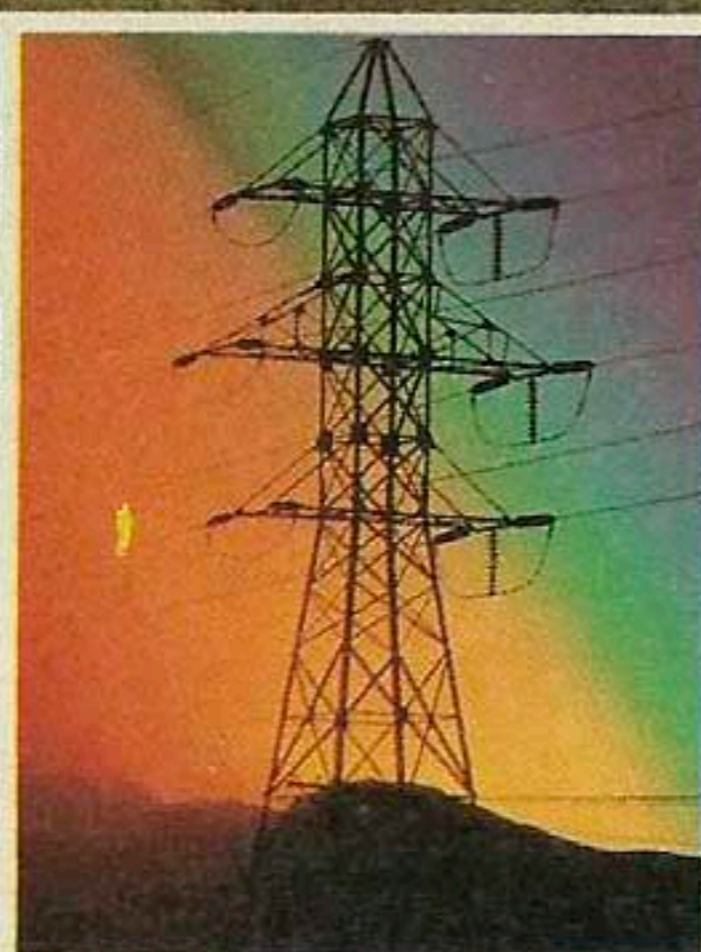
## El rey del aluminio.



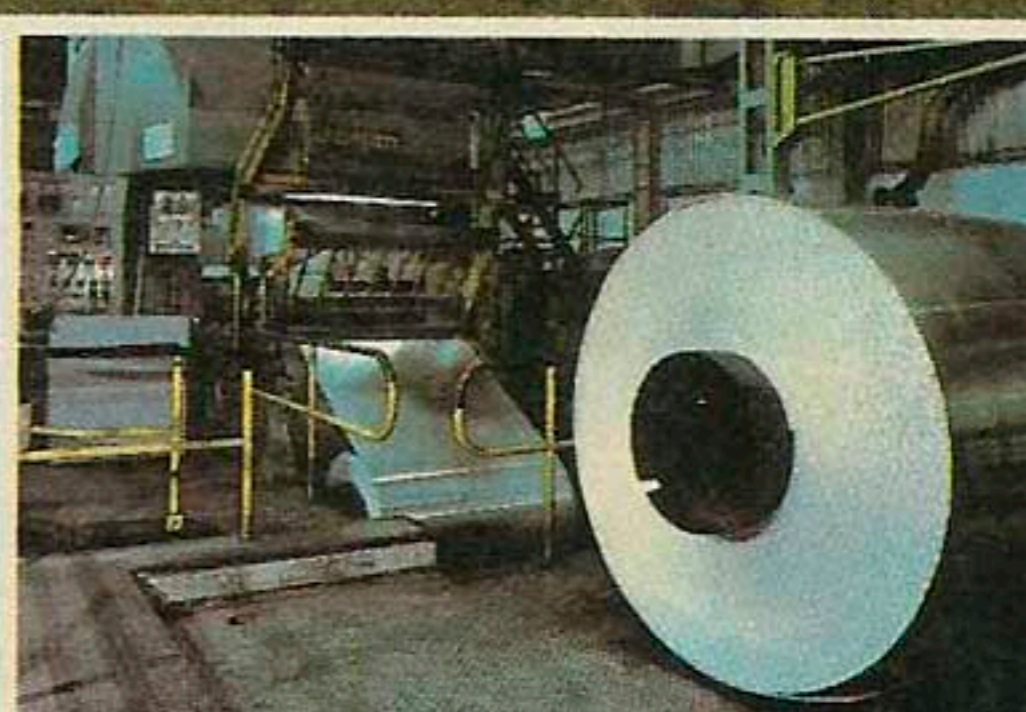
EXTRUSION



CONSUMO



CABLES



LAMINACION



CONVERSION

Donde hay Aluminio, está Reynolds, compitiendo y triunfando.

En Reynolds fabricamos una amplia gama de productos de Aluminio y sus aleaciones, que van desde Perfiles y Sistemas, Cables Conductores Eléctricos, Productos Laminados, Complejos de Aluminio y sus impresiones, hasta Productos de Consumo.

Pero hay cosas que son comunes: la Calidad, la avanzada Tecnología, los modernos Medios de Producción, la constante Investigación y Desarrollo, los exhaustivos Controles, el permanente esfuerzo de mejora y 30 años de experiencia.

Exportamos a más de 54 países.



1<sup>er</sup> Transformador Nacional de Aluminio.



Tel.: 50 00 00 (10 líneas). Telex: 37730 INALU-E  
IRURZUN (Navarra). ESPAÑA.



**N**O resulta fácil imaginar que en una superficie cuya distancia, entre el norte y el sur, apenas supera los 200 kilómetros pueda encontrarse una diversidad de paisajes tal que ha condicionado tanto su historia como la idiosincrasia de sus gentes.

Y es que, junto a paisajes semilunares como los de Las Bardenas Reales, en Navarra pueden encontrarse cumbres con nieves perpetuas. Y para separarlos, una franja de tierra rica en viñedos y marcada en toda su extensión por las huellas del Camino de Santiago.

Las llanuras de su Ribera, regadas por las aguas del Ebro, han convertido esta zona en una rica huerta, cuyas verduras gozan de un gran prestigio en toda España.

Sin embargo, el norte, montañoso y húmedo, circunscrito a la parte occidental del Pirineo, no tiene ningún punto en común con el sur. El clima y el paisaje han generado formas de vida totalmente distintas.

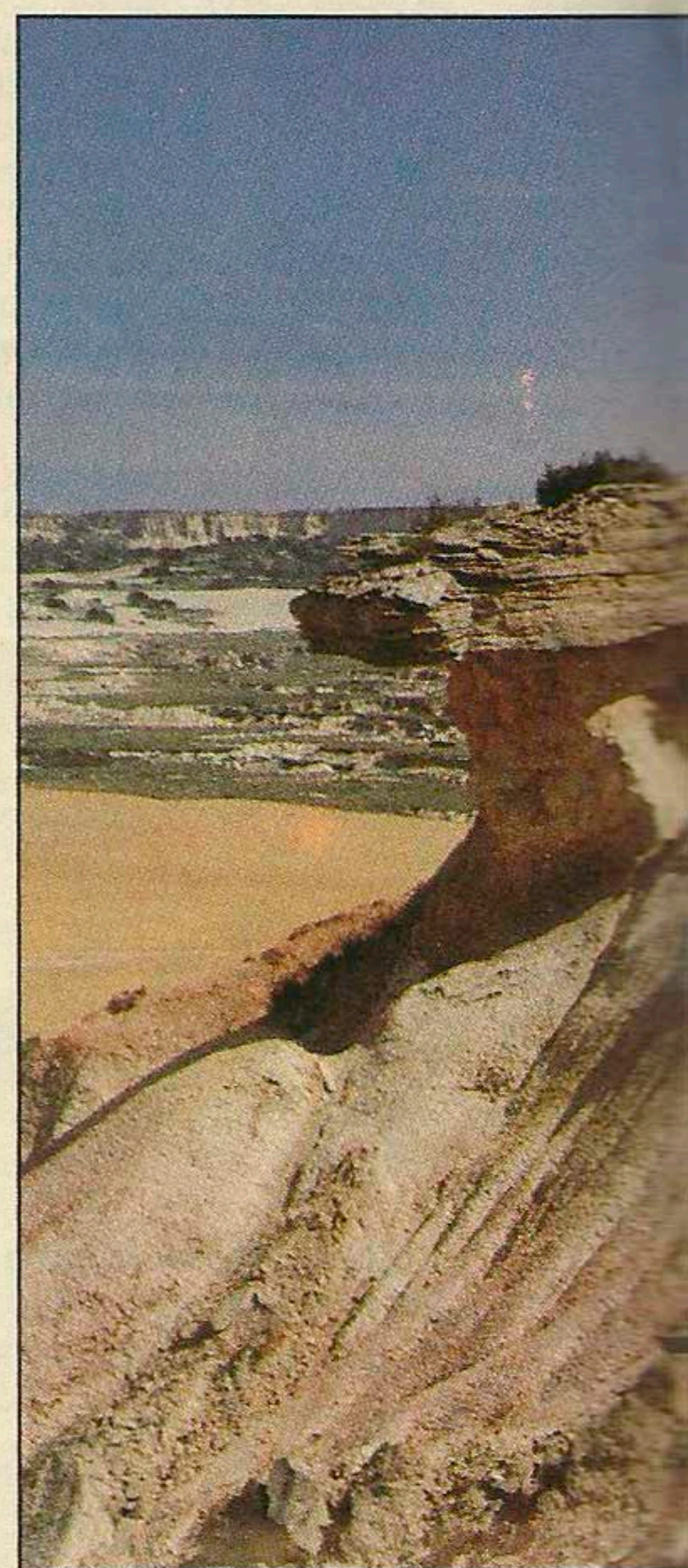
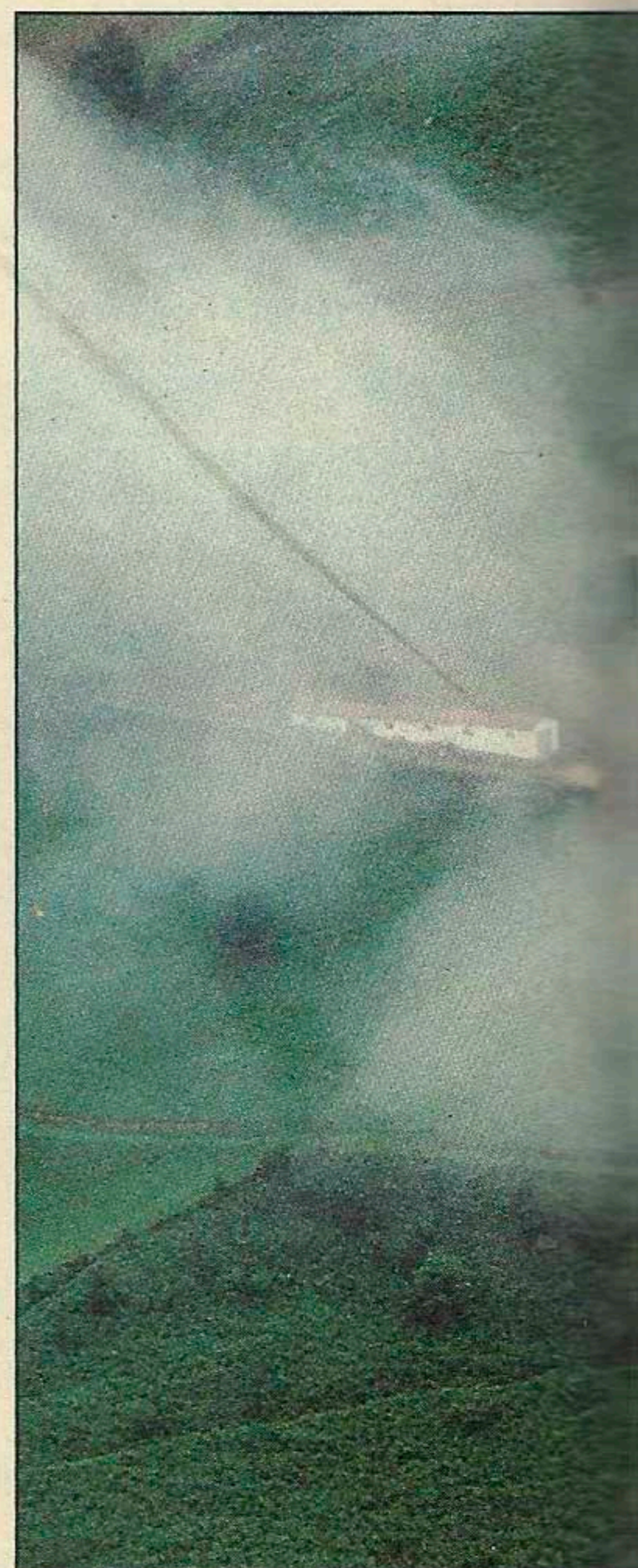
Y entre esta dos tierras, la Navarra Media ha aunado características de la montaña y de la Ribera y ha conseguido tener una vida propia.

Este antiguo reino, cuyas fronteras llegaron en el siglo XI hasta el actual País Vasco, La Rioja, Aragón e incluso parte de Francia (lo que hoy se conoce como la Baja Navarra), fue la cuna del euskera, idioma que los romanos bautizaron como «linguae navarrorum» (lengua de los navarros), y cuyos orígenes se pierden entre la Edad de Bronce y el Cáucaso.

A pesar de que las llanuras de su Ribera permitieron la entrada de visigodos, romanos —que fundaron Pamplona— e incluso árabes, las montañas no padecieron estas invasiones y consiguieron que la cultura vasca haya llegado hasta nuestros días.



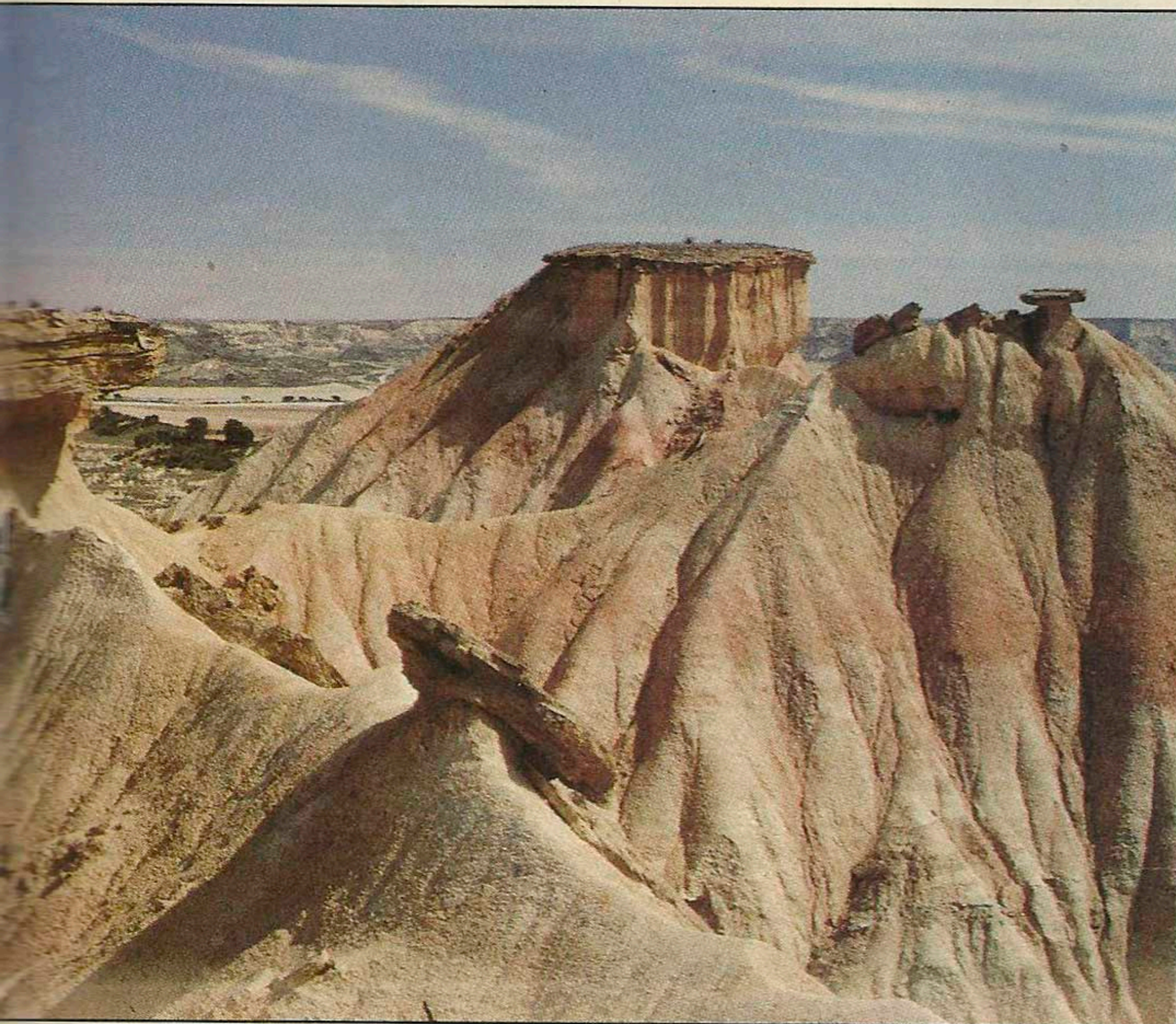
Navarra es una tierra de rica variedad y enormes contrastes. Una antiquísima casa del pueblo de Arrayoz y el edificio Singular de Pamplona marcan la distancia y la convivencia entre la tradición y la modernidad. El paisaje verde y húmedo del valle de Baztán tiene el radical contrapunto de los desérticos y secos parajes de Las Bardenas.



# UN PAIS DE CONTRASTES

Por Isabel Zudaire Fotos: Luis Aranza

Se le ha llamado «continente en miniatura». Los eslóganes publicitarios atraen las miradas de los curiosos con la frase «Tierra de contrastes». Es una comunidad plural, diversa y heterogénea en todos sus aspectos.



Hoy, la montaña está sufriendo un proceso de despoblamiento, ya que en ella perviven las formas de vida derivadas de las labores ganaderas. En el norte de Navarra no hay grandes poblaciones, ni tampoco industrias. Son pequeñas localidades dispersas en las que dominan los caseríos vascos de piedra. El euskera es su idioma y vascas todas sus costumbres y tradiciones.

Sin embargo, la Ribera es otro mundo. Sus poblaciones son grandes (la mayoría ronda los dos mil habitantes) y su gente vive del cultivo y envasado de las frutas y verduras del lugar, que gozan de un gran prestigio: el clima caluroso y las aguas del Ebro las propician. Aquí se cultivan los famosos espárragos de Navarra, o los pimientos del Piquillo, sin olvidar la variedad de verduras de una huerta tan privilegiada como ésta.

No obstante, aquí está uno de los paisajes más desérticos de toda España. Son las 40.000 hectáreas de Las Bardenas Reales, en donde el aire y la erosión de un terreno arcilloso y calizo han configurado un paisaje de barrancos y formas extrañas que le confieren un aspecto lunar y que han propiciado que, desde 1951, el Ejército del Aire tenga instalado un polémico polígono de tiro. La Rivera, que fue republicana en el 36, no es una tierra que se sienta vasca. Su gente, en muchos casos, se considera más aragonesa que navarra, por la proximidad e intercambio social existente con ciudades como Zaragoza.

La franja central de Navarra, que guarda la inequívoca huella románica del Camino de Santiago, ha tomado los aspectos de esa montaña y de esa Ribera que le rodean. Es la parte más modernizada de toda Navarra.

Aquí se encuentra Pamplona, cuya comarca concentra a casi el 50 por 100 de la población de la región en una ciudad moderna, dedicada a la industria y a las ocupaciones del sector terciario. En esta zona están también ciudades industriales como Tafalla o Estella.

En esta parte de Navarra, y especialmente en la comarca de Valdizarbe, se cultivan las uvas garnacha, tempranilla y viura con las que se elaboran después los rosados de Navarra, tan de moda en los últimos años, y los típicos tintos de la zona. Para este año se ha previsto una cosecha de 4,5 millones de litros de vino. Es en esta parte de Navarra, destacada defensora del carlismo desde sus inicios, en especial Estella, donde conviven las dos tendencias ideológicas dominantes en la montaña y en la Ribera: el nacionalismo vasco y el navarrismo, respectivamente.

Estos tres estilos de vida tan marca-

**B**elleza interior y arte. Las dos claves del éxito. Como las del rosado navarro Gran Feudo. Arte en su color y aroma y la belleza interior de su afrutado sabor.

ANGELA MOLINA - Actriz

*Angela Molina*

“Gran Feudo, la belleza de su afrutado sabor.”



*Julián Chivite*

— La bodega más antigua de Navarra —

## especial NAVARRA

dos por sus orografías han dado lugar a expresiones culturales muy variadas.

Mientras en el norte el predominio de las formas culturales vascas es absoluto, en la Ribera las sucesivas invasiones históricas han ocasionado la pérdida de estas señas.

Mientras en la montaña las fiestas de los pueblos giran en torno a los deportes rurales (pelota, levantamiento de piedra, aizkolaris), la Ribera celebra estos festejos en torno a los toros: las «vaquillas», sueltas por unas calles valladas por la mañana, la tarde y la noche, son tradición; incluso se han llegado a copiar las corridas de toros y los encierros típicos de los Sanfermines de Pamplona: todos los pueblos de la Ribera tienen su encierro, su corrida y sus peñas para animar las fiestas y las tardes de toros.

En cuanto a los mitos y leyendas, parece que el clima húmedo y nuboso de la montaña ha propiciado su creación y existencia. No en vano es en la cueva de Zugarramurdi, situada en la montaña casi en la frontera con Francia, donde la leyenda cuenta que las «sorginak» (brujas) celebraban sus «akelarres».

En este mismo marco se sitúan los carnavales de Lanz, muy coloristas y animados, o el tradicional Olentzero (carbonero), que en la noche del 24 de diciembre baja de las montañas a los pueblos. La gastronomía es otro de los aspectos en donde Navarra presenta un sinfín de platos, muchos de ellos unidos a la celebración de las fiestas de los pueblos.

Así, son impensables unos Sanfermines sin estofado de toro. O unas fiestas en los pueblos del norte de Pamplona sin «relleno», morcilla amarilla elaborada con tripas de cordero, arroz, tocino, huevos, perejil y azafrán.

Típico es también el cordero en cilindrón, las «pochas» (judías blancas) de Sangüesa o las setas, de las que Navarra cuenta con mucha variedad y calidad.

No se puede olvidar tampoco la menestra cocinada con las verduras de Tudela, ni los espárragos de la Ribera, cuya fama ha traspasado las fronteras de nuestro país.

Con la leche de oveja, la tradición navarra ha conseguido elaborar postres tan apreciados como los quesos del Roncal o Idiazábal (fabricado también en Guipúzcoa) o la cuajada.

En definitiva, éstos son sólo unos pocos aspectos de una comunidad muy variada y, en muchos casos, desconocida incluso para sus propios habitantes.


# MIRATE.

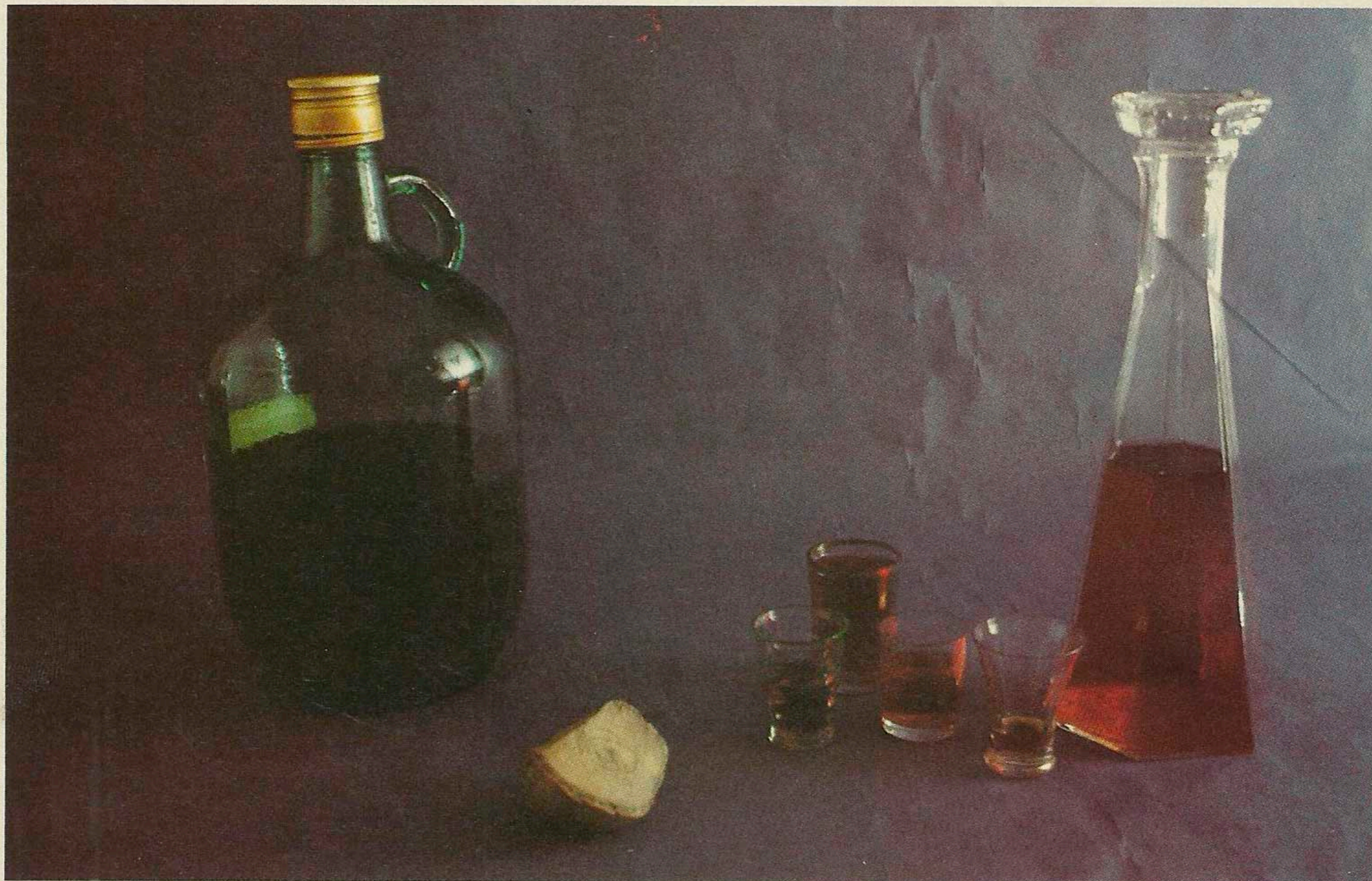
Hoy los nuevos Seat, como nosotros, están preparados para dar lo mejor de sí mismos.

Contamos con el respaldo necesario para potenciar nuestras propias cualidades. Salimos al mundo. Vamos a más.

Los nuevos SEAT tienen nuestro carácter. Están hechos a tu imagen. Con un estilo propio, muy suyo. Muy nuestro.

Ven a conocerlos. Ven a verte.

**LOS NUEVOS SEAT**   
**A TU IMAGEN**



El negocio de la destilación de licores que creó Abrosio Velasco en 1816 en Viana se ha dedicado hoy a la fabricación de pacharán.

## El licor rojo que invade España

# ¡SI, PATXARAN!

Por Elena Salas Arrarás

Todos queremos más ¡patxarán! es uno de los estribillos más repetido por los navarros durante los sanfermines, fechas en las que este licor que, según se ha demostrado recientemente, previene el infarto de miocardio, se transforma en uno de los protagonistas de la fiesta. Esta bebida típicamente navarra, realizada con el maceramiento de las endrinas en el añís y que hasta hace unos años era prácticamente desconocida, se ha convertido en los últimos tiempos en uno de los licores de moda, consumidos en los bares y pubs de todo el país.

**L**A popularidad y extensión del patxarán a otros lugares se produjo a raíz de la llegada de foráneos a Pamplona para participar en las fiestas de San Fermín y a través de los propios navarros, especialmente los estudiantes, que acostumbran a viajar llevando consigo varias botellas.

Este auténtico «boom» del patxarán, que comenzó hace diez años, no se debe a ninguna campaña de marketing, sino que ha sido el propio pueblo el que lo ha popularizado, y su éxito se explica por la tendencia europea a consumir bebidas naturales, moderadamente alcohólicas y de sabor agrídulce y suave placer.

Al aumentar la demanda de patxarán en toda España, guipuzcoanos, catalanes, riojanos y andaluces han comenzado a fabricarlo y, para hacer frente a la nueva competencia, el pasado mes de noviembre surgió la Asociación Na-

varra de Fabricantes y Embotelladores de Patxarán Natural, que agrupa a las seis empresas de mayor tradición en su fabricación: Ambrosio Velasco, hijos de Pablo Esparza, Licores Bastida, Licores Baines, Vinícola Navarra y Destilerías Viana, que elabora las marcas más consumidas en el mercado: Zoco, Basarana, La Navarra, Orhi, Sadar, Ezcaba, Alaiz, Lizarra, Baines y Etxeko, cuya producción anual es de cinco millones de botellas.

Uno de los proyectos de esta asociación es conseguir a medio plazo la denominación de origen de este producto, al igual que se ha hecho con el espárrago, el pimiento del piquillo, el queso de Roncal y los vinos navarros.

La planta de la que se extrae el patxarán, la endrina, puebla las laderas de casi toda Europa, y en el mes de septiembre da un fruto redondo, de color violáceo y de sabor ligeramente amargo, que recibe infinidad de nombres, se-



gún su lugar de origen: arañón, en Aragón; endriño, en Galicia; aranyoner, en Cataluña; sasiokarán y arán, en algunas localidades vascas, y patxarán en Navarra.

Antiguamente, este fruto se tomaba en la zona de Pamplona y su comarca en forma de infusión, y existía la creencia popular de que curaba todo tipo de dolores y males, creencia que se ha visto recientemente refrendada tras la realización de una tesis doctoral que demuestra que el patxarán contiene «protoantocianidinas», sustancia que previene la arterioesclerosis y el infarto de miocardio y cerebral.

Desde el siglo pasado, la mayoría de las familias de la capital navarra comenzaron a recoger estos frutos silvestres y a mezclarlos con anís, al que añadían, según el gusto de cada cual, unos granos de café o un poco de canela, con lo que dieron origen al actual patxarán, que continúa fabricándose al modo tradicional y casero.

Esta receta tan sencilla, que consiste en macerar el fruto fresco por un periodo máximo de seis meses en una proporción de 200 gramos por cada litro de anís, se ha mantenido invariable hasta nuestros días, aunque cada fabricante le añade su toque particular.

El negocio de destilación de licores y alcoholes que creó Ambrosio Velasco en 1816, en la localidad ribera de Viana, y que tenía una producción de 50 litros al año, se ha convertido hoy en una empresa dedicada exclusivamente a la

*El licor navarro se exporta a la Comunidad Europea y a algunos países de Iberoamérica. Desde hace unos meses entró en el mercado japonés*

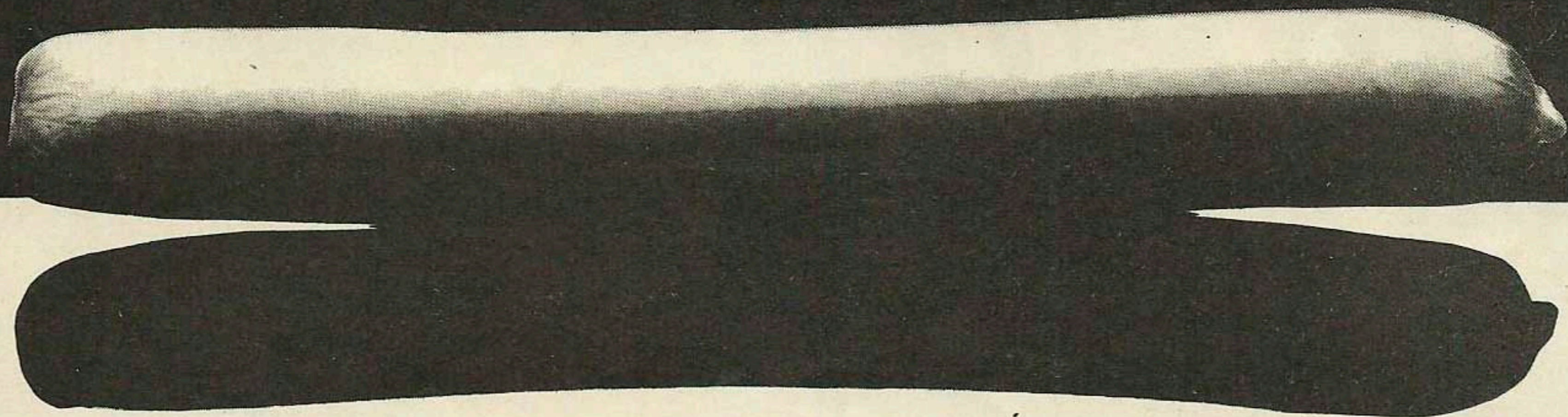
fabricación de patxarán, que posee su propia plantación de trescientos hectáreas en Villamiel (Cáceres) y que genera 3,9 millones de litros anuales, fieles a la antigua receta del abuelo.

La Cámara de Comercio e Industria de Navarra considera que las perspectivas de exportación del patxarán son excelentes y así lo demuestran los galardones obtenidos en diversas ferias nacionales e internacionales y, tras la reciente penetración del licor navarro en el mercado japonés, el área exportadora que se limitaba a los países comunitarios y a algunos de Iberoamérica se ha visto ampliada al continente asiático.

Las compañías japonesas importadoras de licores que se encontraban presentes en la feria de alimentación Foodex de Tokio, en la que fue presentado el patxarán, auguraron a esta bebida un éxito a medio plazo y la calificaron como la más idónea para los nuevos bares nipones de clientela joven.

Un día nos pusimos a pensar en algo excelente para...

## **Envolver lo bueno**



Comerse una salchicha es lo más fácil del mundo. Fabricar el envoltorio nos ha llevado más de diez años de constante investigación y trabajo. Pero lo hemos conseguido y ahora podemos ofrecerle toda la calidad que merece el conservar algo delicioso en toda su transparencia.

En VISCOFAN hemos logrado lo que muy pocas fábricas en el mundo han conseguido; tripas para embutición de productos cárnicos de tipo celulósico para salchichas, frankfurter, vienesas, frescas, etc.

Y lo hemos conseguido al máximo nivel; con precisión de calibre, enorme resistencia a la presión, gran capacidad de compresión y plisado, higiene garantizada y precio competitivo.

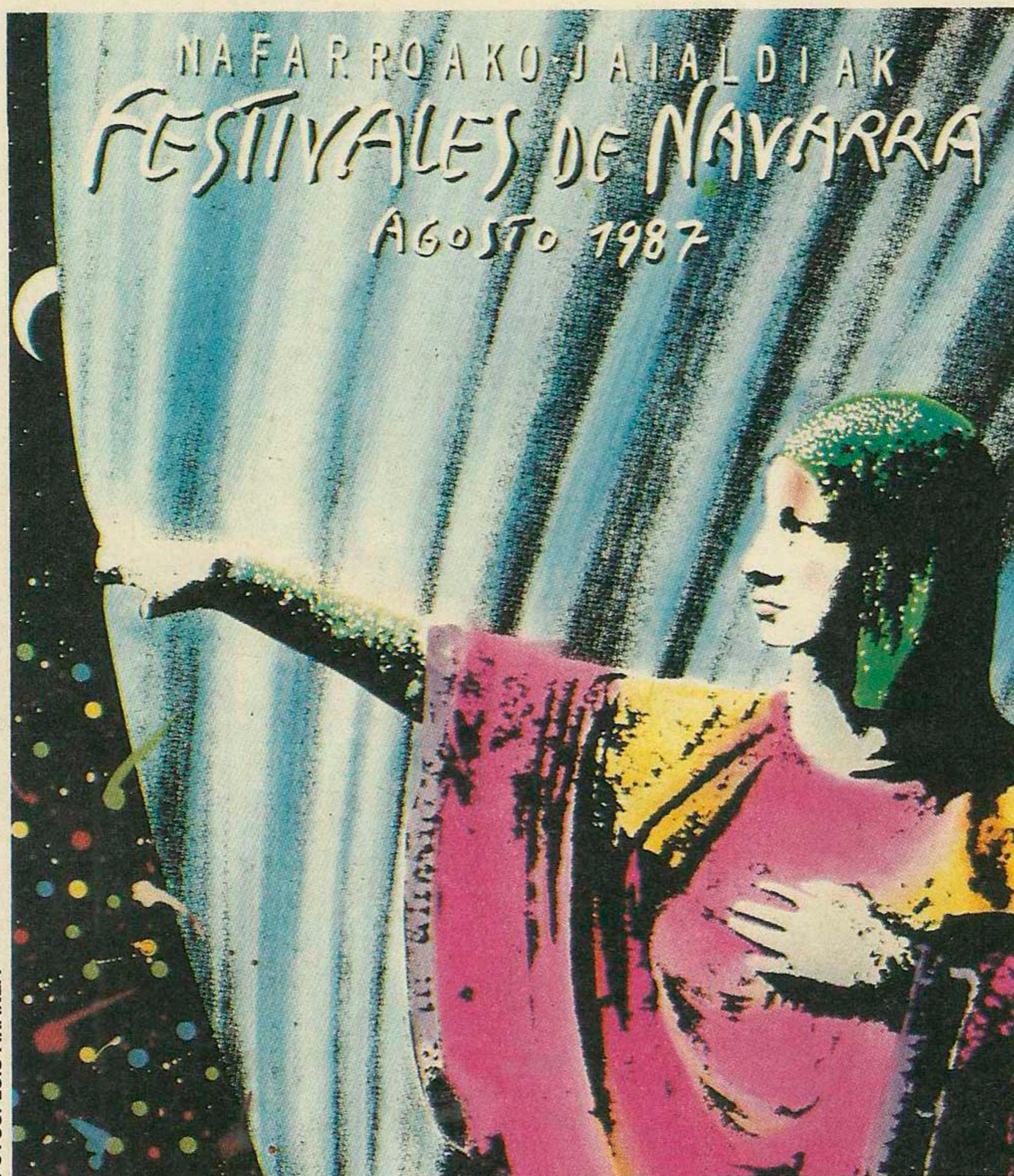
Que dispongamos de la tecnología más avanzada y una extraordinaria precisión técnica no debe ser ajeno a que vendamos nuestros productos en más de cuarenta países de todo el mundo. Y es que a veces, cuando el arte imita a la naturaleza hasta puede ganarle limpiamente.

**VISCOFAN**

INDUSTRIA NAVARRA DE ENVOLTURAS CELULOSICAS, S. A.

OFICINAS: C/ García Castañón, 4-4.º izqda. - 31002 Pamplona (Navarra)  
Teléfonos (948) 22 24 04 - Telex: 37921 VFAN  
Telefax: (948) 22 18 53

FABRICA: CASEDA (Navarra) - Teléfonos (948) 87 91 25 - 6 - 87 91 00 - 1  
Telefax: (948) 87 92 37



FOTOS: LUIS ARANZA

Cartel de este certamen, en el que se incluyen espectáculos de música, danza y teatro.

## Festivales de Verano-Nafarroako Jaialdiak

# AL OTRO LADO DE LA FIESTA

Por Ignacio Aranaz

El Ballet del Teatro Lírico Nacional, los días 31 de julio y 1 de agosto, inaugurará este año la séptima edición de los Festivales de Navarra-Nafarroako Jaialdiak, con dos programas diferentes en los que se incluyen coreografías como «Nocturno», de Dvorak; «Cascanueces», de Tchaikovsky, o «Concierto Barroco», de Bach.

«**R**UDENS», comedia de Plauto puesta en escena por la Compañía de Teatro Popular; Atis Theatre de Atenas, con la versión de T. Terzopoulos de «Bacantes», de Eurípides, y «Viva la ópera», de la Compañía Opera Cómica de Madrid, ocuparán —respectivamente— las noches de los días 7, 8 y 15 de agosto en Olite. El Ballet Folklórico de Filipinas, el día 21; la Orquesta Polaca Olsztyn, con el Orfeón Pamplonés, el día 22, y la presentación del último montaje de Dagoll-Dagom, «El Mikado», los días 28 y 29, cierran el programa de la Sección Oficial, en la que se incluyen los espectáculos de fin de semana a celebrar en el recinto de Festivales del Castillo de Olite.

También dentro de la Sección Oficial se encuentra la actuación, el día 14, en la Ciudadela de Pamplona, del grupo berlinés «Dissidenten», máximos representantes del denominado «ethno-beat».

Como en anteriores ediciones de los festivales, el programa incluye varias secciones, además de la Oficial: Sección Abierta, con espectáculos de música, danza y teatro en Pamplona; Zonas, con programación distribuida por cuatro puntos diferentes de Navarra, y Cursos Abiertos, Cursos Artísticos, concursos y exposiciones.

Dentro de la Sección Abierta destaca el apartado de la música, con la presencia de cuatro grupos de la nueva música que se hace actualmente en España: Los Ronaldos, de Madrid; La Brigada Lincoln, de Valencia; el gaditano Javier Ruibal, y el ya popular grupo Suburbano. La especial visión del jazz de Rudy Armstrong Quartet, la música de vanguardia de la Orquesta de Cámara del Teatre Lliure, de los Jóvenes Solistas Europeos y de la violinista Marisa Martínez con el pianista Javier González Sarmiento completan el extenso panorama musical de este apartado.

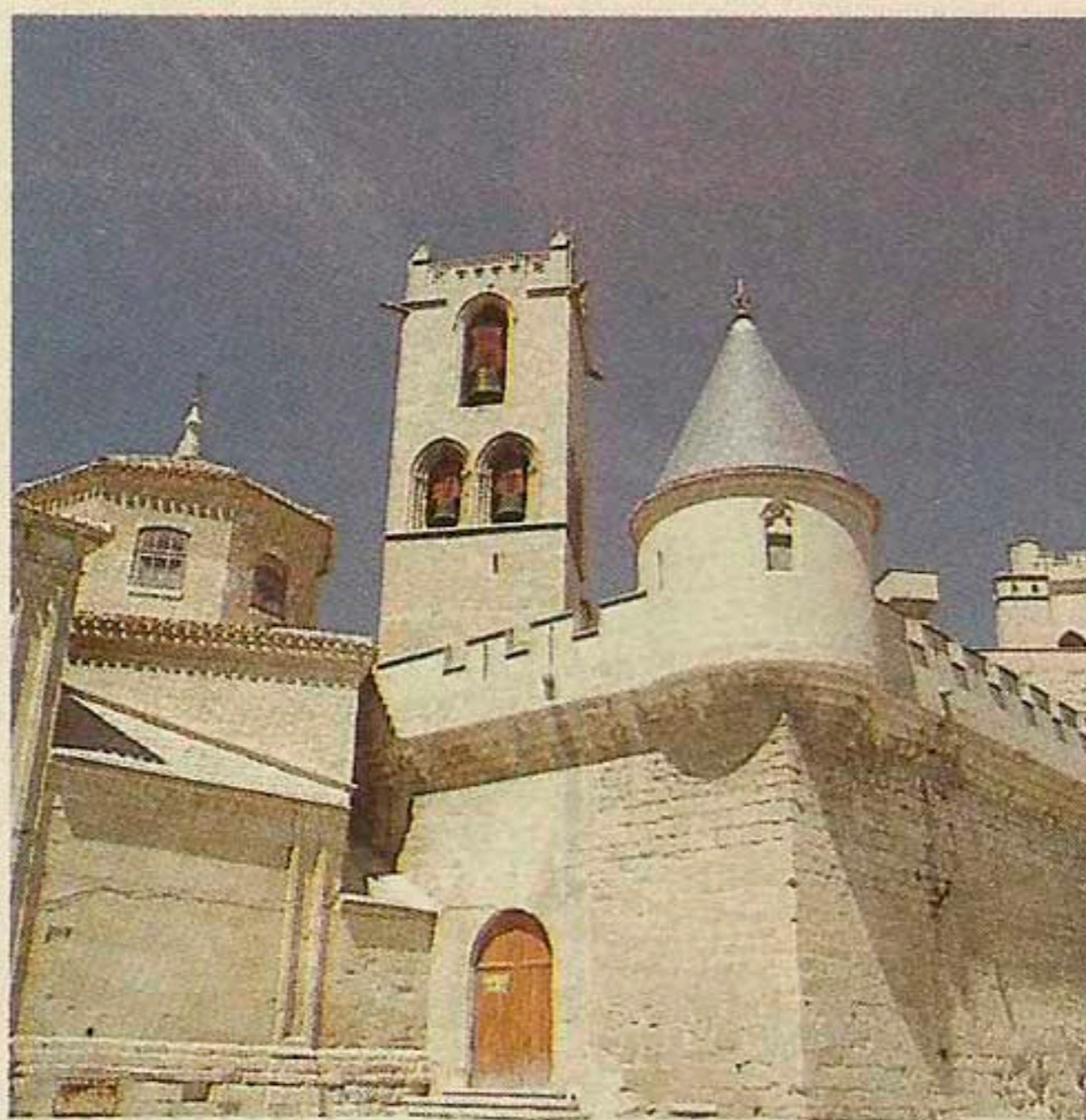
El público de Pamplona podrá ver también Danza Contemporánea (Margie Gillis y «Solos») y el Ballet Yauzkari, con un montaje especialmente preparado para los festivales) y teatro («La marquesa Rosalinda», de Valle-Inclán, por la Compañía Esperpento, y «Etc., etc.», un monólogo de La Favorita).

Alsasua, Estella, Sangüesa y Tudela son las localidades en las que se centrarán los programas de Zonas, dedicando una semana a cada una de ellas. Alsasua, en la primera semana, tendrá teatro (Tea-

tro Estable de Zaragoza, con «Anatol»), clowns (Marceline i Sylvestre), música folk euskaldún (Ganbara) y un festival con «La Nouvelle Chanson Basque». En Sangüesa, el teatro estará representado por Zampanó, con «La Gatomaquia», de Lope de Vega, y Manel Barceló, con «La tigresa y otras historias», de Darío Fo.

En Estella estarán el grupo de rock Itoiz, English Brass Ensemble y el organista John Scott, el Trío Diabelli (viento y cuerda) y la Compañía Zascandil, con «Medora», de Lope de Rueda. Tudela centrará la última semana de agosto, con dos compañías de teatro (Pigeon Drop y el Teatro de Cámara de Madrid), el Coro Filarmónico de Praga y un recital de canto a cargo de los finalistas del Concurso Julián Gayarre, celebrado el pasado año.

En lo que respecta a la organización de cursos, en Pamplona se celebrarán tres de carácter abierto sobre «Los fenómenos de la música actual» (con Carlos Tena, Ordovás, Diego Manrique y García Matilla), «Vieja y nueva literatura» (con Juan Cuetto, Andrés Amorós, J. M. Merino, Guillermo Carnero y Francisco Ayala) y «El



El castillo de Olite, cuna del festival, ahora es uno de los recintos donde se desarrolla esta manifestación artística.

*Alsasua, Estella, Sangüesa y Tudela son las localidades en las que se centrarán los programas de zonas, dedicando una semana a cada uno de ellas*

pensamiento débil», que dirige el filósofo Francisco Yaravta.

También se han programado ocho cursos artísticos con matrícula limitada. Dos de ellos son de música: el II Curso de Flauta y Música de Cámara y el V Curso Sebastián Albero de Música Barroca; tres de teatro: Técnicas de la Comedia dell'Arte, con Carlo Bosso, y Dirección e Interpretación, ambos a cargo de Pere Planella; dos de danza contemporánea, uno por Gilberto Ruiz-Lang y otro por Reyes de Lara, especialista en «Contact-improvisation», y uno de fotografía teórica sobre «Mito, ficción y alegoría en la fotografía», por Sergio Purtell.

Finalmente, el programa completo de esta edición de Festivales de Navarra-Agosto 87 incluye la convocatoria del V Premio Internacional de Pintura, dotado con 750.000 pesetas, que será resuelto a primeros de agosto por un jurado en el que participan Luis Gordillo, Simón Marchán y Diego Moya, entre otros.

Asimismo, se expondrá una selección de las mejoras obras que concurren a este concurso y de la obra de Diego Moya, ganador de la edición anterior.

# Prueba el sabor de lo auténtico.



Pacharán  
**La Camerana**  
 Licor natural.

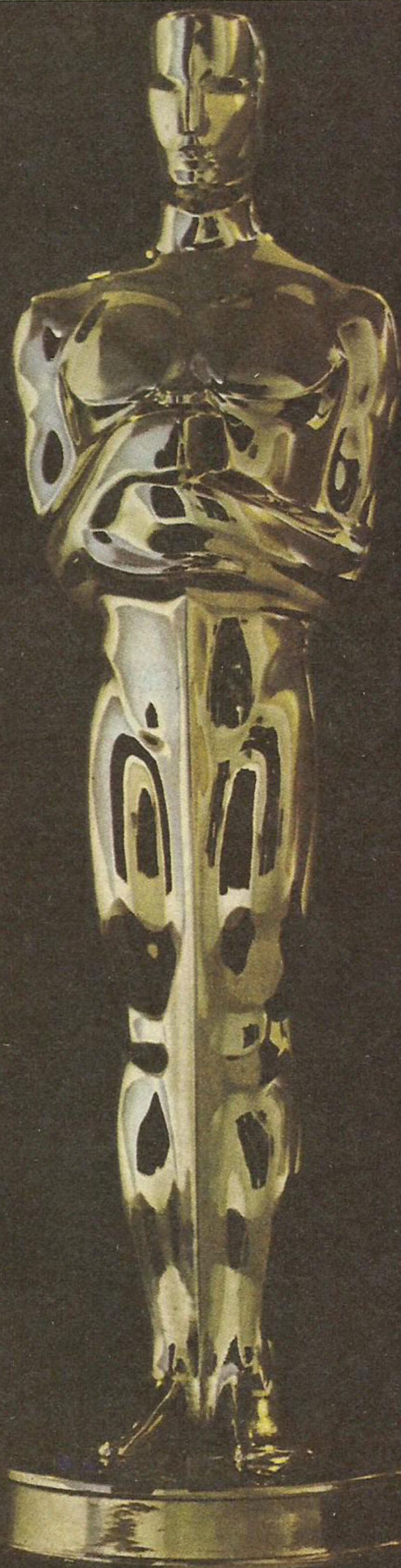
LA RAZON  
DE NUESTRA FUERTE  
EXPANSION

**AZKROYEN**

INVESTIGACION Y TECNOLOGIA  
EQUIPO HUMANO

# EL OSCAR

Con un historial de cincuenta y nueve años, los premios Oscar, concedidos por la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood, reúnen un palmarés deslumbrante, resumen de la impresionante trayectoria del cine norteamericano y patrimonio común de la memoria de los cinéfilos de todo el mundo.



La estatuilla del Oscar fue diseñada por Cedric Gibbons en 1928, mide trece pulgadas y media, pesa más de ocho libras y su fabricación cuesta 200 dólares.

**N** «**Nosferatu, el vampiro**»: La sangre es la vida, el sol es la muerte / **Ramón Navarro**: Siguiendo las huellas de Rodolfo Valentino / **Laurence Olivier**: La más alta cumbre de la prestigiosa escuela de interpretación inglesa

## FICHA

**Título original:**

«Nosferatu Eine Symphonie des Grauens».

**Fecha de producción:** 1922.

**Nacionalidad:** Alemana.

**Director:** Friedrich Wilhelm Murnau.

**Productora:** Prana Film GmbH.

**Guión:** Henrik Galeen, basado en la novela «Drácula», de Bram Stoker.

**Fotografía:** Fritz Arno Wagner.

**Música:** Hans Erdmann.

**Dirección artística:** Albin Grau.

**Duración:** 90 minutos.

**Blanco y negro.**

**Intérpretes:** Max Schreck (Nosferatu), Gustav von Wangenheim (Hutter), Greta Schroeder (Ellen), Alexander Granach (Knock), Ruth Landshoff (Ruth), George H. Schnell (Harding) y John Gottowt (Bulwer).



El conde Orlok viaja en un barco infestado de ratas, llevando la peste al pueblo del joven Hutter, donde, además, la esposa de éste, Ellen, está ya sometida a la influencia del vampiro.

# «Nosferatu, el vampiro»

## Un mundo de pesadilla

LUCIANO BERRIATUA (\*)

El director alemán Murnau creó en «Nosferatu» un clima agobiante y mágico, una pesadilla sobre el lado oculto de las cosas, que convierte a la película en el mejor film de vampiros jamás rodado y en un clásico del cine.

**E**N 1921 aparecen en Alemania noticias del rodaje de una extraña película: «Un film erótico-oculto-espíritu-metafísico que nos helará la sangre.»

El director **Friedrich Wilhelm Murnau**, que ya había realizado un film de terror («Der Januskopf»), y el decorador Albin Grau (que dibuja cada plano del film antes de rodarlo) están cuidando hasta el más mínimo detalle para crear en el espectador un mundo de pesadilla.

Según la revista «Der Film», «cada gesto, cada movimiento está calculado con rigor científico en función del efecto psicológico que se pretende producir en el espectador».

El film se llamará «Nosferatu», el no-muerto, el vampiro.

El guión es de Henrik Galeen, que años atrás ha triunfado con su «Golem», y parece que su historia la ha tomado prestada a un autor inglés llama-

mado Bram Stoker, que ha llamado a su no-muerto Drácula. Es, pues, una ficción. ¿O no? Hay quien asegura que la historia es real, y Albin Grau nos cuenta cómo partió en busca de información sobre Nosferatu.

En Praga, en una vieja posada frecuentada por el emperador alquimista Rodolfo II, Grau encontrará a un anciano que le hablará de Nosferatu: «Primero fue un rumor. Luego con él vino la peste...»

La pasión romántica por los mundos ocultos y la reconstrucción del pasado moverá a nuestros protagonistas. Grau, apasionado por la Teosofía, conocedor de la obra de Paracelso; Murnau, enamorado de la pintura decadente de los Rosas-Cruces y del misticismo panteísta del pintor Friedrich.

Ambos, entroncados con la tradición romántica alemana de un E. T. A. Hoffmann, van a hacer un aporte capital al

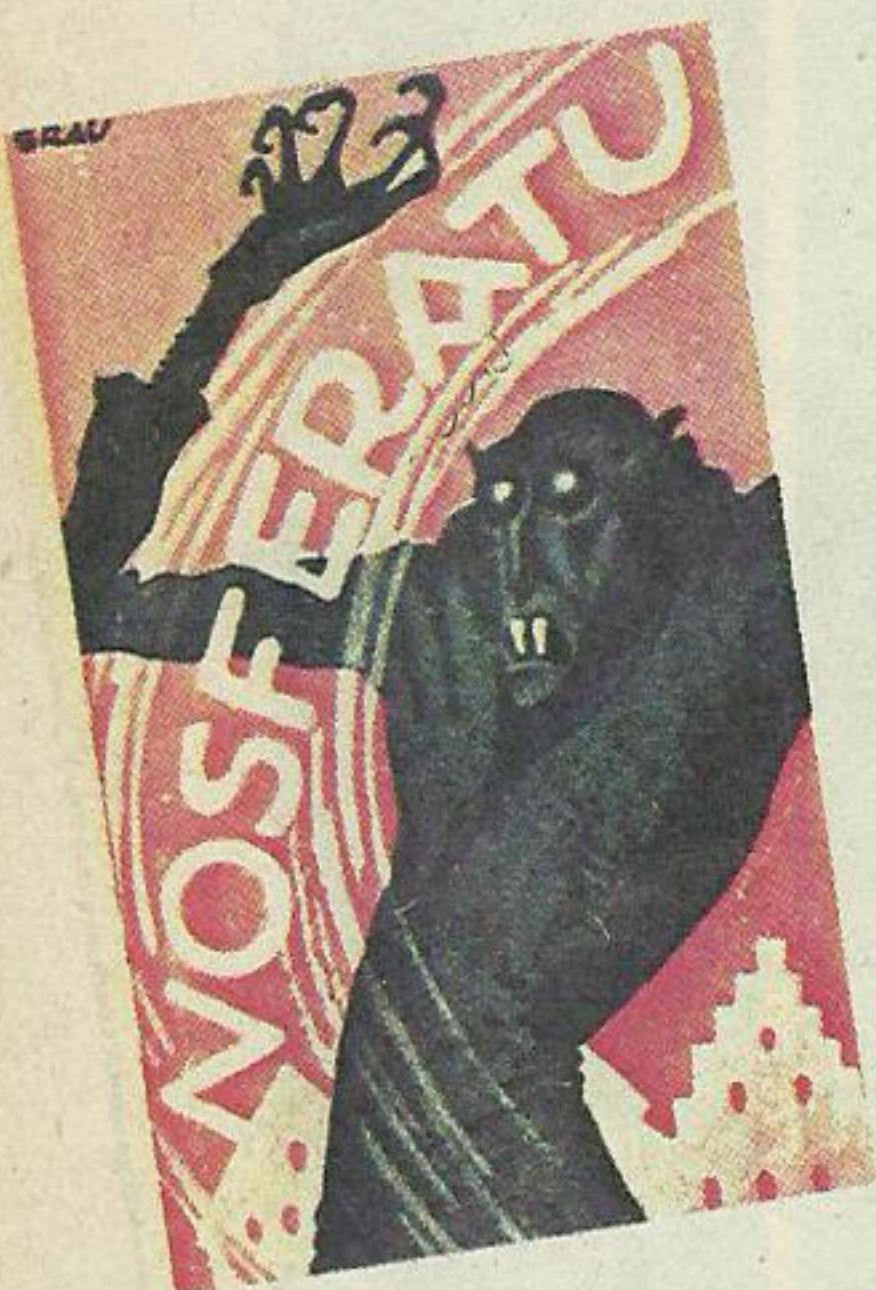
cine con esta película: van a inventar el film pictórico, que unos años más tarde será llevado al máximo de sus posibilidades por el propio Murnau en «Fausto».

Film pictórico, apuntado por las películas suecas y danesas, sobre todo por Benjamin Christiansen, cuyo «Haxan» tanto influirá sobre Murnau y donde vemos planos copiados directamente de grabados de Rethel.

Murnau logra crear un clima pesado, agobiante, mágico, en el que la naturaleza, fotografiada en apariencia sin manipulación, está implicada en el desarrollo de la narración.

La naturaleza está viva, dominada por las fuerzas oscuras.

El rosa púrpuro de los amaneceres está tomado de un cuadro de Friedrich: «El altar de Tetschen». El sol tiñe el amanecer de púrpura, que es la sangre de Cristo. Esa sangre que



## SINOPSIS

El joven Hutter, empleado de una agencia inmobiliaria, se despide de su esposa Ellen y parte hacia una lejana tierra, Transilvania, donde se dice que hay vampiros humanos. Allí vende una casa, frente a la suya, a un extraño cliente, el conde Orlok, que se muestra vivamente interesado por el cuello de la esposa de Hutter, de la que ve un retrato. Cuando Hutter descubre que Orlok es un vampiro, Nosferatu, ya es tarde. El conde viaja en un barco infestado de ratas llevando la peste hacia el pueblo de Hutter, quien trata a toda costa de llegar antes que el vampiro. Ellen ya está sometida a su influencia, y espera la llegada de Nosferatu.

será vertida, que es el alma oculta, el fuego del mundo y que dará vida a la muerte de Nosferatu.

El alma es la sangre, explica la Torá, y eso creían los primitivos cristianos, que, según San Pablo, se negaban a comer morcillas por llevar sangre. Y la sangre es vida.

En este film la imagen lo dice todo. La fotografía en contraluz nos da el lado oscuro, la sombra, el otro, el doble de las cosas.

Los actores son casi figurantes en este film. Magnífico Max Schreck (que en otra ocasión rodaría con Murnau) en el papel de Nosferatu. Perfectos Gustav von Wangenheim en Hutter y Greta Schroeder en la dulce víctima, Ellen. Murnau nos había desvelado el mundo de lo oculto, y ello merecía un



Los rayos del sol destruyen a Nosferatu.

## La sombra de la peste

LA forma crítica de «Nosferatu» ha sido muy variopinta. Amada por los surrealistas (Breton la dedicará un capítulo en «Los vasos comunicantes»), defendida a ultranza por algunos críticos. Mimada por Lotte H. Eisner, que incluso publicaría el guión original con notas adicionales de Murnau. Atacada y considerada infantil y ridícula por otros críticos, hoy en día «Nosferatu» es un clásico indiscutido. Sin duda, el mejor film de vampiros nunca rodado. Y su clima mágico y de pesadilla aún nos deja marcados de forma inolvidable.

Hay en el film algo inaprensible que nos domina, algo que sólo encontramos en los sueños, que se nos impone con la misma fuerza que las láminas de un tratado de alquimia.

Algo que separa este film de un vulgar film de terror.

Y ello es, sin duda, lo oculto. El lado oculto del film.

Toda la historia tiene una segunda lectura. Nosferatu es algo más que un monigote guiñolesco o un vampiro que sale de la tumba.

El film se enraiza con antiguas creencias a las que no es ajeno el médico alquimista Paracelso.

Nosferatu es la peste, por eso se asocia a las ratas.

Son las ratas las que realmente llevan la peste, hoy lo sabemos, pero para un hombre del siglo pasado esa asociación no estaba clara.

Había una fuerza oculta transportada por el viento que llevaba la enfermedad. No se conocían los bacilos.

El viento los transportaba, y en el film el viento se asocia al vampiro y la ciudad

apestada se protege cerrando las ventanas.

Pero el sol, poderoso antiséptico, y el fuego acaban con el bacilo.

Un médico, paracelsiano según un rótulo del film, nos narra la historia y es el testigo de la escena final. El nos enseña lo oculto de la naturaleza con increíbles asociaciones entre los tres reinos.

El vampiro es una sombra (algo impalpable asociado con la putrefacción de los cadáveres en sus ataúdes, con las ratas, con el viento y el agua) y como tal sombra se comporta. Nunca veremos a Nosferatu actuar. Siempre lo hace en «off», y cuando ataca a Ellen es su sombra la que atenaza su corazón. Es algo interior, invisible.

Nosferatu son las fuerzas oscuras de la naturaleza que traen la enfermedad, que se nos lleva la sangre, el hálito de vida, pudriéndola, produciéndonos heridas y pústulas como las marcas de unos dientes.

Que nos va quitando las fuerzas y la vida poco a poco, debilitándonos como las víctimas que en la noche son chupados por esos monstruos animales llamados vampiros.

Esa doble lectura, esa profundización en las creencias de una época, hacen de «Nosferatu» un film único y asombroso.

El cine logra el milagro de hacer visible lo invisible.

Cerrad vuestras puertas y ventanas. Nosferatu está entre nosotros. Ha venido de la mano de un desvelador de arcanos llamado Murnau.

L. B.

castigo. La maldición fue terrible.

Todo empezó con la denuncia de la viuda de Bram Stoker, a quien no habían pagado los derechos por la novela de su marido. La sentencia fue exagerada. No sólo no se podía proyectar la película, que ya había sido estrenada al menos en Alemania, Francia y Checoslovaquia, sino que todas las copias y el negativo debían destruirse.

Afortunadamente, en 1928 apareció una copia en París, para regocijo de Breton y los surrealistas. Otra, en Londres. Y en 1930, el negativo, que se había conservado en Alemania a pesar de la sentencia, se remontó para hacer una pirata versión sonora con escenas añadidas.

Aún quedaría una copia en Praga y otra en Alemania. Todas incompletas y deterioradas.

Los nazis hicieron un nuevo remontaje.

Hoy se nos han conservado versiones parciales, incompletas y remontadas por diversas manos que ha habido que utilizar como un rompecabezas para reconstruir la versión original. En este trabajo he estado implicado muchos años. La música original también ha aparecido.

En 1984 se presentó en Berlín, firmada por Enno Patalas, una reconstrucción que afortunadamente conseguí que no se continuase exhibiendo, pues localicé en ella más de una treintena de errores. Además, el color de los teñidos había sido demencialmente reinventado por los «restauradores».

Parecía que el color original se había perdido definitivamente, pero siguiendo pequeñas pistas llegué a la conclusión de que existiría en la Cinemateca de París una copia en la que nadie había reparado, dormida en los estantes desde 1928.

En noviembre de 1984 viajé a París y, efectivamente, descubrí una copia con los colores originales que, además, me daba la razón sobre la colocación de diversos planos mal situados en la reconstrucción alemana.

Dentro de muy poco los espectadores podrán volver a ver el film original, que aún conserva todo su poder de seducción. □

(\*) Director de cine.

**E**SPECIALIZADO en papeles de exótico amante y arriesgado aventurero, Ramón Novarro, amigo y sucesor de Rodolfo Valentino, fue una de las estrellas del cine mudo y, sobre todo, es recordado por haber sido el primer «Ben-Hur» de la historia del cine.

Nacido en Durango, México, en febrero de 1899, su verdadero nombre era Ramón Samaniegos. Su familia escapó a los Estados Unidos durante la revolución mexicana de 1916 y Ramón tuvo que emplearse en muy diversos trabajos, incluido un ballet llamado «Atila, el Huno», para salir adelante. Comenzó a trabajar de extra en Hollywood, y entre 1917 y 1920 realizó, sin éxito, veinte pruebas para el cine.

De extra pasó a interpretar pequeños papeles y su gran oportunidad llegó en 1922, cuando Rex Ingram le escogió para el papel de Rupert de Hentzau en «El prisionero de Zenda». El actor cambió su apellido por el de Novarro y protagonizó los cuatro siguientes films del director, entre ellos «The arab» (1924) y «Scaramouche» (1923).

La Metro quiso convertir a Ramón Novarro en un nuevo Valentino, pero el actor mexicano tenía demasiado sentido de la ironía como para tomarse en serio su papel de gran amante.

En 1926 sustituyó al actor George Walsh en el papel estelar de «Ben-Hur», en la gran superproducción de seis millones de dólares de la época, que fue un enorme éxito y que consagró definitivamente a Novarro. Al año siguiente protagonizó, con Norma Shearer, «The student prince», dirigidos por Ernst Lubitsch.

Su primera película sonora fue un musical, «Devil may care» (1929), una opereta ambientada en la Francia napoleónica dirigida por Sidney Franklin, y en 1931 trabajó con Greta Garbo en «Mata-Hari», de George Fitzmaurice.

A partir de este momento, la carrera cinematográfica de Ramón Novarro fue decayendo lentamente.

El 31 de octubre de 1968, la noche de «Halloween»,



Ramón Novarro y Francis X. Bushman, en «Ben-Hur».

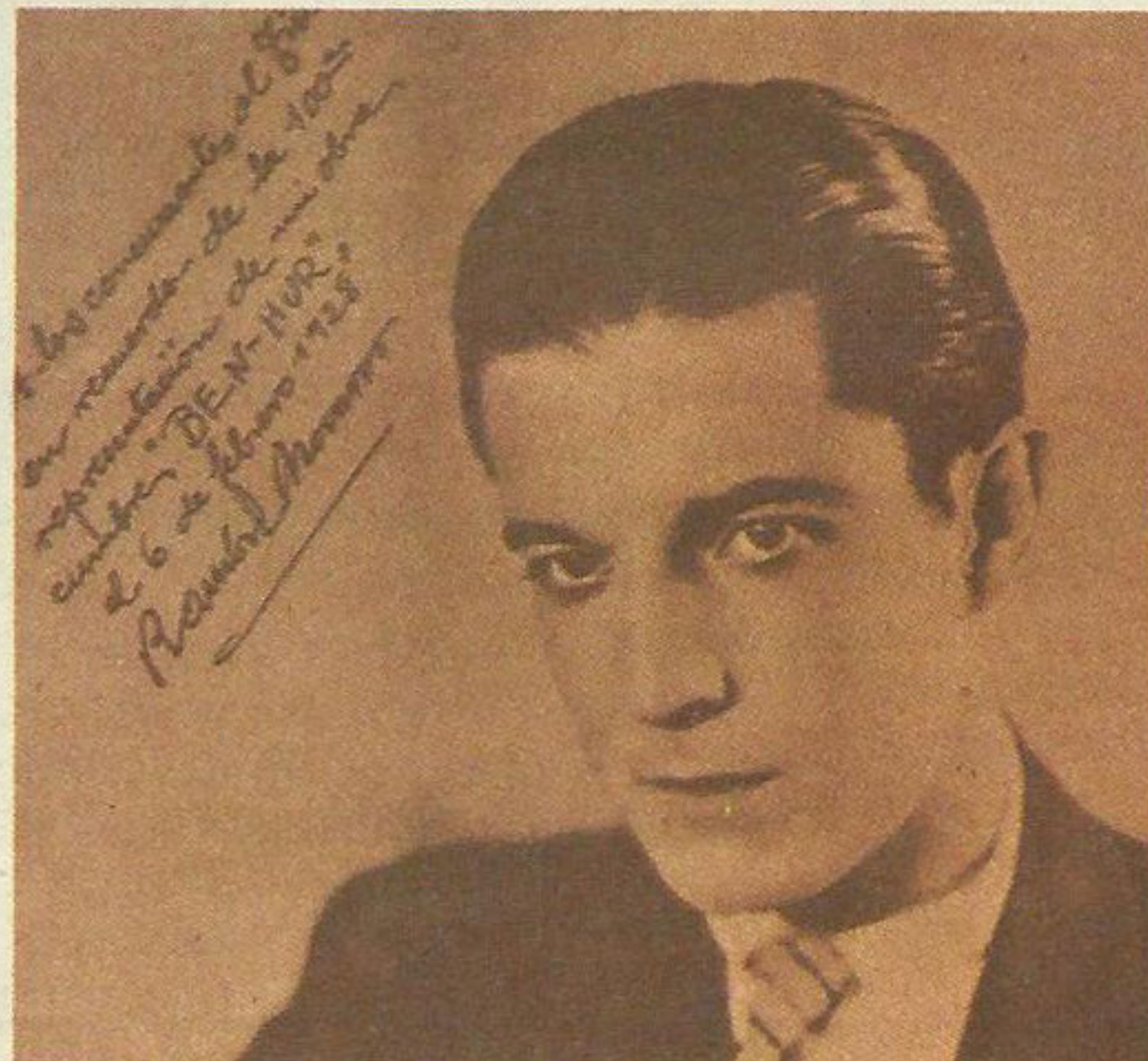
# Ramón Novarro

## Sombra de Valentino

BEATRIZ ANDRADA

Quisieron convertirle en el sucesor de su amigo Rodolfo Valentino y Ramón Novarro nunca se tomó muy en serio su papel de gran amante.

El actor mejicano murió trágicamente en su casa una noche de 1968, cuando dos salvajes asaltaron su vivienda y le mataron de una brutal paliza.



cuando Ramón Novarro tenía sesenta y ocho años, dos jóvenes asaltaron su casa en la colina de Hollywood. Eran dos hermanos de Chicago, dos salvajes chulos que querían robar los 5.000 dólares en metálico que, según sus informaciones, el actor guardaba celosamente escondidos en su mansión. Los dos delincuentes destrozaron toda la casa y destrozaron también a Novarro de una paliza brutal. El actor murió ahogado en su propia sangre. En la boca le habían introducido un consolador «art decó» que su amigo Valentino le regalara muchos años atrás, con su firma estampada en él. □

### OTRAS PELICULAS

**1925:** «The midshipman», de Christy Cabanne.

**1928:** «The flying fleet», de Harry Beaumont.

**1933:** «Cat and the fiddle», de William K. Howard.



**C**UANDO en 1959 se estrenó «El discípulo del diablo», el periódico «Evening Standard» le dedicó un titular en primera plana definiéndolo como «el mejor actor del mundo». Y no sólo la crítica, sino también muchos de sus colegas lo piensan así. Es Laurence Olivier, nacido el 22 de mayo de 1907 en Dorking, Inglaterra, y que ahora, acabados de cumplir sus ochenta años, ha decidido retirarse de la profesión.

Shakespeare marcaría el destino de Olivier desde niño, cuando a los quince años (y siguiendo la tradición isabelina) representó a Katherina en una producción escolar de «La Fierecilla domada». Su padre, pastor, fue quien le impulsó al teatro, y aunque el principio de su carrera fue vertiginoso (teatro de repertorio entre 1926-28), debut en Broadway en 1929 (con «Murder on the end floor»), debut en cine de Inglaterra en 1930 y en Hollywood en 1931, sólo a mediados de la década de los treinta comenzaría a ser reconocido como actor, no sin antes haber sufrido el rechazo de Greta Garbo, quien no le quiso como su galán para «La reina Cristina de Suecia».

Hay en su vida de entonces una boda con la actriz Jill Esmond que duraría diez años, hasta que en 1940 se casara con Vivien Leigh, integrando una pareja que triunfaría en cine con «Lady Hamilton» y fracasaría en teatro en Nueva York con «Romeo y Julieta». Pero la larga y tempestuosa relación entre ambos divos se perpetuaría hasta 1960, dado —también en teatro— una serie de colaboraciones inolvidables.

La carrera de Olivier no deja de ser curiosa, puesto que, aunque en cine su «Enrique V» logra un Oscar honorífico que luego se haría efectivo en 1949 con su consagración como mejor actor y su «Hamlet», la mejor película del año por la Academia de Artes y Ciencias de Hollywood, el ya entonces sir Laurence Olivier no logra instalarse en el Olimpo de las estrellas taquilleras. Para entonces había dejado



Laurence Olivier y Claire Bloom, en «Ricardo II».

# Laurence Olivier

## La huella del actor

JUAN CARLOS FRUGONE

Director del Old Vic y del Teatro Nacional británico, actor y director de cine, Laurence Olivier ha dejado una huella personal.

Con Michael Caine, en «La huella», de Mankiewicz.



en la pantalla de Estados Unidos un aplaudido Heathcliff en «Cumbres borrascosas» y otro elogiado Maxim de Winter en «Rebeca», pero ni siquiera

el éxito de «Hamlet» (un año en cartel en Nueva York) le abre las puertas de la «gran» industria.

Poco habría de importar eso a quien era en aquel

tiempo director del Old Vic y que entre 1963 y 1970 lo fuera del Teatro Nacional Británico. Su carrera teatral era imparable y no sólo Shakespeare, sino Sófocles o Chejov o un moderno como Osborne entraron en su galería de autores representados con genialidad.

De Olivier se ha dicho que su apuesta esencial era por la «interpretación» como opuesta al culto de la personalidad o la mera «representación». Fue alguien emparentado con los grandes proyectos, con un cine de calidad, con una auténtica tradición actoral. Después del «Hamlet», sólo se dirigiría a sí mismo en dos films más: «Ricardo II» y «El príncipe y la corista» (junto a Marilyn Monroe). Quizá influyó en su decisión el no haber conseguido nunca financiación para hacer su «Macbeth».

Lo cierto es que Olivier ha ofrecido en estos últimos años una galería variada, extensa, rica, de caracterizaciones siempre concebidas al milímetro, siempre cuidadas hasta la más inaudita de las perfecciones. Desde 1960 hasta ahora, desde su inolvidable Archie Rice en «El animador» (con cuya hija en la ficción, Joan Plowright, se casara en 1961) hasta su último gran protagonista en «La huella», de Joseph Mankiewicz, Olivier ha mantenido vigente aquel titular que le dedicara el «Evening Standard». En 1971 le otorgaron el título de lord y fue el primer actor que se sentó en la Cámara de los Comunes. Y quizá le defina totalmente el hecho que entonces, cuando alguien le preguntó cómo dirigirse a él, respondió con una sonrisa: «¿Qué tal si me llama Larry?» □

### OTRAS PELICULAS

1936: «Como gustéis» («As you like it»), de Paul Czinner.

1952: «Carrie», de William Wyler.

1960: «Espartaco» («Spartacus»), de Stanley Kubrick.

1965: «Otelo» («Othello»), de Stuart Burge.



Sonrisas en la noche del triunfo: Jack Nicholson, Diane Keaton, Richard Dreyfus, Ingrid Bergman...

LA flor y nata de Hollywood de los años veinte, Douglas Fairbanks, Mary Pickford, Raoul Walsh, Henry King, Frank Lloyd, Fred Niblo, Irving Thalberg, Louis B. Mayer, hasta un total de 36 personalidades, reunida en el Biltmore Hotel de Hollywood, el 4 de mayo de 1927, decidió crear la Academy of Motion Picture Arts and Sciences con el propósito de «mejorar la calidad artística del cine, crear una plataforma común para las distintas ramas y oficios de la industria, fomentar la investigación técnica y el progreso cultural».

Tan loables intenciones dieron como resultado que dos años después, el 16 de mayo de 1929, se entregasen en el Hollywood Roosevelt Hotel los primeros galardones, o Academy Awards, para elegir los mejores films e intérpretes de cada año. Dibujado por el director artístico Cedric Gibbons, sobre un mantel del comedor del Biltmore Hotel, el premio consistía en una estatuilla de bronce, bañada en oro

de 14 quilates, con una altura de 13 pulgadas y media y 8 libras de peso, que parece representar a un caballero con una espada, de pie, sobre un rollo de película. Premio que sería conocido con el apelativo de Oscar a partir del año 1931, cuando la que sería directora-ejecutiva de la academia, Margaret Herrick, comentó al ver la estatuilla: «¡Ahí va, si se parece a mi tío Oscar!»

Y lo cierto es que conseguir el Oscar se convertiría en el anhelo de la mayoría de las personas que trabajan en la industria del cine nor-

teamericano, concedores del inmediato prestigio que conlleva el alcanzarlo y el alza súbita en su popularidad, aunque en el primer año de entrega la ceremonia apenas fuera recogida por la prensa nacional y el presidente de la Academia, Douglas Fairbanks, ante 200 invitados, apenas tardara cinco minutos en dar los premios. Muy lejos de la multitudinaria fiesta que resulta hoy en día.

Hay que tener en cuenta que la fama de estos galardonados fue creciendo paulatinamente. De hecho, las primeras ceremonias, hasta

el año 1943, consistían en banquetes, que se realizaban alternativamente en los salones del Ambassador Hotel y Biltmore Hotel. Los nombres de los ganadores se daban a conocer una semana antes en los primeros años, para anunciarse en el día mismo de la entrega hasta el año 1939. A partir de 1940, el suspense es desvelado tal como lo conocemos actualmente, durante la celebración de la ceremonia. El Teatro Chino Grauman acoge el espectáculo en el periodo de 1944-46. La radio empieza a emitirlo a todo el

# El Oscar

## Elegidos para la gloria

JUAN CARLOS POLO

El Oscar de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood es la más importante distinción que se concede a un profesional del cine, el objeto mítico de muchos sueños y deseos de gloria.



... Y también lágrimas: John Wayne, Charles Chaplin, Francis Coppola y Barbra Streisand.

país y, como consecuencia, el público comienza a tener el deseo de asistir en vivo al acontecimiento. Así, se habilita el Shrine Auditorium (1947-48), para posteriormente pasar al RKO Pantages Theatre (1949-1959), con capacidad para 2.812 personas; el Civic Auditorium de Santa Mónica (1960-1967), y, finalmente, el Dorothy Chandler Pavilion de Los Angeles Music Center, que, con sus 3.400 localidades, es donde se viene celebrando desde hace diecinueve años. A esto hay que añadir que, desde 1952, dos de las grandes cadenas televisivas de los Estados Unidos, la ABC y la NBC, se turnan en retransmitir en directo la anual ceremonia de los Oscar.

A lo largo de su historia, la Academia ha tenido una serie de reglas mínimas que, con ligeras variaciones, se han seguido manteniendo. De este modo, para que una película pueda ser nominada tiene que estrenarse en un cine de Los Angeles hasta una semana antes de que se acabe el periodo elegido por los

miembros de la Academia, que durante los cinco primeros años, hasta 1934, será por temporadas (luego sería siempre por años naturales). El sistema de votaciones ha sido casi siempre el mismo: representantes de los departamentos profesionales integrados en la Academia escogen anualmente los candidatos para cada especialidad, los directores eligen directores, los actores eligen actores, etcétera (hoy en día suele haber cinco aspirantes por cada apartado, muy lejos de los diez o doce que llegó a haber durante los años treinta en la candidatura de mejor película o los veinte o veintidós que aparecían en las nominaciones de mejor música y mejor canción). Por último, todos los miembros que pertenecen a la Academia —unos 4.500 actualmente— deciden por voto secreto los ganadores.

Por otra parte, el número de categorías o especialidades ha ido aumentando con los años. Así, desde la primera ceremonia en que se concedieron los Oscar a la mejor película, actor, actriz,

director, director de comedia, guión adaptado, guión original, autor de rótulos, fotografía, decoración, calidad artística de producción y efectos de ingeniería, se fueron añadiendo otros en los siguientes. En 1929-30, el sonido; en 1930-31, los Scientific & Technical (para premiar los desarrollos técnicos del cine); en 1931-32, el cortometraje; en 1932-33, el de ayudante de dirección (curiosamente, todos los nominados fueron galardonados); en 1934, el montaje, banda sonora y canción; en 1935, la coreografía; en 1936, el actor y actriz secundarios (hasta 1943 recibirían únicamente unas placas acreditativas); en 1939, la fotografía en color y los efectos especiales; en 1981, el maquillaje, etcétera.

En cuanto a las películas extranjeras, la Academia empieza a acordarse de su existencia a partir del año 1948, en que otorga un Oscar especial a la mejor película en lengua no inglesa. Olvido que ha hecho que films como «Metrópolis», «Napoleón», «El ángel

azul», «M, el vampiro de Düsseldorf», «La Kermesse heroica» o «Alemania, año cero», por citar sólo algunos ejemplos, no pudieran ser premiados. Si bien habrá que esperar hasta 1956 a que este Oscar cobre carta de naturaleza y sea considerado como una categoría más.

La Academia crea también dos premios especiales: en 1937, el Irving Thalberg Memorial Award, en honor de los productores, y en 1956, el Jean Hersholt Humanitarian Award. Con el primero se hallan Darryl F. Zanuck, en tres ocasiones; Hal B. Wallis, en dos; David O. Selznick, **Walt Disney** (que con 30 Oscar entre especiales y competitivos ostenta el récord absoluto), Arthur Freed, Sam Spiegel, Samuel Goldwyn, Jack L. Warner, Pandro S. Berman, **Steven Spielberg**, etcétera. El segundo lo poseen: George Seaton, Bob Hope (que ofició en 25 ocasiones de maestro de ceremonias), **Frank Sinatra**, Rosalind Russell, David, L. Wolper, Charlton Heston o Charles «Buddy» Rogers. □

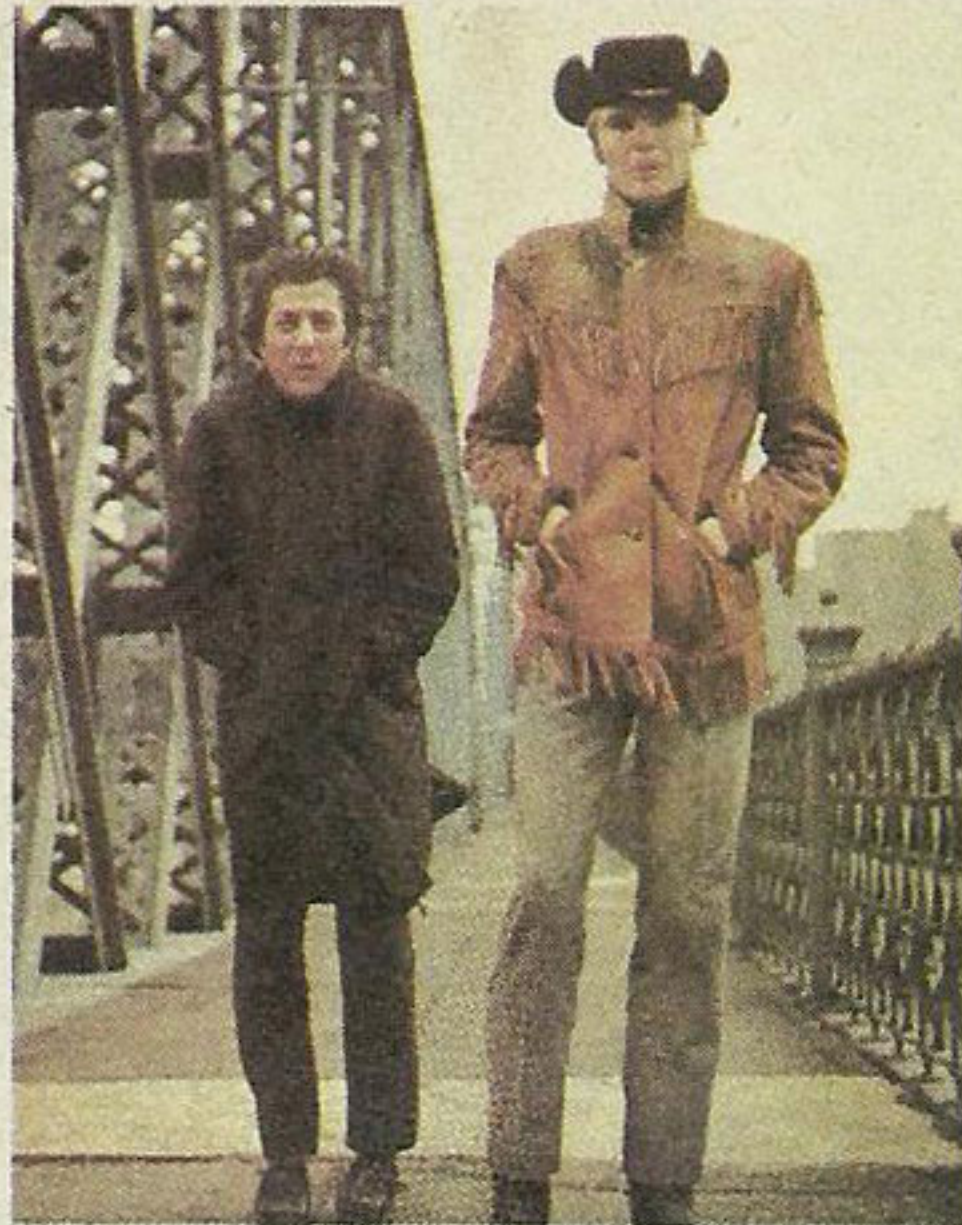
## MEJORES PELICULAS

**A**L repasar la lista de las mejores películas según la Academia de Hollywood se descubren títulos que difícilmente se hacen acreedores a tal honor: «Gran Hotel», «Cabalgata», «El gran Ziegfeld», «Siguiendo mi camino», «La vuelta al mundo en 80 días», «Tom Jones», «En el calor de la noche», «Rocky», «Gente corriente», «La fuerza del cariño», etcétera. Más si cabe cuando hay films de la importancia de «La parada de los monstruos», «Scarface», «King Kong», «Tiempos modernos», «Sólo se vive una vez», «La fiera de mi niña», «Los viajes de Sullivan», «Pasión de los fuertes», «La dama de Shangai», «Johnny Guitar», «Centauros del desierto», «Falso culpable», «Sed de mal», «Río Bravo», «América, América», «La jauría humana» o «La ley de la calle» que fueron totalmente olvidados.

Por otra parte hubo años más «conflictivos» que otros para elegir el mejor título. Así, el triunfo de «Rebelión a bordo» supuso la derrota de «El delator»; «Rebeca» ganó a «Las uvas de la ira», «La carta», «Hombres intrépidos», «Historias de Filadelfia» y «El gran dictador»; de la misma manera que «Ciudadano Kane», «La loba», «El halcón maltés», «Sospecha» y «El sargento York» fueron derrotadas en 1941 por «¡Qué verde era mi valle!».

Para los amantes de las estadísticas diremos que entre las películas ganadoras «Ben-Hur» es el film con mayor número de Oscar, 11. Vienen después «Lo que el viento se llevó» y «Gigi», con 9; «De aquí a la eternidad», «La ley del silencio», «My Fair Lady», «Gandhi» y «Amadeus», con 8; «Siguiendo mi camino», «Los mejores años de nuestra vida», «El puente sobre el río Kwai», «Lawrence de Arabia», «Patton» y «Memorias de Africa», con 7; «La señora Miniver», «Eva al desnudo», «Un americano en París», «Un hombre para la eternidad» y «El padrino II», con 6, etcétera. Que los films con mayor número de nominaciones han sido hasta ahora «Eva al desnudo» —14— y «My Fair Lady» —12—. Que «Hamlet», en 1948, fue el primer título británico en ganar el Oscar, y tras él «Tom Jones», «Oliver», «Carros de fuego» y «Gandhi». «Sucedió una noche» a su vez fue la primera película en conseguir los Oscar más importantes (película, director, actor y actriz). Por géneros, el musical es el que ha sido más premiado (9), mientras que el western lo fue solamente en una ocasión («Cimarrón»), con ausencia total del cine de terror. Y por productoras encabeza la lista la United Artists, con 12 películas ganadoras. La siguen la Columbia (11), MGM (9), Paramount y Fox (8), Universal (4), Warner Bros (3) y RKO y Orion (2).

J. C. P.



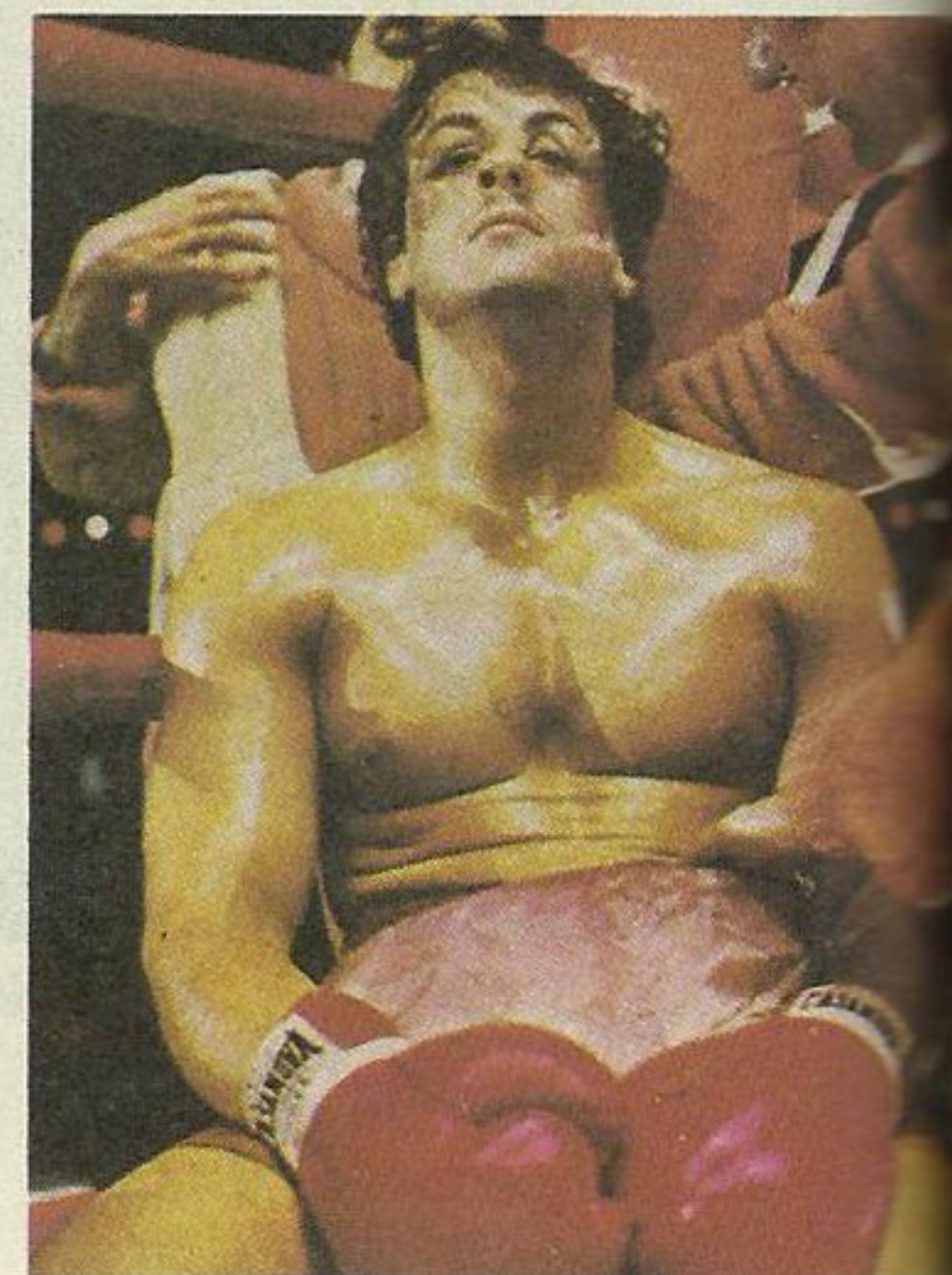
«Cowboy de medianoche» (1969).



«El Padrino» (1972).



«Lawrence de Arabia» (1962).

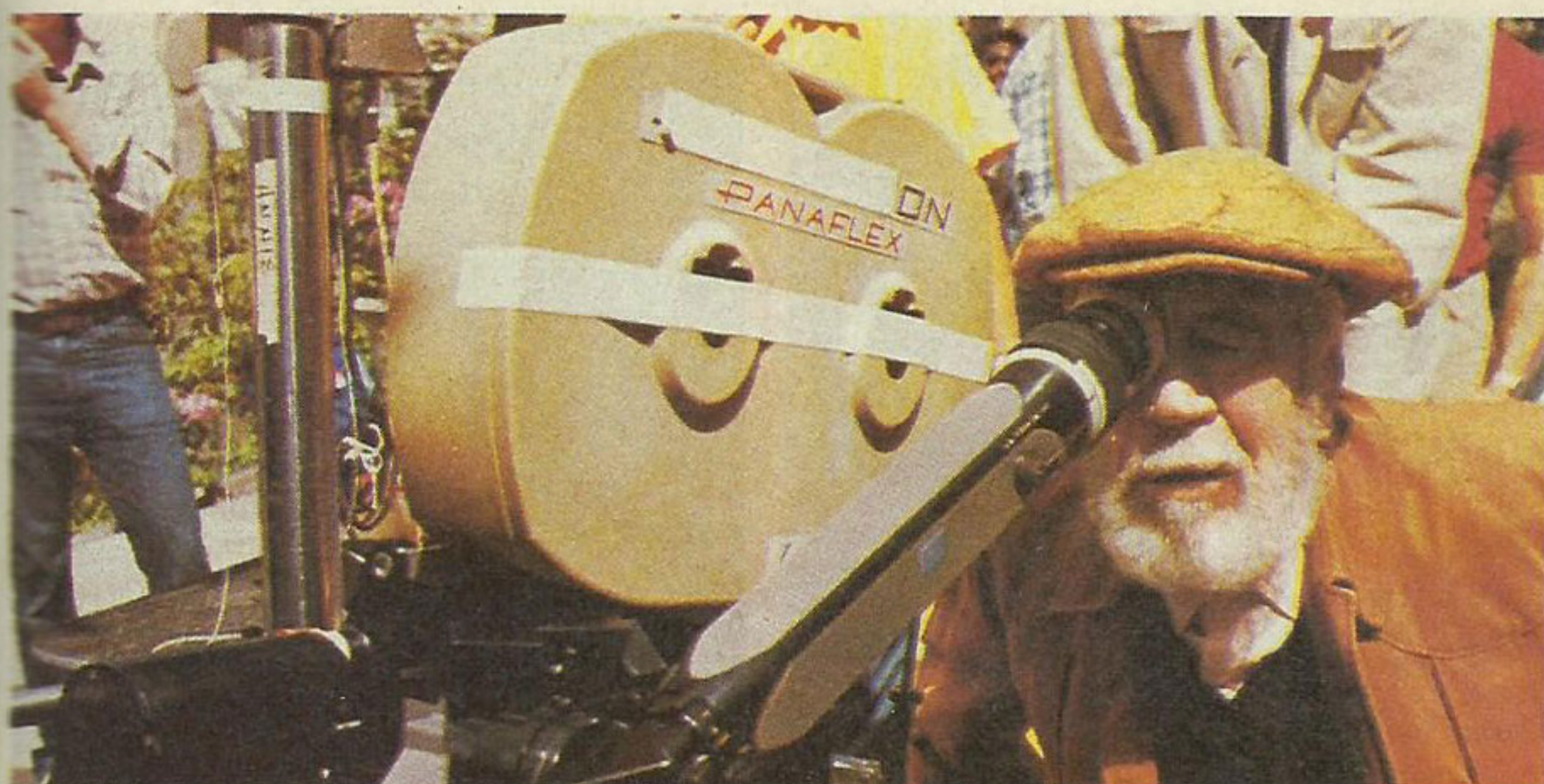


«Rocky» (1976).

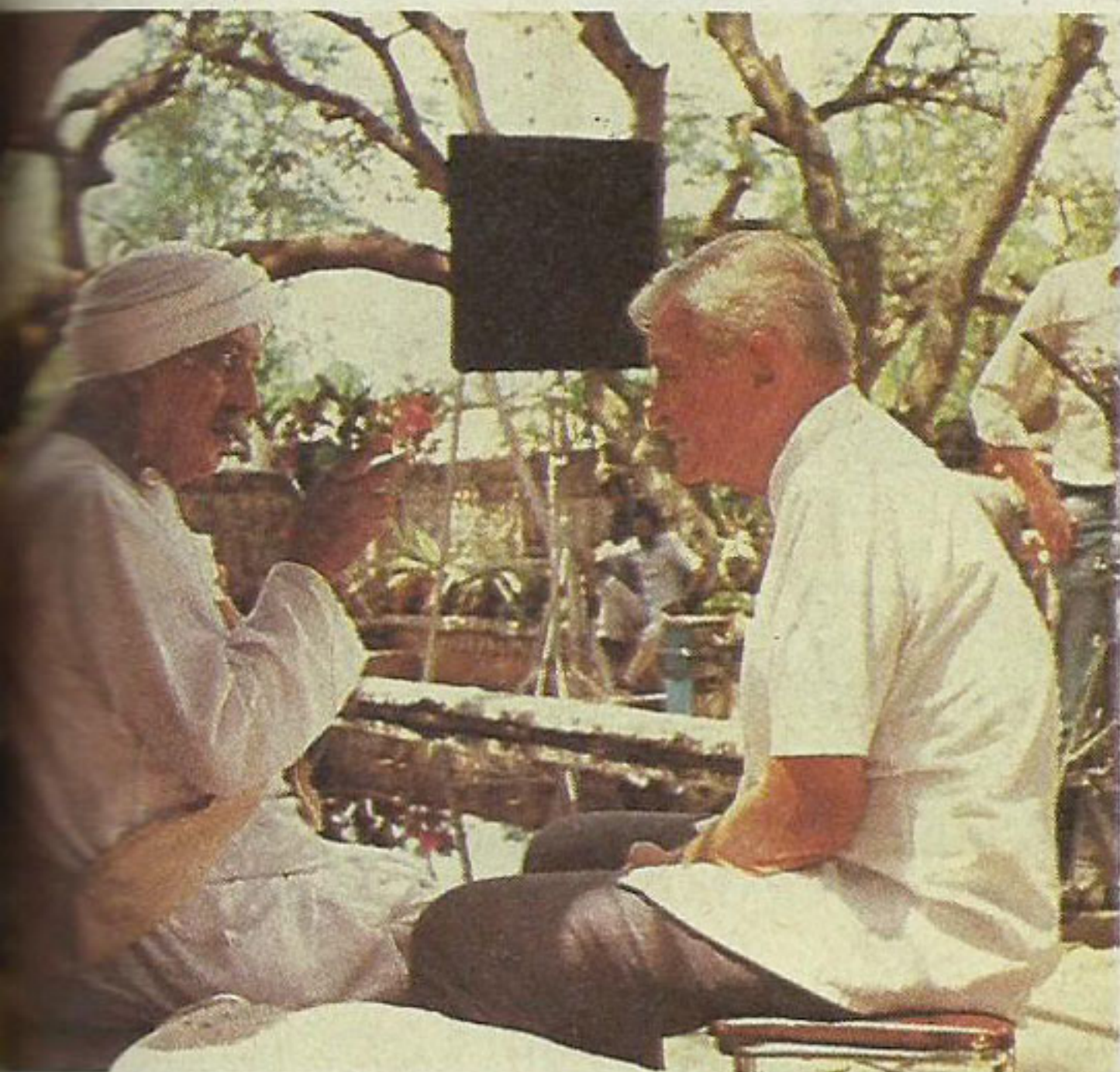
1927-28: «Alas», de William A. Wellman. 1928-29: «La melodía de Broadway», de Harry Beaumont. 1929-30: «Sin novedad en el frente», de Lewis Milestone. 1930-31: «Cimarrón», de Wesley Ruggles. 1931-32: «Gran Hotel», de Edmund Goulding. 1932-33: «Cabalgata», de Frank Lloyd. 1934: «Sucedió una noche», de Frank Capra. 1935: «Rebelión a bordo», de Frank Lloyd. 1936: «El gran Ziegfeld», de Robert Z. Leonard. 1937: «The life of Emile Zola», de William Dieterle. 1938: «Vive como quieras», de Frank Capra. 1939: «Lo que el viento se llevó», de Víctor Fleming. 1940: «Rebeca», de Alfred Hitchcock. 1941: «¡Qué verde era mi valle!», de John Ford. 1942: «La señora Miniver», de William Wyler. 1943: «Casablanca», de Michael Curtiz. 1944: «Siguiendo mi camino», de Leo McCarey. 1945: «Días sin huella», de Billy Wilder. 1946: «Los mejores años de nuestra vida», de William Wyler. 1947: «La barrera invisible», de Elia Kazan. 1948: «Hamlet», de Laurence Olivier. 1949: «El político», de Robert Rossen. 1950: «Eva al desnudo», de Joseph L. Mankiewicz. 1951: «Un americano en París», de Vincente Minnelli. 1952: «El mayor espectáculo del mundo», de Cecil B. De Mille. 1953: «De aquí a la eternidad», de Fred Zinnemann. 1954: «La ley del silencio», de Elia Kazan. 1955: «Marty», de Delbert Mann. 1956: «La vuelta al mundo en 80 días», de Michael Anderson. 1957: «El puen-

te sobre el río Kwai», de David Lean. 1958: «Gigi», de Vincente Minnelli. 1959: «Ben-Hur», de William Wyler. 1960: «El apartamento», de Billy Wilder. 1961: «West Side Story», de Robert Wise y Jerome Robbins. 1962: «Lawrence de Arabia», de David Lean. 1963: «Tom Jones», de Tony Richardson. 1964: «May Fair Lady», de George Cukor. 1965: «Sonrisas y lágrimas», de Robert Wise. 1966: «Un hombre para la eternidad», de Fred Zinnemann. 1967: «En el calor de la noche», de Norman Jewison. 1968: «Oliver», de Carol Reed. 1969: «Cowboy de medianoche», de John Schlesinger. 1970: «Patton», de Franklin J. Schaffner. 1971: «Contra el imperio de la droga», de William Friedkin. 1972: «El Padrino», de Francis Coppola. 1973: «El golpe», de George Roy Hill. 1974: «El Padrino II», de Francis Coppola. 1975: «Alguien voló sobre el nido del cuco», de Milos Forman. 1976: «Rocky», de John G. Avildsen. 1977: «Annie Hall», de Woody Allen. 1978: «El cazador», de Michael Cimino. 1979: «Kramer contra Kramer», de Robert Benton. 1980: «Gente corriente», de Robert Redford. 1981: «Carros de fuego», de Hugh Hudson. 1982: «Gandhi», de Richard Attenborough. 1983: «La fuerza del cariño», de James L. Brooks. 1984: «Amadeus», de Milos Forman. 1985: «Memorias de Africa», de Sydney Pollack. 1986: «Platoon», de Oliver Stone.

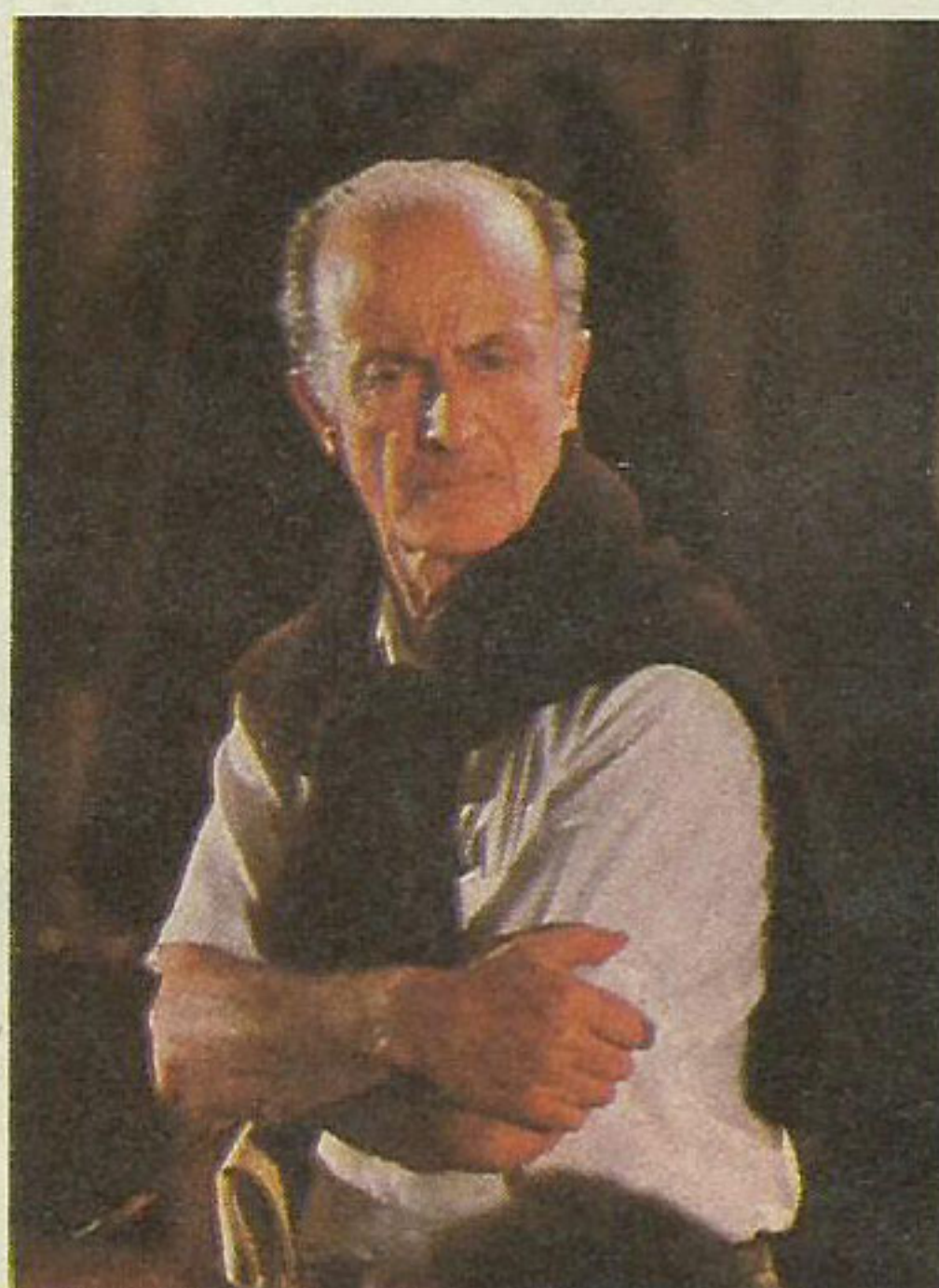
## MEJORES DIRECTORES



John Huston obtuvo el Oscar por «El tesoro de Sierra Madre» (1948).



David Lean ganó el Oscar en 1957.



Fred Zinnemann.

1927-28: Frank Borzage, por «El séptimo cielo». 1928-29: Frank Lloyd, por «Trafalgar». 1929-30: Lewis Milestone, por «Sin novedad en el frente». 1930-31: Norman Taurog, por «Las peripecias de Skippy». 1931-32: Frank Borzage, por «Bad girl». 1932-33: Frank Lloyd, por «Cabalgata». 1934: Frank Capra, por «Sucedió una noche». 1935: John Ford, por «El delator». 1936: Frank Capra, por «El secreto de vivir». 1937: Leo McCarey, por «La pícaro puritana». 1938: Frank Capra, por «Vive como quieras». 1939: Víctor Fleming, por «Lo que el viento se llevó». 1940: John Ford, por «Las uvas de la ira». 1941: John Ford, por «¡Qué verde era mi valle!». 1942: William Wyler, por «La señora Miniver». 1943: Michael Curtiz, por «Casablanca». 1944: Leo McCarey, por «Siguiendo mi camino». 1945: Billy Wilder, por «Días sin huella». 1946: William Wyler, por «Los mejores años de nuestra vida». 1947: Elia Kazan, por «La barrera invisible». 1948: John Huston, por «El tesoro de Sierra Madre». 1949: Joseph L. Mankiewicz, por «Carta a tres esposas». 1950: Joseph L. Mankiewicz, por «Eva desnuda». 1951: George Stevens, por «Un lugar en el sol». 1952: John Ford, por «El hombre tranquilo». 1953: Fred Zinnemann, por «De aquí a la eternidad». 1954: Elia Kazan, por «La ley del silencio». 1955: Delbert Mann, por «Marty». 1956: George Stevens, por «Gigante». 1957: David Lean, por «El

puente sobre el río Kwai». 1958: Vincente Minnelli, por «Gigi». 1959: William Wyler, por «Ben-Hur». 1960: Billy Wilder, por «El apartamento». 1961: Robert Wise y Jerome Robbins, por «West Side Story». 1962: David Lean, por «Lawrence de Arabia». 1963: Tony Richardson, por «Tom Jones». 1964: George Cukor, por «My Fair Lady». 1965: Robert Wise, por «Sonrisas y Lágrimas». 1966: Fred Zinnemann, por «Un hombre para la eternidad». 1967: Mike Nichols, por «El graduado». 1968: Carol Reed, por «Oliver». 1969: John Schlesinger, por «Cowboy de medianoche». 1970: Franklin J. Schaffner, por «Patton». 1971: William Friedkin, por «Contra el imperio de la droga». 1972: Bob Fosse, por «Cabaret». 1973: George Roy Hill, por «El golpe». 1974: Francis Coppola, por «El Padrino II». 1975: Milos Forman, por «Alguien voló sobre el nido del cuco». 1976: John G. Avildsen, por «Network, un mundo implacable». 1977: Woody Allen, por «Annie Hall». 1978: Michael Cimino, por «El cazador». 1979: Robert Benton, por «Kramer contra Kramer». 1980: Robert Redford, por «Gente corriente». 1981: Warren Beatty, por «Rojos». 1982: Richard Attenborough, por «Ghandi». 1983: James L. Brooks, por «La fuerza del cariño». 1984: Milos Forman, por «Amadeus». 1985: Sydney Pollack, por «Memorias de Africa». 1986: Oliver Stone, por «Platoon».

**E**L hecho de que entre 14 directores —John Ford, Frank Capra, Frank Lloyd, William Wyler, Frank Borzage, Leo McCarey, Billy Wilder, Elia Kazan, Joseph L. Mankiewicz, George Stevens, Fred Zinnemann, David Lean, Robert Wise y Milos Forman— se sumen 32 Oscar de los 59 posibles, muestra bien a las claras que en este capítulo de directores de Academia de Hollywood ha sido particularmente injusta. Y no por que los arriba mencionados no hayan demostrado los méritos suficientes para obtenerlo, sino porque ello ha obligado a que la lista de directores no galardonados sea tan «reveladora» o más que la propia de los ganadores. Así están, por ejemplo: Alfred Hitchcock, King Vidor y Clarence Brown, con cinco nominaciones cada uno; Stanley Kubrick, con cuatro; Busby Berkeley, Ernst Lubitsch, Sam Wood, William Wellman, Stanley Kramer, Richard Brooks, Sidney Lumet y Steven Spielberg, con tres; Josef von Sternberg, Robert Rossen, Otto Preminger y Henry King, con dos, y con una nominación, Cecil B. de Mille, Howard Hawks, Orson Welles, Henry Hathaway, William Dieterle, Robert Siodmak, John Sturges, Robert Altman, George Lucas, Roman Polanski o Martin Scorsese.

Es cierto que para paliar en parte este desaguado alguno de ellos han recibido Oscar especiales —Lubitsch (1946), De Mille (1949), Welles (1970), Vidor (1978), Hawks (1974)— al igual que otros que nunca fueron nominados —Charles Chaplin (1927/28, 1971), David Wark Griffith (1935), Buster Keaton (1959)—.

Por contra la Academia ha tenido directores mimados como William Wyler (tres Oscar de nueve nominaciones), Billy Wilder (dos de ocho) o David Lean (dos de siete). Sin olvidar a John Ford que con sus cuatro Oscar —los cuales nunca recogió personalmente— es el director más galardonado, seguido de Frank Capra con tres —fue presidente de la Academia de 1935 a 1939—, junto al ya mencionado Wyler.

Otros directores han tenido la fortuna de que con su primera obra cinematográfica obtuvieron el premio: es el caso de Delbert Mann con «Marty», el de Robert Redford con «Gente corriente» o el de James L. Brooks con «La fuerza del cariño». También durante tres años consecutivos el Oscar al mejor director fue conquistado por tres actores; el ya citado Redford, Warren Beatty, por «Rojos», y Richard Attenborough, por «Gandhi».

Como dato curioso cabría señalar que solamente una mujer ha sido candidata a este Oscar: Lina Wertmüller, en 1976, por «Pasqualino siete bellezas».

J. C. P.

MEJORES ACTRICES

**E**NTRE las actrices **Katharine Hepburn** posee todos los récords. Máximas nominaciones —doce— y máximos premios —cuatro—. Su mayor rival ha sido **Bette Davis**, pues consiguió dos Oscar de un total de diez nominaciones. Tras ellas **Ingrid Bergman** con tres —uno secundario— de un total de siete nominaciones; **Jane Fonda**, con dos, de también siete nominaciones, y **Meryl Streep**, con dos —uno secundario— sobre seis nominaciones. Vienen luego **Olivia de Havilland** y **Elizabeth Taylor**, con dos Oscar sobre cinco nominaciones. **Vivien Leigh**, **Louise Rainer**, **Glanda Jackson** y **Sally Field**, con dos cada una, etcétera.

Al igual que con los actores existen grandes «derrotadas». Así, **Deborah Kerr** y **Thelma Ritter** que tuvieron seis nominaciones pero ningún premio. O **Irene Dunn** con cinco nominaciones y **Rosalind Russell** y **Barbara Stanwyck**, con cuatro. Tampoco **Greta Garbo**, **Gloria Swanson**, **Marlene Dietrich**, **Mirna Loy**, **Jean Arthur**, **Judy Garland**, **Marilyn Monroe**, **Ava Gardner**, **Lee Remick**, **Lana Turner**, **Eleanor Parker**, **Gene Tierney**, **Jean Simmons**, etcétera.

**Jennifer Jones** por «La canción de Bernadette» fue la actriz más joven, con veinticuatro años, en conseguir el Oscar. **Julie Christie** por «Darling», a los veinticinco años, la sigue muy de cerca. También hay un sólo año —1969— en que el Oscar es compartido por dos actrices: **Katharine Hepburn** y **Barbra Streisand**. **Sophia Loren** es la única actriz premiada por una actuación no hablada en inglés, «Dos mujeres», en 1961. A diferencia de **Simone Signoret** y **Anna Magnani** que interpretaron en inglés sus papeles galardonados de «Un lugar en la cumbre» y «The Rose Tattoo». Dos hermanas, **Joan Fontaine** y **Olivia de Havilland**, lograron sendos Oscar. La primera por «Rebeca» y la segunda por «Vida íntima de Julia Norris» y «La heredera».

A veces no siempre la calidad artística de un trabajo es suficiente para ganar el Oscar. **Elizabeth Taylor** se hizo con su primer Oscar más que por su trabajo en «La mujer marcada» por haberse debatido entre la vida y la muerte unos meses antes. O **Mary Pickford** que ganó en 1928-29 por «Coqueta» debido más que nada a ser una de las fundadoras de la Academia.

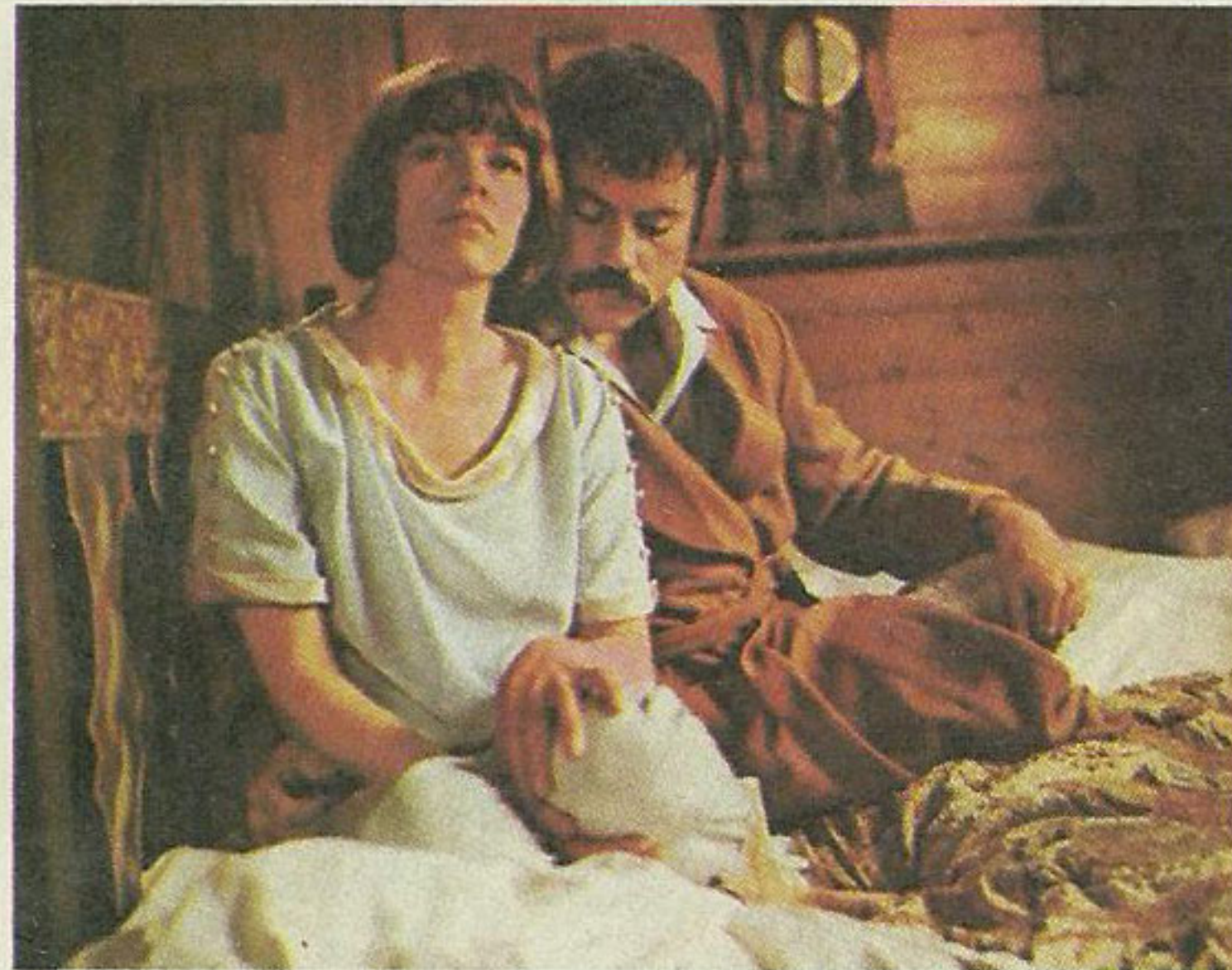
El discurso más largo de agradecimiento lo hizo **Greer Garson**, ganadora por «La señora Miniver». Estuvo hablando nada menos que una hora, si bien es cierto que para vender bonos de guerra y defender la causa de los aliados principalmente. En lo sucesivo la Academia decidió no conceder más que dos o tres minutos a cada premiado. No es de extrañar que **Jane Wyman** vencedora por su papel de muda en «Belinda» se limitase a decir: «Acepto muy gustosa este Oscar por mantener la boca cerrada.» J. C. P.



Susan Hayward en «¡Quiero vivir!»



Sissy Spacek en «Quiero ser libre».



Glenda Jackson, en «Mujeres enamoradas».



G. Garson en «La señora Miniver».

1927-28: Janet Gaynor, por «El séptimo cielo», «El ángel de la calle» y «Amanecer». 1928-29: Mary Pickford, por «Coqueta». 1920-30: Norma Shearer, por «La divorciada». 1930-31: Marie Dressler, por «La fruta amarga». 1931-32: Helen Hayes, por «El pecado de Madelon Claudet». 1932-33: **Katharine Hepburn**, por «Gloria de un día». 1934: Claudette Colbert, por «Sucedió una noche». 1935: **Bette Davis**, por «Dangerous». 1936: **Louise Rainer**, por «El gran Ziegfeld». 1937: **Louise Rainer**, por «The good earth». 1938: **Bette Davis**, por «Jezabel». 1939: **Vivien Leigh**, por «Lo que el viento se llevó». 1940: **Ginger Rogers**, por «Espejismo de amor». 1941: **Joan Fontaine**, por «Sospecha». 1942: **Greer Garson**, por «La señora Miniver». 1943: **Jennifer Jones**, por «La canción de Bernadette». 1944: **Ingrid Bergman**, por «Luz que agoniza». 1945: **Joan Crawford**, por «Alma en suplicio». 1946: **Olivia de Havilland**, por «Vida íntima de Julia Norris». 1947: **Loretta Young**, por «Un destino de mujer». 1948: **Jane Wyman**, por «Belinda». 1949: **Olivia de Havilland**, por «La heredera». 1950: **Judy Holliday**, por «Nacida ayer». 1951: **Vivien Leigh**, por «Un tranvía llamado deseo». 1952: **Shirley Booth**, por «Come back, little Sheba». 1953: **Audrey Hepburn**, por «Vacaciones en Roma». 1954: **Grace Kelly**, por «La angustia de vivir». 1955: **Anna Magnani**, por «La rosa tatuada». 1956: **Ingrid Bergman**, por «Anastasia». 1957: **Joanne Woodward**, por «Las tres caras de Eva». 1958: **Susan Hayward**, por «¡Quiero vivir!». 1959: **Simone Signoret**, por «Un lugar en la cumbre». 1960: **Eli-**

**zabeth Taylor**, por «Una mujer marcada». 1961: **Sophia Loren**, por «Dos mujeres». 1962: **Ann Bancroft**, por «El milagro de Ana Sullivan». 1963: **Patricia Neal**, por «Hud». 1964: **Julie Andrews**, por «Mary Poppins». 1965: **Julie Christie**, por «Darling». 1966: **Elizabeth Taylor**, por «¿Quién teme a Virginia Woolf?» 1967: **Katharine Hepburn**, por «Adivina quién viene esta noche». 1968: **Katharine Hepburn**, por «El león en invierno», y **Barbra Streisand**, por «Funny girl». 1969: **Maggie Smith**, por «Los mejores años de Miss Brodie». 1970: **Glenda Jackson**, por «Mujeres enamoradas». 1971: **Jane Fonda**, por «Klute». 1972: **Liza Minnelli**, por «Cabaret». 1973: **Glenda Jackson**, por «Un toque de distinción». 1974: **Ellen Burstyn**, por «Alicia ya no vive aquí». 1975: **Louise Fletcher**, por «Alguien voló sobre el nido del cuco». 1976: **Faye Dunaway**, por «Network, un mundo implacable». 1977: **Diane Keaton**, por «Annie Hall». 1978: **Jane Fonda**, por «El regreso». 1979: **Sally Field**, por «Norma Rae». 1980: **Sissy Spacek**, por «Quiero ser libre». 1981: **Katharine Hepburn**, por «En el estanque dorado». 1982: **Meryl Streep**, por «La decisión de Sophie». 1983: **Shirley McLaine**, por «La fuerza del cariño». 1984: **Sally Field**, por «En un lugar del corazón». 1985: **Geraldine Page**, por «Regreso a Bountiful». 1986: **Marlee Matlin**, por «Hijos de un Dios menor».

## MEJORES ACTORES



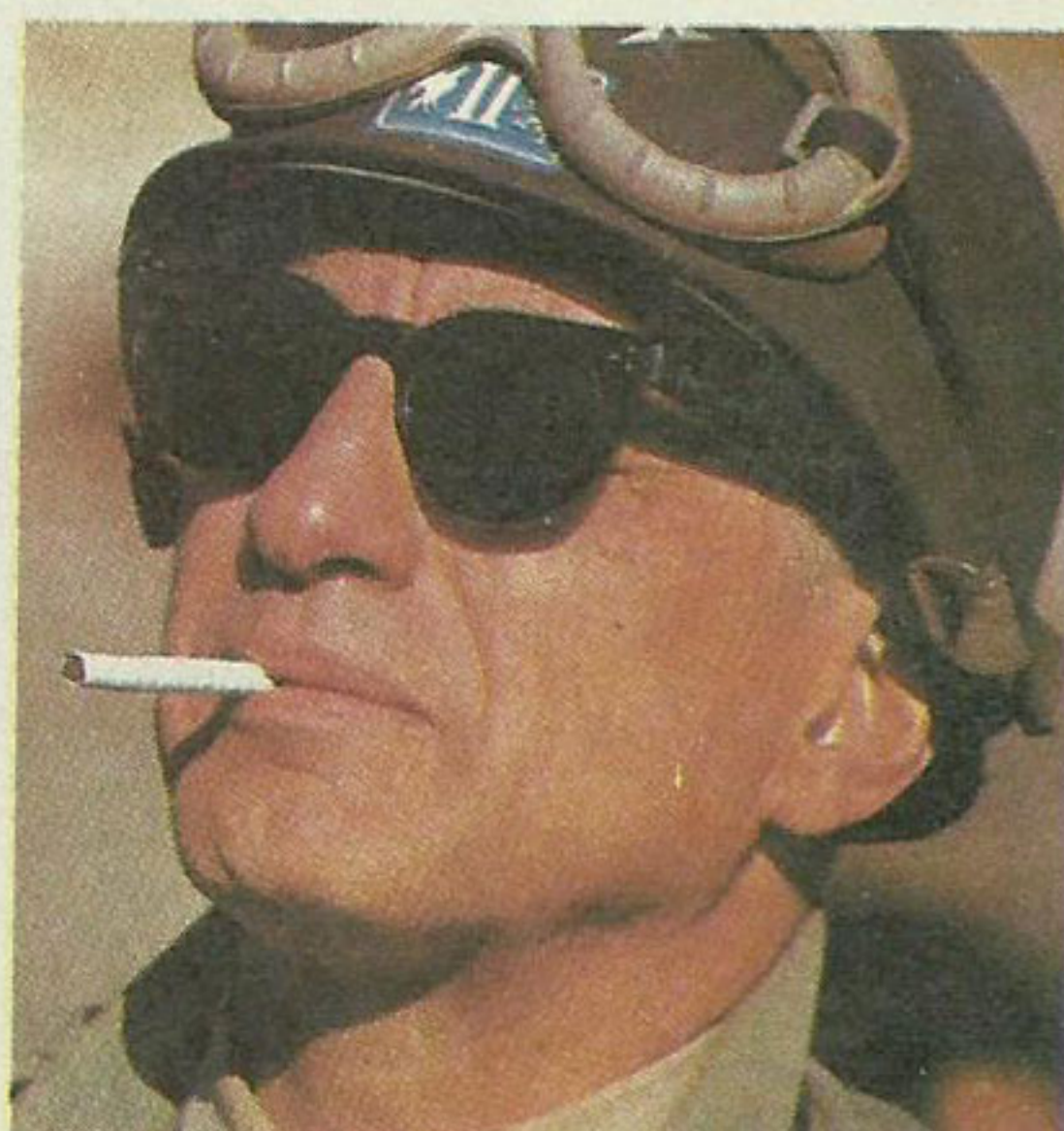
Spencer Tracy en «Capitanes intrépidos».



R. Dreyfuss en «La chica del adiós».



Gregory Peck en «Matar a un ruiseñor».



George C. Scott en «Patton».

1927-28: Emil Jannings, por «La última orden» y «El destino de la carne». 1928-29: Warner Baxter, por «En el viejo Arizona». 1929-30: George Arliss, por «Disraeli». 1930-31: Lionel Barrymore, por «Alma libre». 1931-32: Wallace Beery, por «Champ, el campeón» y Fredric March, por «El hombre y el monstruo». 1932-33: Charles Laughton, por «La vida privada de Enrique VIII». 1934: Clark Gable, por «Sucedió una noche». 1935: Victor McLaglen, por «El delator». 1936: Paul Muni, por «La tragedia de Luis Pasteur». 1937: Spencer Tracy, por «Capitanes intrépidos». 1938: Spencer Tracy, por «Forja de hombres». 1939: Robert Donat, por «Adiós, mister Chips». 1940: James Stewart, por «Historias de Filadelfia». 1941: Gary Cooper, por «El sargento York». 1942: James Cagney, por «Yanqui Dandy». 1943: Paul Lukas, por «Watch on the Rhine». 1944: Bing Crosby, por «Siguiendo mi camino». 1945: Ray Milland, por «Días sin huella». 1946: Fredric March, por «Los mejores años de nuestra vida». 1947: Ronald Colman, por «Doble vida». 1948: Laurence Olivier, por «Hamlet». 1949: Broderick Crawford, por «El político». 1950: José Ferrer, por «Cyrano de Bergerac». 1951: Humphrey Bogart, por «La reina de Africa». 1952: Gary Cooper, por «Solo ante el peligro». 1953: William Holden, por «Traidor en el infierno». 1954: Marlon Brando, por «La ley del silencio». 1955: Ernest Borgnine, por «Marty». 1956: Yul Brynner, por «El rey y yo». 1957: Alec Guinness, por «El puente sobre el río Kwai». 1958: David Niven, por «Mesas separadas». 1959: Charl-

ton Heston, por «Ben-Hur». 1960: Burt Lancaster, por «El fuego y la palabra». 1961: Maximilian Schell, por «Vencedores y vencidos». 1962: Gregory Peck, por «Matar a un ruiseñor». 1963: Sidney Poitier, por «Los lirios del valle». 1964: Rex Harrison, por «My Fair Lady». 1965: Lee Marvin, por «La ingenua explosiva». 1966: Paul Scofield, por «Un hombre para la eternidad». 1967: Rod Steiger, por «En el calor de la noche». 1968: Cliff Robertson, por «Charly». 1969: John Wayne, por «Valor de ley». 1970: George C. Scott, por «Patton». 1971: Gene Hackman, por «Contra el imperio de la droga». 1972: Marlon Brando, por «El padrino». 1973: Jack Lemmon, por «Salvad al tigre». 1974: Art Carney, por «Harry y Tonto». 1975: Jack Nicholson, por «Alguien voló sobre el nido del cuco». 1976: Peter Finch, por «Network, un mundo implacable». 1977: Richard Dreyfuss, por «La chica del adiós». 1978: John Voight, por «El regreso». 1979: Dustin Hoffman, por «Kramer contra Kramer». 1980: Robert de Niro, por «Toro salvaje». 1981: Henry Fonda, por «En el estanque dorado». 1982: Ben Kingsley, por «Gandhi». 1983: Robert Duvall, por «Gracias y favores». 1984: F. Murray Abraham, por «Amadeus». 1985: William Hurt, por «El beso de la mujer araña». 1986: Paul Newman, por «El color del dinero».

DE toda la larga lista de actores galardonados, Laurence Olivier y Spencer Tracy han sido los que más oportunidades han tenido de conseguirlos, ya que han estado nominados en diez y nueve ocasiones respectivamente. Olivier lo logró en una ocasión, junto a uno especial que recibiría en 1978, y Tracy, en dos. Con dos Oscar y siete nominaciones se hallan Paul Newman (uno de ellos especial) y Marlon Brando. Con cinco nominaciones y dos Oscar se encuentran Gary Cooper y Fredric March. Después hay tres actores que también tienen dos Oscar, uno de ellos como mejor secundario: Jack Lemmon, Robert de Niro y Jack Nicholson.

Claro que junto a los triunfadores aparecen lógicamente los «derrotados». A la cabeza se sitúan Richard Burton y Peter O'Toole, que a pesar de sus respectivas siete y seis nominaciones nunca lograron la tan preciada estatuilla. Pero tampoco Montgomery Clift, Charles Boyer y Al Pacino, los tres con cuatro nominaciones. Y una larga retahíla de nombres en la que están Cary Grant, Kirk Douglas, Robert Redford, Rock Hudson, James Mason, Warren Beatty, Fred Astaire, Gene Kelly, Joseph Cotten, Errol Flynn, Tyrone Power, Orson Welles, Edward G. Robinson, etcétera.

Sidney Poitier fue el primer actor de color en ganar este Oscar por su trabajo en «Los lirios del valle»: «El hecho de que soy un negro en la película es realmente incidental y me gustaría pensar que gané el premio por mi capacidad interpretativa», diría posteriormente ante las suspicacias levantadas por el galardón. William Hurt a su vez fue el primero en obtenerlo interpretando a un homosexual en «El beso de la mujer araña».

Marlon Brando fue el intérprete más joven —treinta años— en ganar un Oscar al mejor actor principal por su papel de Terry Malloy en «La ley del silencio». El segundo Oscar lo rechazaría —en su lugar envió a una joven india para que en su nombre protestase por el trato discriminatorio que éstos recibían en el cine y la televisión—. Fue el segundo actor tras el rechazo que también hizo George C. Scott del suyo por «Patton».

El año 1931-32 sería la única ocasión en que este Oscar fue compartido: lo ganaron ex aequo Fredric March y Wallace Beery. Victor McLaglen al lograrlo por su trabajo en «El delator» derrotó nada menos que a Charles Laughton, Franchot Tone y Clark Gable, los tres nominados por una misma película: «Rebelión a bordo». James Cagney lo obtuvo no por un trabajo habitual de los suyos —de villano, gángster o policía—, sino por un musical: «Yanqui dandy». Peter Finch lo consiguió póstumamente por su trabajo en «Network, un mundo implacable».

J. C. P.



Encarna Paso y Antonio Ferrandis en «Volver a empezar», de José Luis Garci.

## Nunca pasa nada

JOSE ESTEBAN ALENDA (\*)

**E**N la edición de los Oscar de 1983 España obtuvo la estatuilla en la sección Mejor Película Extranjera con la película «Volver a empezar». En aquel momento todos los medios periodísticos destacaron la noticia como un «hecho histórico»: el primer Oscar español, España en la Meca del cine, etcétera. Los telediarios abrían con la noticia, los diarios insertaban la noticia en la primera página, las emisoras daban la noticia a voz en grito. Para cualquier ciudadano de a pie, aquello era algo importante, no porque afectara a su vida particular, ni mucho menos, sino porque cuando se hacía tanto hincapié en ello pasaba a ser la noticia del día, y esas son cosas que se comentan como algo grande.

Pero yo tengo que decir que lo más bonito de aquel Oscar fueron los prolegómenos, la espera, la nominación, el viaje a Hollywood, en fin, lo que fue «antes» y no «después» del Oscar.

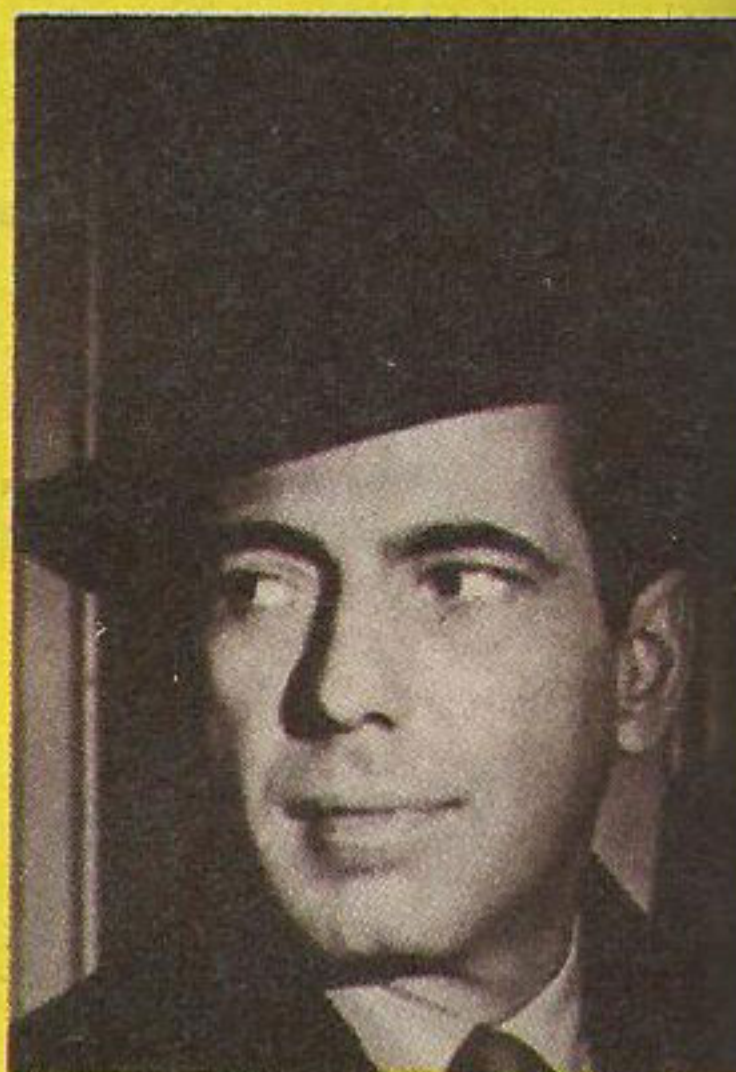
Porque al segundo después comienzas a darte cuenta de que no pasa nada. En Estados Unidos el premio a la película extranjera sólo aparece en la letra pequeña de los diarios. No te permite ningún privilegio a la hora de vender la película al extranjero. En el mercado español, mucho ruido y pocas nueces: la película se repuso con motivo del premio y... mejoró notablemente las recaudaciones, pero nada más. Al día siguiente tienes que seguir trabajando como siempre, el Oscar no te ha

solucionado la vida. Para la industria española no ha servido de revulsivo ante el mercado exterior, no te tratan de distinta forma, no se ha revalorizado el cine de España, no ha servido para casi nada. Ha servido para que José Luis Garci tenga una estatuilla en el salón de su casa, para figurar en alguna enciclopedia actualizada, para aparecer en anuarios, memorias estadísticas, etcétera —con grave omisión para el resto del equipo de la película, que es tan responsable como el director de un Oscar al mejor film y no figura en ningún sitio ni explícita ni implícitamente—, y para que Garci pueda presumir de que ha conseguido el único Oscar de todo el cine español.

Lo demás es tontería. yo produje la película y he de decir que obtener un premio de la Academia da alegría, qué duda cabe. Pero poco más. Muy poco más. Fotos de recuerdo y recortes de Prensa, el vídeo de la entrega retransmitida por TVE y, además, una gran dosis de indiferencia. Recuerdo que José Luis Garci me criticaba, al día siguiente del premio, en la terraza del hotel Beverly Hilton, que a Pedro Erquicia le contesté, en una entrevista filmada para TVE, con carita triste (debo tenerla así) y sin ningún atisbo de triunfalismo. ¿Fue o no fue una postura razonable?

(\*) Productor de «Volver a empezar», Oscar a la mejor película extranjera de 1982.

### PROXIMO CAPITULO



- **Cine policiaco:** Policías y ladrones, detectives y criminales, el fichero de la «serie negra».
- **La Paramount:** Las 3.000 películas de un estudio histórico.
- **Pier Paolo Pasolini:** Pasión y muerte de un disidente.
- **Sam Peckinpah:** El último renovador del «western».
- **«La Pantera Rosa»:** La comedia que inauguró la saga del inspector Clouseau.
- **Escriben:** Francisco Marinero, Tony Partearroyo, Antonio Weinrichter, Jos Oliver, Carlos Fernández Heredero y José Antonio Zorrilla.

### NOTA

Las palabras en negrita corresponden a personajes y temas que tienen tratamiento propio en otro lugar de esta obra.